LES CERTIFICATS DE PLACEMENT GARANTI 237-5917
Rapportant jusqu'à 8½%
RIDEAU
RIDEAU TRUST

DERNIÈRE ÉDITION

57e ANNEE — No 140 OTTAWA, JEUDI 11 SEPTEMBRE 1969 44 PAGES — LE NUMERO: 10¢

LE DROIT

Mao Tsé-toung sérieusement malade ?

HONG-KONG (AFP) — Selon des rumeurs qui circuleraient en Chine et dont la presse de Hong-Kong se fait l'écho, le président Mao Tsé-toung serait sérieusement malade. Le South China Morning Post cite des voyageurs venus de Chine, selon lesquels, ces rumeurs seraient confirmées par le fait que les slogans de "Longue vie au président Mao" et "Suivons la pensée du président Mao" ont été supprimés des émissions des radios de Pékin et de Canton.

(Téléphoto PC)

DES POLICIERS armés de matraques et de gaz lacrymogène ont dressé une barricade à St-Léonard, mercredi soir, pour empêcher une marche illégale de la part des membres du Mouvement pour l'intégration scolaire qui veulent promouvoir un enseignement unilingue français dans cette banlieue de Montréal. Il y eut des bagarres, et près de 50 personnes ont été arrêtées. On dut lire la Loi de l'émeute avant que les manifestants ne se dispersent.

Cinquante arrestations et 36 blessés

La loi de l'émeute proclamée

Violence à St-Léonard

par Bernard RACINE

MONTREAL (PC) — Canadiens français et Italo-Canadiens se sont battus, hier soir, à St-Léonard, au cours de la manifestation la plus violente à Montréal depuis la St-Jean-Baptiste de 1968.

Malgré plusieurs barrages de la police, quelque 2,000 manifestants qui avaient répondu à l'appel de la Ligue pour l'intégration scolaire, ont réussi à défiler et à se rendre jusqu'à l'école Jérôme-LeRoyer, sur la rue Jean-Talon.

Mais le défilé commencé dans l'enthousiasme a vite tourné à la violence et au vandalisme.

Un reporter de la radio a été blessé par un projectile à la tête et est demeuré étendu sur le trottoir durant un bon quart d'heure avant que le secours arrive. Au bout de ce temps, une ambulance de la police est arrivée mais les manifestants armés de bâtons n'ont pas permis aux agents de descendre de voiture. Les coups ont plu sur l'auto-patrouille qui est repartie sans emporter le blessé. Finalement, c'est une auto-patrouille d'un autre poste de radio qui a transporté à l'hôpital le blessé toujours inconscient.

Vers 9h 45, les agents de la Sûreté du Québec ont chargé et pris le contrôle de la situation. A 10h 30, le calme était rétabli depuis un bon moment, mais à plusieurs intersections, les agents continuaient à arrêter les autos et à fouiller les occupants.

Ces fouilles ont permis à la police d'arrêter les occupants d'une petite wagonnette, qui transportait quantité de garcettes, de chaînes, de barres de métal et même une sorte de baïonnette de fabrication domestique. Tous les occupants — au nombre d'au moins sept — ont été arrêtés.

Permis refusé

La police de St-Léonard avait refusé d'accorder un permis de défiler à M. Raymond Lemieux, président de la LIS. Le chef de police M. Sylvio Langlois, avait demandé à M. Lemieux de changer le parcours du défilé, affirmant qu'autrement, "en conscience, je ne peux pas le permettre".

Dès 7h 30, la foule des manifestants s'était massée sur le terrain d'un centre commercial à l'angle Pie IX et Jean-Talon. Mais à quelques pas seulement de l'intersection, le défilé a été arrêté par une rangée d'agents de St-Léonard. Le commandant du détachement a annoncé aux manifestants qu'ils ne devaient pas défiler.

La violence éclate

La violence a éclaté quelques minutes plus tard alors que les marcheurs ont rencontré un groupe d'Italo-Canadiens, chantant des slogans. Une pluie de projectiles s'est mise à pleuvoir de toutes parts et les manifestants ont brisé les bâtons portant leurs pancartes pour s'en faire des gourdins.

Ils ont mis les Italiens en retraite à coups de bâtons et plusieurs personnes ont été blessées de part et d'autre. C'est en saccageant tout sur leur passage que les manifestants ont franchi la distance qui les séparait encore de l'école Jérôme-LeRoyer.

Plusieurs centaines d'agents de la Sûreté du Québec formaient une double haie devant l'école. Les manifestants ont immédiatement foncé dans un groupe d'Italiens massés dans la rue et de nouveau les projectiles ont plu de toutes parts. C'est à ce moment que le reporter de la radio a été blessé.

Mais devant le nombre, les Italiens ont été forcés de lâcher pied et ils se sont enfuis dans les rues transversales poursuivis par les Canadiens français.

Toutes les vitrines des établissements commerciaux en face de l'école — plusieurs appartenant à des Canadiens français — ont été brisées. Le contenu de la vitrine d'un bijoutier a été répandu dans la rue et foulé aux pieds par la foule qui passait.

M. Lemieux a pris la parole pour annoncer à la foule que la LIS avait atteint son but: démontrer à tous qu'elle n'obéissait pas au chantage. Peu de gens ont réussi à saisir ses paroles en raison du chahut indescriptible dans la rue.

Au départ, M. Lemieux avait aussi pris la parole pour rappeler aux manifestants qu'ils devaient défiler "sans fanatisme" parce qu'ils ne s'en prenaient pas un groupe ethnique, ni à un groupe de citoyens en particulier, mais à un système.

Il avait invité les manifestants à faire preuve de la même dignité que dans le passé afin "qu'on ne puisse nous accuser d'être agressifs". "Nous voulons montrer que nous savons nous défendre."

Vers 9h 15, les policiers casqués et armés de matraques ont été avancés en ligne dans la rue et ont fait place nette. Par la suite, ils ont fouillé les terrains vagues des environs et ils ont procédé à de nombreuses arrestations.

On pouvait voir dans la rue, une longue file de jeunes, attendant d'être photographiés avant de monter dans le panier à salade.

Lecture de la Loi de l'émeute

Une heure et demie après le début du défilé, le maire de St-Léonard, M. Léo Ouellet, a lu la Loi de l'émeute permettant ainsi à la police d'arrêter immédiatement tous ceux qui refusaient d'obéir aux agents.

Un porte-parole de la police a révélé que les personnes arrêtées devront faire face à des accusation relevant du Code criminel plutôt que d'un règlement municipal.

La police a révélé que 400 agents de la Sûreté du Québec et une centaine de policiers municipaux avaient participé aux opérations de la veillée.

Il est certain que nombre de blessés n'ont pas tenté de se rendre à l'hôpital. Dans un maison privée où plusieurs journalistes étaient entrés pour téléphoner, les cabines sur les trottoirs ayant été saccagées, on a eu connaissance d'une scène pathétique.

Un homme, le visage tout ensanglanté, a gratté à la porte arrière, demandant à entrer. Le maitre de la maison l'a fait entrer et a tenté de le panser. L'homme avait reçu un coup de bâton à la tête.

Il a pu être évacué en ambulance après que la police eut réussi à vider la rue.

A minuit ce matin, un porte-parole de la police a annoncé que 50 personnes avaient été arrêtées et que 36 avaient été blessées, la plupart légèrement. Au nombre des blessés, on compte six policiers.

(Suite à la page 2, col. 1)

Le réaménagement de la Basse-Ville

La décision de la CAMO dans plusieurs mois

par Guy BELAND
du DROIT

La décision de la Commission des Affaires municipales de l'Ontario, sur la valeur du projet de réaménagement urbain de l'est de la Basse-ville, ne sera rendue que dans trois ou quatre mois, peut-être même au début de l'année 1970.

En attendant cette décision, il est fort probable que rien ne soit construit. Toutefois, les expropriations et la démolition des maisons se poursuivront, comme au cours des derniers mois.

Le président de l'enquête, M. Armour L. McRae, a confié à un journaliste qu'il sera impossible de rendre une décision sur cette question importante, avant deux ou trois mois, parce que la CAMO est surchargée de travail. Lui-même ne pourra soumettre son rapport au président, le Dr J. A. Kennedy, avant un mois.

On sait que la plupart des objecteurs, en plus de vouloir amender le plan, ont demandé également que les travaux commencent au plus vite. Au rythme où les démolitions vont, les gens de la Basse-ville craignent que le secteur ne soit complètement rasé, avant qu'un seul nouvel immeuble ne soit érigé.

Le président de l'enquête devait retourner à Toronto, jeudi après-midi. La ville d'Ottawa présentait sa réfutation des objections, jeudi matin.

Mercredi après-midi, M. André Gratton, le président du Comité pour le réveil des citoyens, a soumis plusieurs objections devant le président de l'enquête.

Il a affirmé que les administrateurs municipaux avaient réussi à détruire partiellement une communauté bien active, pour laisser place à un niveau de vie communautaire moins élevé.

Il a noté également les efforts bien minimes de ces gens pour garder au secteur, son secteur canadien-français. Il a déploré le fait que ce plan ait été conçu par des technocrates, sans que les citoyens aient la chance de participer activement à la préparation de ces plans et devis.

Il a souligné au président que les technocrates se fiaient aux données

(Suite à la page 2, col. 1)

Redressement des approches du pont Cummings

Le conseil régional Ottawa-Carleton a approuvé, hier, des dépenses de l'ordre de $2,500,000 pour la reconstruction ou la réfection de rues ou de routes dans la région.

Parmi les projets, tous contenus dans les prévisions budgétaires de 1969, l'on compte le redressement des approches du pont Cummings.

Cette nouvelle sera sans aucun doute bien accueillie par les automobilistes qui empruntent quotidiennement ce pont pour aller d'Ottawa à Vanier, ou en sens inverse.

La courbe prononcée menant au pont, qui a été à l'origine de bien des cauchemars dans le passé, sera peut-être disparue dans un an.

C'est du moins l'objectif que s'est fixé le Conseil régional, qui prévoit dépenser $152,000 pour l'expropriation de propriétés, le nivelage de la pente et la reconstruction de la rue sur un autre site.

D'autres projets plus importants quant aux sommes consacrées seront également réalisés. Mentionnons la reconstruction de la rue Bank, entre le Chemin Walkley et l'avenue Kitchener au coût de $460,000; la reconstruction et l'élargissement du boulevard St-Laurent, de la rue Donald au chemin Montréal au coût de $800,000, et la réfection de la promenade Riverside, à partir du chemin Brookfield au chemin Walkley pour une somme de $700,000.

Représailles de la RAU

par la PRESSE CANADIENNE, d'après PA, Reuter et AFP

L'aviation égyptienne a effectué un troisième raid de grande envergure au cours de la journée de jeudi contre les psoitions israéliennes dans le désert du Sinaï, annonce un porte-parole militaire égyptien. De leurs côtés, les Israéliens prétendent avoir abattu sept appareils de la RAU et d'en avoir touché un huitième.

Les attaques égyptiennes ont été faites en guise de représailles contre les attaques israéliennes, y compris le raid amphibie sur la côte égyptienne du golfe de Suez, mardi, au cours duquel les armées égyptiennes auraient tué de 100 à 150 Egyptiens, et une attaque aérienne effectuée dans la même région, mercredi.

Les bombardiers et les réactés égyptiens ont traversé aujourd'hui le canal de Suez et ont attaqué les positions israéliennes dans le désert du Sinaï, a déclaré un porte-parole militaire égyptien.

De leur côté, les porte-parole israéliens ont donné cette version des raids égyptiens: à 9h 30, des appareils égyptiens ont d'abord traversé le canal de Suez et blessé trois soldats israéliens dans le secteur nord du désert du Sinaï. Deux avions égyptiens ont été descendus au cours de ce raid, l'un par l'artillerie anti-aérienne et l'autre par les avions israéliens, tandis qu'un troisième avion égyptien était "probablement" descendu par l'artillerie au sol.

Contre-attaque

A midi, les avions égyptiens ont de nouveau traversé le canal et le golfe de Suez pour attaquer les troupes israéliennes à Ras el Misalla, à 10 miles au sud de Port Suez.

L'aviation israélienne a contre-attaqué et deux Mig-21 et deux bombardiers Sukhoy ont été descendus. Un missile américain Hawk a descendu un cinquième appareil. Aucun avion israélien n'a été atteint, et on n'a signalé aucun blessé au cours de la seconde attaque, a ajouté le porte-parole.

Précédemment, des avions israéliens ont attaqué les Jordaniens au-dessus du fleuve du Jourdain.

Selon les rapports israéliens, il s'agirait de la perte la plus considérable enregistrée par les Egyptiens depuis le 24 juillet, alors que les Israéliens auraient abattu sept avions égyptiens.

Les chiffres comuniqués aujourd'hui portent à 47 le nombre d'avions égyptiens qui auraient été descendus par les Israéliens depuis la guerre de 1967.

Sanction

JERUSALEM (AFP) — La carte de journaliste accrédité a été retirée au correspondant de la CBS, Anthony Hatch, qui avait téléphoné mardi à New York la nouvelle du débarquement israélien dans le golfe de Suez avant que le porte-parole de l'armée l'ait annoncée.

La direction de la presse israélienne accuse M. Hatch d'avoir violé les règlements de sécurité et de censure auxquels sont soumis les correspondants étrangers. On souligne que son information faisait état "d'une invasion de l'Egypte par Israël".

Pour des concessions en Alaska

Les géants du pétrole offrent $900 millions

ANCHORAGE (PA) — Les géants du pétrole mondial ont offert plus de $900,000,000 pour obtenir des concessions pour l'exploitation de gisements en Alaska, et cette somme produira à partir d'aujourd'hui un intérêt quotidien de près de $45,000 qui sera versé dans les coffres de cet Etat américain.

L'Alaska a accumulé hier, en une heure, $100,000,000 de plus qu'elle n'a dépensé depuis son entrée dans l'Union américaine il y a dix ans.

Le gouverneur de l'Etat, M. Keith Miller, a déclaré que cette abondance soudaine permettrait de combler plusieurs besoins.

Les consortiums géants comprenant des intérêts de milliardaires comme J. Paul Getty et H. L. Hunt ont, semble-t-il, mis de l'avant des sommes fabuleuses pour s'assurer un droit d'exploitation des riches terrains pétrolifères découverts récemment sur le littoral arctique de l'Alaska.

Le gouvernement a expédié par avion des chèques vers des banques de New York, Chicago et San Francisco afin de ne pas perdre les intérêts énormes que ces sommes doivent produire.

Il en reste encore

L'Etat a pris connaissance des offres présentées sous plis cachetés portant sur un total de 450,858 acres de terrain dans le secteur de la baie Prudhoe où les gisements pétrolifères les plus importants de l'Amérique du Nord ont été découverts l'an dernier.

Cette région est située à quelque 380 milles au nord de Fairbanks.

L'Alaska dispose encore de 800,000 acres de terrain pétrolifères à concéder, mais le gouverneur a laissé savoir que les autorités n'étaient pas pressées de s'en départir.

C'est aujourd'hui que les dirigeants doivent décider si oui ou non ils écarteront certaines offres. On ne s'attendait toutefois pas à ce que le rejet de certaines propositions modifie sérieusement la somme amassée hier.

Le train

Getty et Hunt, deux des hommes les plus riches du monde, se sont alliés à trois autres groupes pétroliers pour formuler la plus importante des soumissions, soit $72,200,000 pour une concession de 2,560 acres. Ceci représente $28,233 l'acre, soit le plus haut montant jamais offert pour un terrain pétrolifère américain.

Les soumissionnaires choisis devaient déposer 20 pour cent de leur offre en argent comptant et fournir le reste de la somme d'ici dix jours.

Dès hier matin, une vingtaine de magnats du pétrole arrivèrent par avion à Anchorage, venant de Calgary après avoir passé cinq jours à faire la navette entre cette ville et Edmonton dans un train de 14 voitures du CN loué au prix de $10,000 par jour.

Ainsi prenait fin un suspense qui, avec le temps, avait mené aux plus fantastiques spéculations, quant aux personnages qui prenaient place à bord du convoi anonyme.

A leur arrivée en Alaska, ces hommes louèrent des lignes téléphoniques pour communiquer avec leurs bureaux et une cinquantaine de téléphonistes surnuméraires durent être embauchées.

Pour transporter le pétrole du versant septentrional jusqu'à la côte sud plus clémente de l'Alaska, on se propose de construire un oléoduc de $900,000,000 et d'une longueur de 800 milles.

(Téléphoto PA)

J.-PAUL GETTY, qui est considéré comme un des hommes les plus riches au monde, s'est allié à la compagnie Amerada-Hess Oil, mercredi, pour déposer une offre de $72,200,000 pour 2,560 acres de terrain pétrolifère en Alaska.

L'hôpital pédiatrique

Construction retardée d'au moins 1 an

La construction de l'Hôpital pédiatrique de l'est de l'Ontario sera retardée d'au moins un an. C'est ce qu'a laissé savoir hier le maire Don Reid qui commentait ainsi les résultats d'une rencontre entre le bureau de direction du futur hôpital et les représentants de la Commission des services hospitaliers de l'Ontario, plus tôt cette semaine.

M. Reid a cependant nié que ce retard d'un an résultait d'une nouvelle politique de priorités qui aurait pour effet de retarder indéfiniment la mise en oeuvre du projet. Le maire a déclaré par contre que les responsables avaient réaffirmé leur désir de mener le projet à bien.

"Le Conseil de planification hospitalière a la pleine responsabilité quand il s'agit de déterminer les priorités dans les constructions d'hôpitaux", a dit M. Reid. Il a cependant réfuté les rumeurs voulant que le projet ait été mis de côté au cours de la réunion avec la Commission.

Selon certaines personnes, la construction d'une annexe au foyer pour vieillards de l'île Porter a reçu le feu vert de même que la construction de l'hôpital Queensway-Carleton à Bell's Corners, ce qui signifie que ces deux projets auraient priorité sur l'Hôpital pédiatrique de l'Est de l'Ontario.

SOMMAIRE

Editorial	6
Cinéma	8-9
Horoscope	10
Finance	19
Hull et Québec	23-24
Jeunesse à la page	32
Mots croisés	38
Nécrologie	42
Petites annonces	37 à 42
Pour vous, mesdames	13-14-16
Sport	33 à 36
TV	2

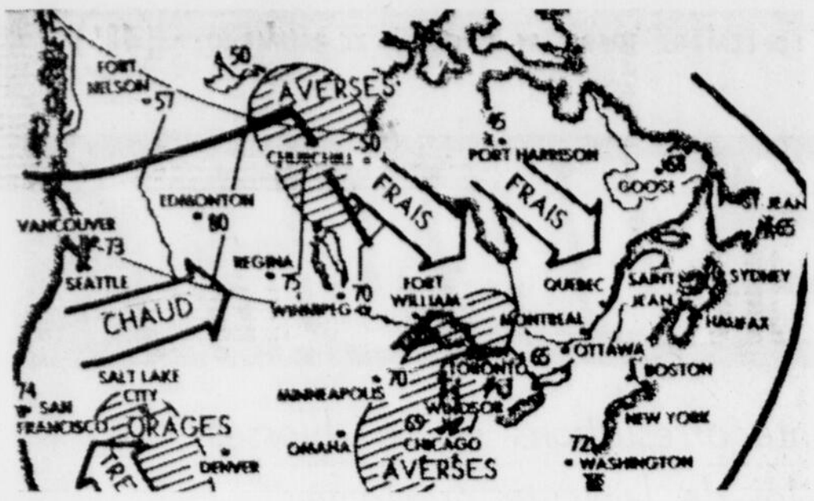
LA MÉTÉO

DEMAIN

Ensoleillé

MINIMUM (cette nuit) .. 40

MAXIMUM (demain) 70



La météo

A 11 h 15 ce matin, le thermomètre du DROIT indiquait 67 degrés.

Prévisions de la météo pour la région d'Ottawa: nuageux avec périodes ensoleillées et risque d'averse ce soir. Vendredi, ensoleillé, se couvrant au cours de la journée. Il fera un peu plus chaud vendredi. Minimum cette nuit et maximum vendredi, 40 et 70.

TORONTO (PC) — Voici les températures observées en divers endroits de l'Amérique. Minimum de 7h 00 p.m. à 7h 00 a.m. et maximum de 7h 00 a.m. à 7h 00 p.m.

	Min.	Max.
Vancouver	54	72
Edmonton	47	80
Calgary	44	80
Regina	52	71
Winnipeg	53	67
Toronto	48	72
Montréal	52	60
Québec	52	62
Frédéricton	54	68
Saint-Jean	54	66
St. John's	46	72
Chicago	46	—
Détroit	42	72
Boston	57	70
New York	59	68
Washington	56	74
Miami	78	91
St-Louis	48	75
Los Angeles	59	69
San Francisco	56	73
Honolulu	74	82

Deux nouvelles équipes dans la LNH

MONTREAL (PC) — Le président Clarence Campbell, de la Ligue nationale de hockey a annoncé à midi que la ligue accepterа deux nouvelles équipes dans ses cadres pour l'année 1970-1971 et que la ville de Vancouver obtiendra l'une des deux franchises pourvu que les requérants se conforment d'ici le 1er décembre aux conditions stipulées par les gouverneurs de la ligue.

Cette décision, la première d'un important programme d'expansion en quatre phases destiné à élargir les horizons du hockey professionnel, a été annoncée simultanément à Montréal et à New York alors que les deux salles de conférence étaient reliées par un circuit fermé de télévision en couleur.

L'annonce commune a été faite à New York par M. William Jennings, président du bureau des gouverneurs de la LNH, et M. William Wirtz, président du comité d'expansion de la ligue, tandis qu'à Montréal, la nouvelle était communiquée aux média d'information par le président Clarence Campbell et M. David Molson, président des Canadiens de Montreal.

Le président Campbell a précisé que la LNH a déjà reçu des demandes de franchises de six villes américaines et d'une autre de Vancouver. Les villes américaines intéressées à obtenir une franchise sont: Atlanta, Baltimore, Buffalo, Cleveland, Kansas City et Washington.

Le président Campbell a dit que la LNH considère Baltimore et Washington comme deux territoires distincts et que, par conséquent, elle acceptera les demandes de candidature des deux villes.

Coût: $6 millions

En vertu du nouveau programme d'expansion, il en coûtera $6,000,000 en devises nationales aux propriétaires des deux équipes qui obtiendront une franchise. Cette somme pourra être versée soit d'un seul coup, à la date d'admission dans la ligue, ou un premier versement de $1,750,000 au moment de l'admission et $850,000 par année plus les intérêts pendant une période de cinq ans.

Quand la Ligue nationale de hockey a élargi ses cadres pour la première fois, portant de six à 12 le nombre d'équipes en 1967-1968, le coût des nouvelles franchises avait été fixé à $2.000,000.

Les six nouvelles équipes avaient été groupées dans une nouvelle division comprenant les Blues de St-Louis, les Penguins de Pittsburgh, les Flyers de Philadelphie, les North Stars de Minnesota, les Seals d'Oakland et les Kings de Los Angeles.

La déclaration commune précise que le bureau des gouverneurs de la ligue a approuvé à l'unanimité les mesures suivantes qui entreront en vigueur pour la saison 1970-1971:

1 — L'entrée dans la ligue de deux nouvelles équipes, ce qui portera le nombre d'équipes de 12 à 14, soit sept dans chacune des deux divisions.

Divisions remaniées

2 — Comme première mesure destinée à modifier la formation des divisions, les Black Hawks de Chicago feront partie d'une division qui inclura Los Angeles, Minnesota, Oakland, Philadelphie, Pittsburg et St-Louis. Par ailleurs, les deux villes qui obtiendront une nouvelle franchise seront groupées dans une seconde division comprenant Boston, Détroit, Montréal, New York et Toronto. Les noms des deux divisions n'ont pas encore été choisis. Une redistribution des équipes au sein des deux divisions sera faite avant le début de la saison 1974-1975. Ce nouveau changement pourrait être réalisé en une seule fois ou par étapes et pourrait comporté une troisième expansion qui, cette fois incluerait peut - être des villes européennes.

Calendrier

3 — Le nouveau calendrier prévoira un total de 78 matches chaque équipe rencontrant les 13 autres clubs à trois reprises sur sa propre glace et jouant trois fois à l'extérieur.

4 — La formule des éliminatoires pour la coupe Stanley sera modifiée. A l'heure actuelle, les vainqueurs de chaque division s'affrontent dans les finales de la coupe Stanley. Or, en vertu de la nouvelle formule, les quatre équipes qui se seront qualifiées pour les éliminatoires dans chacune des deux divisions entreprendront les quarts de finale dans leur propre division. Cependant, pour les semi - finales, les deux équipes victorieuses de chaque division se mesureront aux deux équipes victorieuses de l'autre division. Les finales de la coupe Stanley mettront aux prises les deux clubs qui auront triomphé dans les semi-finales. Toutes les séries seront des quatre de sept.

Un "mur" de séparation érigé à Belfast

BELFAST (AFP) — La décision de l'Armée britannique de séparer les quartiers protestants et catholiques de Belfast par un "mur" de barbelés et d'entreprendre le démantèlement systématique des barricades a provoqué un changement de tactique des deux communautés, sans pour cela apaiser l'hostilité qui les oppose.

L'association pour la défense de Shankill Road (protestant) a brusquement décidé de conseiller à la population du quartier d'abattre volontairement ses barricades et de coopérer avec les Forces britanniques accueillies hier encore par des insultes.

Cette décision est cependant assortie d'un véritable ultimatum au gouvernement de M. Chichester-Clark.

"Nous avertissons le Gouvernement qui si d'ici trois jours la loi et l'ordre ne sont pas rétablis dans les prétendues "zones libres" (catholiques), nous érigerons de nouveau des barricades et nous organiserons des manifestations telles que le Gouvernement regrettera son échec."

Au cours de la nuit, les protestants ont effectivement démantelé un certain nombre de barricades.

Du côté catholique une délégation, composée de M. Jim Sullivan dirigeant du Mouvement pour les droits civiques et de deux députés républicains au Stormont, MM. Paddy Devlin et Paddy Kennedy, est partie pour Londres avec l'intention de rencontrer le ministre de l'Intérieur, M. Jim Callaghan.

Surpris

Les catholiques de Belfast ont été particulièrement surpris par l'initiative prise par l'armée alors qu'ils avaient reçu des assurances de M. Callaghan et du général Freeland qu'aucune tentative de destruction des barricades ne serait faite sans consultation préalable avec les comités de défense et sans leur accord.

La délégation a l'intention, semble-t-il, de rappeler ces engagements et de demander que l'armée s'abstienne de toucher aux barricades du quartier de Falls Road dont les habitants se sentent particulièrement menacés par les protestants.

En attendant, les soldats britanniques poursuivent la construction de leur "mur" sans avoir rencontré l'opposition physique. Les soldats, dont certains sont de service de 20 heures par jour, commencent à sentir les effets de la fatigue. A Londres, cependant, on précise qu'aucune décision n'a encore été prise au sujet de l'envoi éventuel de nouveaux renforts. Les effectifs de l'Armée britannique en Irlande du Nord sont actuellement d'environ 7,000 hommes.

Heit demeure indécis

par Norman DUGAS
du DROIT

L'avenir du commissaire Murray Heit dans la prochaine administration municipale repose entre les mains du premier magistrat actuel, M. Don Reid.

C'est la conclusion que l'on peut tirer du discours prononcé par M. Heit devant les membres du club Rideau Kiwanis aujourd'hui.

M. Heit, qui est le quatrième membre de l'administration actuelle à faire connaître ses vues sur les prochaines élections, a laissé entendre clairement qu'il ne contesterait pas le poste de maire, si M. Reid reconsidérait sa décision de ne pas se présenter aux prochaines élections. "Il est difficile de trouver une personne plus qualifiée que le maire Reid pour continuer le travail commencé . . . et si M. Reid décide de revenir sur les rangs, j'aurai grand plaisir à demeurer membre du Bureau des commissaires", a dit M. Heit, confirmant son intention de ne pas contester le poste de maire en même temps que M. Reid.

"Mais si le maire décidait de façon définitive, de ne pas se présenter au poste qu'il détient dans le moment, je devrai songer sérieusement au prochain geste à poser", a poursuivi M. Heit.

Il a ajouté qu'il ferait connaître ses intentions de façon définitive une fois assuré des intentions du maire lui-même.

Jusqu'à maintenant, le commissaire Kenneth Fogarty est le seul candidat officiel à la mairie. Quant au maire Reid on connaît sa décision, mais plusieurs observateurs de la scène municipale s'entendent pour dire qu'il reviendra sur les rangs.

Vente de hachich

Un étudiant écope de six mois de prison

Gérald Lavoie, étudiant à l'Université d'Ottawa et domicilié au 158, rue Osgoode, a été condamné à 6 mois d'emprisonnement en cour d'Ottawa, ce matin, pour trafic de narcotiques. La défense avait déjà fait valoir qu'à la suite d'un accident d'automobile, l'étudiant de 22 ans avait souffert de troubles nerveux et avait dû reprendre certains examens pendant l'été.

Le juge Thomas Swabey a déclaré que, malgré ces circonstances et malgré que Lavoie soit un étudiant diplômé inscrit à un cours de maîtrise ès arts, la quantité de hachich trouvée en possession de Lavoie ($400) et le fait que Lavoie lui-même n'en faisait pas usage, indique clairement que Lavoie n'avait d'intérêt qu'à profiter du marché illégal de la drogue.

Thomas George Perrier, 17 ans, domicilié au 15, rue Domus à Bell's Corners, également accusé de possession de narcotiques, (une once de hachich), a vu son procès remis au 25 septembre prochain.

Donald Boudreau, 16 ans, domicilié sur le chemin de la Montagne à Aylmer, a été arrêté hier en relation avec le vol par effraction commis le 2 juillet dernier au 44, rue Bertrand, à Ottawa. Accusé du vol d'un téléviseur d'une valeur de $1,100 M. Boudreau devra comparaître le 18 septembre courant.

Meurtre Maki

Témoignages incriminants pour Johnson

Dès l'ouverture de la troisième journée du procès de David James Johnson, la Couronne a présenté une preuve vraiment incriminante.

Trois témoins ont déclaré avoir vu Johnson tenant un révolver en main peu après avoir entendu le bruit de ce qui semblait être quatre détonations de revolver.

Un de ces témoins, M. Frank Powers, 176, rue Main, a déclaré que Johnson se serait mis à courir quelques cinq verges pour ensuite commencer à marcher lentement en direction du chemin de Merivale. M. Powers l'aurait suivi un bon moment au volant de son automobile et aurait placé un appel informant les policiers de ce qui venait de se passer.

A partir du moment où M. Powers aurait entendu les détonations jusqu'au moment de l'arrestation de Johnson, il n'aurait pas quitté des yeux l'accusé d'un seul instant.

Les trois témoins ont été unanimes relativement au fait que l'accusé se comportait d'une façon plutôt étrange. Sa façon d'agir après le meurtre du policier Maki, donnait l'impression qu'il était relativement calme et qu'il ne semblait pas réaliser ce qui venait de se produire.

Le policier Maki a été tué à bout portant le 4 avril 1966.

La séance se prousuit tout au long de cette journée, devant le juge George Addy, en Cour suprême.

Entente Ottawa-Toronto

Passerelle au-dessus du Queensway

La province d'Ontario et la ville d'Ottawa ont conclu une entente en vue de la construction d'une passerelle du genre Mall au-dessus du Queensway au nord de l'intersection du chemin Pinecrest.

Le Mail relierait deux centres commerciaux qui doivent être construits par la société Campeau.

Le Mail proposé contiendrait plusieurs boutiques.

Le commissaire Kenneth Fogarty, en commentant la nouvelle, lors de la réunion du Bureau des commissaires ce matin, a dit ne pas savoir quand le projet serait mis en oeuvre.

à l'affiche ce soir

JEUDI

7h 30

2 9 Les grands films: "Les implacables". Western avec Clark Gable, Robert Ryan et Jane Russell. L'histoire d'une rivalité amoureuse à l'époque de l'empire du bétail.

9h 30

2 9 Le sel de la semaine. — Fernand Seguin s'entretient avec François Pillu, le créateur de "Bobosse".

11h 35

9 Les Incorruptibles. Aventures policières avec Robert Stack. "Un second témoignage". Un jeune candidat au poste de procureur général de Chicago est assassiné à la veille du scrutin en octobre 1932. Le politicien véreux Bryan O'Malley est immédiatement soupçonné. On trouve les deux témoins nécessaires à l'accusation, mais il faut encore les garder vivants jusqu'au procès.

11h 40

4 Nightmare Theatre. "The "The Werewolf". Film d'horreur qui montre la métamorphose d'un homme en loup-garou ★

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
6 mois	$16.90	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

Violence à St-Léonard . . .

(Suite de la première page)

Le cabinet provincial s'est réuni mercredi à Québec pour étudier les problèmes légaux et fiscaux soulevés par l'offre de la Commission scolaire protestante du grand Montréal d'accueillir dans ses classes les élèves anglophones de 1ière et 2ème années dont les parents refusent de les envoyer dans les écoles *unilingues françaises*.

M. Cardinal n'a pas voulu commenter cette offre avant la réunion, et on n'a pas fait rapport de ce qui avait été discuté par le cabinet.

Les parents anglophones et néo-canadiens ont rejeté les solutions de compromis, y inclus la possibilité de créer une école privée qui recevrait des subventions généreuses de la part du gouvernement. Ils ont également rejeté un plan proposé par la commission scolaire, selon lequel l'anglais serait enseigné en première année pendant 50 minutes chaque jour.

Représentés par l'Association des parents de St-Léonard, ils insistent pour obtenir des droits éducationnels entiers et égaux, en langue anglaise.

Aide de l'Ouest du Québec

Près d'une quarantaine de membres de la Sûreté du Québec, des détachements de l'Ouest du Québec, ont été recrutés en l'espace d'une heure, à la demande du quartier général de la SQ, mercredi midi. Selon les commentaires d'un membre de la SQ, "ça c'est fait très vite", si bien qu'une heure plus tard ces policiers des détachements de Hull, Mont-Laurier, Maniwaki, Low Campbell's Bay etc, se dirigeaient vers St-Léonard à bord d'autos-patrouilles. Aucun d'eux ne semble avoir subi des blessures au cours de la manifestation de mercredi soir et on s'attend à ce qu'ils réintègrent leurs détachements.

Fermeture de la rue Papineau

Depuis jeudi matin, un secteur de la rue Papineau, situé entre les rues Châteauguay et Dollard à Hull, est fermé à la circulation. Il le sera durant une période de trois semaines. Seuls les résidants de la rue en question auront droit de circuler.

La nouvelle, annoncée par la sûreté municipale de Hull, fait suite à des travaux d'égouts et d'aqueduc entrepris jeudi matin. On sait que la municipalité remplacera le réseau actuel de ce secteur, devenu complètement désuet avec les années.

La décision de la . . .

(Suite de la première page)

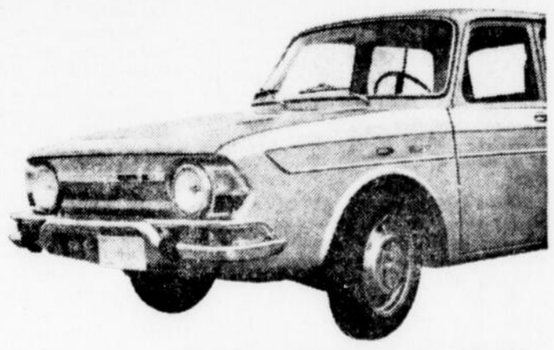
démographiques, fournies par des enquêtes effectuées en 1965. Il soutient que ces données n'ont plus aucune valeur, parce que le secteur a complètement changé depuis.

Il a fait remarquer à M. McRae que les administrateurs municipaux avaient créé eux-mêmes une pénurie de logements dans le quartier. Il a noté que leur façon d'exproprier et d'acheter des maisons, sans ordre, avait même obligé certains locataires à déménager plusieurs fois, en quelques années seulement.

M. Gratton a repris également les objections de M. Horace Racine qui a accusé les gens à l'hôtel de ville d'avoir oublié complètement les problèmes de la classe moyenne, là où se trouvent la plupart des chefs de file de la communauté.

Il a demandé au président de trouver une façon d'accommoder les familles ayant des revenus se situant entre $5,000 et $9,000 par année.

INUTILE D'ATTENDRE ACHETEZ MAINTENANT!



RENAULT 10

FABRIQUÉE AU CANADA

Poursuivant sa politique habituelle de progrès et d'améliorations constantes, plutôt que des changements radicaux de modèles chaque année, Renault annonce que sa gamme de modèles actuelle demeurera inchangée en 1970 — à moins qu'il se produise une augmentation de prix à la présentation des modèles 1970.

Cette politique protège votre investissement et c'est pourquoi en **ACHETANT MAINTENANT** vous êtes assurés **D'ECONOMISER.**

Venez nous voir dès aujourd'hui.

ANDRE BEDARD AUTOMOBILES LTEE

Votre concessionnaire Renault pour Hull et la région de l'Outaouais

424, ch. RICHMOND 725-2061

Les quatre ravisseurs toujours au large

TORONTO (PC) — Un énorme dispositif policier était toujours en place aujourd'hui dans la région de villégiature de Muskoka, où les forces de l'ordre recherchaient fébrilement les quatre ravisseurs de la jolie Mary Nelles.

Mme Nelles avaient été rendue à la liberté mardi après-midi après que son mari eut versé une rançon de $200,000.

Elle a été retrouvée, ligotée et bâillonnée dans un sac de couchage, sur une route déserte de la région de Muskoka, par son mari qui avait suivi les indications des ravisseurs à la lettre.

Le secteur qui est situé à 100 milles de Toronto, est occupé par une multitude de chalets, de chemins sinueux qui ne mènent nulle part et partout, et d'innombrables petits lacs.

Un piège à la James Bond tendu par les policiers a échoué au moment du dépôt de la rançon — contenue dans deux porte-documents — sur un petit chemin, alors qu'un micro-émetteur dissimulé dans l'automobile de M. Nelles a refusé de fonctionner.

Les policiers poursuivent leurs recherches dans la région sur la présomption que les ravisseurs se sont enfermés dans un chalet déserté par ses occupants pour l'hiver.

Mais la chasse à l'homme s'est aussi étendue aux Etats-Unis et au Québec, au cas où les ravisseurs auraient fui par avion ou à bord d'une quelconque embarcation.

La police de Montréal et la Sûreté du Québec ont confirmé hier que la Sûreté ontarienne leur avait demandé hier d'avoir l'oeil ouvert pour deux véhicules transportant chacun deux hommes.

Une des voitures pourrait être une familiale mauve de modèle récent occupée par deux hommes âgés de 30 et 35 ans.

Les deux individus mesurent environ six pieds. L'un porte une chemise rouge et a le bras gauche amputé au-dessus du coude.

La deuxième voiture est une Oldsmobile Cutlass beige, qui serait occupée par deux hommes dans la vingtaine.

La Sûreté ontarienne a précisé que le FBI américain avait été avisé, mais qu'il s'agissait là d'une question de routine, car on n'avait encore aucune raison de croire que les ravisseurs aient un lien avec les Etats-Unis.

Pour ce qui est de l'argent de la rançon, les policiers disent que les billets constituent de la véritable dynamite dans les mains des ravisseurs, car leurs numéros de série ont été soigneusement notés.

Bombardements dès la fin de la trêve

L'espoir d'une désescalade s'écroule au Vietnam

SAIGON (AFP) — Les espoirs d'une désescalade dans les combats ou d'une prolongation tacite de la trêve de 72 heures pour la mort de Ho Chi Minh se sont écroulés jeudi matin avec la reprise des bombardements et attaques des Vietcong sur l'ensemble du territoire et celle des raids des bombardiers géants B-52.

Dans les quelques heures qui ont suivi la fin de la trêve jeudi à une heure, les artilleurs du Front national de libération ont déclenché sur tout le territoire 39 bombardements à la roquette et au mortier. Certaines unités vietcong n'avaient même pas attendu la fin de la trêve, bombardant deux positions américaines et lançant une attaque au sol.

En même temps, les forces américaines sont à nouveau entrées en action. Les octoréacteurs stratégiques qui n'avaient effectué aucune mission pendant la trêve ont lâché leurs bombes à deux reprises entre une heure et six heures jeudi sur des concentrations de troupes vietcong et nord-vietnamiennes dans la région de Danang, la plus menacée. Ils ont effectué deux autres raids dans la journée.

Les observateurs ont noté toutefois que les missions des B-52 ont été limitées à quatre pour une période de 12 heures, alors que dans les 12 heures précédant le début de la trêve, il y en avait eu 10.

Le porte-parole militaire américain interrogé à ce sujet et prié de dire notamment si les troupes avaient reçu de nouvelles instructions s'est retranché derrière le secret militaire et a refusé de répondre à la question. Par la suite, il a répété une phrase de la "déclaration commune" publiée sur la trêve lundi dernier par les commandements américain et sud-vietnamien disant: "Comme dans le passé, le niveau des opérations militaires sera influencé par celui des actions militaires ennemies". Cette phrase est désormais constamment citée par les porte-parole américains et sud-vietnamiens, politiques et militaires, qui refusent d'y ajouter aucun commentaire.

Les attaques aériennes de chasseurs-bombardiers américains et sud-vietnamiens ont également repris. Pas moins de 124 sorties d'appareils, la plupart dans des missions de soutien de "troupes en contact avec l'ennemi" ont été mentionnées dans les communiqués publiés jeudi après-midi.

Pendant la trêve, le nombre des missions des chasseurs-bombardiers américains était descendu à six tandis que celui des forces aériennes sud-vietnamiennes avait été maintenu à son niveau habituel, soit entre 50 et 70 par jour.

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

CAMBODGE: une neutralité acrobatique

- Qui aurait fait mieux avec de si faibles moyens?
- Sihanouk, cynique et sentimental, aux prises avec ses amis contradictoires
- Une équipe de jeunes qui "en veulent"
- Entre Kmers Serei et Kmers rouges
- Des assurances "par paniers entiers", mais peut-être percés

Norodom Sihanouk et la reconnaissance de son peuple

Une enquête de Max CLOS

Presque chaque nuit on entend à Pnom Penh le grondement sourd des bombes lâchées sur le Vietnam par les bombardiers lourds "B 52". La frontière, à vol d'oiseau, n'est qu'à cent kilomètres. Ici, c'est la paix. Le prince Norodom Sihanouk n'aurait-il réussi que cela: sauver son pays de la guerre qui dévore le Vietnam et le Laos, il mériterait la reconnaissance éternelle de son peuple.

Mais il y a autre chose: en seize ans d'indépendance, le Cambodge s'est transformé de façon incroyable. La capitale, admirablement tenue, aérée, coupée de larges avenues et de jardins publics, est devenue une ville moderne. Le pays se couvre d'usines, de lycées, d'aérodromes. Le prince a parfaitement raison de dire:

"Qui aurait fait mieux en si peu de temps et avec de si faibles moyens?"

Citons quelques chiffres pour fixer les idées: de 1955 à 1968, le nombre des écoles primaires est passé de 2,700 à près de 6,000, celui des collèges et lycées de 12 à 180, on compte 9 universités là où il n'en existait aucune. Dans la même période, on a installé 57 usines d'Etat ou d'économie mixte et 3,000 entreprises privées, l'énergie électrique disponible est passée de 11,000 kw à 70,000, la production du caoutchouc et du riz a doublé, etc. Les Cambodgiens font remarquer que le revenu national par habitant est l'un des plus élevés du tiers-monde, avant des pays comme la Thaïlande ou la Corée du Sud, qui ont pourtant bénéficié d'une très forte aide économique américaine.

Tout cela, c'est d'abord l'oeuvre de Norodom Sihanouk. Personne n'a approché cet homme de 47 ans sans être étonné par sa vitalité, son goût évident pour les affaires publiques et aussi son immense désir, presque touchant, d'être compris et aimé. Un diplomate qui le connaît bien a dit de lui:

"Il est à la fois cynique et sentimental".

Le prince Norodom Sihanouk

Ni un dictateur ni un satrape oriental

Le cynique met au-dessus de toute autre considération l'intérêt de son pays. Dans ce cas précis l'intérêt du Cambodge passe par deux idées-force: sauvegarder à tout prix des frontières menacées à la fois par le Laos, le Vietnam et la Thaïlande, maintenir le pays dans la neutralité, c'est-à-dire éviter par tous les moyens qu'il ne soit happé dans l'engrenage de la formidable lutte d'influence qui oppose en Asie du Sud-Est les Chinois aux Américains. Tâche malaisée! Des deux côtés, on a tenté de forcer le Cambodge à s'engager. Avec les Américains, Norodom Sihanouk a rompu les ponts en 1965. Il a remporté un succès considérable en négociant aujourd'hui le rétablissement des relations diplomatiques contre l'engagement formel de Washington que les frontières actuelles du Cambodge seront respectées.

Les Chinois ne sont pas un partenaire commode. Eux aussi ont tenté d'attirer le Cambodge dans leur orbite. En 1967, au moyen d'une agitation politique intérieure sérieuse, ils ont tenté de forcer la main au prince. On a été à deux doigts de la rupture. En fin de compte, ce sont les Chinois qui ont cédé. Les relations sino-cambodgiennes sont aujourd'hui plus fraîches que par le passé et le rapprochement entre Pnom Penh et Washington ne va certes pas contribuer à les réchauffer. Il reste que Norodom Sihanouk a obtenu ce résultat assez remarquable d'avoir deux "amis" aussi mal "amatelotés": les Etats-Unis et la Chine communiste.

Le sentimental, c'est l'homme qui ne supporte pas d'être mal compris. Il a besoin de se sentir épaulé, soutenu et aussi sans doute admiré. Le prince a, de façon aiguë, le sentiment d'incarner une certaine idée du Cambodge et ce n'est pas un hasard si son grand homme, son modèle en politique, est le général de Gaulle. Notons toutefois que, à la différence du général, le prince attache une importance parfois surprenante à tout ce qui s'écrit sur son pays et sur lui-même à l'étranger. Dans les deux revues sous contrôle du gouvernement publiées à Pnom Penh, on peut compter chaque fois une bonne vingtaine de rectifications, démentis, mises au point adressés personnellement par le chef de l'Etat à des journaux et parfois même à des feuilles de chou du monde entier...

Le gouvernement, la politique, l'économie du Cambodge, c'est Norodom Sihanouk. Il dirige tout personnellement, jusque dans les moindres détails. Ce système a sans doute un inconvénient: celui de ralentir la marche des affaires et peut être, parfois, de limiter les initiatives des subordonnés. Mais, dans le monde étrange et un peu merveilleux du prince, les avantages l'emportent sans doute. Norodom Sihanouk n'est ni un dictateur ni un satrape oriental. Il est ouvert, direct et familier. Il a le talent d'établir avec ses interlocuteurs un contact immédiat et chaleureux. Surtout il a su, en donnant l'exemple du travail, en s'informant à l'improviste de toutes les affaires, réveiller un peuple qui s'était quelque peu assoupi. C'est là une des choses les plus frappantes dans le Cambodge d'aujourd'hui: on y travaille beaucoup.

Partout, dans les usines, dans les administrations et les universités, les responsables sont des hommes jeunes qui "en veulent". La plupart des ministres ont moins de quarante ans. Tous cherchent à réussir, à se mettre en valeur. Que ce soit d'abord pour plaire au prince n'a pas grande importance, puisque, en fin de compte, c'est le pays qui en est le bénéficiaire. Il est vrai que c'est parfois un peu surprenant. Par exemple, un membre du gouvernement m'a dit un jour en me montrant le buste du roi Jayavarman VII, l'un des bâtisseurs d'Angkor:

— Le prince est une réincarnation de ce grand roi. J'en ai l'intime conviction.

Sans doute la vénération annihile en grande partie l'esprit critique. Un Occidental est un peu gêné de lire dans la presse kmère tant d'articles remplis d'éloges pour le régime et le prince. On est un peu déconcerté de s'entendre toujours répondre comme ultime argument:

— C'est ce qu'a dit Monseigneur.

Mais tout cela est-il si grave? Norodom Sikanouk a réussi l'essentiel: son peuple se reconnaît et s'aime en lui. Ce chef d'Etat, ce sportif, ce musicien, ce général, ce cinéaste, cet économiste, cet architecte incarne la race kmère et il a su la rendre consciente de la grandeur de son passé. Et puis, l'important est que les résultats soient bons.

Ils l'ont été incontestablement jusqu'à une date toute récente. Mais on entre maintenant dans l'ère des difficultés: économiques d'abord. Le système étatique a montré ses limites et ses faiblesses. Le déficit budgétaire atteint un milliard de riels, soit environ cent millions de nos francs. L'aide des pays socialistes se ralentit considérablement. Il faut donner un coup de fouet à l'économie, et il n'y a guère d'autre solution qu'un appel aux capitaux privés étrangers, ce qui implique un certain nombre d'aménagements.

Tentative de liaison sur le Mékong

Il y a beaucoup plus grave. L'indépendance et la neutralité cambodgiennes sont très sérieusement menacées. Dans son souci constant de rester "neutre", le gouvernement cambodgien dénonce deux dangers: d'un côté, celui que représente le mouvement des "Khmer Serei" (c'est-à-dire: libres) qui, entraînés et équipés par la Thaïlande, prétendent renverser Norodom Sihanouk pour "sauver le Cambodge du communisme". Les "Khmer Serei" ont même tenté d'installer, en territoire cambodgien, une capitale provisoire. En mai, un coup de filet de l'armée a permis l'occupation des lieux et le ralliement de 850 "Khmers libres" dont 278 étaient armés. Les "Khmers libres" se manifestent par des distributions de tracts, des actes de piraterie et aussi la pose de mines le long de la frontière.

En réalité, tout cela n'est pas vraiment sérieux. Les activités des communistes chinois et surtout vietnamiens contre le Cambodge sont infiniment plus inquiétantes. Depuis plusieurs années, les chefs de l'armée américaine à Saigon dénonçaient la présence de troupes et de camps vietcong au Cambodge. Ces affirmations avient toujours été démenties.

Le 7 mars, Norodom Sihanouk, au cours d'une conférence de presse, révèle la présence "d'éléments étrangers" dans les provinces orientales du royaume. Il précise que ces infiltrations "rentrent dans le plan vietnamo-thaïlandais, où bleus et rouges sont tous d'accord pour réduire le Cambodge à sa plus simple expression et faire du Mékong la frontière entre la Thaïlande et le Vietnam".

Au mois de mai, le général Lon Nol, chef d'état-major de l'armée, a convoqué les ambassadeurs de Hanoï et du F.N.L. pour protester contre cette situation. J'extrais les informations suivantes du rapport qu'il a soumis au prince à la suite de cette entrevue.

Il existe deux secteurs d'implantation de troupes nord-vietnamiennes et vietcongs.

La première couvre les provinces situées à l'est et au nord-est du royaume.

— Depuis un certain temps, a dit le général, la présence de vos troupes se transforme en occupation effective de plusieurs régions... (certaines parties) des provinces de Stung Treng et de Rattanakiri qui peuvent être considérées comme coupées militairement et administrativement par vos troupes.

Il s'agit là de plateaux à faible densité habités par des populations montagnardes appelées "khmer loeu". Les cadres politiques du Front s'efforcent d'endoctriner cette population. On lui explique que le véritable chef est Ho Chi Minh et non Norodom Sihanouk. On fait miroiter la création d'un Etat montagnard autonome. Des troupes sont levées parmi elle, encadrées, entraînées et équipées par des Vietnamiens. La population est invitée, sous la menace de sanctions graves, à refuser d'obéir à l'administration cambodgienne, à boycotter les écoles et les hôpitaux.

L'armée royale a réagi, mais elle se heurte à une sérieuse résistance armée. Des accrochages se produisent. En avril, on a compté quatre tués dans le camp adverse (dont deux Vietnamiens). Le général Lon Nol relève que, dans la province de Mondulkiri, les troupes vietcongs exigent des fonctionnaires et militaires cambodgiens un accord préalable avant de traverser les secteurs qu'elles occupent. Sur la route nationale no 19, qui relie Stung Treng à la frontière vietnamienne, en direction de Pleiku, on a relevé pas moins de trente-cinq actions militaires en un mois contre des véhicules militaires khmers. Il y a eu des tués, des blessés, des voitures endommagées. Dans la province de Rattanakiri, le Vietcong s'en prend aux engins de terrassement utilisés par l'armée royale pour ouvrir des routes. Dans les provinces de Svay Rieng et de Prey Veng (c'est-à-dire la région proche du bec de canard qui s'enfonce en territoire vietnamien), les unités vietcongs essaient d'éviter le combat, mais, souligne le général Lon Nol, "non seulement elles ne quittent pas les lieux mais vos troupes tirent sur les nôtres".

Des petites bandes d'une dizaine d'hommes

— En bref, a conclu le général, la situation est telle que tous les Cambodgiens se demandent qui est le maître du Cambodge (entre vous et nous).

En dehors des zones frontières où la présence de troupes vietcongs favorise évidemment l'agitation politique, on assiste à un certain réveil des "khmers rouges", c'est-à-dire des communistes, dans d'autres régions du Cambodge, notamment dans les provinces de Battambang, Kompong Cham, Kampot et Kompong Speu. On notera que ce sont toutes des provinces où l'on compte de nombreux résidants vietnamiens. Il n'y a rien encore de vraiment très grave. Le secrétaire d'Etat à la Sécurité publique, M. Sosthène Fernandez, estime que ces khmers rouges armés sont moins d'un millier, divisés en petites bandes d'une dizaine d'hommes.

— Ils ne peuvent pas faire grand-chose, dit le ministre, car la population est contre eux et nous renseigne sur leurs activités. Ils doivent se contenter de coups de mains rapides sur des villages isolés.

Selon les autorités de Pnom Penh, ces khmers rouges sont, eux aussi, encadrés et armés par le Vietcong. Leur armement s'améliore: fusils chinois, pistolets mitrailleurs en service dans l'armée vietcong. Les conseillers vietnamiens introduisent dans leurs bandes les notions indispensables de discipline et d'éducation politique. Selon les récits faits par des villageois loyaux, les "khmers rouges" se présentent en libérateurs, combattant afin de sauver le Cambodge "vendu par Sihanouk aux impérialistes américains". Ils affirment avoir l'appui total des troupes du Nord-Vietnam et du Vietcong.

Jusqu'à présent, les résultats obtenus par les "rebelles" ne sont pas alarmants. On ne peut cependant passer sous silence les événements qui se sont produits à la fin de 1967 et au début de 1968. Tout a commencé à une trentaine de kilomètres de Battambang, près de la frontière siamoise, en décembre 1967. Environ 200 "khmers rouges" armés ont attaqué une trentaine de villages, pris 169 armes à la garde provinciale et se sont retirés, entraînant avec eux, dans la montagne, près de 5,000 personnes. En février 1968, des attaques du même genre, bien que moins sérieuses, se sont produites en d'autres régions: à Kampot, à Kompong Cham, dans le secteur du Tonlé Sap.

La nouvelle colonisation du pays

On a parlé à cette occasion de "jacquerie paysanne". L'expression indigne les autorités cambodgiennes. Elles font savoir que le mouvement s'est produit dans des régions où l'administration était peu présente, que la population, loin de se soulever, a été contrainte par la force à suivre ses ravisseurs. Il est exact que, dans la province de Battambang, en mars 1968, l'armée royale a déclenché une vaste opération de nettoyage avec l'aide de 50,000 paysans équipés d'un fusil pour trois hommes. Près de 4,000 des personnes qui avaient suivi les "khmers rouges" ont fait leur soumission à ce jour, 89 des 169 armes dérobées ont été récupérées. Depuis, Pnom-Penh s'efforce d'occuper les régions semi-désertiques du Cambodge, afin de faire disparaître ce qui constituait jusqu'à présent des sanctuaires pour les communistes. On recrute, dans les provinces peuplées, des colons que l'on envoie, avec l'aide de l'armée, mettre en valeur les provinces semi-peuplées. L'idée est que les colons assureront eux-mêmes leur défense et surtout qu'ils fourniront à l'armée des renseignements précieux sur les activités adverses. Les jugements varient quant aux résultats obtenus.

Une chose exaspère le prince Norodom Sihanouk: qu'après avoir soutenu de toutes ses forces le vietcong, le Front choisisse d'occuper une partie de son territoire et d'armer contre lui les "khmers rouges". Il est d'ailleurs sans illusions. Voici ce qu'il m'a dit:

"Le Pathet Lao, Hanoï et le vietcong ont tous les trois reconnu mes frontières et donné l'assurance qu'ils ne se mêleraient jamais des affaires intérieures du Cambodge. Ils disent cela dans le monde entier. Or j'ai la preuve du contraire. Ce qu'ils cherchent à faire c'est accréditer l'idée que je suis en conflit avec mon peuple".

Bien entendu, Hanoï et le Front nient farouchement. Au général Lon Nol, lambassadeur nord-vietnamien a suggéré qu'il s'agissait peut-être de "provocateurs" de la "cinquième colonne de Saigon". Pendant le mois de juillet, le prince a reçu M. Huynh Phat, chef du gouvernement provisoire du Front.

"M. Phat, dit Norodom Sihanouk, m'a donné des assurances par paniers entiers".

Après quoi il a expliqué que certaines unités vietcongs manquaient de liaison avec le haut commandement. Puis, il a promis de les reprendre en main.

La question est, bien entendu: que faire? L'armée remplit sa mission, mais avec 35,000 hommes il est bien difficile de défendre un territoire aussi vaste. Une fois de plus Norodom Sihanouk fait confiance à ses talents de politique. Mais cette fois, la partie est très difficile.

Copyright: LE FIGARO - LE DROIT

Gérard Pelletier à Londres

Le Canada passera au régime républicain d'ici une génération ou deux

LONDRES (PC) — Le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, a laissé entendre au cours d'une réunion avec la presse que, d'ici une génération ou deux, le Canada passerait au régime républicain dans la perspective d'une évolution normale des tendances actuelles.

Parlant ensuite du parti libéral provincial, il a exprimé l'opinion que deux factions pourraient s'y manifester, pour des raisons de stratégie politique.

Soulignant, au cours du déjeuner offert à la presse à l'hôtel Savoy, l'importance qu'il attache aux relations culturelles canado-britanniques, surtout dans le domaine du cinéma, M. Pelletier s'est dit confiant de voir bientôt une entente de coproduction cinématographique ratifiée, bien que, pour le moment, le gouvernement britannique entrevoie certaines difficultés dans ce domaine.

"Je puis vous assurer que les Canadiens accorderont une grande valeur à cet accord et j'espère que les Britanniques verront la chose du même oeil", a-t-il dit.

Fédéralisme et austérité

Interrogé sur l'avenir politique de M. Marchand, ministre de l'Expansion régionale, M. Pelletier a souligné que la décision d'entrer dans l'arène provinciale relevait de M. Marchand seul, mais il a tenu à souligner l'importance du porte-feuille que détient son collègue au Cabinet fédéral.

Toujours sur le sujet du parti libéral provincial, le secrétaire d'Etat a laissé entendre qu'il entrevoyait la possibilité d'une division de nature stratégique alors que l'une des deux factions prônerait une attitude favorisant le nationalisme et le séparatisme pendant que l'autre groupe se déclarerait en faveur d'un fédéralisme consolidé. De l'avis du ministre, il faudrait offrir aux électeurs québecois une "option fédérale" clairement établie.

M. Pelletier a aussi laissé entendre qu'au cours des deux ou trois prochaines années, le programme d'austérité ralentirait peut-être quelque peu l'épanouissement culturel. Alors qu'un journaliste lui demandait si l'austérité canadienne était comparable à celle qui frappe la Grande-Bretagne, M. Pelletier a répondu par la négative, mais il a toutefois souligné que les Canadiens, eux, trouvaient quand même que c'était "l'austérité".

Appui au mécénat

M. Pelletier a aussi traité du retrait des troupes canadiennes de l'OTAN, des relations canado-américaines et du Nigeria.

Interrogé par le président de Times Newspapers Ltd., M. Kenneth Johnson, qui suggérait que le gouvernement accorde des concessions fiscales plus intéressantes aux mécènes qui encouragent les centres culturels, le secrétaire d'Etat a laissé entendre qu'on pouvait attendre une législation en ce sens dans un proche avenir.

(Photo Champlain Marcil)

NOUVELLE AILE A L'HOPITAL GRACE — Le gouverneur général du Canada a présidé, hier, à l'inauguration d'une nouvelle aile à l'hôpital Grace d'Ottawa. Cet agrandissement est la concrétisation d'un rêve qui, depuis 1963, voulait une augmentation de quelque 120 lits. On voit ici M. Michener en train de dévoiler la plaque commémorative qui déclare cet hôpital de l'Armée du Salut officiellement ouvert pour service à l'humanité.

L'intégration des municipalités

Le conseil régional refuse d'adopter la proposition du conseiller Bender

par Norman DUGAS
du DROIT

Malgré les critiques acerbes formulées par le conseiller Desmond Bender à l'endroit du comité exécutif du conseil régional l'assemblée générale a refusé, mercredi, d'adopter une résolution du représentant du quartier Rideau touchant la fusion éventuelle de 16 municipalités de la région immédiate d'Ottawa en trois grandes municipalités.

On se souvient que, le 13 août dernier, le conseil régional avait décidé de demander l'avis du chef du contentieux régional avant d'étudier la résolution en profondeur.

M. Bender préconisait la fusion avec Ottawa des municipalités de Vanier et Rockcliffe; avec Nepean des cantons de Fitzroy, Goulbourn, Huntley, March, Torbolton et des villages de Richmond et de Stittsville. La troisième super-municipalité, dans l'esprit de M. Bender, devait comprendre les cantons de Cumberland, Malborough, North Gower et Osgoode groupés autour de Gloucester.

Dans ses recommandations à l'adresse de l'assemblée générale, le comité exécutif allègue que le gouvernement régional doit définir, de façon précise, ses relations avec les municipalités avant de penser à la restructuration massive des administrations locales.

Le comité soutient, en outre, qu'une étude approfondie d'un projet de cette envergure ne pouvait être faite sans consultation au préalable des municipalités concernées, objectif qui n'a pas été atteint.

Les autorités admettent toutefois que plusieurs éléments de la propositon de M. Bender sont valables.

La recommandation a été plutôt mal accueillie par le conseiller Bender. Selon lui, le comité exécutif a outrepassé ses pouvoirs en plaçant cet item à l'ordre du jour. "Le rôle de l'exécutif se bornait à l'obtention d'un avis légal", a dit M. Bender.

Il reviendra donc à la charge, lors de la prochaine réunion, avec une résolution en tous points semblable à la première, avec cette différence qu'il proposera la formation d'un comité "ad hoc" chargé d'étudier son projet.

"Je me rends compte qu'il sera impossible d'obtenir des résultats concrets d'ici les prochaines élections mais rien ne nous empêche de commencer le travail dès maintenant", nous a confié M. Bender, à l'issue de la rencontre.

Auditoire de 10,200,000 personnes

Plus de la moitié des Canadiens, soit environ 10,200,000 personnes, ont assisté par le truchement de la télévision, aux premiers pas d'un homme sur la Lune, le 20 juillet dernier.

Il est facile de constater que ceci constitue le plus important auditoire pour une seule émission au cours de l'histoire de la télévision canadienne.

Des 10,200,000 téléspectateurs qui ont vu l'émission, près de 8,000,000 étaient des adultes. De ce nombre, on calcule que 4,434,000 ont suivi les ébats lunaires d'Armstrong et Aldrin au réseau anglais de Radio-Canada, 1,467,000 les ont suivis au réseau CTV, 1,147,000 les ont suivis au réseau français de Radio-Canada, et 854,000 les ont suivis à un poste de télévision française indépendant.

De plus, quelque 2,294,000 Canadiens ont suivi l'aventure lunaire sur les postes de télévision américaine qui diffusent tout près des frontières canadiennes.

Le projet de foyer pour convalescents sur l'île Porter sera réalisé bientôt

M. Dennis Coolican, président de la municipalité régionale Ottawa-Carleton, a annoncé, mercredi, que le projet de construction d'un hôpital pour convalescents, sur l'île Porter, allait être réalisé bientôt.

Le ministère de la Famille et du Bien-être a en effet révélé son intention de reprendre les discussions avec le gouvernement régional en vue de la construction de cet édifice de 120 lits, au coût approximatif de $1,600,000.

Selon M. Coolican, cet hôpital pour convalescents contribuera, dans une certaine mesure, à décongestionner les autres centres hospitaliers de la région. "Dans le moment, plusieurs lits servent à des convalescents qui prennent la place de malades qui requièrent des soins plus intensifs", a souligné M. Coolican.

Le ministère espère qu'à la suite des discussions, les plans et devis de l'édifice seront préparés dans le plus bref délai.

Le coût de la construction sera défrayé à parts égales entre le gouvernement provincial et la municipalité régionale.

Ce sera le premier projet du genre entrepris par le gouvernement régional depuis sa création.

Recontre prochaine entre Sharp et Michael Stewart

Le secrétaire d'Etat britannique aux Affaires étrangères et du Commonwealth, M. Michael Stewart, effectuera une courte visite au Canada à la mi-septembre quelques jours avant le début de la prochaine session des Nations unies.

M. Stewart aura des entretiens avec le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp.

Les sujets des rencontres porteront sur une vaste gamme de domaines, dont le désarmement, l'OTAN, la reconnaissance diplomatique de la Chine communiste par le Canada, et enfin la guerre entre le Nigeria et le Biafra.

Les deux hommes échangeront les vues de leurs gouvernements respectifs sur ces sujets avant de se rendre à New York pour la session des Nations unies qui débutera le 22 septembre.

M. Stewart visitera brièvement Toronto et Montréal.

Il accordera une conférence de presse aux journalistes le lundi 15 septembre.

BINGO MONSTRE
DIMANCHE
14 SEPTEMBRE – 8 P.M.
$3,150 EN PRIX
ST-JEAN-BOSCO
ANGLE ST-JEAN-BOSCO et SCOTT
20 parties régulières $25.00
PETIT LOT 50 numéros $500
GROS LOT 55 numéros Pour automobile seulement ENVOY 1969 Prix de consolation $100
1 partie spéciale $50
2 parties spéciales: moitié de l'enjeu
ENTREE GRATUITE

LE MAGASIN FERME A 6 HEURES VENDREDI
et SAMEDI TOUTE LA JOURNEE
EN L'HONNEUR DU NOUVEL AN JUIF!

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 HEURES
et VENDREDI TOUTE LA JOURNEE POUR PROFITER
DE CES AUBAINES SENSATIONNELLES!

VENTE DE COOPÉRATION DES MANUFACTURIERS CHEZ CAPLAN

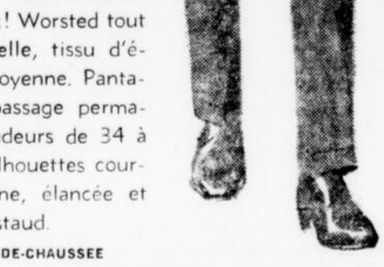
CHEMISES SPORT
A MANCHES LONGUES
POUR HOMMES
3.99
Ord. jusqu'à 6.95
Chemises de teinte unie ou à motifs de fantaisie. Col ordinaire ou à pointes boutonnantes. Tissu à repassage permanent. P, M, G, TG.
AU REZ-DE-CHAUSSEE

Epargnez $22 sur
COMPLETS
pour hommes
Ord. jusqu'à $90
$68
Complets Carleton de coupe superbe. Confection en worsted tout laine et à texture satiné. Veston à devant droit ou croisé, à 2 et à 3 boutons.

COMPLETS
à 2 PANTALONS
Ord. jusqu'à $110
$88
Un complet et demi offert à un prix extrêmement avantageux! Worsted tout laine, flanelle, tissu d'épaisseur moyenne. Pantalons à repassage permanent. Grandeurs de 34 à 50 pour silhouettes courte, moyenne, élancée et homme costaud.
AU REZ-DE-CHAUSSEE

CHANDAILS
pour garçons
5.99
Ord. 8.95
Chandails à col roulé et à col marine tout laine. Diverses teintes en vogue. Grandeurs: P, M, G, TG.
DEUXIEME ETAGE

ACHATS SPECIAUX
ET REDUCTIONS DE NOS STOCKS!
SOULIERS
pour hommes



9.95 Ord. 14.95 à 19.95
Un assortiment fabuleux de styles et couleurs. Souliers en cuir provenant de fabricants canadiens. Pointures de 6 à 12, mais gamme incomplète de styles pour chaque pointure.
AU REZ-DE-CHAUSSEE

Maillots T en coton
pour garçons
Valeurs jusqu'à $3
1.59
2 pour $3
Maillots "T" divers à similicol roulé pour garçons de 8 à 16 ans.
DEUXIEME ETAGE

ACHAT SPECIAL!
MAGNIFIQUE VISON MALE OU RENARD NORVEGIEN
sur
MANTEAUX EN LAINAGES LUXUEUX
à rabais considérables!
79.95
Chics manteaux à devant droit ou croisé, confectionnés en peluche de mohair. Teintes de brun, gris et vert. Tailles de 12 à 20. Aussi un bel assortiment de manteaux de coupe ample ou cintrée avec col en chat sauvage noir ou blanchi. Tailles de 7 à 15. Manteaux dans les teintes les plus nouvelles. Tailles de 10 à 20. Un dépôt réservera l'un de ces magnifiques manteaux.
MANTEAUX ... AU REZ-DE-CHAUSSEE

EN VILLE, C'EST CAPLAN ... RUE RIDEAU ... 235-3381

Un sceau en garantit l'excellence...

TRADITION de Schenley
Distillé, vieilli et embouteillé à Valleyfield, Québec

Le théâtre du Capricorne est la réalisation d'un vieux rêve

"La réalisation d'un rêve déjà fort vieux"... Ainsi s'exprime M. Philippe Paquet, directeur au poste des relations publiques du Centre national des Arts, quand il nous parle du centre dramatique français du Canada qu'est le Théâtre du Capricorne, nouvelle compagnie professionnelle qui lance sa première saison le 30 septembre. En effet, les francophones et les francophiles de la région attendaient depuis longtemps la création d'un tel théâtre. Le rêve s'est enfin réalisé et le Capricorne communique les détails de sa première saison de spectacles. Elle débute le mardi 30 septembre pour se poursuivre jusqu'au samedi 21 mars. Les responsables du Théâtre du Capricorne sont le directeur artistique Jean-Guy Sabourin; l'administrateur Benoit de Margerie; l'agent d'affaires Caroline Carel.

Des vedettes de première grandeur

Cette compagnie résidente du Centre national des Arts propose sa première saison de spectacles sur abonnement. Le programme comprend trois pièces de théâtre et un spectacle de l'auteur-interprète Jean-Pierre Ferland. Voulant pratiquer un théâtre populaire, le Capricorne a choisi trois pièces qui intéressent la plus grande majorité de la population. On présentera "La Visite de la vieille dame", avec Monique Lepage, du 30 septembre au 11 octobre; "Les Fourberies de Scapin", avec Réjean Roy, du 13 au 24 janvier; "L'Oeuvre originale de Pierre Perrault", avec Jean Duceppe, du 10 au 21 mars. Quant au récital de Ferland, il aura lieu le jeudi 12 février.

Vingtième anniversaire des poètes de la chanson

Voilà déjà vingt ans que les Poètes de la Chanson se font entendre en concert, non seulement dans la région d'Ottawa mais aussi à l'étranger. Pour marquer cet anniversaire, le directeur de ce choeur masculin, M. Marcel Nolet, prépare le concert annuel qui aura lieu le vendredi 21 novembre à l'auditorium du Glebe Collegiate. M. Nolet a inscrit au programme quelques-uns des grands succès des représentations passées ainsi que des pièces toutes nouvelles, dont des mélodies de Kosma-Prévert et de George Gershwin. Au cours de ces vingt années, les Poètes de la Chanson ont donné des centaines de concerts, chantant en français en anglais et . . . en russe. L'artiste invitée au concert du 20e anniversaire est Mme Cécile Burrougs-Landreville, soprano avantageusement connu. On se rappelle avec quel brio elle a participé à la présentation des Sept Paroles du Christ par le Poetes, le printemps dernier.

Mme Alphonse Lacroix convoque les membres du Club d'amitié

Le Club d'amitié de Notre-Dame-de-Grâces de Hull reprendra ses activités mardi soir, 16 septembre, à 19 h 30. Fondé au début de l'année, ce club réunit chaque mardi soir plus de 200 membres. La responsable, Mme Alphonse Lacroix, réitère à chacun d'eux l'invitation quelle leur faisait en juin dernier . . . "de revenir en septembre", à la reprise des activités. On s'amuse bien à Notre-Dame-de-Grâces de Hull et les paroissiens plus âgés retrouvent, au Club d'amitié, cette atmosphère accueillante qui anime chacune des soirées récréatives organisées pour eux.

Un autre organisme qui se dépense bien pour cette paroisse-mère de Hull est le Cercle féminin de Notre-Dame-de-Grâces. Ses membres seront convoqués sous peu, les invitant à venir étudier les projets pour l'année 1969-1970.

On parlera sans doute des grandes fêtes qui se dessinent pour marquer le centième anniversaire de la paroisse.

Pot-pourri du jeudi

M. Jean-Guy Clouthier, fils de Mme Florence Clouthier, du 14 1-2, rue Notre-Dame, à Aylmer, et autrefois de Deschênes, vient de laisser parents et amis pour se rendre à Sherbrooke où il devient postulant chez les Frères Rédemptoristes de cet endroit . . .

M. Lucien Fréchette, gérant de la Banque provinciale du Canada, à Ottawa, a parlé de "la conjecture économique actuelle" devant les membres de la Jeune chambre Ottawa-Vanier, hier soir, à la reprise de ses soupers mensuels . . .

Quand on téléphone à l'aréna de Hull . . . il ne faut pas être pressé. A trois reprises nous avons voulu communiquer avec le gérant. La personne qui a répondu nous a demandé d'attendre . . . "un instant" . . . Cet instant s'est prolongé pendant plusieurs minutes. Comme nous avions à nous soumettre à l'impitoyable heure de tombée (dead-line), nous avons dû interrompre notre attente. Le dictionnaire définit le mot "instant" comme . . . moment très court. Mais, comment court est court? . . . Et comme la chanson anglaise le demande: "How deep is the ocean? How high is the sky?" . . . Sans offense, Yvon. Ce sera pour une autre fois.

L'Anglais prendra toujours sa tasse de thé à l'heure qui lui conviendra. En Amérique c'est le pause-café. Dans les îles britanniques, c'est le pause-thé. Et c'est écrit dans sa convention collective de travail. Un avion avec 70 passagers à bord n'a pu atterrir avant que l'équipe du sol eut pris sa tasse de thé . . . un "instant" de quelque 25 minutes. Et fait surprenant . . . c'est qu'aucun des passagers ne s'est plaint de cet état de chose . . . Imperturbables, ces Anglais. L'incident s'est produit à l'aéroport de l'île de Man.

Une coopérative donne rendez-vous à ses 300,000 Copropriétaires

Au cours du mois de septembre, dans plus de 140 municipalités en Amérique française, la Société des Artisans organise les assemblées générales annuelles de ses membres. La première de ces réunions, dans la région Ottawa-Hull-Vanier, aura lieu le lundi 15 septembre, au Pavillon bleu de Gatineau. La seconde se tiendra au motel Normandie, à Orléans, le lundi 22 septembre à 20 h. La troisième, pour la région de Hull, aura lieu à l'hôtel Duvernay, salon "B", le vendredi 26 septembre à 20 h 30. Les sociétaires de la région d'Ottawa se réuniront au Holiday Inn, rue Dalhousie, le jeudi 28 septembre à 20 h. Le même jour, mais à 2 h de l'après-midi, les Artisans de la région du Niagara se réuniront au soubassement de l'église Sacré-Coeur rue Empire, à 2 h de l'après-midi. De tels rassemblements se tiendront dans un grand nombre de municipalités du Canada français et de l'ouest de la Nouvelle-Angleterre. Au programme: Information audio-visuelle, élaboration d'un plan d'action 1970, election des dirigeants locaux, goûter et prix de presence.

Gagnez le 'paquet' avec un

BILLET GAGNANT
EXPORT EXPORT 'A'

trouvé dans un de ces paquets

RIEN À RÉUNIR, RIEN À ASSEMBLER . . . LES BILLETS GAGNANTS SONT ENTIERS

Les cigarettes Export et Export "A", en paquets de 20 ou de 25, vous donnent la chance de gagner un gros paquet d'argent. D'ici à la fin de 1969, les fumeurs canadiens y trouveront, chaque jour, plus de deux cents BILLETS GAGNANTS valant de $10 à $1000 chacun. Ainsi, il y aura un fumeur d'Export ou d'Export "A" qui gagnera le "paquet" toutes les huit minutes. Vous trouverez et vous verrez ces BILLETS GAGNANTS tout autour de vous car Macdonald Tobacco donne à tous les fumeurs d'Export et d'Export "A" une excellente chance de gagner et de se partager plus d'un demi-million de dollars en argent sonnant. Procurez-vous une cartouche ou un paquet de cigarettes Export ou Export "A" (ordinaire ou "King") et qui sait . . . vous trouverez peut-être le BILLET GAGNANT qui vous fera gagner le "paquet".

200 prix en argent-de $10 à $1000-
tous les jours de 1969 avec
EXPORT et EXPORT 'A'

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Eglise et de la patrie et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

L'hôpital Pierre Janet, institution humanitaire

Tout en donnant suite au voeu émis en 1962 par la Commission Bédard, qui recommandait alors la création d'un hôpital psychiatrique à Hull, l'inauguration officielle de l'hôpital Pierre Janet à laquelle nous assistons aujourd'hui est à la fois le symbole d'un projet fort humanitaire chéri depuis cinq ans déjà par son surintendant médical, le Dr Gaston Harnois. A lui, aux membres de la corporation qui se réunissaient pour la première fois le 8 septembre 1965, enfin à tous ceux qui se sont joints depuis à cette équipe des premiers moments, la population de l'Ouest du Québec doit une fière chandelle.

Que cette jeune institution soit lancée dans la bonne voie ne fait aucun doute. A peine née, elle peut s'enorgueillir d'offrir à la population de Hull et de la région des services complets en psychiatrie. En plus des services généraux et des services de laboratoire, l'hôpital offre un service de clinique interne d'une capacité de 64 lits et un service d'hôpital de jour, là où les malades reçoivent tous les soins dont ils ont besoin au cours de la journée, quitte à gagner le domicile en soirée.

Ce genre de service, comme celui des consultations externes pour adultes à travers le territoire et de psychiatrie externe infantile, figure, semble-til, parmi les méthodes nouvelles et progressives dont on se sert de plus en plus pour traiter les malades mentaux. Ils reconnaissent comme principe de base que le milieu et l'ambiance sont des éléments d'une nécessité capitale pour assurer la guérison des patients et qu'il importe de les déplacer le moins possible pour leur prodiguer des soins psychiatriques. Signalons que dans ce domaine l'hôpital Pierre Janet fait admirablement bien les choses puisqu'il compte à l'heure actuelle quelque 1,600 cas inscrits au seul service des consultations externes.

Mais la direction de l'hôpital, avec raison d'ailleurs, ne veut nullement en rester là. Elle compte, dans un avenir rapproché, étendre ses services communautaires à tous les secteurs desservis par l'hôpital. Elle espère développer aussitôt que possible un service de recherches, tout comme elle souhaite obtenir son statut d'institution universitaire, grâce à une affiliation au département de psychiatrie de l'Université d'Ottawa. Voilà une mesure qui ne peut souffrir de retards puisqu'elle rendrait vraisemblablement service aux deux parties en cause.

D'une part, elle permettrait à la faculté de médecine de l'Université de diriger ses étudiants-internes vers une institution spécialisée de langue française, et d'autre part, elle mettrait à la disposition de l'hôpital Pierre Janet un personnel canadien-français. Faut-il souligner que la langue, comme l'ambiance d'ailleurs, est également un facteur important suspectible d'accélérer la guérison des malades mentaux.

Puisqu'il en est ainsi pourquoi les provinces de Québec et d'Ontario ne songeraient-elles pas sérieusement à conclure une entente facilitant l'admission de patients francophones ontariens de la région à l'institution hulloise ? Encore une fois, ce serait les deux parties qui pourraient en bénéficier car il ne répugne pas que l'entente porte du même coup sur l'admission des enfants de l'Ouest du Québec à l'hôpital pédiatrique, qui ouvrira ses portes à Ottawa, en 1972. Il ne repugne également pas que l'on prenne avantage de la présence du ministre provincial de la Santé, le Dr Roch Boivin, pour s'entretenir de cette possibilité avec lui.

L'hôpital Pierre Janet, qui a pour mission de prodiguer des soins psychiatriques aux quelque 200,000 résidants de l'Ouest du Québec, veut réellement s'intégrer à la communauté régionale. L'invitation qu'il lance au grand public de visiter l'institution renovée dimanche après-midi, et de rencontrer Mlle Fanny Janet, fille du célèbre psychiatre français, à qui on a voulu rendre hommage en donnant son nom à l'hôpital, en sont d'éloquents témoignages.

Louis ROCQUE

Ottawa et l'économie

Un article exclusif du "DROIT" paru sous la signature de Alain Duhamel nous apprenait au début de la semaine que le Bureau du vérificateur du Canada, ce bureau de contrôle des dépenses du gouvernement fédéral, n'était pas très content.

En effet, l'on se plaint, dans cette région sévère de l'administration, du peu de cas que l'on fait des recommandations annuelles qui ont pour but d'empêcher le gouvernement de faire des dépenses inutiles. En effet, selon les renseignements du "Droit", une quinzaine de recommandations du Bureau de vérification auraient été complètement ignorées. Prenons l'exemple le plus frappant: une somme annuelle de $2,016,000 est versée sans motif à des militaires qui ont pris leur retraite avant l'âge de 40 ans. Cela, on l'avouera, frise la mégalomanie.

Ces faits nous sont révélés très peu de temps après la décision du gouvernement libéral de restreindre l'embauche dans le fonctionnarisme pour lutter plus efficacement contre l'inflation. Si les critiques du Bureau des vérificateurs étaient fondées, il y aurait lieu de se demander si le gouvernement n'a pas oublié de commencer par le commencement. A quoi servirait-il en effet de boucher des trous dans le fonctionnarisme si on laisse les grandes eaux couler ailleurs ?

Il est de notoriété publique que le gouvernement fédéral canadien ne souffre pas, comme Séraphin, d'avarice. Il dépense beaucoup. Pendant les fêtes du Centenaire, par exemple, il y a des citoyens qui se demandaient tout bas si des fonctionnaires fédéraux n'avaient pas été frappés par la folie des grandeurs. M. Gérard Pelletier, un homme politique fédéral très loyal, n'a pas manqué de dire tout haut, quant à lui, que la dépense de $46,000,000.00 pour le Centre des Arts d'Ottawa lui paraissait excessive. Il ne sera pas nécessaire de nous torturer pour que nous tombions d'accord avec lui. Et c'est justement ce mois-ci que l'on inaugure, à Toronto, un musée de la science qui a été construit en partie avec les fonds du "Centenaire" au coût d'une trentaine de millions de dollars.

Par surcroît, le gouvernement fédéral vient d'annoncer la semaine dernière son intention de rénover le quartier général des fêtes du Centenaire — l'ancienne gare des Chemins de fer près du Parlement — au coût de $600,000.00. L'édifice sera aménagé pour devenir un Centre de conférences fédérales-provinciales. Il nous paraît évident que si le gouvernement a l'intention d'économiser, il doit éviter de faire cette dernière dépense. Les conférences de cette nature ont lieu deux fois l'an peut-être, et nous pouvons songer à maints endroits où elles pourraient se tenir. L'édifice du parlement lui-même pourrait faire l'affaire. Montréal, Québec, Toronto, pourraient également accueillir les premiers ministres du pays.

Que l'annonce de cette dépense ait été faite si peu de temps après la mise en vigueur de la nouvelle politique d'économie prouve au moins qu'une partie de l'administration fédérale se sent très à l'abri des reproches de l'opinion publique. Elle plane dans une stratosphère que doit lui envier le fonctionnarisme des provinces; quand ce dernier dépense des milliers de dollars "somptueusement" cela scandalise infiniment plus que lorsque Ottawa dépense des millions de dollars de la même manière.

C'est pourquoi il nous semble que les reproches du Bureau des vérificateurs sont de nature altruiste. Elles saisissent à bon escient l'opinion sur les agissements du gouvernement fédéral.

Jean-Pierre BONHOMME

Une enquête sur la jeunesse en URSS (1)

par John HOPKINGS

La contestation des jeunes qui, de Tokio à Madrid, de Paris à New York par exemple, trouble les gouvernements du monde, est quasiment inconnue en URSS autant d'ailleurs que ces phenomènes "mineurs" ou "usés", produits de la société de consommation occidentale et — il faut bien le dire aussi — symptômes d'une certaine décadence.

Dans la Komsomolskaja Pravda (organe de la Jeunesse communiste soviétique) — tirage 6,400,000 exemplaires — tout un materiel d'enquêtes se trouve épars au cours des ans mais qui, réuni, permet un diagnostic assez sûr du comportement des jeunes Soviétiques et de leur génération.

Essayons donc d'en dégager les grandes lignes.

La confession d'une génération

L'Institut d'Opinion Publique, à l'issue d'une enquête entreprise par la Komsomolskaja Pravda auprès de 19,000 de ses 23 millions de membres, a retenu 17,446 réponses de jeunes Soviétiques.

Ces 17,446 réponses émanent pour 13,085 de garçons et pour 4,361 de filles; 1,466 concernent des jeunes de moins de 17 ans; 8,973 proviennent de jeunes de 18 à 22 ans, cependant que les jeunes de plus de 22 ans ont fourni 7,707 réponses.

Parmi eux, 1,214 habitent Moscou; 2,891 demeurent dans vingt-quatre villes dépassant 500,000 habitants; 11,408 autres sont domiciliés dans des bourgs, cependant que 1,933 seulement vivent à la campagne.

Quant à l'origine sociale de ces jeunes interrogés, 5,518 sont ouvriers, 797 ingénieurs, 601 kolkhoziens; 3,186 employés; 1,256 écoliers; 1,786 étudiants, 4,408 militaires; 98 jeunes artistes et 119 sans emploi bien défini.

Pour ce qui concerne le niveau d'études, nous avons là — et c'est indéniable — une spécimen de la génération la plus éduquée, avec 3,621 jeunes qui ont suivi le cycle complet de l'enseignement secondaire, auxquels se joignent 279 kolkhoziens et 2,293 employés.

En bref, c'est en quelque sorte la confession d'une génération qui nous est, ici, offerte.

Au questionnaire que nous avons sous les yeux et qui portait sur l'interrogation suivante "Que pensez-vous de votre génération?", 83.4 p. cent des réponses indiquent qu'elle correspond à ce que l'on pourrait attendre d'elle. Les jeunes Soviétiques ont, dans l'ensemble, nette conscience que leur génération est favorisée par rapport aux précédentes qui ont subi, tout à la fois, les premières années de la révolution bolchévique, la collectivisation forcée, les purges de 1936-1938, la guerre de 1941-1945. Les uns et les autres ont connu depuis quelques années — et là aussi c'est évident — une élévation, modeste sans doute, mais réelle du niveau de vie.

Sans doute n'y a-t-il pas parmi eux des héros des années 1920 ou 1940, mais les uns et les autres se retrouvent unanimes pour se déclarer prêts à défendre les armes à la main leur pays, ainsi que l'idéologie qu'il représente. Idéalistes, les jeunes Soviétiques d'aujourd'hui le sont. Desintéressés aussi. Et pas seulement désintéressement par rapport à l'argent: c'est une préoccupation mineure pour eux.

Les "stiljagi" et l'autre jeunesse

Les jeunes Soviétiques ont aussi nettement conscience des aspects "négatifs" de leur génération. Au nombre de ceux-ci la religiosité, le nihilisme, la boisson: 23 p. cent citent comme principal défaut de leur génération, l'ivrognerie faisant se perpétuer en régime communiste les plus mauvaises traditions de l'éternelle Russie).

Boire pour tromper l'ennui: tel est l'aveu même des jeunes. Ainsi, à la question sur l'emploi du temps libre, tout un groupe de jeunes gens de 17 à 19 ans, de la région de Koulychev répond: "Quand nous avons de l'argent, nous buvons de la vodka..."

Autre bête [illegible] orthodoxes, les "stiljagi" (ou voyous) qui, avec les [illegible] catures. Qui sont donc ces "stiljagi"? En voici un portrait: "Un chauffeur de 23 ans, de Tachkent: "J'appelle "stiljagi" ceux qui, en même temps que leur pantalon [illegible] leur conscience, et dont l'idole est le sarcophone..."

Pour d'autres, les "stiljagi" sont les esclaves des modes occidentales. "... ils s'habillent de façon ridicule, portent les cheveux longs, des pattes, une barbe", assure un militaire de 22 ans.

La Komsomolskaja Pravda n'a pas publié intégralement toutes les réponses reçues mais il en est qui méritent réflexion. Telle cette jeune ouvrière de 19 ans, de Leningrad: "Je suis au Komsomol depuis 16 ans et je suis devenue indifférente à tout. Pourquoi? Rien que des réunions, des conférences, des paperasses".

Faut-il dire que cette lettre ait un caractère exceptionnel? C'est en tout cas une de celles qui soient publiées mettant en cause l'organisation suprême de la jeunesse communiste. D'autres — il y en a fort peu — sont citées comme émanant d'éléments qualifiés "petits-bourgeois". Sur 17,556 jeunes, 342 bornent leur avenir au confort du foyer. Tel ce débardeur de 23 ans: "Mon rêve c'est d'avoir une petite maison avec salle de bain, réfrigérateur et télévision, le moins d'enfants possible et évidemment un salaire convenable".

Certaines jeunes filles sont dénoncées comme rêvant bourgeoisement du beau chevalier qui leur permettra de profiter de la vie sans travailler comme cette employée de 19 ans: "Je voudrais trouver un fiancé avec une situation aisée et me marier. Beaucoup d'hommes sont amoureux de moi et parmi eux il y en a un que je préfère, il a 30 ans, de l'argent, une auto..." Telle autre n'aime pas sa génération car elle estime, elle-elle, "être née pour les officiers, épouser un guerrier et s'amuser". Il est bien évidemment facile pour la **Komsomolskaja Pravda** d'exploiter ce genre de déclarations et d'en montrer le vide et la vulgarité. Tous ces éléments "petits-bourgeois", le journal toutefois ne les condamne pas; il se contente de les plaindre étant persuadé qu'ils sont encore "récupérables" et que le programme du Part redeviendra leur "code de vie"...

(à suivre)

(Copyright B.I.P.)

De notre correspondant en Extrême-Orient

L'Indonésie sous l'ordre vert

Le nationalisme a été incontestablement, au cours de ces deux dernières décennies, la grande force motrice en Asie. Il a libéré de la domination coloniale. Il a pareillement réalisé l'unification raciale et fondé des Etats nationaux.

par Jean-Pierre BRULE

Seulement, quand il s'est agi de résoudre les divers problèmes qui se posent aux nouveaux régimes nationaux (developpement économique, assainissement monétaire par exemple) le nationalisme asiatique n'a pas été capable — sauf en Chine rouge, et dans une certaine mesure à Singapour — de fournir les solutions appropriées.

Toutes les fautes se paient

Toutes les fautes se paient, il est vrai. Et aujourd'hui, l'Indonesie n'a pas fini de payer les folies du règne de Soukarno (dépenses de prestige pour proclamer la grandeur du pays); malheureusement, la grandeur ne se proclame pas. C'est la puissance économique et scientifique qui la confère et non les souvenirs d'un passé, aussi brillant eût-il été.

L'actuel chef de l'Etat, le général Suharto — on ne saurait trop le rappeler est parvenu au pouvoir, voilà quatre ans, après un putsch — préventif, a-t-il prétendu — qui entraîna la mort d'au moins 500,000 personnes accusées d'être soit membres ou sympathisants communistes ou même simplement parents au deuxième et troisième degré, cependant qu'aujourd'hui, dans l'indifférence générale de l'opinion mondiale, plus de 100,000 prisonniers politiques croupissent, affamés, dans des camps ou prisons d'Etat.

Les élections générales prévues en 1968, puis reportées, sont finalement fixées pour 1971. Mais, déjà, le vote de la loi électorale bute sur les sièges fonctionnels" (entendez les sièges que le général-président attribuera personnellement). Le chef de l'Etat en exige le quart! Journalistes et étudiants qui militent, au péril de leur vie, pour un retour à une vie contitutionnelle normale s'élèvent avec force contre les prétentions présidentielles.

Les uns et les autres vont d'ailleurs avoir d'autres sujets de contestation puisque le général-président est maintenant décidé à regrouper d'autorité les partis politiques pour n'en conserver que deux: l'un, conservateur et religieux; l'autre, nationaliste et socialiste. Or, journalistes et étudiants vont une nouvelle fois résister, et le général Suharto devra faire appel à la police et au procureur. Mais demain comme hier — et pas plus en Indonesie qu'ailleurs — l'utilisation de la force publique ne servira de rien contre les idées.

Dans le même temps, le général-président s'efforce de réaliser l'unification des quatre armes (forces de terre, de mer, de l'air et de police — en Indonésie, la police est intégrée dans l'Armée), réunissant 400,000 hommes. Aux postes de commande sont placés des hommes de confiance — les généurs étant envoyés comme ambassadeurs à l'étranger — qui font partout régner ce que l'on appelle là-bas, l'Ordre Vert (couleur des uniformes militaires). Bien évidemment, dans un pays où un général est payé l'équivalent de $24 par mois, la corruption — cette plaie de l'Asie dont seuls Pékin et Singapour ont su guérir — prend en Indonésie des allures stupéfiantes. Tel général (pour ne pas le nommer: président de la Pertamina, compagnie indonésienne des pétroles) qui vient de célébrer le mariage de sa fille a offert, une semaine durant, des réjouissances à des milliers d'invités. Tel autre ne fait tourner ses usines de ciment qu'à 30 pour cent parce qu'il est plus "rentable" pour lui d'empocher une substantielle enveloppe des Japonais fournisseurs de ciment...

Une inflation vertigineuse

Quoi d'étonnant, dès lors, que l'inflation soit, en 1968, de 85 pour cent et, qu'en dépit de l'aide internationale au Tiers-Monde qu'elle reçoit, l'Indonésie voit son endettement dépasser la somme vertigineuse de 3 milliards de dollars.

A ce cauchemar s'ajoute cet autre fléau de l'Asie: une démographie galopante (4 p. cent par an) — 120 millions d'habitants aujourd'hui — 250 millions dans trente ans — qui annule automatiquement tout espoir de croissance économique. Et 70 pour cent de la population totale s'entassent sur les 50,952 milles carrés de Java où il n'y a plus une parcelle à défricher.

Le paysan indonésien — musulman — est ainsi réduit à vivoter en dehors du circuit monétaire dans les mains de 3 millions de Chinois qui contrôlent 75 p. cent du commerce et de l'industrie.

Aux rivalités entre nantis et déshérités viennent s'ajouter les haines raciales (musulmans et chinois) et surtout les haines religieuses (90 p. cent de la population sont musulmans et 7 p. cent chrétiens — pour moitié protestants et catholiques) car les chrétiens possèdent un pouvoir économique et politique hors de proportions avec leur nombre (les trois-quarts des membres du gouvernement sont chrétiens). S'estimant frustrés et brimés, les musulmans paysans — car l'ouvrier spécialisé et le fonctionnaire sont chrétiens — qui, à ce jour n'ont pu encore obtenir que soit institutionnalisée la loi islamique selon laquelle un musulman ne peut être converti, se défoulent périodiquement dans la violence en incendiant par exemple temples ou églises, cependant que les fidèles constituent une cible de choix pour les égorgeurs.

Une poudrière

Les "hommes en vert" ont beau être partout et prétendre que, désormais l'"ordre règne" — qu'y a-t-il de plus calme qu'une poudrière jusqu'à l'instant même de son explosion? — il n'empêche que des lendemains douloureux attendent encore l'Indonesie. Et par contre-coup, car il existe tant d'interactions, le monde libre.

Il est plus que temps de savoir analyser les forces dominantes et de nous libérer des slogans et des préjugés habituels, en un mot, de voir les événements tels qu'ils sont, et non tels que certains voudraient qu'ils fussent.

Le centre de la politique mondiale s'est désormais déplacé d'Europe en Asie: Les graves événements du Biafra restent circonscrits. De même le conflit israélo-arabe. Ainsi que les guérillas en Amerique latine.

Mais il en va — et il en ira plus encore — tout autrement d'un incident survenant sur le théâtre asiatique où se trouve immédiatement mise à l'épreuve la paix mondiale.

(Copyright H.I.P.)

Les lecteurs nous écrivent

Les tarifs postaux

Le 3 septembre 1969.

L'Honorable Eric Kierans,
Ministère des Postes,
Ottawa, Ont.

Monsieur le ministre,

Je me permets de protester une fois de plus contre l'augmentation fantastique des frais de poste pour les compagnies d'édition. Je vous ai rencontré à ce sujet, avec une petition préparée au nom du Groupement des périodiques de la province de Québec, il y a déja quelque temps. Je vous remercie de m'avoir accueilli comme vous l'avez fait.

Je me dois cependant de protester encore une fois à cause de l'augmentation presque insensée qui frappe les compagnies d'edition, soit un minimum de 300 p. cent de frais de poste. En ce qui me concerne, les frais de poste mensuels etaient auparavant de $80. Ils sont maintenant de plus de $300. Je trouve cette augmentation tout à fait impitoyable. Elle met en danger la survie des compagnies d'édition, tout particulièrement dans le Québec. Je considère que votre ministère devrait au moins appliquer des mesures privilégiées pour protéger et assurer la survie des maisons d'édition canadiennes - françaises au Québec. Il est encore temps de le faire, monsieur le ministre, mais hâtez-vous, car déja plusieurs revues ont disparu, et je présume que d'ici quelques années plusieurs autres compagnies d'édition disparaîtront.

Acceptez, monsieur le ministre, mes salutations les plus distinguées.

Jean-Louis MORIN,
Editeur de la
Revue Municipale.

Le français à l'Expo

CRYSLER, ONT
Le 4 août 1969

"Opinion du lecteur"
Journal "Le Droit"
375, rue Rideau
Ottawa 2, Ont.

"Il n'y avait rien de changé à l'Exposition centrale cette année..." dit-on, mais là, réside toute la question d'un problème très épineux. Les spectacles de la grande estrade ne répondent certainement pas aux exigences d'un public bilingue. Où était la part des francophones sur cette scène? Que fait-on du titre de "ville bilingue" que la capitale s'attribue? Ce n'est que paroles en l'air si l'on n'applique pas ces théories dans les centres d'attractions nationales, offertes à une population reconnue officiellement bilingue.

Il est vrai qu'il y a quelques années, nous avons bénéficié d'un spectacle présenté par des artistes de langue française. L'abolition d'un tel projet a-t-elle été en conséquence directe d'une assistance jugée insuffisante, ce qui aurait pu entraîner un certain déficit, déficit qui d'ailleurs se renouvelle annuellement à la grande estrade? Si tel est le cas, l'afflux de fervents, venus admirer leurs vedettes canadiennes - françaises qui se succédaient à Camp Fortune, ne démontre-t-il pas que la foule a grandement évolué en ce qui a trait aux spectacles culturels plus raffinés. Cent quarante mille personnes c'est quand même valable. Sans se limiter à des représentations de grande subtilité, il en existe aussi un autre genre, les variétés folkloriques, qui pourraient tout aussi bien revêtir ce caractère vraiment canadien. A vrai dire, on ne peut faire de critiques trop élogieuses cette année en faveur des spectacles anglais qui sont en réalité américains.

L'Exposition centrale du Canada ne peut plus se permettre de passer outre l'intérêt francophone; l'expérience de 1969 le prouve. Ce public est insatisfait. Il exige maintenant de la qualité et surtout de l'égalité.

Jeune voix du peuple,

Diane GIBEAULT

Question de langage

La langue en danger

Depuis quelques années, l'opinion publique est alertée sur les dangers que court la langue française, et divers organismes ont été créés pour assurer la défense d'un idiome parlé par la communauté sans cesse grandissante des francophones: 90 millions aujourd'hui, ils seront 200 millions avant l'an 2000. Mais comment obtenir que la langue française, ciment de cette francophonie dont on parle tant, ne s'altère pas, ne devienne pas un jargon à la syntaxe désordonnée, au vocabulaire truffé de néologismes mal assimilés?

Quelle règle devons-nous suivre en présence des néologismes? — D'abord recourir à un dictionnaire comme le Larousse, qui s'efforce de suivre le bon usage contemporain. Si le mot ne s'y trouve pas, il faut agir avec prudence, ne s'approprier un mot inconnu sans s'efforcer de savoir exactement ce qu'il signifie, examiner s'il est bien construit, s'il ne fait pas double emploi avec un autre. Enfin, si c'est un mot que nous avons lu, la notoriété de l'écrivain qui l'a employé pourra servir de garant.

Le rendez-vous de l'élite

Le monde change autant qu'il ne change pas: l'homme pourra bien aller en week-end sur la Lune et traverser l'Atlantique en vingt minutes, il y aura toujours une Suisse hôtelière où le spectacle sera le même en 2008 qu'en 1902 ou en 1969.

par Pierre DANINOS

Dans le "palace" du Valais où je suis descendu (en flèche, sinon en altitude, avec nos devises surbaissées), la tapeuse du grand salon ressemble comme une soeur à celles de ma jeunesse. Chaque jour, de 5 à 7, sur un demi-queue cercle de plantes vertes, elle pianote la même musique: 17 h 15 Strauss Express, 17 h 30 Omnibus Chabrier, 17 h 45 Blindé wagnérien, 18 h 50 Train Bleu Chopin.

Cet hôtel est, bien entendu le rendez-vous de l'élite internationale. Pas un dépliant de palace qui ne se donne ce rendez-vous en exclusivité mondiale; j'en sais même un, plus raffiné encore, qui précise: de l'élite internationale cultivée. L'hôtel domine, naturellement: les résidences de cet ordre dominent toutes un paysage exceptionnel ou occupent une situation unique. Quand l'hôtel n'est pas completement isolé des bruits du monde extérieur (et pourtant à 15 minutes du centre de la ville grâce à notre limousine privée, Fr. 1.50) il occupe une situation unique en plein centre de la cité (et pourtant isolé du bruit et à 20 minutes des célèbres forêts environnantes grâce à notre berline collective privée, Fr. 2).

En dehors du fait qu'il est aussi unique que les autres, le mien possède un privilège supplémentaire: sa piscine à vagues artificielles idéalement climatisées (sic). Si ce n'était pas sic, si cocasse, si câlin, je ne reproduirais pas. Les créateurs de ces prospectus ne semblent jamais avoir eu l'idée, ou le besoin, d'en soumettre le texte à quelque linguiste. C'est particulièrement frappant dans un pays en grande part francophone — mais aussi vrai d'une station italienne, presque frontalière, comme Sestrière où des écriteaux annoncent aux skieurs: "Il est interdit de surpasser à droite", voire même du London Airport où, sur un grand panneau, "les autorités d'aéroport vous souhaitent la bienvenue". Soyons juste: on peut en dire autant de l'anglais ou de l'allemand tels qu'on les écrit chez nous (1).

Mais revenons à notre palace, dont chaque fenêtre est un tableau ouvert sur l'émouvante intensité de l'Alpe, ses lacs rêveurs, ses chapelles recueillies (comment inventerais-je?). Le menu, of course rédigé en français indique:

Hors-d'oeuvre savoureux sur voiture
Mosaïque de légumes
Fromages d'ici et d'ailleurs
Prix du lunch: Fr. 18.
Sans premier: Fr. 16.

Entendez — mais n'avez-vous pas entendu? — sans premier plat. J'entends d'ailleurs bien d'autres choses. Dans l'immense salle à manger qui peut contenir de 15 à 500 personnes, j'en compte, en cette fin de saison, 65. Du trié sur le volet. Je ne sais pas qui a fait le tri, mais c'est du surfin — aussi artificiel que les vagues de la piscine, car cette clientèle en fait beaucoup. Il y a des gens d'autant plus exigeants qu'un nuage de serviteurs les enveloppe, d'apparence toujours soucieuse on ne sait trop pourquoi, peut-être parce que ça fait bien? — et du type saignant mais alors là saignant, et puis des tranches très fines, et sans sel surtout hein? Des Français (parfois les mêmes) qui, à l'étranger, n'en gardent pas moins leur légion d'honneur, même sur leur manteau. D'autres qui ne tiennent pas tellement à passer pour Français et camouflent leur Figaro à l'aide du Herald Tribune, de la Zürcher Zeitung ou du Journal de Genève. Certains, comme moi attentifs à ne pas laisser tomber un papier ou un mégot par terre de peur de salir la Suisse et d'entendre dire Encore un Français, se font plus Suisses qu'un Suisse, vont jusqu'à rouler au-dessous (12.5 pour cent au moins) de la limite de vitesse prescrite, sideres d'être dépassés en tromoe par d'authentiques autochtones.

Il y a enfin une dame très endiamantée — genre: accablée par la lecture de la carte — à laquelle le maître d'hôtel s'est permis de demander si elle n'aimait pas les coeurs de palmier, et qui lui a répondu: "Si, mais seulement comme on les prépare au Brésil!"

Ça doit être ça, l'élite internationale cultivée.

(1) Un "snack de luxe" parisien, se voulant très new-yorkais, indique sur sa carte rayon pâtisserie: House made Tart. En anglais, cela donne (pour pas cher) la P... de la Maison.

(Copyright LE FIGARO, LE DROIT)

Bricoles

L'adultère, la promesse de mariage demeurée vaine, la bestialité et plusieurs autres sortes d'activité intellectuelle que je n'ai pas la place d'énumérer ici ni le goût d'énumérer ailleurs ont cessé, depuis hier, d'être des délits en Allemagne fédérale.

Certes, il était temps d'en finir avec une morale qui nous venait non pas même de l'Evangile, mais des premiers livres de l'Ancien Testament, et la décision du gouvernement fédéral sera considérée à juste titre comme positive (on est aujourd'hui, vous le savez, positif ou négatif, et rien de plus) par les amis du progrès et de la nature.

Mais enfin, ne nous laissons pas aller à un optimisme excessif. L'homme, voyez-vous, a besoin de lois pour être heureux: il ne suffit pas de supprimer les anciennes, il faut encore les remplacer, si l'on veut les faire oublier, et l'on ne pourra vraiment parler de progrès que le jour où la fidélité conjugale sera punie comme elle le mérite, où la bestialité sera obligatoire et où la promesse tenue conduira en prison.

André FROSSARD

(Copyright LE FIGARO, LE DROIT)

Stanley A. LITTLE

Augmentation de $1.00 de la cotisation

Les délégués au congrès du SCFP adoptent leur programme d'action pour 1969-1971

par SOLANGE PLOURDE-GAGNON
du DROIT

TORONTO — Les 700 délégués réunis au congrès du Syndicat canadien de la Fonction publique, qui se tient à Toronto depuis lundi, ont voté par une majorité de 272 vois, après deux jours de discussion, en faveur d'une majoration de $1 par mois de la capitation et ont adopté le programme d'action 1969-1971 amendé.

Le conseil exécutif national de la SCFP proposait en premier lieu une augmentation de $1.30.

Donc, à compter du 1er octobre 1969 chaque section locale ou syndicat provincial paiera une cotisation de $2.25 par mois sur toutes les cotisations recueillies, y compris les paiements en vertu de la formule Rand. A partir du premier juillet 1970, la cotisation sera portée à $2.60: $0.20 seront prélevés de cette cotisation pour être versés à la caisse nationale de défense.

Il fut en outre résolu que le conseil exécutif national élu soit autorisé à reviser le programme d'action 1969-1971 et d'en ajuster les dispositions de façon à ce qu'elles correspondent avec la nouvelle majoration, en insistant tout particulièrement sur la syndicalisation, les services aux sections locales et les recherches.

En somme, la solution apportée à la mise en vigueur du programme proposé est celle qui se rapproche le plus de la résolution proposée par le local 2000 de Montréal.

Plus de division

M. Stanley Litte, président du Syndicat canadien de la Fonction publique nous a fait part de sa satisfaction face aux compromis et de la tenue du congrès, qui se terminera jeudi soir.

Selon M. Little, ce congrès confirme que le Syndicat canadien de la Fonction publique a atteint la majorité et que le mélange qui existait depuis la fusion, il y a six ans de l'Union nationale des employés des services publics et de l'Union nationale des employés publics, en un seul Syndicat canadien, est maintenant disparu.

"Aujourd'hui, a-t-il dit, le SCFP est bien le seul syndicat représentant tous les employés de la Fonction publique", ajoutant que depuis la fusion, c'est le premier congrès où les membres des deux anciennes divisions font vraiment l'unité.

Quatrième mandat consécutif

Stanley Little réélu à la présidence du SCFP

TORONTO (S.P.G.) — M. Stanley Little, président sortant a été réélu par une majorité de 460 voix à la présidence du Syndicat canadien de la Fonction publique, lors des élections générales qui se tenaient au congrès de Toronto.

M. Little avait comme premier adversaire depuis de début de la campagne M. Wally Higgins, président du local 79 des employés de bureau de Toronto.

A la dernière heure, M. Don Roach, président du local 767 représentant les employés de la Société du logement de l'Ontario, a posé sa candidature pour ce récolter que 21 voix

La victoire de Stanley Little pour un quatrième mandat consécutif à la présidence ne faisait aucun doute dès le début de la campagne.

Stan Little possède une longue liste de réalisations syndicales. Il fut élu à la présidence du SCFP au moment de sa formation en 1963.

Sa carrière remonte en fait aux années '30 alors qu'il détenait un poste au sein de la section locale no 1 de l'ancienne Union canadienne des métiers de l'électricité comme employé de la York Township Hydro. Il vint à l'Hydro après que son nom eut été placé sur la liste noire par l'industrie du textile à la suite de grèves réussies en vue de la reconnaissance syndicale.

Le président national a fait valoir ses qualités de leader par sa nomination au conseil économique du Canada et au comité ouvrier-patronal de l'Ontario, ainsi que par son élection au poste de vice-président général du Congrès du travail du Canada.

A la suite de sa victoire d'aujourd'hui, le président national a remercié le congrès de sa confiance et de son appui à la direction du plus grand organisme syndical du Canada.

Il a toutefois regretté la confusion dans la procédure qui s'est produite au cours de ces élections.

En effet, des délégués se sont aperçus qu'un représentant portait l'insigne rouge des délégués ayant le droit de vote, alors que quelques minutes avant l'élection, il était identifié par l'insigne des invités.

Cet invité a toutefois admis qu'il remplaçait un délégué qui s'était absenté et tout est rentré dans l'ordre après qu'il se fut excusé.

(Lire autre texte en page 10.)

Deux morts à Neuville

NEUVILLE (PC) — Deux personnes ont perdu la vie tôt ce matin quand deux automobiles se sont heurtées de plein fouet sur la route No 2, à Neuville, dans le comté de Portneuf, à une dizaine de milles à l'ouest de Québec.

Les victimes ont été identifiées comme étant MM. Lucien Carrier, âgé de 39 ans, de Charny, et Gérard Tardif, de Neuville.

Sondage du CTO

Le Conseil du Travail d'Ottawa et de la région invite tous les membres des synducats qui lui sont affiliés à participer plus activement à ses réunions.

Le Conseil lance cet appel pour mieux remplir son rôle, qui est d'assurer et de promouvoir le bien-être des travailleurs de la région.

Pour en arriver à cette participation, le Conseil trouve nécessaire de tenir ses assemblées les soirs de la semaine où le plus grand nombre de membres seront disponibles. Le Conseil se rend pleinement compte que plusieurs des syndiqués sont déjà très occupés par les affaires de leur propre local et qu'ils n'ont que peu de temps libre.

C'est pourquoi le CTO invite les membres à répondre à un sondage d'opinion qui déterminera le soir du mois qui sera le plus favorable à une assemblée.

La prochaine assemblée régulière de la CTO se tiendra mercredi le 17 septembre à 20h au 318, rue Lisgar, à Ottawa.

Gavin Maxwell meurt en Ecosse

INVERNESS (Reuter) — Gavin Maxwell, auteur du livre "Ring of Bright Water", un succès de librairie, est mort dans un hôpital d'Inverness, en Ecosse. Il était âgé de 54 ans.

Cet écrivain, qui s'était fait connaître par ses ouvrages traitant des animaux, avait également été portraitiste durant plusieurs années.

Magasinez ce soir jusqu'à 9 h — Vendredi 9 h 30 à 9 h — Samedi 9 h 30 à 6 h

LAROCQUE

VENTE DE MANTEAUX
FINS DE SEMAINE

Ord. $129 à $149

$99

Mesdames, pour cette fin de semaine seulement! Manteaux d'hiver garnis de fourrure à des économies jusqu'à $50 Magasinez aujourd'hui!

Castor (blanchi)! Vison! Renard norvégien! Rat musqué (teint)! Ces ravissantes fourrures enjolivent les nouveaux modèles, tissus et teintes des manteaux d'hiver saisonniers . . . et elles sont toutes étiquetées pour économiser cette fin de semaine-ci chez Larocque.

Assortiment entier de tailles —

Tous les manteaux doublés, entredoublés et en chamois *jusqu'à la taille*

MANTEAUX POUR DAMES AU DEUXIEME ETAGE chez LAROCQUE

Mesdames! Voici de grandes aubaines de GANTS

SPECIAL! GANTS
IMPORTES D'ITALIE POUR DAMES

DEVAIENT SE VENDRE BEAUCOUP PLUS CHER! 7.95

En cuir souple, des gants à un bouton seulement avec piqûre à jour: vison, brun, tan et quelques modèles noirs. 6½ à 7½ dans cet assortiment.

REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

IL Y A UN COMPTE BUDGETAIRE POUR VOUS CONVENIR CHEZ LAROCQUE . . .
POURQUOI NE PAS EN OUVRIR UN!

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H — VENDREDI DE 9.30 à 9 — SAMEDI, 9.30 à 6!

LAROCQUE

LES SOULIERS BIEN TALONNES

Souliers de grande vogue "Clunkies" montés sur talons compensés monoblocs. Pointures de 5 à 10 dans l'assortiment.

A—Souliers en cuir verni noir avec garniture en cuir caramel ou cuir verni gris. Souliers la paire 12.99

B—Souliers en cuir verni noir, avec garniture gris nacré pour produire un effet contrastant.. Souliers la paire 12.99

C—Escarpins à languette montante en cuir caramel avec talon brun caramel au beurre et garniture à boutons... Souliers la paire 12.99

Deuxième étage chez Larocque

SOULIERS ANGLAIS DE HAUTE QUALITE pour hommes

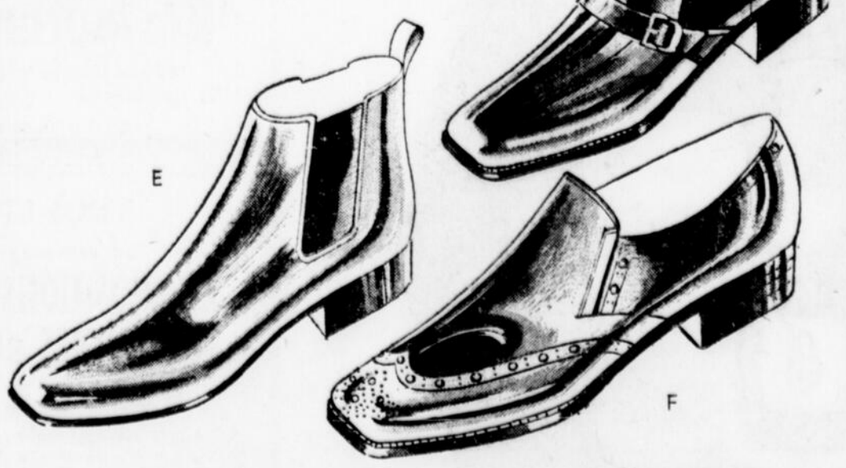
Superbes souliers anglais de bonne qualité dans des styles dernier cri! Pointures de 7 à 11 dans l'assortmeint. La paire 19.99

D—Soulier ¼ Wellington avec courroie à boucle, empeigne en cuir, semelle en cuir. Noir.

E—Souliers Semi-Wellington avec empeigne en cuir, semelle en cuir, talon à bout en caoutchouc. Noir.

F—Souliers genre fourreau à bout allé, empeigne en cuir, semelle en cuir. Noir.

Au rez-de-chaussés chez Larocque



LAROCQUE

ANGLE RIDEAU et DALHOUSIE - 233-6261 - LE MAGASIN A RAYONS PAR EXCELLENCE A OTTAWA

En spécial!
Vente de MANTEAUX pour fillettes
22.88

En tissu de laine robuste à col similifourrure

Choix varié de manteaux d'hiver de coupe en vogue semi-cintrée avec chaude doublure piquée. Tailles de 7 à 12 dans l'assortiment.

Troisième étage chez Larocque

Maintenant au 3e étage chez Larocque

On trouve toutes les nouvelles modes chez Larocque!

MANTEAUX POUR ADOLESCENTES

Plusieurs avec pantalons à pieds évasés — certains garnis de fourrure — manteaux en tweed, tissu quadrillé, poil de chameau et similifourrure.

$23 à $50

Plusieurs sont munis d'une doublure assortie à motif tartan et d'une écharpe assortie! Modèles de coupe ajustée, à ceinture et de style tout-aller... tous dans le ton pour plaire aux goûts des adolescentes!

Elégants et d'entretien pratique, ces manteaux sont chaudement doublés. Certains ont une doublure piquée, d'autres ont une entre-doublure. Choix parmi des coloris dernier cri et harmonie de couleurs.

Tailles de 8 à 14 pour adolescentes!

Troisième étage chez Larocque

PULL-OVERS POUR FILLETTES

Tricots 100% acrylique et orlon

5.95 et 6.95

Tous sont à manches longues

Modèles à similicol roulé ou col roulé. Confection en gros tricot à motif câblé, en tricot de fantaisie et à motifs jacquard, dans des styles longs nouveau genre avec ceinture. Tailles de 8 à 14.

Au troisième étage chez Larocque

Pantalons à pieds évasés POUR FILLETTES

Vaste choix de tissus!

3.95 à 9.95

Velours côtelé, tissu tweed, worsted, nylon!

Toutes les teintes imaginables sur ces pantalons en vogue: motifs quadrilles, motifs de chevrons, larges rayures blanches, motifs fil à fil, côtes à texture éléphant ou velours côtelé brossé. Tailles de 7 à 14.

Troisième étage chez Larocque

LAROCQUE

Le magasin à rayons par excellence à Ottawa — 233-6261 — Rideau et Dalhousie

REX HARRISON

Dans une comédie canadienne

Retour de Harrison à Londres après une absence de neuf ans

Rex Harrison fera sa première apparition en neuf ans sur les tréteaux de Londres dans une comédie du dramaturge canadien George Hulme. Ce sera la première fois qu'il paraîtra à Londres depuis qu'il a incarné le rôle du Professeur Higgins dans 'My Fair Lady".

La pièce, "The Lionel Touch", ouvrira à Londres en novembre après une tournée des grandes villes britanniques. On y verra les déboires d'un peintre luttant contre la bureaucratie. Le modèle du héros était un ami de Hulme qui est mort il y a 18 mois.

Décision immédiate

Harrison ne prit que 10 minutes à décider qu'il voulait jouer cette comédie, après que son agent à Londres lui eut envoyé le texte.

Il invita Hulme à sa villa italienne de Portofino afin de discuter du rôle. Le dramaturge y passa près d'une semaine.

"J'ai mentionné en passant que la pièce était basée sur la vie d'un de mes amis, et dès qu'il le sut, Harrison voulut tout savoir de cet ami. Harrison est un travailleur méticuleux", déclara Hulme après cette rencontre.

"PROLOGUE", un long métrage produit par l'Office national du film, a été acclamé par les critiques au 30e festival de Venise, qui vient de prendre fin. L'intérêt que suscita "Prologue" après une première présentation fut tel que le film fut invité à un second visionnement pour le plus grand plaisir du public du festival. Réalisé par Robin Spry, jeune cinéaste canadien de 29 ans, "Prologue" décrit le drame d'un groupe de jeunes à la recherche d'une nouvelle orientation individuelle et sociale. Centré sur les émeutes qui ont marqué la convention du parti démocrate de Chicago en 1968, le film fait comprendre ce qui motive l'agitation manifestée par la jeunesse internationale.

A Toronto, en fin de semaine

Le "Rock'n'Roll Revival"

TORONTO (PC) — Le rock'n roll envahira Toronto avec fracas, samedi prochain. On peut déjà en entendre les échos. Comme le déclare le maire de cérémonies Kim Fowley: "Le Rock 'n Roll Revival va vous remuer jusqu'au fond de l'âme et vous aurez envie de sauter et de bondir."

Fowley, qui mesure six pieds cinq pouces, a fait un peu de tout: disques, édition de musique et poésie. A 30 ans, il vient d'opter pour le rock 'n roll.

Le festival, qui aura lieu au Varsity Arena, mettra en vedette Bo Diddley, CHuck Berry, Jerry Lee Lewis et Gene Vincent. Des nouveaux venus comme le Chicago Transit Authority, Cat Mother et All Night Newsboys sont également au programme.

Un porte-parole de la police a déclaré mardi qu'on ne s'attend pas à du désordre, malgré les excès qui ont été commis dans d'autres festivals du rock, récemment.

Il n'en reste pas moins qu'une cinquantaine de policiers ont été désignés pour surveiller les abords du stade, pendant les 11 heures que durera le festival.

Alfred Hitchcock honoré par le gouvernement français

LOS ANGELES (AFP) — Le titre d'officier dans l'Ordre des arts et des lettres a été décerné samedi à Los Angeles au metteur en scène Alfred Hitchcock.

La médaille a été remise au maître du suspense par M. Didier Raguenet, consul général de France à Los Angeles, au nom de son gouvernement.

"Vous avez été le créateur des plus extraordinaires énigmes policières de l'histoire du cinéma, a déclaré M. Ragunet, et vous avez également été toujours, où que vous alliez, un grand ami de la France. Vous avez surtout en une très grande influence sur de nombreux metteurs en scène du jeune cinéma français comme François Truffaut et Claude Chabrol. C'est pourquoi le gouvernement français reconnaît votre contribution au cinéma et est fier de vous conférer une de ses plus hautes distinctions, le titre d'officier dans l'Ordre des arts et des lettres".

Le gouvernement français n'avait jamais conféré auparavant cette distinction qu'à deux personnalités d'Hollywood, les réalisateurs John Ford et Fritz Lang.

A la Place des Arts

Un spectacle de music-hall québecois

MONTREAL (PC) — Le music-hall québécois sera ce nouveau présenté à la salle Wilfrid Pelletier de la Place des Arts, après une absence de quatre ans.

Les représentations auront lieu du 9 au 12 octobre, mettant en vedette des interprètes connus à la scène et à la télévision. Au programme sont inscrits les noms de la chanteuse Christyne Chartrand, le fantaisiste Jacques Desrosiers, l'auteur-compositeur Marc Gélinas, le chanteur Fernand Gignac, l'animateur Claude Landré, les Copains, et Danielle Ouimet qui tient le rôle-titre du long métrage québecois "Valérie".

Un festival international de la pantomime à Prague

PRAGUE (AFP) — Un festival international de la pantomime se déroulera à Prague du 14 au 28 septembre, avec la participation des plus grands mimes européens dont Marcel Marceau, co-président du festival avec le tchécoslovaque Ladislav Fialka.

Huit pays seront représentés, à savoir: la France avec Marcel Marceau, la compagnie "Les masques", Claude Dedieu et Gérard le Breton et Finak et Matho.

—la Suisse, avec Dimitri, Quellet et Pierre Bhlanc.

— L'Allemagne fédérale, avec Helfrid Foron et Peter Siebert dit "Pepusch".

— L'Argentine, avec la "Compana Argentina de Mimas".

— L'Espagne, avec Jose-Luis Gomez.

— Israël, avec Samy Molcho.

— La Thécoslovaquie, avec Ladislav Fialka et la troupe de pantomime Alfred Jarry et Boris Hybner, Otibor Turba, Richard Ryda.

A l'occasion de ce festival sera inauguré un musée de bureau, de son vrai nom Ian Kaspar, dans sa ville natale de Kolin, non loin de Prague.

Co-productions cinématographiques

Démarches de Gérard Pelletier auprès du gouvernement britannique

Par JOHN LeBLANC

LONDRES (PC)—Le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, vient d'ouvrir les pourparlers avec l'Angleterre en vue d'un accord sur la co-production cinématographique.

A la suite de la rencontre de mardi avec les ministres britanniques en cause, M. Pelletier a précisé que les discussions se poursuivraient "jusqu'à ce que nous en venions à un accord entre les deux pays."

M. Pelletier espère que la Grande-Bretagne signera un accord sur les co-productions semblable à celui qui existe déjà avec la France et à celui qui se négocie présentement avec l'Italie.

On souhaite que les fonds et les réservoirs de talent soient fournis par les deux parties. "Il faut que l'échange soit réciproque" a dit M. Pelletier, ajoutant que, dans bien des cas, "deux pays qui unissent leurs efforts peuvent faire certaines choses qu'un pays seul ne pourrait se permettre."

M. Pelletier a souligné que les discussions n'en étaient qu'au stade préliminaire. En matière de cinéma, le ministre a rencontré Mme Jennie Lee, titulaire junior du porte-feuille des arts et, en matière d'éducation, le ministre, M. Edward Short, de même que M. Michael Stewart, secrétaire au Foreign Office.

M. Pelletier s'est rendu en Angleterre dans le cadre d'une tournée "d'exploration culturelle". La semaine dernière il visitait la Belgique et il se rendra la semaine prochaine en Italie.

Décès du jazzman Mitchell Ayres

Le chef d'orchestre de jazz et compositeur Mitchell Ayres a trouvé la mort dans un accident de la route, à Las Vegas, récemment.

Le musicien de 59 ans, qui résidait à Encino, en Californie, était décédé à son arrivée à l'hôpital. La femme qui l'accompagnait, Betty Phillips, a été grièvement blessée lors de l'accident, alors que la voiture dans laquelle ils prenaient place fut frappée à une intersection.

Bien connu comme jazzman des années 1940, Mitchell Ayres avait été directeur musical pour nombre de spectacles à la télévision et dans les clubs de nuit.

Il avait travaillé pour le "Perry Como Show", et au moment de sa mort, il dirigeait l'ensemble instrumental de la chanteuse Connie Stevens.

Les plus grands succès de Ayres furent "I'm a Slave to You", "He's a Wolf", et "Madeira".

Contestataires de droite au Festival de Venise

VENISE (AFP)—Pour sa dernière soirée, la 30ème Mostra d'art cinématographique s'est quelque peu animée, vendredi.

Un groupe de jeunes gens d'extrême-droite, estimant que le festival était tombé aux mains de l'extrême-gauche, et profitant de ce que le film de clôture battait pavillon russe, sujet pour un court récit de Sergei Youtkevich, a manifesté durant plusieurs heures devant le palais. Banderoles portant des inscriptions en allemand comme "Libérez la Tchécoslovaquie" et "Russes envahisseurs", ainsi que palabres au micro devant un contingent de policiers alignés.

Au sein du palais, la soirée s'est déroulée selon le rite habituel. Discours du député Giovanbattista Scaglia, ministre pour le tourisme et le spectacle, discours du professeur d'Ell'-Acqua, commissaire extraordinaire de la biennale, discours d'Ernesto Laura, directeur de la Mostra, et discours du président de la Fipresci, Vinicio Beretta qui a remsi à Luis Bunuel une lourde médaille d'or, copie de la mappemonde de Fra Mauro 16e siècle, en hommage à sa brillante carrière.

Marina Vlady, a été la seule à partager avec les représentants officiels les honneurs de cette soirée, également consacré au film qu'elle a tourné en URSS, sujet pour un court récit, inspiré de La Mouette de Tchékov.

La mine d'ART
Saison 1969-1970

JANVIER

6—Série révolution, Société du film d'Ottawa, Bibliothèque nationale: R-34 (confrontation de deux peintres canadiens Greg Curnoe vu par John Chambers) et "Don't Look Back" (Bob Dylan). Révolution artistique.
7—"Le grand amour" de Pierre Etaix. 7 du Septième Art (série française) de la Société du film d'Ottawa. A la Bibliothèque nationale.
7—Causerie sur l'art contemporain (1914-1960), à 14 heures, auditorium de la Galerie nationale; conférencier, M. Alain Desvergnes.
7—"Wait until Dark" de Frederick Knott, à l'affiche de l'Ottawa Little Theatre, jusqu'au 18 janvier.
12—"La bataille d'Alger", film italo-algérien de Pontecorvo. Salle de l'Opéra du CNA, Ottawa Film Society.
13—"Les Fourberies de Scapin", par le Théâtre du Capricorne. Représentations jusqu'au 24 janvier, en la salle du théâtre du CNA.
14—Concert de l'Orchestre symphonique de Montréal, salle d'opéra du CNA. Carlo-Maria Giulini, au pupitre.
14—Causerie sur l'art contemporain (1914-1960), à 14 heures, auditorium de la Galerie nationale; conférencier, M. Alain Desvergnes.
21—Causerie sur l'art contemporain (1914-1960), à 14 heures, auditorium de la Galerie nationale; conférencier, M. Alain Desvergnes.
23—Exposition Jack Shadbolt, au 5e étage de la Galerie nationale organisée par la Vancouver Art Gallerie. En montre jusqu'au 22 février.
24—Troupe de danseurs espagnols de Josée Molina. Au CNA.
26—Récital de musique de chambre de la Société des Concerts d'Ottawa, au Théâtre du CNA. Pianiste: Joël Shapiro.
27—Série révolution, Société du film d'Ottawa, Bibliothèque nationale: Hallucinations, Fragments, Hold Me While I'M Naked, Stereo. Révolution sexuelle.
28—Représentations du Royal Winnipeg Ballet. Egalement les 29, 30 et 31 janvier, au CNA.
28—Causerie sur l'art contemporain (1914-1960) à 14 heures, auditorium de la Galerie nationale; conférencier, M. Alain Desvergnes.
30—Exposition de l'Académie royale canadienne, qui s'étend jusqu'au 1er mars, au 4e étage de la Galerie nationale du Canada.
31—Manitoba University Consort, sous la direction de Christine Mather. Théâtre des Anciens de l'université Carleton.

FEVRIER

2—"Dutchman" film britannique tourné par Anthony Harvey. Salle de l'Opéra du CNA. Ottawa Film Society.
4—"A Funny Thing Happened on the Way to the Forum" comédie musicale offerte par la Société Orpheus, à la maison Orpheus. Egalement à l'affiche, les 5 et 6 février.
4—"Deux ou trois choses que je sais d'elle" de Jean-Luc Godard. 7 du Septième art (série française) de la Société du film d'Ottawa. Projection à la Bibliothèque nationale.
4—Causerie sur l'art contemporain (1914-1960) à 14 heures, auditorium de la Galerie nationale; conférencier, M. Alain Desvergnes.
4—Festival du théâtre universitaire canadien, à caractère bilingue. Se tient au Studio du CNA jusqu'au 14 février.
4—"The Promise", pièce de Aleksei Arbuzov, à l'affiche de l'Ottawa Little Theatre, jusqu'au 15 février.
7—Concert de l'Ottawa Music Club, salon Adam, Château Laurier.
8—Le mime Marcel Marceau, au CNA.
10—Deux opéras: "La Serva Padrona" de Pergolesi et un opéra canadien contemporain. Données au Studio du CNA jusqu'au 14 février, par la compagnie d'opéra d'Ottawa.
10—Série révolution, Société du film d'Ottawa, Bibliothèque nationale: Documents filmés Marey-Bull, Interludonium Electronicum, View of the Sky, Frontiers of the Mind, Time is.
11—Causerie sur l'art contemporain (1914-1960), à 14 heures, auditorium de la Galerie nationale; conférencier, M. Alain Desvergnes.
13—Récital Jean-Pierre Ferland, salle de théâtre du CNA, sous l'égide du Capricorne.
18—Causerie sur l'art contemporain (1914-1960), à 14 heures, auditorium de la Galerie nationale; conférencier, M. Alain Desvergnes.
19—Tour de chant de Jean Ferrat, au CNA.
20—"Hier les enfants dansaient", de Gratien Gélinas. Distribution de sept acteurs. Théâtre Populaire de Pointe-Gatineau, école Bruyère. Représentations également les 21 et 22 février.

(A SUIVRE)

LA CONCERT SOCIETY D'OTTAWA
(anciennement Pro Musica Society d'Ottawa)
1969 — 1970

TRIO BALSAM-KROLL-HEIETZ, piano, violon, violoncelle ..... 19 septembre
PIERRE FOURNIER, violoncelliste ..... 19 novembre
BERKSHIRE QUARTET, violons, viole, violoncelle ..... 11 décembre
JOEL SHAPIRO, pianiste ..... 26 janvier
BERNARD KRUYSEN, baryton ..... 27 avril

Théâtre du Centre national des Arts — 8 h 30 p.m.
Billets de saison: Ord. $15; Etudiants $6 — Commandes postales: Case 250, Ottawa 2
Disponibles au guichet du Centre des Arts — Renseignements: 749-7194

au SALON D'OR
MUSIQUE et DANSE
— EN VEDETTE —
"CLAUDETTE and HER DATES"
CHEZ HENRI
HOTEL
179 PRINCIPALE — HULL

CENTRE NATIONAL DES ARTS
au Studio
AMOUR et SUCRE D'ERABLE
RETENU A L'AFFICHE
10e semaine
CE SOIR
20h00/$2.00
Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
Renseignements : 237-4400

Convives inattendus?
CHICKEN IN THE ROUGH
COPYRIGHT 1967 BY BEVERLY OSBORNE
COTELETTES ET STEAKS BRAISES AU CHARBON DE BOIS
PIZZA — LASAGNA — SPAGHETTI
MENU SPECIAL
APRES VOS EMPLETTES OU UN SPECTACLE VENEZ AU
Restaurant DEL RIO
"Où vous trouverez les repas pour toute la famille"
217, rue Rideau — Tél. 234-0952
Spécial pour commandes à emporter

LA BIÈRE MOLSON EXPORT
LA BIÈRE PRÉFÉRÉE DE TOUT LE PAYS

VOUS ETES INVITE
au vernissage de l'exposition
COMPOSITIONS FLUORESCENTES ET AUTRES par DAN FLAVIN
le vendredi 12 septembre 1969
M. Barnett Newman ouvrira l'exposition après l'échange de vues qui aura lieu à l'auditorium, à 20h 30 entre M. Flavin et M. Terry K. McGowan, ingénieur éclairagiste de Nela Park, Ohio.
Entrée libre
LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
rue Elgin, Ottawa 4

CKCH
TM. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma · théâtre · concerts

LE DROIT

A travers la civilisation du Québec

C'est a plusieurs grands secteurs, de la civilisation du Québec qu'est consacré le numéro 14, de Culture vivante, qui vient de paraître.

Au moment où commence véritablement, auprès du public, l'exploitation des techniques audio-visuelles, il était important d'appliquer ces moyens modernes à un domaine aussi essentiel que celui de la civilisation. C'est un peu ce qu'explique M. Pierre Lachapelle, en décrivant le nouvel Institut national des civilisations du ministère des Affaires culturelles.

Aussitôt le lecteur est invité à faire un voyage à travers la civilisation du Québec. Le périple part de la forêt et des lacs avec **L'art décoratif des indiens de l'Est,** un texte de Camil Guy.

La région de Cap-Rouge, près de Québec, a suscité un grand intérêt de la part des spécialistes et des amateurs de céramiques: c'est une façon de découvrir, avec Michel Gaumond, **la poteri au Québec . . .à partir des pots cassés.**

En remontant la vallée du Saint-Laurent, Paul-Louis Martin dévoile pourquoi "rares et chanceux sont les collectionneurs qui possèdent des objets en étain d'origine québecoise", dans un texte intitulé simplement **les étains.**

Michel Gaumond a aussi entrepris une enquête sur les canons de la ville de Québec; il en donne le résultat dans son article **"L'artillerie de Québec".** A Québec encore, Denys Morisset se demande **qui habitera la maison du grand-père** et trouve ainsi l'occasion de livrer quelques réflexions corrosives, sur les monuments — historiques ou non — de la vieille capitale.

Le voyage s'achève à Montréel, à Radio-Québec, **DE L'ANIMATION EDUCATIVE A L'ANIMATION CULTURELLE**

A RADIO-QUEBEC ne se veut pas un bilan, mais plutôt un coup d'oeil sur une expérience qui, dans un proche avenir, prendra de plus vastes proportions. Comme d'habitude, les informations culturelles terminent le numéro.

Le Québec possède toute une civilisation que l'on cotoie quotidiennement, et dont on ignore trop l'authenticité et la valeur. A cet égard, le numéro 14 de Culture vivante se veut un témoignage attrayant: les couvertures en sont la preuve.

Le cinéaste Jean-Louis Trintignant à Québec

QUEBEC (PC) — Jean-Louis Trintignant, sa femme Nadine, réalisatrice de "Mon amour, mon amour" et de "Voleur de crimes," et Eric Rohmer, auteur de "Ma nuit chez Maud", seront à Québec lors de l'inauguration du Festival de cinéma francais, le 26 septembre.

Ce festival, organisé par les Cinémas Famous Players gardera l'affiche jusqu'au 2 octobre au Cinéma Canadien.

La programmation complète du festival comprendra sept longs métrages.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Staircase" 1.30 - 3.25 5.25 - 7.20 - 9.25.

CARTIER — "Minikini" 6.00 - 8.40 "La fille au Momokini" 7.25 - 9.55.

CINEMA DE PARIS — "Le plus vieux métier du monde" 6.00 - 9.40. Dim. 2.20 - 6.05 - 9.50. "Marie Soleil" 8.15. Dim. 1.00 - 4.40 - 8.25.

CINEMA VENDOME—"Je suis curieuse" (jaune) (A) 7.30 - 10.00 Dim. 1.00 - 3.00 - 5.00 - 7.30 - 10.00, sous-titre anglais.

ELGIN — "Midnight Cowboy" (E) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.40. Dern. 9.30.

ELMDALE — "Gallia". "Sex Check", continuel à compter de 7 heures.

LAURENTIEN — "Dans la chaleur de la nuit". "Trafic dans la terteur".

LITTLE ELGIN — "Goudby Columbus" (E) 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30. Dern. c. 9.20.

MAYFAIR — "Winning" 5.30 - 9.25. "Lovely way to die" 7.35. Dern. comp. 7.35.

THE MALL — "Desperados" 12.00 - 3.20 - 6.40 - 10.00. "Young Americans" 1.35 - 4.55 - 8.15. Dern. 8.10.

NELSON — "BEN-HUR" (E) 8.00 — Matinée merc. sam. dim. et congés. Sam., dim. 1.00 - 8.00.

REGENT — "The Great Bank Robbery" 1.30 - 3.40 - 5.40 - 7.40 - 9.40. Dern. Comp. 9.15.

RIDEAU — "Run Wild, Run Free" 3.05 - 6.30 - 10.00. "Shotgun" 1.30 - 4.55 - 8.25.

ODEON-SOMERSET — "The Good, The Bad and The Ugly" 1.54 - 7.00. "Hang'Em High" 4.43 - 9.49. Dern. comp. 7.00.

CINEMA I — "Spirits of the Dead" 7.10 - 9.25. Sam., dim. 2.20 - 4.45 - 7.10 - 9.25.

CINEMA II — "Oliver" (E). Soirée: 8.15. Matinée: 2.00 merc., sam., dim.

TOWNE CINEMA — "Closely Watched Trains" 7.30 - 9.35. Dim. 1.50 - 3.50 - 5.50 - 7.50 - 9.35. Dern. comp. 9.30.

CINE-PARC

ALADDIN — "The War Wagon", "Hellfighters". Guichet ouvert à 7.30, projection au crépuscule.

AUTO-SKY — "Mackenna's Gold". "The Southern Star".

BRITANNIA — "Run Wild, Run Free", "Shotgun". Guichet ouvert à 7.30, projection au crépuscule.

STAR-TOP — "True frit". "Brotherhood". Guichet ouvert à 7.30, projection au crépuscule.

QUEENSWAY—"Desperados". "Young Americans", guichet ouvert à 7.30, projection au crépuscule.

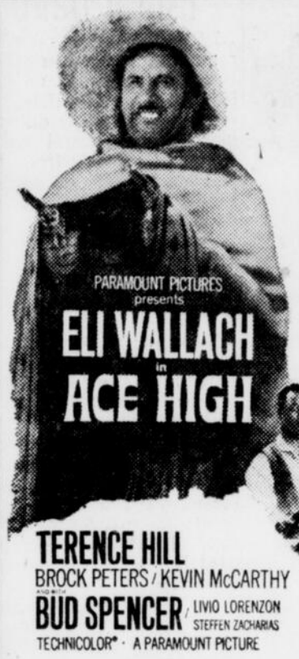
Le plus grand bagarreur de tous les temps

"THE WAR WAGON"
"HELLFIGHTERS"
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254

PROGRAMME DOUBLE FORMIDABLE
PARAMOUNT PICTURES Presents
JOHN WAYNE
GLEN CAMPBELL
KIM DARBY
IN HAL WALLIS' PRODUCTION
TRUE GRIT
TECHNICOLOR® • A PARAMOUNT PICTURE

Projection au crépuscule
Star-Top DRIVE-IN THEATRE
1400 CYRVILLE ROAD
PHONE 746-8737

Cinémas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE



LE SOURIRE QUI TUE !
Personne ne gagne avec Coco puisque même si vous gagnez. . . vous perdez !
TERENCE HILL
BROCK PETERS / KEVIN McCARTHY
BUD SPENCER / LIVIO LORENZON
STEFFEN ZACHARIAS
TECHNICOLOR® • A PARAMOUNT PICTURE
DEMAIN !
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Dernier jour
"THE GREAT BANK ROBBERY"
Adultes
REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111

20th CENTURY THEATRES
Cinema Showcase PRESENTATIONS
DANS SON 3e MOIS !
"'GOODBYE, COLUMBUS' IS A VERY FUNNY, IMMENSELY APPEALING MOVIE... A THING OF REAL AND UNUSUAL PLEASURE!"
Vincent Canby, N.Y. Times

Rep. tous les jours à:
3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30
ENTRÉE RÉSERVÉE
LITTLE Elgin
ELGIN at LISGAR • 232-0108
MAT. merc., sam., dim. et congé à 2h p.m.
SOIR: Tous les soirs à 8h.
Sièges réservés: Guichet ouvert tous les jours 12-9 p.m.
Dimanche 1-8h 30 p.m.
METRO-GOLDWYN-MAYER
WILLIAM WYLER'S
BEN-HUR
IN 70mm. WIDE SCREEN • STEREOPHONIC SOUND • METROCOLOR
NELSON
325 RIDEAU at NELSON • 237-4880
— 3e SEMAINE ! —
A JEROME HELLMAN-JOHN SCHLESINGER PRODUCTION
"MIDNIGHT COWBOY"
COLOR by DeLuxe
Repr. à 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.40
ENTRÉE RÉSERVÉE
ELGIN
ELGIN at LISGAR • 232-0101

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS AN OAKHURST PRODUCTION
MICHAEL CAINE AND NOËL COWARD
"THE ITALIAN JOB"
also starring BENNY HILL RAF VALLONE TONY BECKLEY ROSSANO BRAZZI and MAGGIE BLYE
Written by TROY KENNEDY MARTIN Music by QUINCY JONES Produced by MICHAEL DELLEY
Directed by PETER COLLINSON PANAVISION® COLOR A PARAMOUNT PICTURE
DEMAIN !
Dernier jour "STAIRCASE"
FAMOUS PLAYERS CAPITOL BANK AT QUEEN 232-1579

POUR TOUTE LA FAMILLE !
SUPERPRODUCTION . . .

Walt Disney's
"Le plus heureux des Milliardaires"
Un film pour enfants de tous les âges!
EN COULEUR

— 2e FILM A L'AFFICHE —
"Compagnons d'aventure"
EN COULEUR
Starring WALTER PIDGEON · GILLES PAYANT
Emile Genest
ADMISSION
Adultes : $1.00
Enfants : 50¢
Théâtre Buckingham climatisé
116 McLaren BUCKINGHAM

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
A L'AFFICHE
En grande exclusivité
L'AMOUR A TRAVERS LES ÂGES
MICHÈLE MERCIER · FRANCE ANGLADE
ELSA MARTINELLI · JEAN-CLAUDE BRIALY
NADIA GRAY · JEANNE MOREAU
ANNA KARINA · RAQUEL WELCH
JACQUES CHARRIER
4000 ANS D'AMOUR
LE PLUS VIEUX MÉTIER DU MONDE
14 ANS
EN COULEURS
Egalement à l'affiche
MARIE SOLEIL
Danièle Delorme
Jacques Charrier

Cinémas ODEON Theatres
2e SEMAINE ELECTRISANTE !
L'ORGIE MAXIMALE D'EDGAR ALLAN POE

Sur semaine à 7.10-9.25
Sam. - dim. à 2.20
4.45 - 7.10 - 9.25
Dernière représentation complète tous les soirs à 9.10
ODEON-ST. LAURENT
CINEMA I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0341

ALAIN RESNAIS'
JE T'AIME JE T'AIME
(I LOVE YOU, I LOVE YOU)
with CLAUDE RICH
OLGA GEORGES-PICOT
en couleurs

VERSION FRANÇAISE
SOUS-TITRES ANGLAIS
Elmdale theatre
1196, rue Wellington
Tél.: 728-2333
à 7.40 et 9.45. Sam. et dim. à 2.00-4.00-6.15-8.25-10.15

GRAND PROGRAMME DOUBLE

Auto-Sky DRIVE IN Baseline (Perrott Hwy.) 722-2653
GEORGE SEGAL
URSULA ANDRESS
THE SOUTHERN STAR

VERSION FRANÇAISE
DIMANCHE — LUNDI
MARDI
VERSION ANGLAISE
MERCREDI — JEUDI
VENDREDI — SAMEDI

6e SEMAINE
SEM.: 7.30-10.00 — DIM.: 1.00-3.00-5.00-7.30-10.00 SALLE CLIMATISEE
STATIONNEMENT GRATUIT
CINÉMA VENDÔME
PLACE CARTIER HULL — 776-1440

CE SOIR A SAMEDI — 14 ANS
PREMIERE FOIS EN FRANÇAIS
Gagnant de 7 prix de l'Académie !
MEILLEUR FILM
DE L'ANNEE !
y compris celui de
MEILLEUR ACTEUR, ROD STEIGER
Meilleur metteur en scène, NORMAN JEWISON
Meilleur scénario, STIRLING SILLIPHANT

THE MIRISCH CORPORATION Presents
SIDNEY POITIER ROD STEIGER
in THE NORMAN JEWISON-WALTER MIRISCH PRODUCTION
"IN THE HEAT OF THE NIGHT"
co-starring WARREN OATES - LEE GRANT - Screenplay by STIRLING SILLIPHANT - Produced by WALTER MIRISCH
Directed by NORMAN JEWISON COLOR by DeLuxe MUSIC - QUINCY JONES
"IN THE HEAT OF THE NIGHT" sung by RAY CHARLES
Aussi: "TRAFIC DANS LA TERREUR"
THEATRE LAURENTIEN GATINEAU MO. 3-4515

COLUMBIA PICTURES Presents
An IRVING ALLEN Production
VINCE EDWARDS · JACK PALANCE · GEORGE MAHARIS · NEVILLE BRAND · SYLVIA SYMS
THE DESPERADOS
12:00
6:40
3:20
10:00
Ils ne tuaient que très rarement le dimanche !

2e succès excitant
"THE YOUNG AMERICANS"
THE MALL AT BOTH THEATRES QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
116, rue Sparks
Queensway et ch. Montréal

COMMENÇANT DEMAIN !
W.C. FIELDS IN TWO OF HIS COMEDY CLASSICS.
WITH MAE WEST "MY LITTLE CHICKADEE"
PLUS "YOU CAN'T CHEAT AN HONEST MAN"
WITH EDGAR BERGEN & CHARLIE McCARTHY

Towne CINEMA
5 BEECHWOOD AVE. 749-5035
Aujour. seulement!
"CLOSELY WATCHED TRAINS"

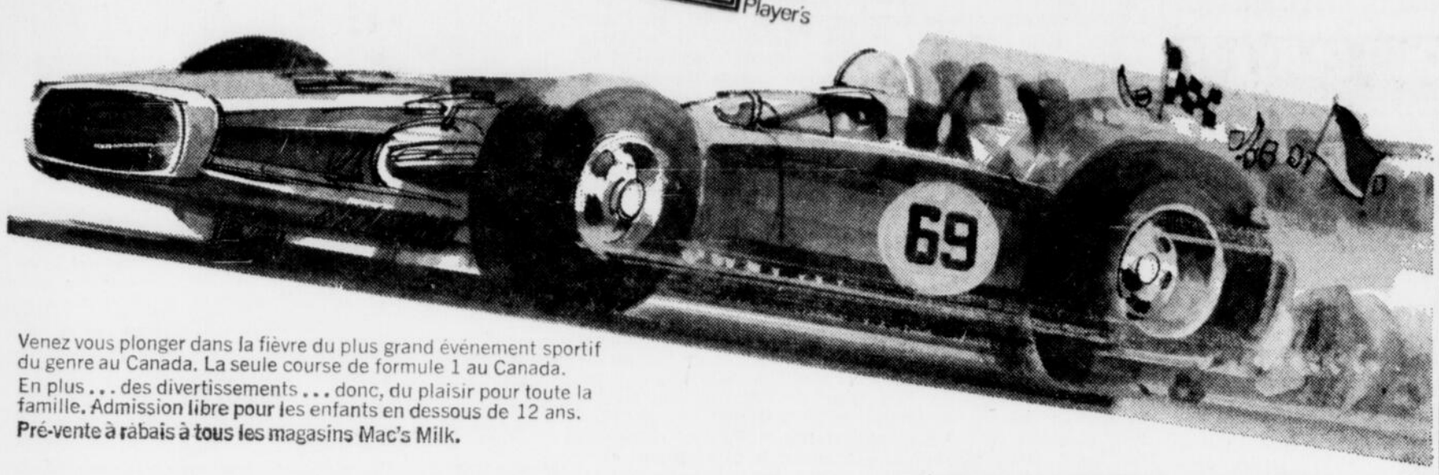
COMMENCE DEMAIN !
CE N'ETAIT PAS IL Y A 50,000,000 D'ANNEES . . . C'EST AUJOURD'HUI !
ALL COLOR SHOW!!
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
THE VALLEY OF GWANGI
Filmed in DYNAMATION®
JAMES FRANCISCUS
GILA GOLAN
'Seven Golden Men'
COOL RIDEAU
BRITANNIA DRIVE-IN
Dern. jour : "RUN WILD RUN FREE" aussi "SHOTGUN" (adultes)

CARTIER HULL • 777-2322 A l'affiche
POUR LES AMOUREUX DE LA NATURE
18 ANS
2 FILMS EN COULEURS
LA FILLE AU MONOKINI
KARIN FIELD TAMARA TIOMKIN FRANK ROBERTS
LE Minikini Story en Français

SIDNEY POITIER ROD STEIGER
"IN THE HEAT OF THE NIGHT"

RECOMMANDÉ POUR ADULTES
CLINT EASTWOOD IN "HANG'EM HIGH"
SOMERSET MATINÉE SPÉCIALE $1.00
Tout en couleur
Clint Eastwood
"THE GOOD, THE BAD AND THE UGLY"
ODEON SOMERSET
"Good, Bad, Ugly" 1.50 - 7.00
"Hang'Em High" 4.40-9.45

Player's
GRAND PRIX DU CANADA
Mosport, Ont., samedi 20 septembre.
Player's



Venez vous plonger dans la fièvre du plus grand événement sportif du genre au Canada. La seule course de formule 1 au Canada.
En plus... des divertissements... donc, du plaisir pour toute la famille. Admission libre pour les enfants en dessous de 12 ans.
Pré-vente à rabais à tous les magasins Mac's Milk.

Organisé par FCSA — Sanctionné par FCSA — FIA.

Besoin de transmettre une meilleure image au public

Le mouvement syndical au Canada est en excellent santé — Rancourt

TORONTO (S.P.-G.) — "Le mouvement syndical du Canada est en excellente santé et le Congrès du travail du Canada a connu une augmentation de 11 pour cent de ses effectifs atteignant ainsi un total de 1,600,000 membres".

C'est l'opinion qu'a émis M. Gérard Rancourt, vice-président exécutif du CTC invité au 4e congrès du Syndicat canadien de la Fonction publique.

Par ailleurs, M. Rancourt a attribué au manque d'informations sur les réalisations syndicales, à l'attitude défensive prise par le mouvement syndical et à la promotion d'intérêts personnels de certains chefs syndicaux, le fait que l'image du mouvement syndical projetée auprès du public n'est par celle qu'elle devrait être.

Poursuivant ses commentaires d'appréciation au nom du CTC sur les bonnes relations qui existent avec les dirigeants du SCFP, il a ajouté que les négociations collectives de travail sont meilleures que par le passé à travers tout le Canada, dû au fait qu'il existe moins de luttes juridiques et d'autonomie, grâce à la fusion des syndicats.

A l'instar de la fusion des deux syndicats canadiens au SCFP, il semble que partout ailleurs on tend de plus en plus à renforcer les syndicats par le fusionnement.

Parlant de l'action progressive du CTC, M. Rancourt a mentionné qu'il pénétrait de plus en plus dans les différents secteurs des employés.

"Depuis que la Fonction publique a gagné le droit de négocier collectivement, a-t-il dit, la population s'est rendue compte que le syndicalisme est le seul instrument efficace pour apporter les améliorations voulues aux conditions de travail des employés".

Il a loué les nouvelles procédures d'administration qui font que les conseils d'administration soient mieux suivis qu'autrefois, tandis que les membres participants doivent prendre eux-mêmes les décisions.

M. Rancourt, qui fut mêlé aux luttes d'envergures pour l'organisation du Syndicat canadien de la Fonction publique et pour lui donner des structures viables, a déclaré que le SCFP avait acquis au sein du mouvement ouvrier canadien une place fort enviable.

"Même dit-il, si votre période de croissance n'est pas totalement finie, ce n'est pas alarmant et votre congrès de Toronto indique la vitalité de votre organisation."

A la mairie

Un Noir et un Blanc en tête de liste à Détroit

DETROIT (PA) — Un Noir, commissaire aux comptes du comté de Wayne, et un Blanc, le shérif Roman Gribbs, viennent en tête de liste des candidats désignés mardi par les élections préliminaires, pour postuler le poste de maire de Détroit, la cinquième plus grande ville des Etats-Unis.

En troisième lieu, venait Mlle Mary V. Beck, conseillère municipale, qui avait mené sa campagne sous le signe de "la loi et l'ordre".

Le scrutin a donné les résultats suivants: 124,941 voix en faveur de M. Austin; 105,640 pour M. Gribbs et 17,056 pour Mlle Beck.

Austin se présentait comme libéral, tandis que Gribbs se disait modéré. Ce fut la première consultation populaire organisée depuis les troubles raciaux de 1967. Elle était destinée, justement, à sonder le climat racial de la ville.

Les deux candidats s'affronteront donc le 4 novembre, lors des élections générales. Le gagnant succédera au maire Jérome P. Cavanagh qui a décidé de ne pas solliciter un troisième mandat de quatre ans.

Au pénitencier

René Simard condamné à perpétuité

QUEBEC (PC) — René Simard, 17 ans, de Québec, a été condamné mardi au pénitencier à perpétuité par le juge en chef Frédéric Dorion, de la Cour supérieure.

Simard, qui devait subir son procès devant les assises de Québec, a avoué sa culpabilité à une accusation de meurtre non prémédité.

La Couronne lui reprochait d'avoir tué sa mère, Mme Robert Simard, en octobre 1968. Mme Simard, une femme de 50 ans, avait été frappée à la tête avec une patte de table en bois.

Le drame était survenu au domicile familial.

TIMBRE COMMEMORATIF — Un des plus célèbres humoristes canadiens, Stephen Leacock, auteur de "Sunshine Sketches of a Little Town" (Croquis ensoleillés d'une Petite Ville), sera le sujet d'un timbre commémoratif de six cents, qui sera émis le 12 novembre, a annoncé mardi le ministère des Postes. Leacock, né en Angleterre en 1869, arriva très jeune au Canada puis, à l'université McGill, il fut le premier à occuper la chaire de science politique, poste qu'il garda 32 ans. Il mourut en 1944, à Toronto, le 28 mars. Sur le timbre polychrome tiré à 34,000,000 d'exemplaires, Leacock aura comme toile de fond la ville fictive de Mariposa qu'il a rendue célèbre dans son oeuvre.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu)

Le vendredi 12 septembre 1969

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril
Vous avez des idées d'ambition et de grandeur desquelles peut dépendre votre succès. Ne tentez pas un changement ni un déplacement sans l'avoir suffisamment préparé.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai
Vous devrez créer un meilleur climat de cordialité autour de vous; autrement, vous risquez de vous heurter à des personnes de mauvaise foi.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin
Si vous avez des décisions à prendre, assurez-vous d'être en possesion de tous les éléments nécessaires, surtout si vous devez en entrainer d'autres avec vous.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet
Vous pouvez, aujourd'hui, éprouver des déceptions; elles seront cependant de courte durée et sans importance. Ne blâmez pas trop les autres s'ils font des erreurs.

(LE LION)
22 juillet au 21 août
Vous rencontrez des obstacles, mais vous saurez les vaincre. Si vous voulez voyager et développer vos connaissances, vous aurez l'opportunité de vous satisfaire.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre
Le début de la journée est favorable à l'établissement d'un programme d'action et aux mesures à prendre pour concilier deux éléments en désaccord.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre
Vous aurez probablement quelques sujets de vexation suivis de nouvelles plaisantes. Une protection qui peut vous être offerte vous ouvrirait certaines portes.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre
Les événements sont en quelque sorte influencés par des personnes de votre entourage immédiat. Les nouvelles sont, aujourd'hui, plus abondantes.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre
L'entourage vous apporte un témoignage d'appréciation. Des démarches, plus ou moins justifiées, devraient être évitées. Nouvelles possibilités dans le secteur amical.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier
Une camaraderie se noue: étudiez bien la personne dont il s'agit. Remettez, si possible, un entretien où vous auriez à débattre de votre situation et à présenter des revendications.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février
Vous êtes dans une excellente période pour voir dans quelle mesure vos intentions se heurtent ou au contraire s'harmonisent avec celles de votre entourage.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars
La diplomatie et la patience vous aideront à pratiquer les changements que vous envisagez dans votre genre de vie. Des circonstances imprévues vous favorisent.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Vous avez une forte personnalité et une énergie débordante. Vous aurez probablement une vie agitée comportant des hauts et des bas. Vous saurez surmonter bien des obstacles, grâce à votre grande vitalité et à votre optimisme. Vos problèmes de coeur ne seront pas compliqués, et votre vie amoureuse s'effectuera dans des conditions harmonieuses.

Manuelle ou automatique

Un freinage à toute vitesse.

Au dire des astronautes, filer à toute vitesse ne pose plus tellement de problèmes. Le plus difficile, c'est de ralentir de façon sûre.
Tout comme la Ferrari, la Maserati et l'Aston Martin, la Renault 10 a de puissants freins à disques Lockheed sur chaque roue. Ainsi une Renault 10, lancée à 70 milles à l'heure, s'arrête complètement en 3 secondes. En ligne droite. Sans trépidation ni dérapage.

Un freinage rapide et de toute sécurité. On comprend que les freins de la Renault 10 soient l'un de ses principaux atouts.
Et si l'on considère ses autres avantages, (la qualité de sa fabrication, une suspension indépendante sur les 4 roues, des sièges rembourrés de caoutchouc mousse, 40 milles au gallon, 4 portes), son choix s'impose. Essayez-la à toute vitesse chez votre concessionnaire Renault.

L'étonnante RENAULT 10 Fabriquée au Québec.

Plus de 175 concessionnaires Renault au Canada entier

ANDRE BEDARD AUTOMOBILES LTEE — 424, Chemin Richmond — Téléphone 725-2061

SNAP SUR MON VISAGE?

MAIS IL ME SEMBLE SI RUDE!
N'y croyez-vous pas. Ce n'est que les minuscules graines de pierre ponce qui nettoient que vous sentez. La pierre ponce sous forme de savon nettoie en profondeur les pores de la peau et absorbe les excès d'huile et la saleté qui sont la cause immédiate des points noirs et boutons SNAP stimule le visage, mais n'égratigne même pas la plus sensible des peaux. Essayez-le, moins de 60¢ par deux mois d'usage.

SNAP
NETTOYEUR
POUR MAINS, FIGURE ET ÉPIDERME
EN VENTE CHEZ LES ÉPICIERS ET SUPERMARCHÉS

SERVICE A DOMICILE
Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE
du JOURNAL LE DROIT
ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER
COMPOSEZ 237-3050
du lundi au vendredi avant 7 h 30 p.m.;
le samedi avant 5 h 30 p.m.
Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull

(Téléphoto PC)

RENTRE DE SES VACANCES — Les journalistes à la Colline parlementaire à Ottawa n'ont pas tardé à se ruer sur le premier ministre Pierre Elliott Trudeau, mercredi matin, dès qu'il fit son apparition au parlement pour la première fois depuis son retour de la Méditérranée, où il était en congé depuis de 18 août.

En Cour suprême

Johnson, père, sur une civière, témoigne en faveur de son fils

Allongé sur une civière, souffrant d'une fracture de la hanche et victime d'une violente crise cardiaque, ainsi est apparu en cour hier matin, le père de David James Johnson.

M. James Johnson est venu déposer son témoignage en rapport avec les événements qui ont marqué d'une façon tout à fait spéciale cette journée du 4 avril 1966, date à laquelle l'agent Robert Maki, 31 ans, de la Sûreté provinciale de l'Ontario, a été tué. Son fils David, 29 ans, doit répondre d'une accusation de meurtre qualifié en rapport avec la mort de ce jeune policier.

Retenant parfois ses larmes, M. Johnson aurait déclaré que lorsque son fils est arrivé à la maison, ce dernier aurait passé sa cravatte autour du cou de son père et aurait agi de façon vraiment étrange en resserrant de plus en plus le noeud. Voyant que son père se défendait et résistait à cet assaut assez curieux, Johnson aurait frappé son père à plusieurs reprises jusqu'au moment où ce dernier se serait affaisé sur le plancher.

A ce moment, David Johnson se serait enfui de la maison et M. Johnson père, aurait logé un appel à la Sûreté provinciale de l'Ontario informant le policier de faction de la nature des incidents dont il était la victime.

Ne comprenant rien aux agissements de son fils, M. Johnson aurait jugé bon de le faire rechercher. Quelques instants après, son fils est revenu à la maison en compagnie d'agents de la Sûreté, dont le policier Maki.

Dès son entrée dans la demeure, Johnson aurait adressé ces paroles à l'endroit de son père: "Pardonne-moi, je ne sais plus ce que je fais".

Les policiers, à la demande du père de l'accusé, auraient voulu conduire Johnson à l'Hôpital municipal, mais l'accusé leur aurait faussé compagnie en se sauvant de la maison. Il a été rattrapé quelque temps après et c'est alors qu'il a été décidé de le conduire au Royal Sanatorium d'Ottawa.

Selon les déclarations de certains témoins qui étaient à la bibliothèque de l'université Carleton, peut de temps avant que Johnson ait assailli son père, l'accusé aurait agi d'une façon vraiment curieuse.

Jugeant bon d'appeler une ambulance afin de le faire transporter à l'hôpital, ces témoins ont ensuite affirmé que Johnson se serait enfui lorsqu'il aurait aperçu l'ambulance arriver sur les lieux. Johnson se serait dirigé vers la maison de son père à Stittsville, au volant de son automobile.

Le débat se poursuivait, ce matin, aux Assises de la Cour suprême de l'Ontario, devant le juge Georges Addy, et trois femmes et neuf hommes formant le jury.

Bourses d'étude

HAWKESBURY (DNC) — Mlle Mary Elizabeth MacLeod, de Hawkesbury, et M. Grant Beattie, de Lachute, viennent de mériter des bourses d'études Prescott-Argenteuil.

Ces bourses, d'une valeur de $700, sont octroyées par la section de Hawkesbury de l'Institut canadien de chimie. Elles sont rendues possibles grâce à l'appui des industries et des commerces de la région.

Mlle MacLeod, une graduée de l'école secondaire régionale de Hawkesbury, poursuivra ses études en sciences à l'Université de Toronto. M. Beattie, diplômé de l'école régionale des Laurentides, à Lachute, a l'intention de s'inscrire en génie à l'université Queen's de Kingston.

À compter du 22 courant

Cours en relations humaines, en français, au collège Algonquin

La division de l'extension du collège Algonquin désire faire part à la population francophone de la région Hull-Ottawa, qu'un cours en "Relations humaines" sera dispensé pour la première fois en français, à la faculté des Arts appliqués du campus Woodroffe, à compter du lundi 22 septembre courant.

La session consiste à vivre en groupe en partageant ses expériences sous la direction d'un directeur en relations humaines, en l'occurrence M. Guy Picard, personnalité bien connue surtout à Montréal, à cause de son travail dans ce domaine.

Ces rencontres s'adressent à ceux qui désirent améliorer leurs relations interpersonnelles au niveau de leur vie professionnelle, communautaire ou familiale.

Membres des cadres de la fonction publique, de l'administration en général ou de l'industrie, responsables de personnel, éducateurs, conseillers, travailleurs sociaux, époux et parents, tous sont invités à participer à cet échange dont le but est de rendre les participants plus conscients des phénomènes de groupe: communication, prise de décision, relation à l'autorité etc.

La série cherche aussi à sensibiliser davantage l'individu aux autres et à approfondir la connaissance qu'il a de lui-même en tant qu'il est perçu par les autres à l'intérieur d'un groupe.

Afin que cette expérience s'avère un succès, il est très important que tous les participants soient présents à chaque réunion.

La durée du cours est de douze semaines et les frais de scolarité ont été établis à $20. Les sessions auront lieu à la faculté des Arts appliqués tous les lundis soir enrte 19h 30 et 22 heures, à compter du 22 septembre.

Officiers tués par un garde au Vietnam

SAIGON (AFP) — Un garde vietnamien a tué à coups de fusil dans une crise de folie, deux officiers américains, puis a tiré sur son commandant avant de retourner son fusil contre lui-même et de se donner la mort, a annoncé aujourd'hui le commandement américain a Saigon.

Le drame s'est déroulé le 8 septembre dernier dans un poste de commandement sud-vietnamien, dans le delta du Mékong. Le garde a soudainement tiré contre le colonel Eugene Smallwood et le major Anthony Broullon, conseillers militaires du poste, au moment où ils quittaient le quartier général du bataillon, et les a tués sur le coup. Ils a ensuite tiré sur son propre commandant, qui arrivait en courant sur les lieux du drame. Voyant qu'il n'avait pas réussi à le toucher, il s'est tiré une balle dans la tête. Selon le commandement américain, le garde souffrait de dépression nerveuse et n'avait aucun lien avec les forces vietcong.

Réduction du budget rédactionnel au MacLean

TORONTO (PC) — La revue Maclean's est sur le point de rendre le contenu éditorial de ses deux éditions — la française et l'anglaise — "plus semblables", a déclaré mercredi un représentant officiel de la compagnie Maclean-Hunter Publishing Ltd.

M. Ronald A. McEachern, vice-président de la compagnie, commentait ainsi certains rapports publiés à Montréal, et selon lesquels l'édition en langue française de la revue — Le Magazine Maclean — avait vu son budget réduit de 60 pour cent.

"Nous voulons revenir, dans notre édition française, à la conception que nous avions en vue il y a huit ans lorsque Le Magazine Maclean a été publié pour la première fois, a dit M. McEachern au cours d'une entrevue. Depuis, les deux éditions se sont éloignées l'une de l'autre, de plus en plus.

"Il est quasi-impossible à une entreprise financée par le public, de publier deux magazines distinct, dans un pays dont la population est celle du Canada", a-t-il ajouté.

A Montréal, le journal Le Devoir a déclaré que le budget du Magazine Maclean's avait été réduit de 60 pour cent et que quatre journalistes canadiens-français avaient été congédiés.

M. McEachern a refusé de donner des explications quant aux réductions de budget, mais il a dit qu'il regrettait que "quelques journalistes, à Montréal" aient dû quitter la revue.

"Je crois avoir compris qu'ils ont trouvé d'autres situations."

Il a également refusé de commenter la nouvelle publiée par Le Devoir et selon laquelle l'édition québecoise de la revue incluera désormais 80 pour cent de traductions et d'adaptations d'articles et de rapports publiés dans l'édition en langue anglaise du magazine.

Une gamme complète de cadeaux vous attend au

IGA

CENTRE DU CADEAU
CADEAU GOLD BOND

Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut.

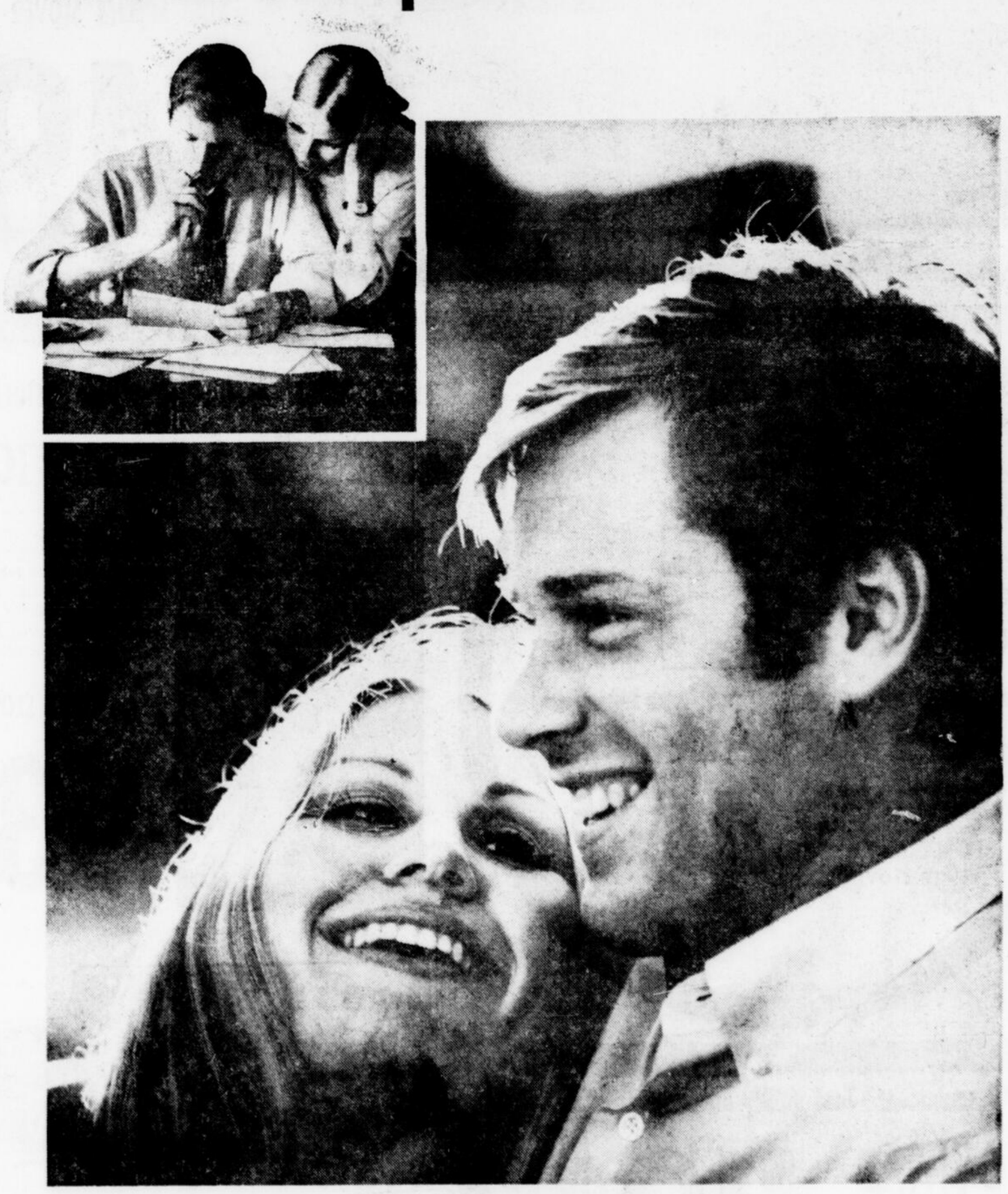
Maintenant !
Pour vous accommoder

2 CENTRES DU GOLD BOND

CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa

PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

La différence entre soucis et répit...



un Compte Jumelé chez nous.

Il s'agit de deux comptes séparés. Un pour les chèques; un pour l'épargne. En ouvrant un **Compte de Chèques Personnels** peu coûteux à la banque Toronto Dominion, vous obtenez gratuitement des chèques personnalisés pour payer vos comptes, un porte-chèques et un relevé de compte tous les 30 jours.

Notre **Compte Prime-Epargne** vous accorde un intérêt très élevé de 6½% sur vos épargnes.

Rendez-vous à la succursale Toronto Dominion la plus rapprochée. Ouvrez un Compte Jumelé dès aujourd'hui, la façon moderne d'administrer votre argent sans soucis.

TD TORONTO DOMINION
la banque où le personnel crée toute la différence

SI VOUS ADMETTEZ QU'UNE BELLE CHEVELURE VAUT $5.00, LISEZ CECI

Une démonstration sur les méthodes d'éviter la calvitie sera donnée d'une façon inusitée, cette semaine.

Le trichologue R. Le Maitre, du personnel du Centre capillaire Pierre, aura la direction de la démonstration. Il examinera personnellement les hommes et femmes qu'inquiète la calvitie.

Ceux qui, selon lui, peuvent recevoir une aide efficace pourront recevoir une démonstration du traitement qu'ils devraient suivre.

R. LEMAITRE, TRICHOLOGUE

Examen gratuit

En annonçant cette offre spéciale du directeur R. Lemaitre a dit: "Je veux qu'il soit bien compris qu'il ne vous en coûte rien de voir les experts. L'examen est absolument gratuit cette semaine.

"Vous n'êtes obligés qu'envers vous-mêmes, si vous désirez cesser de vous tracasser devant la perte de cheveux, les pellicules, les démangeaisons ou tout autre malaise du cuir chevelu.

"Par suite de négligence ou de mauvais soins de cheveux, presque tous les individus souffrent de quelque malaise du genre. C'est la cause de la plupart des cas de perte de cheveux ou de calvities d'aujourd'hui."

Après examen, M. Lemaitre vous répondra franchement à quatre questions: (1) Qu'est-ce qui ne va pas dans votre cuir chevelu? (2) Le traitement Pierre peut-il vous aider? (3) Si oui, jusqu'à quel point? (4) Combien il vous en coûtera?

Satisfaction 97%

"Puis, si vous êtes parmi les 97 pour cent de ceux qui peuvent être aidés, on vous offrira une démonstration du traitement que l'on juge vous être nécessaire."

D'après l'expert Pierre, le traitement qu'il applique satisfait plus de 97 pour cent de ceux qui s'y soumettent. Le principal problème de son organisation, c'est le doute humain.

5 SEANCES DE TRAITEMENT GARANTI POUR $5.00

SI CECI VOUS RESSEMBLE, IL SERA PEUT-ETRE BIENTOT TROP TARD !

C'est pour vous aider à réaliser cela que les spécialistes des cheveux et du cuir chevelu de la Clinique Pierre vous font cette offre exceptionnelle, pour une semaine seulement, offre qui s'adresse surtout aux "douteux" ou "méfiants", et aux "nonchalants", tous condamnés à rester sans un poil sur la tête. On ne vous demande aucune signature. Il n'y a pas non plus d'obligations à prendre. Voici ce que vous devez faire:

1) Venez à la Clinique Pierre pour un examen gratuit de votre cuir chevelu. 2) Si le trichologue trouve qu'il peut vous aider vous paierez $5.00 pour cinq séances de traitement en clinique. 3) Suivez le traitement tel qu'il vous sera prescrit et vous aurez l'agréable surprise de constater par vous-même l'amélioration sensible de votre cas.

Si après 5 seances vous n'êtes pas satisfait des résultats... si vous ne voyez et si vous ne sentez pas vous-même le bienfait du traitement Pierre... alors on vous remboursera vos $5.00.

Les chances sont de 97 contre 3 que vous serez heureux des résultats obtenus. De la sorte vous nous aiderez à combattre la méfiance et la nonchalance. C'est de cette manière que l'Organisation Pierre s'est développée. Des clients satisfaits ont fait de nous une clinique nationale d'experts des cheveux et du cuir chevelu. Nous soignons des milliers de personnes au Canada et partout sur le continent nord-américain.

Maintenant c'est à vous d'être juste à l'égard de vos cheveux. Combient les perdriez-vous lorsque l'on vous fait une telle offre... à moins que vous manquiez de nous rendre visite cette semaine même?

S.V.P. téléphonez pour prendre rendez-vous

UNE OFFRE A NE PAS MANQUER !

CENTRE CAPILLAIRE PIERRE (OTTAWA) INC.
EDIFICE GLOUCESTER — 230, rue Gloucester — Tél. 235-1705
Heures: 11h a.m. à 8h p.m. — Le samedi: 10h a.m. à 3h p.m.

EN VILLE

SLOVERS
DEPARTMENT STORES
For The Family

BILLINGS BRIDGE

9 SEULEMENT !

LITS SUPERPOSES

36" de large. 10 pièces en tout: 2 sommiers, 2 têtes de lit, 2 matelas, 2 pieds de lit, 1 escabeau, 1 garde-fou. (Non pas tels qu'illustrés.)
VENTE SLOVER **69.95**

Pas de contre remboursement ou commandes téléphoniques, s.v.p.!

TROIS GRANDS JOURS DE VENTE

Economisez $40

DUO ASSORTI DE LITS CONTINENTAUX

- 2 matelas à surface lisse (39")
- 2 sommiers-boites assortis
- 2 têtes de lit
- 2 ensembles de pieds
- 2 lits continentaux complets

VENTE SLOVER

99.99

pour les deux
ou **$49.95** chacun

COMMENÇANT DEMAIN à 9 h 30 A.M. et offrant des VALEURS MAXIMALES aux DEUX MAGASINS SLOVER

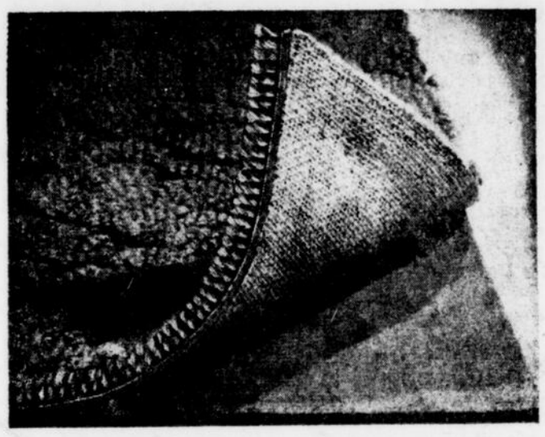
Mobiliers modernes 2 pièces à canapé

Un ravissant modèle avec dossier losangé moulé. Coussins en mousse. Attrayant tissu durable dans un choix de teintes. Fauteuil assorti. Empressez-vous afin de profiter des grandes économies !

PAS TEL QU'ILLUSTRE

EXTRA SPECIAL SLOVER

$149



MOQUETTE DuPONT "501"

DU PONT 501 N

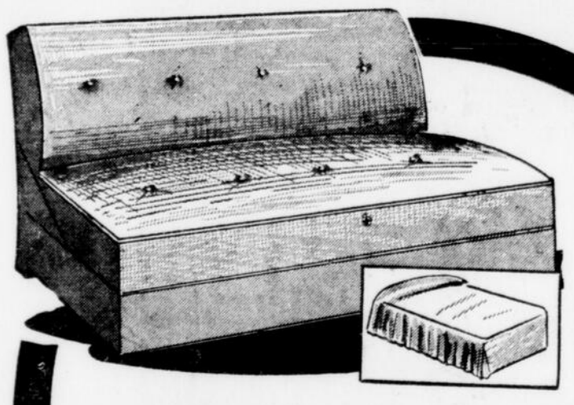
Durable, luxueuse, quoique pratique ! Un tapis d'entretien facile, sur envers doublé en jute, lui donnant une stabilité supplémentaire. Gamme complète des coloris. Non-allergènes, anti-mites et réfractaires au mildiou.

Installation au complet sur feutre ou dessous en caoutchouc-mousse.

ECONOMISEZ $3.25 LA V.C.
VENTE SLOVER **8.95** LA V.C.

Service d'emplettes par téléphone ... Composez 235-6783

Choisissez votre moquette dans la pièce même où vous voulez l'installer. Simplement composer 235-6783 afin qu'un représentant vous rende visite avec des échantillons ... lorsque vous pourrez le recevoir. Téléphonez aujourd'hui même tandis que vous pouvez profiter de nos prix modiques. Sans engagement, bien entendu !



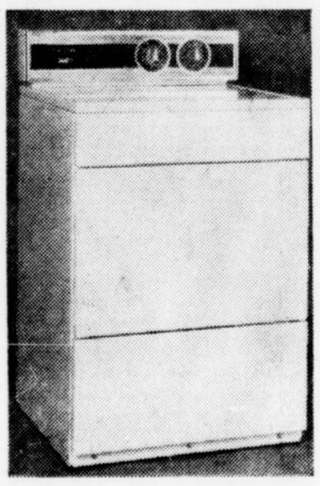
JUSQU'A EPUISEMENT DU STOCK !

COMPACTS

Solde de fin de série de la fabrique à ce bas prix. Choix de teintes diverses et de tissus. Se transforme en lit confortable par la simple action inclinable.
VENTE SLOVER **44.95**

EMPRESSEZ-VOUS! Les QUANTITES sont RESTREINTES !

SECHEUSES AUTOMATIQUES



Voici un séchage pratique beau temps mauvais temps et à un prix très modique. De fabrication spéciale afin de servir avec une essoreuse. Contenance de chargement intégral pleine largeur. Contrôle de chaleur illimitée.

VENTE SLOVER

$139

Jusqu'à épuisement du stock !

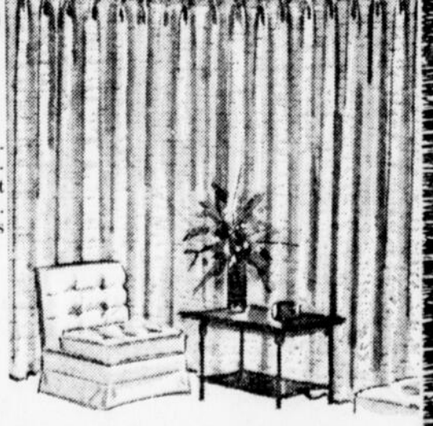
TUILES 9" x 9"

Des fins de séries de tuiles en vinyle. Assortissez-les ou à choix divers. Quantité restreinte quant aux tons. Calibre 055. En ville seulement.
VENTE SLOVER ..... chacune **5c**

TENTURES EN FIBERGLAS PRETES A POSER

De chics tentures, au complet avec crochets . . . toutes prêtes à poser. Excellent unis et imprimés. 48" x 84". assortiment de supertons Quelques sous-types dans l'assortiment

VENTE SLOVER **5.99** la paire



10 seulement ! Tant qu'il y en aura !

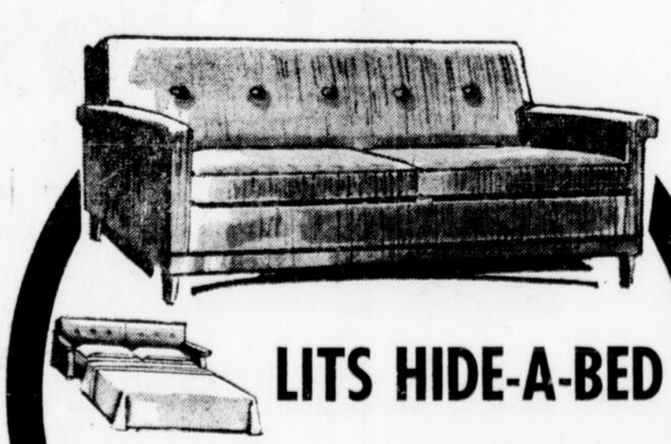
TABLES DE NUIT

EXTRA SPECIAL DE SLOVER ... **$10**

teintes diverses

FAUTEUILS D'HOTESSE

EXTRA SPECIAL DE SLOVER ... **13.95**



LITS HIDE-A-BED

Solde de fabrique de lits escamotables recouverts d'un tissu de qualité supérieure. Un excellent assortiment de divant-lits dans un assortiment ravissant de coloris.
VENTE SLOVER **$149**

12 seulement !

COUVERTURES EN RAYONNE et VISCOSE de 70" x 80" **3.99**
Ravissantes et pittoresques! Ourlet satiné de 4". Souples, légères et confortables. Quantités restreintes. VENTE SLOVER

RIDEAU A REPASSAGE PERMANENT **2.98**
En des tissus nouveaux. Gais et pittoresques. Valeurs extraordinaires à ce bas prix. VENTE SLOVER

COUVRE-LITS EN COTON DE FIL DOMESTIQUE **3.98**
Des motifs chics aux tons ravissants. Spacieux: simple et double. Venez tôt pour un meilleur choix. VENTE SLOVER

Tirez profit du Plan de crédit amical Slover

LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS SLOVER (A MOINS D'INDICATION CONTRAIRE) EN VILLE et A BILLINGS BRIDGE

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT

Carnet Mondain

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général recevra, vendredi matin, l'ambassadeur de la Tunisie, M. Abdel Azziz Hamzaoui, qui lui présentera ses lettres de créance.

x x x

Le gouverneur général et Madame Roland Michener donneront vendredi à 13 h, un déjeuner d'adieu en l'honneur du général Jean-Victor Allard et de son épouse.

x x x

Dans l'après-midi de vendredi, le gouverneur général assistera à la remise du commandement à la base des Forces armées du Canada, à Uplands.

x x x

Le gouverneur général et Madame Roland Michener offriront en fin d'après-midi vendredi, une réception pour les membres de l'Institut international de droit d'expression française et leurs épouses, à l'occasion de sa quatrième réunion annuelle.

Etudiantes-infirmières

Les étudiantes-infirmières de l'Hôpital général d'Ottawa laveront les voitures de 9 h à 16 h, au Centre commercial St-Laurent, au profit de leurs oeuvres de charité.

Ottawa Neighbourhood Services

La première visite "Venez et voyez" des ateliers de l'Ottawa Neighbourhood Services a été offerte par les Dames auxiliaires de l'église luthérienne St. Peter. Le groupe de dames a été accueilli par le gérant général, M. John Duncan, qui a décrit les fonctions de l'ONS. Mmes R. S. Rooney et Roland S. Taylor, membres du comité des hôtesses, ont servi les rafraîchissements. Mme Edna Carey, présidente du groupe, a remercié le gérant et les membres de l'ONS.

(Photo Gauvreau, Maniwaki)

50 ANS DE VIE CONJUGALE ont été une occasion de réjouissances pour M. et Mme Antoine Rivet, de Maniwaki, leurs quatorze enfants, 51 petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants, ainsi que parents et amis. Une messe d'action de grâces a été célébrée en l'église de Ste-Thérèse de Gatineau, suivie d'un banquet et d'une soirée dansante à l'hôtel Moulin-des-Pères, de Ste-Famille-d'Aumont. M. Rivet, âgé de 72 ans, et Mme Rivet, âgée de 70 ans, née Victoria Langevin, se sont épousés à Maniwaki, le 11 août 1919. Leur famille comprend: Donald, de Hull, Lionel, de Des Chênes, Mme Dominique Morin (Antoinette), de Part Colbourne, Mme Edmond Lefebvre (Irène), de Ste-Thérèse de Gatineau, Mme Foster Violon (Rolande), de Ste-Famille d'Aumont, Mme Ronald Charlebois (Thérèse), de Montcerf, Mme Jean-Maurice Bélisle (Huguette), de Rupert, Mme Fernand Gagnon (Jeanne), de Touraine, Rhéal, de Hull, Rnéaume, de Hull également, Mme Camille Lafontaine (Gervette), de Hull aussi, Raymond, de Maniwaki, Fernand, de Montcerf et Reine-Aimée, de Hull.

Des boutiques de choix en affaires à Halifax

Par DON CAYO

HALIFAX (PC) — Les boutiques de Halifax fonctionnent selon deux règles fondamentales: présenter quelque chose d'original pour une société à production massive; vivre sans règle établie quant à l'exploitation commerciale.

Une fois trouvé un espace de magasin, on y installe ce qu'on a en tête.

Quatre des six boutiques qui existent à Halifax se spécialisant dans les vêtements pour dames, mais on trouve aussi les alliages cuir et bibelots, robes faites main et antiquités, ou vêtements dernier cri pour hommes et affiches.

Dans la plupart des cas, les propriétaires admettent orienter leur boutique selon leur idée du bon goût. Si la clientèle aime ce que la boutique offre, tant mieux.

La publicité se fait de bouche à oreille et par la vitrine, moyens moins coûteux que les journaux, la radio et la télévision.

Il ne semble pas exister de problème de concurrence dans une ville de 250,000 habitants desservie par six boutiques. En fait, chaque commerçant se spécialise dans ce qu'il sait faire de mieux.

La boutique Nile Leather affiche comme slogan: "Si nous ne l'avons pas, nous le fabriquerons."

Pour hommes

Trois étudiantes universitaires vantent les vêtements qu'elles confectionnent au sous-sol de leur boutique Sans Souci.

Ada et Carlene de Louchery, fille et mère, propriétaires de la boutique du même nom, sont également fières des vêtements qu'elles fabriquent et de leurs prix, les plus bas en ville.

D'autres boutiques de Halifax vendent des articles de manufactures mais présentent des "exclusivités" en ce domaine.

Le matelot est actuellement exclusif, étant la seule boutique de Halifax à vendre des vêtements pour hommes.

Les boutiques qui offrent des objets de luxe ont adopté le slogan: "Vous en avez pour votre argent."

Les clients des boutiques ne semblent pas appartenir à une catégorie spéciale. Chaque magasin a sa clientèle régulière qui lui vient de diverses couches sociales: université, monde des affaires, spectacles, ménagères.

La société Radio-Canada a acheté dans une boutique de Halifax des costumes destinés à l'émission Singalong Jubilée.

Ces derniers mois, une seule boutique a dû fermer ses portes et quatre nouvelles sont nées.

INVENTAIRE — Au milieu d'un étalage de robes faites à la main à la boutique Sans Souci, de Halifax, les copropriétaires du magasin, Inora Kundzins, (à gauche) et Jennifer Oland, discutent d'une création récente. Les jeunes filles, étudiantes universitaires, ont ouvert la boutique cet été et songent maintenant à poursuivre le commerce.

(Photo Ste-Anne-de-Prescott DNC)

NOCES D'OR — M. et Mme Joseph Titley, née Hattie Leroux, de Sainte-Anne-de-Prescott, ont célébré le cinquantième anniversaire de leur mariage au cours d'une fêtée intime réunissant parents et amis. Le Père Marc Titley, arrière-neveu des jubilaires, assisté du R. Père René Brazeau, c.s.v., cousin du couple, et de l'abbé Léo Bourgeois, curé, a célébré une messe d'action de grâce en l'église paroissiale de Sainte-Anne-de-Prescott. M. et Mme Bourgeois ont quatre fils, Aldège, Fernand, Gaétan et Roland et neuf petits-enfants. Ils sont tous deux âgés de 70 ans.

Lucille Ball célèbre son 58e anniversaire

NEW YORK (PA) — La comédienne Lucille Ball a soufflé samedi sur les bougies de son gâteau d'anniversaire.

Lucy, comme l'appellent ses millions d'admirateurs, conserve sa gaieté exubérante et son sens de l'humour à 58 ans.

Née à Jamestown, état de New York, en 1911, elle avait commencé une carrière de mannequin pour le célèbre modéliste de chapeaux Hattie Carnegie, de New York.

Comme elle rêvait de se faire connaître dans le domaine du divertissement, elle abandonna son emploi de mannequin pour entrer à la Metro-Goldwyn-Meyer.

Bientôt, elle connut tout le processus de tournage, chaque angle de la caméra et chaque détail d'éclairage.

Puis elle fut cataloguée dans "I Love Lucy", rôle dont elle ne s'est jamais lassée, même quand sa vie conjugale avec Desi Arnez s'est avérée un échec.

Arnez, auparavant un jazzman cubain, a acquis la célébrité en personnifiant le mari de Lucy dans la série d'émissions télévisée "I Love Lucy" qui fut une grande réussite commerciale.

Lucille Ball et Desi Arnez avaient fait connaissance durant le tournage de la version cinématographique d'une comédie musicale de Broadway, "Too Many Girls". Lucille y jouait en vedette, alors que Desi ne tenait qu'un petit rôle.

Après leur mariage le couple eut deux enfants, un garçon nommé Desi comme son père, et une fille appelée Lucie.

Nouvelle carrière

Ayant moins de succès au cinéma, Lucille Ball commença une nouvelle carrière à la télévision en 1951, avec son mari.

Le succès éclatant de la série "I Love Lucy" apporta une sorte d'apaisement dans le ménage du couple. Durant sept ans, ils furent en vedette dans les épisodes hebdomadaires, incarnant Lucy et Ricky Ricardo, pour la joie des téléspectateurs qui s'amusaient fort tous les lundis soirs en suivant les aventures hilarantes des Ricardo.

Ces derniers offraient l'image du couple parfait, tant au petit écran que dans la vie privée.

Mais ils décidèrent d'abandonner la vie commune, et le divorce fut prononcé en mai 1960.

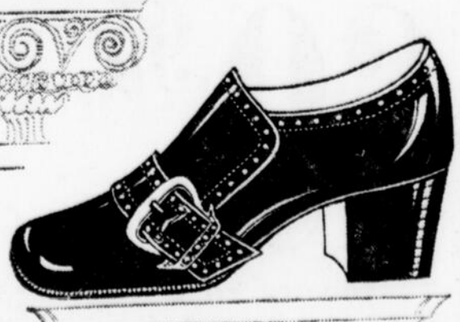
Le 19 novembre de l'année suivante, Lucille Ball épousait le comédien Gary Morton qui se produit dans les clubs de nuit. L'actrice se dit heureuse maintenant.

(Photo Bolduc, Rouyn)

NOCES D'OR — M. et Mme Roméo Bourgoin, de Grnaada, ont célébré le 50e anniversaire de leur mariage. L'abbé G.-Emile Martin, curé, a reçu le renouvellement des voeux en l'église paroissiale de Granada. M. Bourgoin est natif de Cornwall, alors que son épouse, née Alice Trépanier, est native de Hull, où le mariage a eu lieu le 25 juin 1919. Le couple a huit enfants, tous mariés, 35 petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants. Il demeure à Granada depuis 1935.

FERMÉ
VENDREDI SOIR ET
TOUTE LA JOURNEE SAMEDI
A CAUSE DU CONGE
OUVERT
DU LUNDI AU SAMEDI
Renfrew Furs Limited
FOURRIERS PAR EXCELLENCE
Magasin air climatisé
Stationnement gratuit
156, rue Rideau Tél. 232-4207

CHAUSSURES Lacroix & Morin LTÉE
QUALITÉ!
ÉLÉGANCE!
AJUSTEMENT PARFAIT!



LA NOUVELLE COLLECTION
DE SOULIERS D'AUTOMNE
VIENT TOUT JUSTE D'ARRIVER
A NOTRE MAGASIN
DE PLACE CARTIER

Très beau choix de chaussures de style espagnol qui se portent aussi bien avec une robe qu'un pantalon. En plus d'obtenir une chaussure à votre goût, vous serez certaine d'un ajustement parfait.

SERVEZ-VOUS DE VOTRE CARTE DE CREDIT "CHARGEX".
OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H 30

PLACE CARTIER, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

MAGASINEZ CE SOIR et VENDREDI JUSQU'A 9 H

JOURS OGILVY

VENTE LAINAGES ET MELANGES DE LAINE

APPROXIMATIVEMENT 54" DE LARGEUR
PROVENANT TOUS DE SERIES DEPAREILLEES DE QUALITE SUPERIEURE

A ce prix spécial des jours Ogilvy 2.88 la verge

En des tissus de tweed, unis et quadrillés, dans une vaste gamme de teintes automnales frappantes. Profitez de cette occasion afin d'économiser et d'effectuer des travaux de couture pour vous monter une garde-robe d'automne et d'hiver simultanément. Des valeurs extraordinaires demain à notre rayon des tissus de confection.

RAYON DES TISSUS DE CONFECTION, AU REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE ET A NOTRE MAGASIN DE BILLINGGS BRIDGE

CHARLES OGILVY LIMITED

LES FILLETTES ONT UN FAIBLE pour le feston et la broderie comme pour le gâteau d'anniversaire. Confectionnez cette gentille robe-soleil et ce couvre-chef dans un piqué glacé ou le facile tissu de dacron. Ce modèle 4849 est disponible dans les tailles pour enfants de 2 à 8, au prix de 65 cents, plus trois cents de taxe de vente pour les résidants d'Ontario. Envoyez votre argent, nom et adresse, indiquant la taille désirée et le numéro du modèle à Anne Adams, au soin du journal LE DROIT, 60, rue Front, Toronto.

Pour garder de saines dents blanches

Le sourire angélique d'une dame et ses dents "blanches comme perles" ont inspiré plus d'un troubadour à l'époque d'antan. Mais ces ballades romanesques ne peuvent empêcher que nous nous posions la question: comment parvenait-on à garder ses dents aussi blanches alors qu'on ne disposait ni de brosse, ni de pâte dentifrice? La petite histoire nous apprend qu'on employait alors du marbre moulu, de la terre cuite broyée ou de la pierre ponce, ainsi que des cure-dents en plume d'oie chez les nobles ou son couteau chez les roturiers. Ces procédés toutefois, étaient peu efficaces à conserver longtemps les dents aussi saines qu'éclatantes.

Nous savons aujourd'hui que santé et apparence vont de pair. Soignez vos dents comme il convient: un brossage appliqué et des visites régulières au dentiste et elles dureront très longtemps.

Un conseil d'économie

Mais avez-vous déjà songé à la somme d'argent considérable que représente cet aspect de l'hygiène pour une famille, surtout où il y a de jeunes enfants qui manient généreusement le tube de pâte dentifrice? Permettez-nous un conseil d'économie avec lequel tout dentiste sera d'accord: employez du bicarbonate de soude à titre de dentifrice et de rince-bouche. Voulez-vous satisfaire votre curiosité autant que votre sens de l'économie? Chaque fois que vous achèterez une boîte de bicarbonate, déposez dans une tire-lire réservée à cet effet la différence entre le coût d'un tube de pâte dentifrice et d'une bouteille de rince-bouche et celui du bicarbonate de soude. Vous serez étonnée de l'économie ainsi réalisée au bout d'une année.

Et surtout, n'ayez aucun scrupule à "compter" de la sorte en matière de santé. De nature alcaline, le bicarbonate neutralise l'acidité de la bouche, cause de carie dentaire. Rincez-vous la bouche entre les repas avec une cuillerée de bicarbonate dissous dans un demi-verre d'eau et vous doublerez encore cette protection en vous assurant par surcroît une haleine toujours fraîche. N'oubliez pas. C'est bien du bicarbonate de soude qu'il s'agit, ce produit familier que vous employez déjà dans la cuisine pour nettoyer et désodoriser le réfrigérateur.

.9/?

JOURS OGILVY

Magasinez ce soir et vendredi jusqu'à 9h

à nos trois magasins . . .

VENTE AVANT-SAISON

COSTUMES AUTO-NEIGE

lavables dans la machine pour enfants

Ils nous viennent d'un fabricant réputé canadien de vêtements d'hiver pour enfants. . . costumes d'auto-neige à un bas prix de vente avant-saison. Venez tôt demain voir ces grandes valeurs.

- Dessus en nylon 100% imperméable
- Très confortables avec leur doublure matelassée
- Protègent contre le vent avec capuchon à doublure duveteuse
- Glissière 2 façons, très robuste, du cou à la cheville
- Rabats de poches fermant à bouton poussoir pour garder le contenu sûrement dans la poche
- Marine ou vert.

4 à 6x

Prix des jours Ogilvy

14.95

7 à 12

Prix des jours Ogilvy

18.95

VETEMENTS POUR ENFANTS, TROISIEME ETAGE, CENTRE-VILLE ET A NOS MAGASINS DU WEST END ET DE BILLINGS BRIDGE

BAS EXTENSIBLES

"Marvel Fit" pour dames

IMPERFECTIONS de série à 2.59

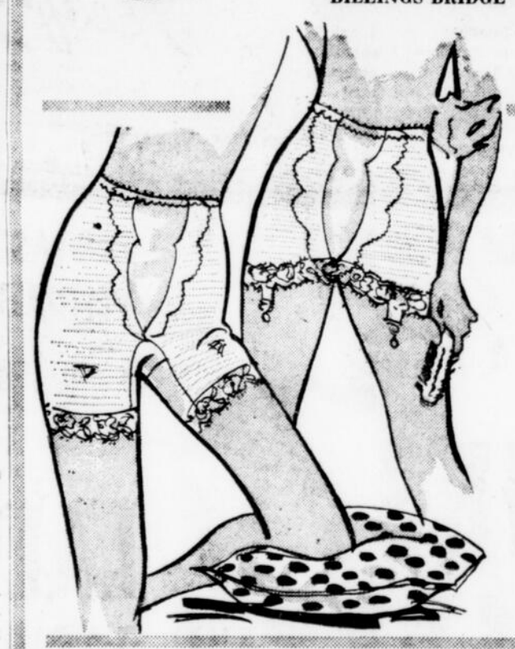
Prix des jours Ogilvy

88¢

la paire

Les légères défectuosités n'en affecteront pas la durée. Ajustement parfait pour toutes les pointures et toutes les jambes. Teintes en vogue et provenant d'un manufacturier de renom. En vente demain à ce bas prix des JOURS OGILVY!

RAYON DES BAS, REZ-DE-CHAUSSEE, CENTRE-VILLE ET A NOS DEUX MAGASINS DU WEST END ET DE BILLINGS BRIDGE



Achat spécial!

GAINES ET GAINES-CULOTTES

GAINE COULOTTE

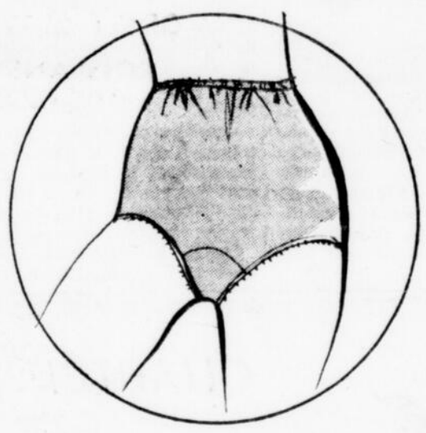
Une véritable économie des JOURS OGILVY . . . une jolie gaine-culotte en filet Lycra robuste avec garniture de dentelle extensible . . . Modèle à la taille avec panneau en satin Lycra en avant . . . 4 jarretelles détachables. Tailles P.M.F. SF. dans le blanc seulement.

Ord. 4.00 2.98

GAINE POUR ASSORTIR

Ord. 4.00 P.M.F. SF. 2.98

VETEMENTS DE BASE, DEUXIEME ETAGE, ET AU COMPTOIR DU REZ-DE-CHAUSSEE, CENTRE-VILLE, WEST END ET BILLINGS BRIDGE



CALEÇONS

(briefs)

de fantaisie à prix de vente

Tricot de nylon ou satinette

Rég. 1.50 chacune 98¢

Des caleçons de superbe satinette ou tricot de nylon du genre "brief" avec ouverture élastique à la jambe. Choix de teintes tout en profitant des épargnes qui vous sont offertes demain.

COMPTOIR DE LA LINGERIE, REZ-DE-CHAUSSEE, CENTRE-VILLE ET A NOTRE MAGASIN DU WEST END

Nous continuons notre vente de

PANTALONS

JOURS OGILVY

Laine et Térylène "Koratron"

pour hommes

Ord. 19.95

Prix des Jours Ogilvy

14.95

DEUX POUR $29

TAILLES: 28 à 46

TEINTES: Oxford, Lovat, brun, moutarde, Loden et or. Modèles pour grands dans les Oxford, Loden et Lovat.

Beaux pantalons que vous pouvez porter pour le tout-aller ou les sorties habillées. Lavables dans la machine. . . ils conservent longtemps leur apparence fraîche et ne requièrent jamais de repassage grâce au traitement Koratron. Venez les voir à ce bas prix de vente.

MAGASIN POUR HOMMES, REZ-DE-CHAUSSEE, CENTRE-VILLE ET A NOTRE MAGASIN DU BILLINGS BRIDGE

COMPLETS

Worsted tout laine pour hommes

Prix des jours Ogilvy

69.95

Achetez en 2 à ce bas prix!

Epargnes fantastiques sur ces complets de haut ton, de confection experte et de fins lainages. On trouve dans l'assortiment des complets provenant d'un des plus réputés manufacturiers canadiens ainsi qu'un groupe choisi parmi nos stocks réguliers. Plus récents modèles et teintes dans les tailles 37 à 48 pour silhouettes courtes, régulières et grandes. Nos vendeurs expérimentés à notre rayon pour hommes se feront un plaisir de vous aider dans le choix de vos nouveaux complets, demain.

MAGASINS POUR HOMMES, REZ-DE-CHAUSSE, CENTRE-VILLE ET AU BILLINGS BRIDGE

CHARLES OGILVY LIMITED

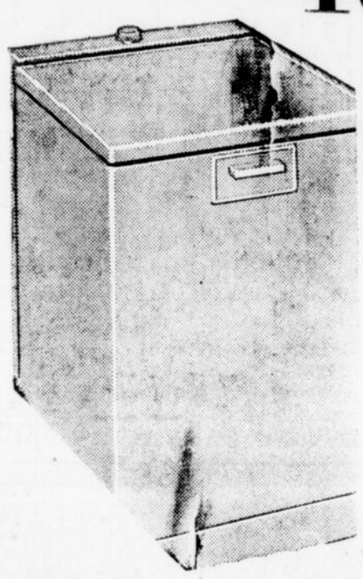
JOURS OGILVY

MAGASINEZ CE SOIR et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9H!

CENTRE-VILLE – 236-4511
BILLINGS BRIDGE – 236-3681

LAVE-VAISSELLE PORTATIF AUTOMATIQUE *Admiral*

Prix des jours Ogilvy $198



Lave-vaisselle portatif automatique Admiral à chargement par le haut. Bras pivotant d'arrosage offrant pleine action nettoyante pour laver jusqu'à 132 pièces ou un service complet de 12 couverts. Il est mobile pour rangement facile quand vous ne l'utilisez pas. Il est doté d'un cadran de réglage automatique qui arrête l'appareil automatiquement quand le cycle de lavage est terminé. Voyez dès demain ce lave-vaisselle Admiral et profitez de son bas prix !

MAGASIN D'AMEUBLEMENT DE MAISON, APPAREILS ELECTRO-MENAGERS, AU SOUS-SOL CENTRE-VILLE ET BILLINGGS BRIDGE

JOURS OGILVY

ARGENTERIE, AU REZ-DE-CHAUSSEE

CENTRE-VILLE et BILLINGS BRIDGE

VENTE A ½ PRIX !

ARGENTERIE 1847 ROGERS BROS.

PIECES A SERVIR

"FLAIR"

PELLE A TARTE
Ord. 13.50
6.75

FOURCHETTES A VIANDE FROIDE
Ord. 5.00
2.50

CUILLERS A FRUITS
Ord. 5.00 **2.50**

CUILLER A TABLE
Ord. 4.50 **2.25**

LOUCHE A SAUCE
Ord. 5.00 **2.50**

PELLE A TARTE

"DAFFODIL"
Ord. 13.50
6.75

LOUCHE A SAUCE
Ord. 5.00
2.50

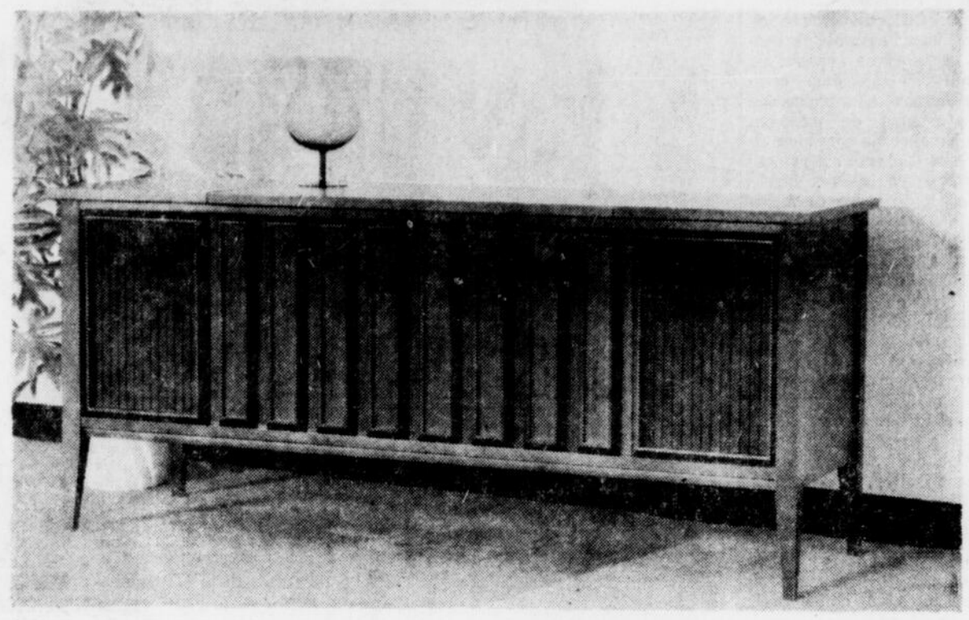
CUILLERS A CAFE
Ord. 1.75 ch.
87¢ ch.

Quantité restreinte. Hâtez-vous !

ARGENTERIE, AU REZ-DE-CHAUSSEE, CENTRE-VILLE ET BILLINGS BRIDGE

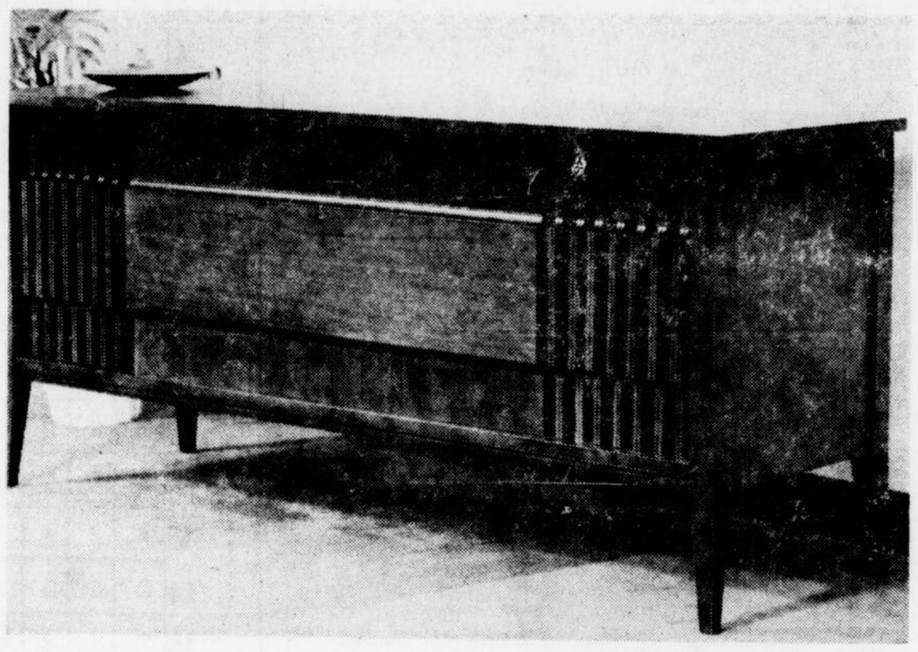
Appareil stéréophonique "Lombard" ELECTROHOME

- Meuble au fini noyer naturel
- Syntonisateur AM/FM stéréo, entièrement transistorisé. 26 transistors, 12 diodes et 1 circuit antiparasite
- Magnétophone à boutons-poussoirs
- Haut-parleurs: deux de 10" et quatre de 3½"
- 3 boutons-poussoirs situés dans le compartiment du changeur, pour contrôleur interne, haut-parleurs internes et d'appoint éloigné, interne et éloigné
- Prises d'entrée et de sortie. Entrée: 2 pour le magnétophone, 2 pour le phono. Sortie: 2 pour le magnétophone, 2 pour télécommande, 8 prises pour haut-parleurs
- Meuble fabriqué par Deilcraft, compartiment pour ranger environ 40 disques
- Garantie de 12 mois.



Ord. $408
Prix des jours Ogilvy $378

Comme ci-dessus, mais avec magnétophone Electrohome à 4 pistes dans le compartiment discothèque. **Ord. $538** $498



Appareil stéréophonique "Beechwood" ELECTROHOME

- Meuble fabriqué par Deilcraft
- Radio AM/FM et FM stéréo, changeur automatique à 4 vitesses, arrêt automatique
- Cartouche micro-masse en céramique avec pointe en diamant et saphir
- Indicateur illuminé de canaux.

Prix spécial des jours Ogilvy

Ord. $428 $398

APPAREILS STEREOS, AU SOUS-SOL, MAGASIN D'AMEUBLEMENT DE MAISON, CENTRE-VILLE ET BILLINGS BRIDGE

Télécouleur 22" *Admiral*

Beau meuble en placage de noyer. Contrôle de tonalité. Image et son instantanés. Syntonisation précise "Mémoire". Cadran éclairé. Démagnétiseur automatique et contrôles à boutons-poussoirs.

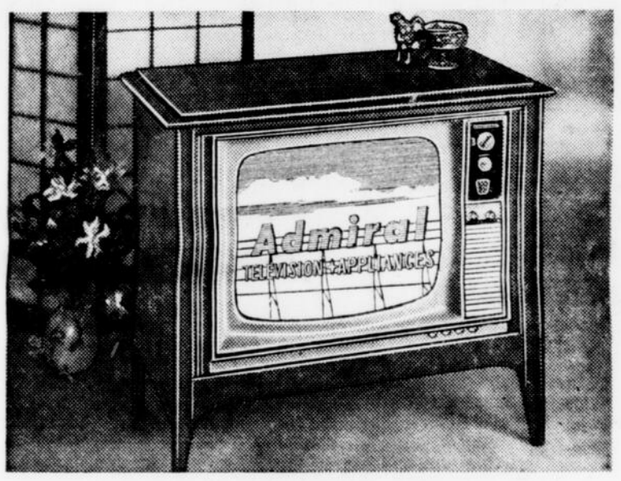
MODELE 2L221

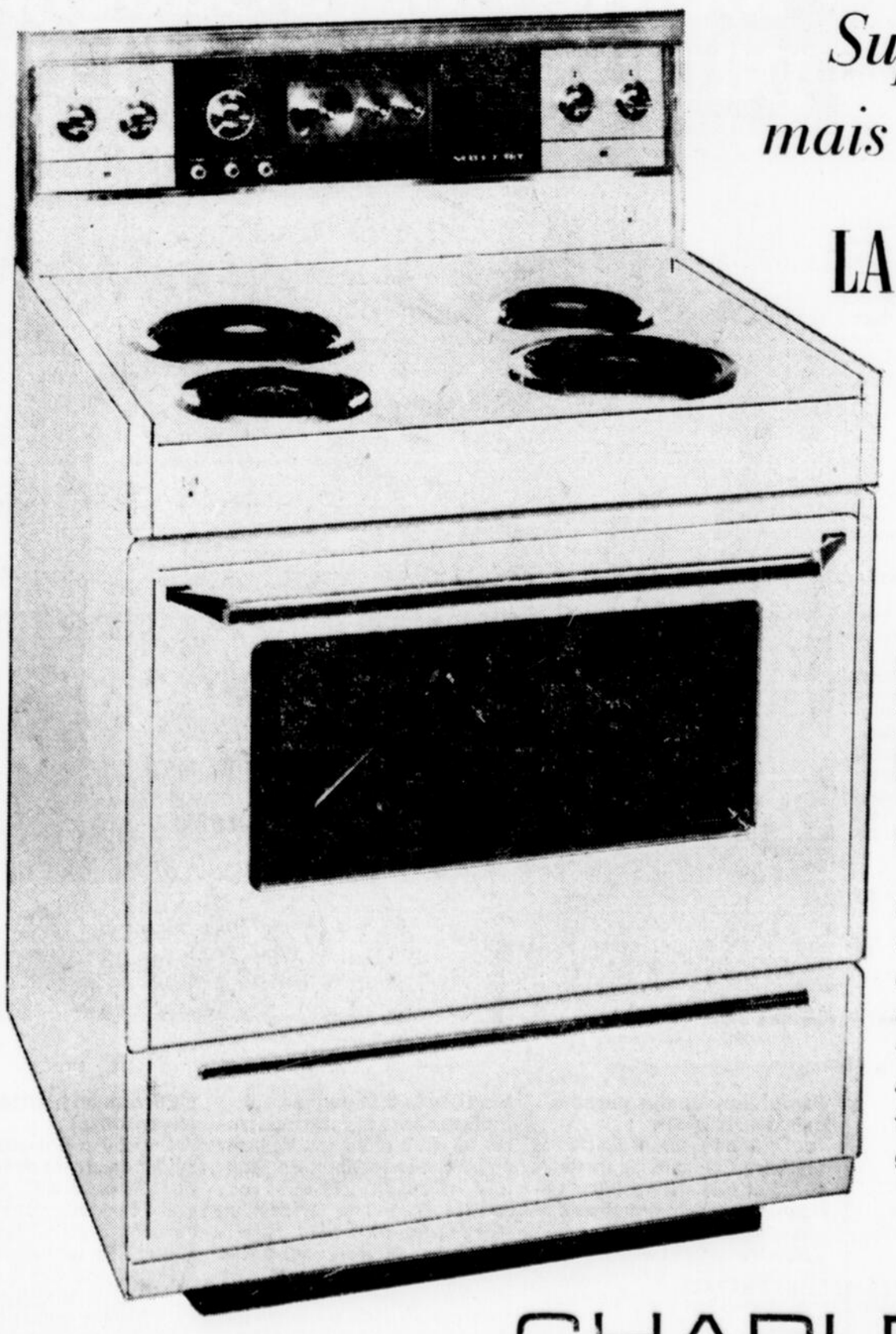
- **TROIS ANS DE GARANTIE SUR LA LAMPE-IMAGE COULEUR**
- **TROIS ANS DE GARANTIE SUR LE SYNTONISATEUR.**

(Pas tel que représenté)

Prix spécial des jours Ogilvy

$648





Supérieure aux standards mais à un prix inférieur . . .

LA CUISINIERE ELECTRIQUE MOFFAT DE LUXE DE 30"

EN EXCLUSIVITE CHEZ OGILVY

Modèle Moffat 30R 54

PRIX DES JOURS OGILVY $238

Remarquez bien ses caractéristiques. . . Style de luxe et panneau de contrôle, réglage automatique par horloge, cuisson contrôlée et pré-chauffage de four, commutateur à thermo-régulateurs, 2 gros éléments de 8", 2 éléments ordinaires de 6", parois de four amovibles, grand hublot vité de 21" (amovible), tiroir pratique de rangement, rôtissoire autonome, prise chronométrée pour appareils électro-ménagers, lampe-témoin des éléments de surface, éclairage fluorescent pour le dessus, surface de cuisson à rebord pour éviter les dégouttures.

APPAREILS ELECTRO-MENAGERS, AU SOUS-SOL, MAGASIN D'AMEUBLEMENT MAISON, CENTRE-VILLE ET BILLINGS BRIDGE

CHARLES OGILVY LIMITED

L'exposition Maximilien 1er à Innsbruck

(IDA) — L'exposition "Maximilien 1er" est la principale attraction de l'Annnée Maximilien au Tyrol. On s'est efforcé de retracer une "histoire picturale" de la vie et de l'époque de Maximilien. L'exposition comprend 609 objets, notamment des prêts provenant de plusieurs pays d'Europe. La direction de l'exposition a cherché à présenter surtout des oeuvres inconnues datant du règne de Maximilien. Cet empereur très populaire avait déjà conçu, il y a plusieurs siècles, un projet assez proche de "L'Europe des patries".

L'Arsenal où se tient cette exposition fut bâti par l'empereur, de 1500 à 1505 et était le dépôt d'armes central des pays autrichiens où l'on forgeait les armures, les fabricants d'arquebuses et de canons, avec la production de fer dans la ville voisine de Hall et les mines de cuivre de Schwaz. Cet arsenal renfermait en 1503 140 grosses pièces d'artillerie et 12,000 canons de petit calibre, 10,000 arquebuses, 8,000 boucliers, 12,000 lances, 9,000 hallebardes, 4,000 casques, soit de quoi équiper toute une armée à l'époque.

Du point de vue architectural, cet arsenal n'a pas subi de grandes transformations au cours des siècles. Jusqu'en 1955, il a servi de dépôt militaire. De 1965 à 1969, il a été complètement restauré et se présente de nouveau sous son aspect initial.

L'exposition est subdivisée en deux sections: la première concerne la vie de l'empereur Maximilien 1er, la seconde les domaines auxquels il s'intéressait particulièrement. On a voulu présenter au visiteur un véritable kaleidoscope illustrant la diversité incroyable des choses auxquelles s'intéressait l'empereur, ainsi que les péripéties de sa vie mouvementée. Cette revue historique réunit des objets personnels, des portraits de contemporains, la littérature, les armes, la musique et cent autres objets qui contribuent à rendre vivante la figure de Maximilien 1er. Afin d'éviter certaines lacunes dans cette illustration de la personnalité de l'empereur, on a aussi eu recours à des facsimilés, lorsqu'il n'était pas possible de présenter l'oroginal de l'oeuvre en question — surtout lorsqu'il s'agissait de livres rares. Etant donné que l'époque de Maximilien fut la première grande période de l'ouvrage imprimé et des gravures sur bois, instruments que l'empereur utilisa comme moyens de "propagande", ces objets jouent un rôle considérable dans l'exposition.

Le 150e anniversaire de l'Oeuvre de la chanson populaire

(IDA) — Une collection de plus de 100,000 chansons populaires est le fruit d'une activité de collectionneur qui a commencé il y a 150 ans, donc à l'époque de la monarchie austro-hongroise, et qui se poursuit encore de nos jours.

En 1819, Joseph von Sonnleitner, un des fondateurs de la Société des amis de la musique (Gesellschaft der Musikfreunde) et oncle de Franz Grillparzer, jeta les bases de cette collection qui devint, en 1904, l'Oeuvre de la chanson populaire autrichienne, placée sous les auspices du ministère de l'Instruction publique.

Les archives de cette institution comportent plus de 100,000 chansons populaires répertoriées. En outre, elles disposent d'une vaste documentation sur la poésie populaire, les danses populaires et la musique populaire. Chaque année paraît l'Annuaire de l'Oeuvre de la chanson populaire autrichienne, un périodique qui a acquis une renommée bien au-delà des frontières de ce pays.

Les méthodes mises au point par cette institution afin de classer les chansons figurant dans cette collection sont internationalement considérées comme oeuvre de pionnier dans ce domaine. Il existe encore des contacts étroits entre l'Oeuvre de la chanson populaire autrichienne et des institutions similaires dans les anciens pays de la monarchie austro-hongroise.

Solution du mot caché:
TRAGEDIEN

Fait les dents propres

Utilisez le soda à pâte Cow Brand sur une brosse à dents humide. C'est la méthode recommandée comme sûre et efficace pour conserver les dents propres. Une cuillerée à thé dans un verre d'eau constitue le gargarisme idéal contre les maux de gorge.

LE SODA À PÂTE COW BRAND

Chapeaux de style évocateur de Londres

NED KELLY, LE FAMEUX BANDIT AUSTRALIEN revient sur la scène dans ce chapeau à calotte haute en velours beige, entouré d'un large ruban fixé par une boucle de scintillant métal. Le bord relevé d'un côté est en jersey blanc doublé en dessous de velours beige.

TAMMY ET COUCHER DE SOLEIL sont les noms de ces chapeaux pour les jours froids. A gauche, Tammy est un béret confectionné de sections de jersey d'un vif rouge écarlate avec foulard assorti. Coucher de soleil, à droite, est une mini-cloche en jersey tangerine avec bord surpiqué. Elle a aussi le long foulard assorti.

L'argent est un prétexte aux disputes dans le ménage

La plupart des problèmes d'argent dans un ménage pourraient être résolus si mari et femme voulaient bien admettre qu'il ne s'agit généralement pas d'une question de dollars et de cents, mais d'attitude et de psychologie. Autrement dit, les finances sont, chez le couple, une sorte de terrain commode vers lequel on déplace toutes les tensions sociales ou psychologiques qu'il serait trop redoutable d'affronter directement.

La gestion des finances dans un ménage est l'un des principaux domaines d'affrontement psychologique. La moitié des couples qui consultent les conseillers matrimoniaux disent avoir de sérieux problèmes d'argent. Pourtant, six pour cent seulement des conflits de ces ménages sont dus à l'insuffisance des revenus ou à des difficultés financières anormales. La plupart du temps, ils proviennent soit d'un manque de maturité ou de réalisme dans l'attitude à l'égard de l'argent, soit de l'utilisation de l'argent à des fins affectives, comme arme ou comme compensation.

L'excès des deux côtés

De plus en plus nombreux sont les jeunes couples qui dépensent sans compter pour s'offrir un plaisir immédiat, pour satisfaire **à l'instant même** leur désir de superflu, comme si demain n'existait pas. D'autres n'ont en tête que leur rang social. D'autres encore ont besoin d'affirmer leur personnalité par la possession de coûteux appareils de photo ou de télévision en couleur, de phonographes ou de magnétophones compliqués. Dépenser trop pour se donner de l'importance n'est d'ailleurs pas le monopole des jeunes.

Dans d'autres ménages, au contraire, on économise à l'excès, souvent pour compenser inconsciemment les privations passées. Telle femme se plaint qu'elle n'a pas assez d'argent pour le ménage parce que son mari passe son temps à en déposer à la banque, à acheter des propriétés ou des titres. Dans certains cas, l'argent est employé comme une arme pour asseoir l'autorité dans le ménage — un moyen de punir ou de récompenser. Il arrive qu'une femme dépensière prolonge d'année en année les difficultés financières de son mari à seule fin de se "prouver" qu'elle a épousé un incapable.

La question de savoir qui va tenir les comptes du ménage peut aussi être une source de conflit. Traditionnellement, c'est le rôle du mari. Mais il arrive que la femme s'entende mieux à équilibrer les dépenses et à régler les factures. Pourtant, on ne tient pas toujours compte des compétences ou des penchants pour assigner les responsabilités. L'habitude et l'association d'idée courante entre argent et virilité font qu'un homme a beaucoup de mal à abandonner sa prépondérance dans ce domaine.

Puisque chaque individu a sa façon personelle de concevoir le rôle de l'argent, les époux devraient en discuter ouvertement. Il est important que chacun d'eux sache ce que l'argent représente pour l'autre. Tous les budgets du monde ne peuvent compenser l'ignorance du rôle caché de l'argent.

Pour ne pas vieillir trop vite: les exercices

Plus de 60 pour cent des malades qui vont consulter un médecin ont un point commun: le manque d'exercice. Et pourtant, l'exercice quotidien est un besoin absolu, car le corps s'affaiblit si on ne l'utilise pas. Seuls les organes qui travaillent tous les jours conservent un tonus acceptable; les autres dégénèrent.

Chez beaucoup trop de gens, la condition physique laisse à désirer. On est de moins en moins en forme car notre vie est de plus en plus mécanisée. Le développement des techniques a supprimé l'effort physique dans un grand nombre d'usines. Dans les bureaux, il suffit maintenant de les toucher légèrement pour que machine à écrire, calculateur ou autres machines fonctionnent. Dans beaucoup de foyers, les femmes ne cessent d'appuyer sur des boutons: tout chez elles fonctionne à l'électricité.

Même dans les sports

On en vient à éviter l'exercice jusque dans la pratique des sports. Les joueurs de golf, par exemple, ne marchent plus, ils disposent de petites voitures pour les transporter, eux et leurs bâtons. Les skieurs empruntent les remote-pentes pour atteindre le sommet des pistes. Au lieu de ramer, nous utilisons des bateaux à moteur. Nous sommes des athlètes du dimanche, quand nous ne nous contentons pas de regarder les matches sportifs à la télévision.

La seule solution valable semble donc être de réserver dans nos activités journalières une part de notre temps pour l'exercice physique, tout comme on prend celui de se brosser les dents et de se peigner tous les matins. S'il est certain que tout programme d'exercices devrait comprendre une part d'activités énergiques comme la course ou la marche athlétique, il existe aussi d'autres exercices plus calmes et pourtant profitables, faciles à pratiquer à peu près n'importe où.

Ainsi vous pouvez, en vous brossant les dents, rentrer le ventre et serrer les fesses. Au lieu de vous asseoir pour enfiler sous-vêtements et chaussettes, restez debout sur un pied. Pour attraper votre train de banlieue, marchez sur les talons à grands pas, en respirant profondément; cet exercice allonge les tendons d'Achille. En voiture, que vous soyez conducteur ou passager, bandez vos muscles abdominaux chaque fois que vous arrivez à un feu rouge. Gardez cette position jusqu'à ce que le feu passe au vert. Ne prenez pas les ascenseurs, montez les escaliers à pied au moins un étage ou deux.

Cours Privés de Haute Couture

- Patron
- Callage au mannequin
- Essayages
- Couture professionnelle.

Inscription: Maison de Haute Couture
Richard Robinson
(Diplômé de la maison Christian Dior et Yves St-Laurent, Paris)
423, promenade Sussex, Ottawa
Pour plus de renseignements
Composez 232-5221

Le poulet cacciatore

La rentrée des classes et l'arrivée des jours froids obligent la maîtresse de maison à préparer quotidiennement plus de repas chauds et consistants. Pour être simple et facile à apprêter, cette recette de poulet cacciatore n'en est pas moins délicieuse et nourrissante.

1-4 de tasse d'huile d'arachides
2 livres de poulet en morceaux
1 tasse d'oignons hachés
1-2 tasse de piments verts coupés en morceaux
1 gousse d'ail écrasée (moyenne)
1 boîte de tomates italiennes
1 c. à table de persil haché
1-2 c. à thé d'oregano
1-2 c. à thé de thym
3-4 de c. à thé de sel
Une généreuse pincée de poivre
1-4 de livre de champignons tranchés

Chauffer l'huile d'arachides dans un grand poêlon. Y mettre les morceaux de poulet et les faire brunir; enlever les morceaux de poulet et les mettre de côté. Ajouter dans le poêlon, les oignons, les piments verts et l'ail; cuire jusqu'à ce que les oignons soient tendres. Passer les tomates au tamis et ajouter le liquide obtenu, le thym, l'oregano, le persil, le sel et le poivre dans le poêlon. Cuire à feu doux pendant 15 minutes; brasser de temps en temps. Ajouter les morceaux de poulet; couvrir et continuer à cuire à feu doux pendant 45 minutes. Ajouter les champignons, cuire sans couvercle pendant environ 15 minutes ou jusqu'à ce que la sauce ait la consistance désirée.

Abondance de protéines

La production de viande rouge au Canada s'est élevée en 1968 à 2,600,000 livres, ce qui représente en moyenne 130 livres pour chaque adulte canadien.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

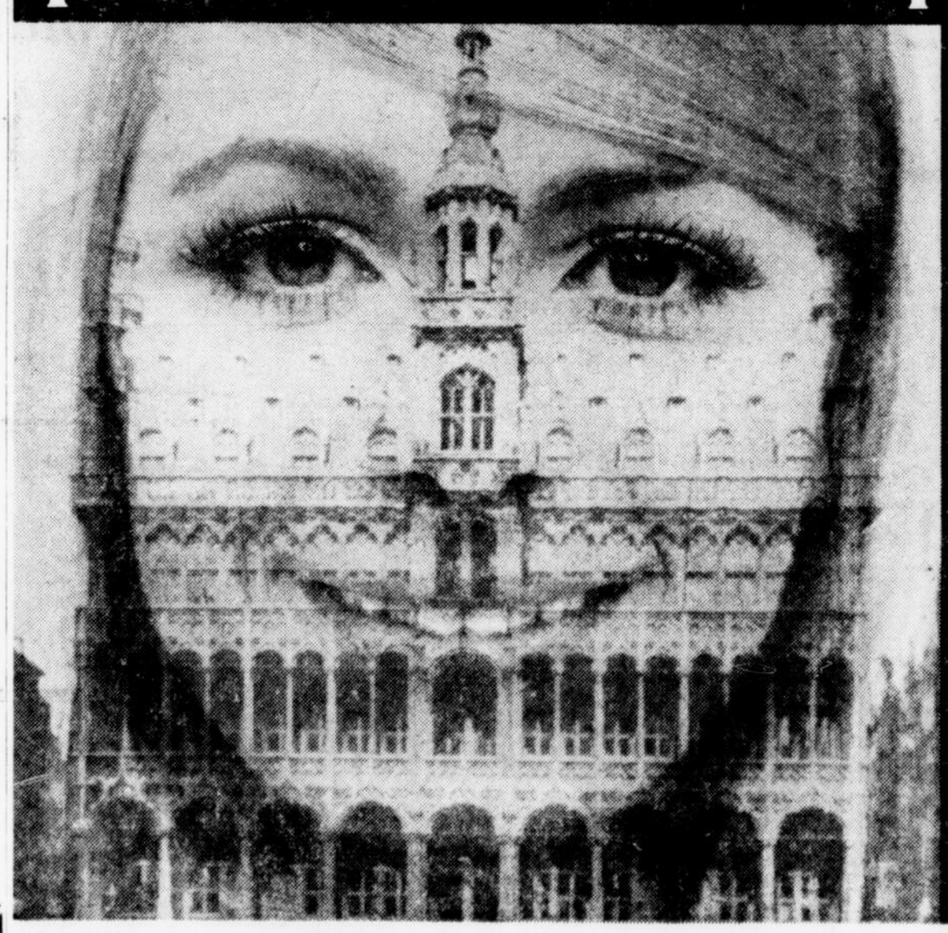
9 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	F	R	E	N	O	I	T	A	C	I	F	I	T	O	N
2	I	U	C	A	S	T	O	F	A	S	S	I	S	O	A
3	E	O	O	I	E	P	U	U	C	O	T	E	I	S	T
4	R	T	U	S	N	O	S	I	H	A	R	T	R	T	U
5	R	R	T	S	A	S	S	T	A	A	A	R	S	E	R
6	E	U	E	A	T	E	E	E	T	R	V	A	E	N	E
7	T	O	R	N	U	R	R	G	U	A	I	I	D	T	L
8	R	P	A	C	R	I	O	G	T	V	R	T	R	A	L
9	O	A	E	E	E	O	I	R	I	I	P	E	O	T	E
10	P	N	O	C	A	F	S	A	L	V	A	C	C	I	N
11	S	N	O	U	S	R	O	N	I	E	R	A	R	O	T
12	N	E	D	N	T	A	U	D	T	R	T	U	I	N	E
13	A	S	A	I	R	I	C	I	E	O	I	S	M	C	U
14	R	R	O	S	E	S	I	R	E	N	E	E	E	L	R
15	T	N	E	M	E	T	I	A	R	T	S	R	S	E	N

ACHAT
ANES
ART
ASSIS
ASTRE
CAUSER
CORDES
COTE
CRIMES
ECOUTERA
FIER
FOIRE
FRAIS
FUITE
GRANDIR
LENTEUR
NAISSANCE
NATURE
NATURELLE
NERF
NOTIFICATION
NOUS
ONCLE
OSTENTATION
PANNES
PARTIES
POSER
POURTOUR
RAVIR
RAVIVERONT
ROIS
ROSES
SOUCI
TOUSSER
TRAHISON
TRAITE
TRAITEMENT
TRANSFIGURATION
TRANSPORTER
UTILITE*
VACCIN

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE

Tous les tours Sabena commencent par le sourire de l'Europe.



Bruxelles et la Belgique vous réservent ce que l'Europe a de plus attachant: chefs-d'oeuvre des peintres flamands, fêtes débordantes de gaité, plaisirs de la table ou simples promenades dans des parcs verdoyants. Ainsi, quel que soit le tour Sabena que vous choisissiez, vous vivrez au moins quelques heures dans ce que l'Europe a de plus européen. Car Bruxelles n'est pas seulement l'endroit le plus pratique pour commencer vos vacances. C'est aussi le plus agréable.

SABENA
LIGNES AERIENNES BELGES
nous avons plus d'un tour dans notre sac

St-Johann, un des paradis du ski autrichien
Tout près de Kitzbuhl des pentes superbes attendent les amateurs de ski et une vie nocturne trépidante attend les amateurs d'après-ski.
Détendez-vous et amusez-vous pendant deux semaines. Séjour en hôtels pittoresques avec repas dans une ambiance jeune, bottes, skis et 20 heures de leçon inclus.
De Montréal, à partir de **$413** – billet d'avion compris–(Tarif 15)

Sortilèges d'Espagne
Profitez de vraies vacances pendant 2 ou 3 semaines. Voyagez en jet Sabena; départ de Montréal, escale à Bruxelles et vous serez à Madrid le temps d'un olé! Visitez ou flânez dans la grandiose capitale espagnole. Puis réapprenez la joie de vivre sur les plages dorées par le soleil perpétuel de Torremolinos.
De Montréal, à partir de **$389** – billet d'avion compris–(Tarif 15)

L'Europe en liberté (Aventours)
Vol jusqu'à Bruxelles en jet. Séjour charmant dans une pension de cette ville accueillante avant de choisir votre moyen de transport pour visiter l'Europe: quittez les sentiers battus en louant une voiture ou en voyageant confortablement en train (1,000 milles gratuits pour les 2 formules) pour passer trois semaines inoubliables.
De Montréal, à partir de **$331** – billet d'avion compris–(Tarif 15)

Pour plus de détails, veuillez compléter et poster ce coupon, ou consultez votre agent de voyages, ou Sabena à Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, Winnipeg ou Vancouver.

Sabena, Lignes Aériennes Belges, Service T.
3, Place Ville-Marie, Montréal 113, Qué. **LDR-6**
J'aimerais recevoir plus d'informations au sujet des tours Sabena suivants:
.....
nom
adresse
ville province
mon agent de voyages est

NOMINATIONS A LA MERCANTILE BANK

R. P. MacFADDEN — P. H. AUSTIN — S. C. EYRE — G. G. PHELPS

On annonce les changements suivants parmi les directeurs et les hauts-fonctionnaires de la Mercantile Bank du Canada. M. Robert P. MacFadden a démissionné comme président et directeur de la banque pour être promu à un autre poste à New York. M. Paul H. Austin, auparavant vice-président exécutif et directeur général, a été nommé président et est remplacé au poste de directeur général par M. Gordon G. Phelps, auparavant directeur général adjoint. M. Stephen C. Eyre, un vice-président du groupe de banques internationales pour la banque First National City a été nommé membre de direction.***

Ramifications de la Cosa Nostra au pays ?

Le crime organisé s'infiltre dans l'industrie canadienne

EDMONTON (PC) — La Cosa Nostra a des ramifications au Canada et elle coexiste avec d'autres types de crime organisé, a déclaré hier le chef de la police de Toronto, M. James Mackey, devant l'Association canadienne des chefs de police.

Au cours du congrès annuel de l'Association, M. Mackey a précisé que de grosses sommes d'argent affluaient au Canada par l'entremise du crime organisé qui acquiert des entreprises.

La police sait que certains hommes d'affaires canadiens ont été forcés de vendre à des criminels et les petites entreprises elles - mêmes ont reçu des sollicitations inusitées, a affirmé le chef de la police torontoise.

"L'argent dont se sert le crime organisé pour s'infiltrer dans les affaires ne vient pas seulement du jeu, des narcotiques et d'autres activités criminelles, il provient aussi des prêts usuraires . . . à des taux d'intérêt allant parfois jusqu'à 150 pour cent par semaine", a ajouté le chef Mackey.

Au cours d'une séance à huis clos portant sur le crime organisé, M. Mackey a rapporté que les montants que les victimes de l'usure doivent rembourser obligent souvent celles - ci à recourir au crime pour remplir leurs engagements.

Provenance

Une bonne partie de l'argent du crime vient des Etats-Unis sous la forme d'entreprises légales.

C'est la conscience publique, a affirmé M. Mackey, qui est encore l'arme principale contre les activités reliées aux crime organisé, surtout dans les domaines du trafic de narcotiques, des fraudes commerciales et des faillites frauduleuses, de l'extorsion, de l'usure et de la prostitution.

Trop souvent, quand le crime organisé se lance dans l'acquisition de petites entreprises, la police ne reçoit des plaintes qu'en dernier ressort.

Chaque citoyen, selon M. Mackey, a la responsabilité de voir à ce qu'un "intérêt louable dans l'application des droits civils ne nuise pas aux devoirs fondamentaux et au besoin de protéger la communauté".

La puissance du monde interlope, a conclu le chef de police, est suffisante pour miner la société démocratique.

Plus tard !

Prenez le dernier avion vers North Bay - Sudbury.
Passez une journée complète d'affaires à Ottawa.
DEPART A 8.40 DU SOIR

Plus rapide !

Arrivée à North Bay à 9:50 du soir.
Arrivée à Sudbury à 10:30 du soir.
VOL DIRECT A BORD DU PLUS MODERNE BIMOTEUR TURBOPROPULSEUR

Plus économique !

Epargnez $14. Seulement $26 pour vol DIRECT vers North Bay.
Epargnez $5. Seulement $37 pour vol DIRECT vers Sudbury.

DE LOIN, LE MOYEN LE PLUS ECONOMIQUE DE VOYAGER PAR AVION.
DEUX FOIS par jour*: envolées DIRECTES vers North Bay - Sudbury de d'aeroport Uplands d'Ottawa.
*Sauf le samedi et le dimanche

GEORGIAN BAY AIRWAYS

Réservations et renseignements: 613/822-6678
Siège social — Parry Sound 705/746-2175
Telex: 028-771

Transmission de pouvoirs

Le général Jean-V. Allard transmettrra officiellement ses fonctions de chef de l'état-major de la défense au lieutenant-général Frederick R. Sharp, au cours d'une cérémonie qui aura lieu à la base des Forces armées d'Uplands, le vendredi 12 septembre, à 15 h.

Plusieurs personnalités, dont le gouverneur général, M. Roland Michener, commandant en chef des Forces armées canadiennes, et le ministre de la Défense, M. Léo Cadieux, assisteront à la cérémonie.

Le nouveau chef de la défense sera promu au grade de général le 15 septembre.

300 marins, soldats et aviateurs sous le commandement du lieutenant-colonel J.-B. Riffou, du Royal 22e Régiment, ainsi que la fanfare Vimy de la base des Forces armées canadiennes de Kingston, participeront à la prise d'armes qui aura lieu dans le hangar no 11 à la base d'Uplands.

Une troupe d'artillerie du commandement de la force mobile tirera une salve de 17 coups de canon en l'honneur du chef partant, le général Allard. Des appareils CF-100 et CF-101 exécuteront un defile aérien au moment où le général Allard quittera les lieux.

M. Allard deviendra délégué général du Québec à New York.

Hausse du coût de la vie

Situation critique pour les gens à faibles revenus

Le député néo-démocrate, M. John Burton (Regina-Est) a dénoncé le gouvernement libéral à la suite de l'annonce que l'index du coût de la vie avait augmenté d'un demi point.

M. Burton a souligné que ceci démontrait la fausseté des intentions du gouvernement de combattre l'inflation.

Il estime que le comité parlementaire permanent des Finances et des affaires économiques et commerciales devrait se réunir sans tarder pour se pencher sur l'augmentation constante des taux d'intérêt et, enfin, sur toute la question de l'inflation.

"La situation est critique pour les gens à faibles revenus qui ont à subir le fardeau de l'inflation", a dit le député.

M. Burton croit que la pension aux personnes âgées devrait être majorée à $125 par mois immédiatement, les programmes pour combattre la pauvreté devant être du même coup accentués.

La situation présente démontre selon lui la domination américaine sur l'économie du Canada. "Il est essentiel pour le Canada de prendre les mesures qui s'imposent pour réduire et même éliminer sa dépendance de l'économie américaine.

EMPLOIS CARRIERES

Vendeur expérimenté
bilingue pour mercerie pour hommes

Au service d'un magasin se spécialisant dans la mercerie pour hommes.
• Assurance maladie et autres bénéfices.

Ecrire donnant âge, éducation, état civil, expérience, etc., à
CASE 196 LE DROIT — OTTAWA
NB: toute application sera traitée confidentiellement

MINISTERE DES POSTES
GESTION FINANCIERE

Deux agents supérieurs de la direction possédant une vaste expérience du domaine financier trouveront, au ministère des Postes, des occasions de carrière exceptionnelle. Les titulaires participeront à l'examen et à l'amélioration de l'ensemble des services postaux et, dans une optique commerciale, mettront de l'avant des régimes modernes de gestion de revenus et de dépenses de l'ordre de $450 millions de dollars par année.

FONCTIONNAIRE SUPERIEUR DES FINANCES
Traitement jusqu'à $26,000

CET AGENT DE LA DIRECTION sera comptable au sous-ministre adjoint, Finances, commercialisation et administration, de la gestion financière du ministère des Postes. Les fonctions de ce poste comportent, dans le cadre de la réorganisation de la gestion financière, l'établissement, même à l'échelon régional, de régimes efficaces relatifs aux budgets, aux finances et à la comptabilité analytique, qui laissent prévoir la possibilité de transformer le ministère en un organisme de type commercial. La rentabilité constituera un facteur important de cette transformation et il sera nécessaire d'étudier avec minutie les classes et catégories actuelles de courrier, dans le but d'évaluer les dépenses et les revenus éventuels.

DIRECTEUR DE LA PLANIFICATION FINANCIERE
Traitement jusqu'à $23,500

CET AGENT DE LA DIRECTION sera comptable au fonctionnaire supérieur des finances de la planification de régimes efficaces de gestion financière au ministère des Postes. Les fonctions de ce poste comportent l'élaboration, dans une optique commerciale, d'une technique d'approche de gestion financière, par la planification, la prévision et l'analyse efficaces des bénéfices et des dépenses. Le titulaire sera responsable de l'introduction de saines pratiques financières, appuyée sur des techniques statistiques et mathématiques modernes, afin de pouvoir planifier les bénéfices en fonction des revenus et des frais de fonctionnement.

CONDITIONS DE CANDIDATURE

Formation professionnelle, de préférence en gestion des entreprises, en commerce ou dans des disciplines connexes et admission, à la suite d'épreuves écrites, à une association reconnue de comptables. Bonne connaissance des principes généraux de gestion et qualités manifestes d'administrateur dans les domaines de la planification et de la gestion de régimes financiers, acquises normalement au sein de vastes organismes commerciaux ou industriels dont les bénéfices sont fonction de saines pratiques budgétaires et financières. Le poste de fonctionnaire supérieur des finances s'adresse aux candidats dont le traitement actuel est d'au moins $20,000 par année et celui de directeur de la planification financière, à ceux dont le traitement mini mal est de $17,000.
Sans être essentielle, la connaissance des deux langues officielles constituera un avantage pour les candidats.

Veuillez adresser, à titre confidentiel, vos demandes d'emploi ou de renseignements à:

Fonction publique du Canada

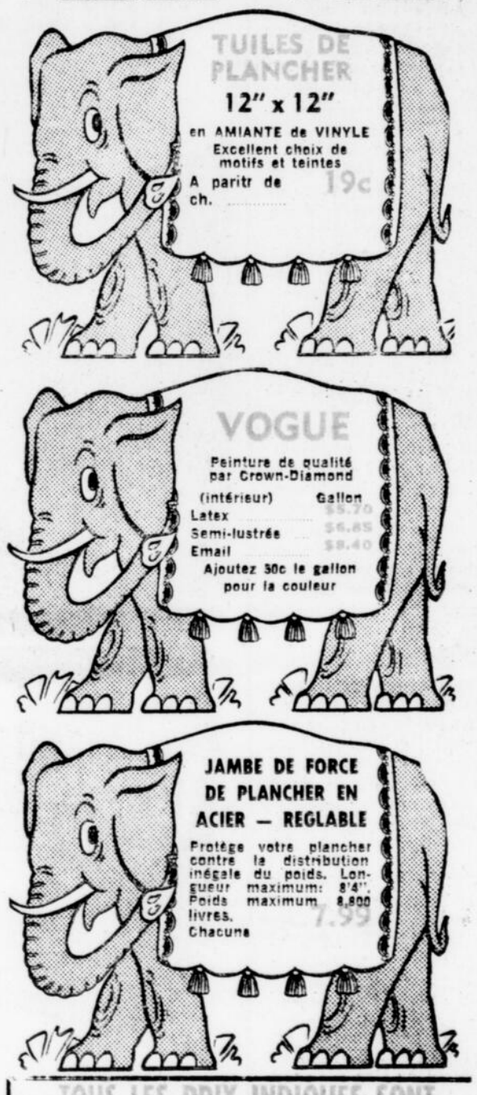
Monsieur A. E. Russell
Programme de la direction
Commission de la Fonction publique du Canada
Place de Ville, Ottawa 4 (Ontario)
TELEPHONE: 992-6037
NUMEROS DE CONCOURS: 69-8018 et 69-8019

Juste à temps !
AUBAINES GÉANTES RÉPARATIONS
pour VOS de MAISON cet AUTOMNE!

GRANDES ECONOMIES SUR CES MAGNIFIQUES ACHATS POUR LES REPARATIONS D'AUTOMNE.

BOIS VERITABLE 4' x 8'
Ton Luan – meranti – exotique
Les prix à partir d'aussi peu que $4.09 la feuille

NOUVEAU ! NOUVEAU !
BOIS VEINE PRE-FINI DE LAMBRIS FABRIQUES DE COPEAUX ou LUAN de 4' x 8'
SAHARA — CERISE — GLACIER — NOYER
Prix à partir d'aussi peu que $5.82 la feuille
VENEZ LES VOIR DANS LA SALLE DE MONTRE



TOUS LES PRIX INDIQUES SONT AU COMPTANT ET A EMPORTER

GATINEAU
GATINEAU LUMBER
OUVERT LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H
"Où vous obtenez le summum . . . pour moins!" Rue PRINCIPALE 663-5383

HULL
MATERIAUX BONHOMME
OUVERT LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H
"Où vous obtenez le summum . . . pour moins!" Chemin CHELSEA (921, boul. St-Joseph, Hull) 771-3281

OTTAWA
BYTOWN LUMBER
OUVERT LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H
"Où vous obtenez le summum . . . pour moins!" Angle ch. de Cyrville et boul. St-Laurent 745-6825

PAPINEAUVILLE
PAPINEAUVILLE LUMBER
OUVERT LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H
"Où vous obtenez le summum . . . pour moins!" Rue BOURASSA 427-6264

Le coup de baguette qui transformera la maison en château

Rêvez-vous d'une nouvelle maison, et votre budget vous donne-t-il des cauchemars? Ne vous lamentez pas. Grâce à la peinture et un peu d'imagination, votre maison sera de nouveau à la dernière mode.

La peinture, non seulement protège votre maison contre l'humidité, les intempéries et la pollution de l'atmosphère, mais de plus elle la rehausse grâce au mélange artistique de la couleur.

Harmonisez les différents matériaux employés dans la construction de votre maison, en usant de la couleur pour combler les différences entre le bois, la pierre, la brique et le métal.

Les défauts de constructions peuvent être dissimulés avec la couleur. Le garage ou le porche qui ont parfois l'air de se cramponner au côté de la maison peuvent faire corps avec la maison si peinturés de la même couleur que la partie principale.

Les constructions ajoutées à votre maison à travers les ans peuvent parfois créer un mélange de styles. Corrigez ces fausses notes grâce à la peinture. Des lucarnes proéminentes peuvent par exemple lorsque peinturées, paraître se renfoncer et se fondre avec le toit.

La couleur peut souvent s'employer comme un habile "trompe-l'oeil" et n'oubliez pas que la couleur d'un toit peut souvent déterminer l'impression de l'ensemble. Une petite maison peut sembler plus vaste en lui donnant l'illusion d'une surface continue. Une maison trop longue peut se raccourcir en attirant l'attention sur l'entrée ou la partie centrale avec des couleurs vives. Une maison de deux étages, peut paraître plus basse, car en peinturant l'étage supérieur et les volets d'une couleur plus foncée, on fait saillir les traits du premier étage. Rendez plus évidente une maison qui semble perdue dans son cadre, grâce à une légère couche de peinture claire. Usez de la couleur pour réduire les dimensions d'une maison trop vaste. Grâce à un choix judicieux de couleurs sombres une maison disgracieuse peut se fondre avec le décor.

Elargissez de trop petites fenêtres en les soulignant avec de la peinture. Les garnir avec des volets qui contrastent avec le corps de la maison est une autre manière de les faire paraître plus larges. Des fenêtres non-assorties peuvent sembler plus discrètes si peinturées de la même couleur que le corps de la maison.

Une maison d'aspect lourd peut sembler moins encombrante si vous éliminez tous les éléments qui déséquilibrent son apparence: Des volets disproportionnés, des moulures trop chargées et des couleurs criardes en sont d'habitude les causes.

Qui n'aime pas les tomates

Avez-vous déjà remarqué jusqu'à quel point on utilise souvent les tomates dans bien des recettes? Peut-être, tout simplement, parce que beaucoup de gens raffolent de ce fruit-légume, serions-nous tentées de répondre.

En vérité si on a si souvent recours aux tomates spécialement ce mois-ci, c'est parce qu'elles sont chez nous à leur meilleur. Elles n'ont pas leur pareille pour ajouter piquant, fraîcheur et zeste à une foule de mets: salades, soupes, plats en casserole, sauces et achars.

A l'intention de ceux et celles qui aiment les tomates et qui peuvent en consommer à leur goût, les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada, suggèrent deux recettes intéressantes: "Sauce barbecue aux tomates" et "Achars aux légumes". Et, bien sûr, les tomates se mangent aussi nature, avec juste un peu de sel et de poivre.

Sauce barbecue aux tomates

4 tasses de tomates pelées, en dés
3-4 tasse d'oignon haché
1 gousse d'ail écrasée
1 c. à table de sauce Worcestershire
2 c. à table de cassonade
1 c. à table de raifort
1 1-2 c. à thé de sel
1-2 c. à thé de paprika
1- 8c. à thé de poudre de chili
1-2 tasse de vinaigre de cidre

Mélanger tous les ingrédients et cuire à découvert, environ 40 minutes. Brasser fréquemment au cours des 10 dernières minutes de cuisson pour empêcher de coller. Quantité: environ 3 tasses de sauce.

Achars aux légumes

2 tasses de tomates pelées, en dés
1-2 tasse de céleri en dés
2 tasses de concombres en dés
1-2 tasse de cassonade
4 c. à thé de sel
1-2 tasse de vinaigre
1 c. à thé de graine de moutarde

Mêler tous les ingrédients. Réfrigérer plusieurs heures avant de servir. Quantité: 4 tasses d'achars.

ADAMS

GRATIS ! Une pomme pour chaque client.

RECOLTE D'AUBAINES

LE DESSUS DU PANIER DES MEUBLES DE CHOIX

GRATIS ! Une pomme-prix à chaque achat... Un prix de valeur à l'intérieur

MOBILIER DE CHAMBRE, 3 MCX, DE STYLE MODERNE, AVEC BUREAU TRIPLE, 72" DE LONG

Ce mobilier de dernière création comprend un grand bureau triple 72" de long, surmonté d'un miroir encadré, commode à 4 tiroirs et lit à panneaux de 54". Tous les tiroirs sont à queue d'aronde glissant sur guides centraux de nylon. Fini bahama nuancé de bel aspect. Poignées cuivrées.

En SPECIAL à 269.95

GRAND SOFA A 4 COUSSINS et FAUTEUIL APPAREILLE

D'une valeur vraiment excellente ! Cadre en bois solide. Dossier généreusement rembourré de mousse à motifs losangés. Sièges à coussins en véritable caoutchuoc-mousse. Revêtement en soie de brocart durable dans une sélection de teintes décoratives.

En SPECIAL à 249.95

MOBILIER DE SALON, 2 MORCEAUX RECOUVERT DE BOUCLE BICOLORE

De style contemporain ! Dossier rembourré de mousse à motifs losangés. Sièges à coussins réversibles remplis de mousse et "Dacron". Revêtement méticuleux de bouclé deux tons dans une sélection de cinq teintes ravissantes.

En SPECIAL à 289.95

AUCUN DEPOT—TERMES FACILES POUR CONVENIR A VOTRE BUDGET

Telephonez, ou demandez au vendeur les details complets sur notre PLAN DE CREDIT CONTINUEL

Télécouleur console de 25" avec "UHF"

Circuit automatique vous assurant une syntonisation facile et précise. Deux haut-parleurs donnant l'ultime en tonalité. Equipé pour recevoir les canaux "VHF" et "UHF". Cabinet de style contemporain dans un joli fini noyer.

fleetwood

En SPECIAL à 699.95

fleetwood

SOYEZ ENCHANTE D'UN SON DE HAUTE FIDELITE !

Le cabinet fini noyer est équipé d'un radio-phono AM/FM et FM stéréo d'un rendement insurpassable. Changeur automatique Garrard à 4 vitesses genre professionnel avec aiguille de diamant. 39 dispositifs "état solide". Amplificateur de 11".

En SPECIAL à 299.95

ADAMS

FAITES VOS EMPLETTES LES JEUDI et VENDREDI JUSQU'A 9 HEURES P.M.

142, rue Bank Tél.: 233-7721

Trois étages pour faciliter votre magasinage !

Stationnement pour notre clientele, à l'arrière au terrain "TILDEN"

Nous acceptons des rendez-vous le soir, téléphonez au magasin durant le jour

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

Bourse de 11 h
Le jeudi 11 septembre 1969

TORONTO (PC) — Une ylégère reprise a marqué l'ouverture de la Bourse de Toronto, ce matin.

Denison a avancé de 1 point à 50, Pembina 1 à 23, Investors Overseas 1 à 46, Inco ½ à 39¾, Home B ½ à 63, Husky ½ à 18 et Gulf Canada ½ à 19.

Bell a fléchi de 1 point à 45, Cygnus A ¾ à 12¼, Dylex ¾ à 14⅛, CPR ¼ à 75, OSF ¼ à 13¾ et Western Decalta 25 à $9.75.

A l'ouverture, il a fallu interrompre les transactions sur la Home A afin de faire face aux commandes. Ce titre avait clôturé la veille à 70¾, en hausse de 1⅛.

A cause de difficultés techniques à la Bourse de Montréal, les cotes de cette bourse ne peuvent 'tre obtenues à temps pour notre édition aujourd'hui.

Industrielle

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	555	$9	9	9	+ ⅛
Acklands	100	$13½	13½	13½	— ⅛
A.G.F.M	z25	$12½	12½	12½	
Agra Vegt	1600	$7¾	7¾	7¾	+ ⅛
Alta Gas T	2215	$44¼	44¼	44¼	+ ½
Alta G D p	10	$120	120	120	— 1
Alcan	485	$28⅜	28⅛	28⅛	
Alcan pr	100	$33¼	33¼	33¼	+ ¼
Aquitaine	1075	$24½	23¾	23¾	— ⅜
Argus C pr	z40	$11½	11½	11½	
Asbestos	53	$25½	25½	25½	
Atco Ind	z60	$14⅞	14⅛	14⅛	
Atl Sugar	725	$6⅝	6⅜	6⅜	+ ⅛
Atl Sug A	130	$14½	14½	14½	+ ¼
Atl Sug pr	35	$59½	59½	59½	
Atl Sug wts	400	225	225	225	+ 5
Bahama	1000	54	54	54	
Bank Mtl	1016	$15⅜	15¼	15¼	
Bank N S	225	$23	23	23	
Bell Canad	1907	$45½	45	45½	— ½
Block Bros	100	$6¾	6¾	6¾	
Bombrdier	100	$17¼	17¼	17¼	— ⅛
Bow Vly pr	100	$13¾	13¾	13¾	
Bowes	100	$13	13	13	+ ½
Bramalea	1100	$6	6	6	
Brascan	1582	$16¼	16	16¼	+ ½
BCPh 6.80	z40	$247⅞	247⅞	247⅞	
Brinco	350	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ⅛
Burns Fds	350	$25	25	25	
CAE Ind	220	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛
Calgary P	100	$25½	25½	25½	+ ½
Can Cem	25	$29¾	29¾	29¾	— ¼
C Nor West	z10	$73	73	73	
C Packrs	z30	$16⅛	16⅛	16⅛	
Can Perm	z60	$123¼	123¼	123¼	
Cdn Brew	700	$9½	9⅜	9½	
C Chem w	300	160	160	160	
C Curtis	1000	120	120	120	
CGE pr	100	$30	30	30	
CG Invest	75	$67	67	67	
CG Sec A	z25	$8⅞	8⅞	8⅞	
C Goldie	200	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
C Hydro	300	$17¾	17¾	17¾	+ ¼
C Imp Bank	710	$19½	19¼	19½	
C Ind Gas	5717	$10¼	10¼	10¼	— ⅛
CIL	z50	$14⅞	14⅞	14⅞	
C Marconi	200	470	470	470	—10
CP Inve wt	300	860	860	860	+15
CPR	1768	$75	75	75	— ¼
CPR $3. pr	z40	$87⅞	87⅞	87⅞	
Cdn Tire	50	$65⅞	65½	65⅞	+ ⅞
Cdn Tire A	450	$61½	61	61	
CWN G 4 pr	z50	$11¼	11	11¼	
Capit Div	1750	455	455	455	+10
Cara	200	$9	8⅞	8⅞	+ ⅛
Carrier JD	z10	$15⅜	15⅜	15⅜	
CDRH Ltd	200	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Chemcell	100	$10⅛	10⅛	10⅛	
Clairton	600	160	160	160	—10
Colwood p	100	$17	17	17	—2¾
Columbi p	50	$17	17	17	
Cominco	480	$29½	29½	29½	
C Holiday I	200	$14¾	14¾	14¾	+ ¼
Computel	z25	$14⅝	14⅝	14⅝	
Con Bath	255	$21	21	21	+ ¼
Con Bath p	z100	$19½	19½	19½	
Con Bath w	z25	240	240	240	
C Bath 68 w	z55	900	880	880	
Con Bldg	700	235	235	235	
Con Distrb	100	$14	14	14	— ¼
Cons Ga	335	$18	18	18	
Coronatn	700	215	210	215	+10
Costain R	100	$5¼	5¼	5¼	
Crain R L	150	$16¼	16¼	16¼	
Crestbrk	z50	$12¾	12¾	12¾	
Crwn Trst	z10	$50	50	50	
Crush Intl	900	$11½	11½	11½	— ⅛
Cumming	100	$13	13	13	— ⅛
Cyg A	21355	$13⅛	10½	11	— 2
Cygnus B	3915	$12½	10½	10½	—2½

D à I

D Bridge	z75	$14⅛	14⅛	14⅛	
D Citrus	z50	$7	7	7	
Dofasco	465	$22⅞	22¾	22⅞	+ ⅛
Dom Lime	400	300	290	290	— 5
Domtar	125	$13	13	13	+ ⅛
D Textile	100	$14	14	14	
Douglas L	100	325	325	325	— 5
Dupont	100	$30¼	30¼	30¼	— ¼
Dylex Div	250	$14⅛	14⅛	14⅛	— ⅜
Dylex D A	650	$13½	13	13	+ ¼
E-L Fin w	z25	450	450	450	
Electro Ltd	100	$29	29	29	
Erie D A	z75	$15	15	15	
Falcon	975	$133¾	133½	133¾	
Fam Play	z63	$13⅜	13	13⅜	
Fa Play w	z40	265	265	265	
Fed Farm	See list below.				
Fed Grain	300	$6¾	6⅞	6⅞	— ⅛
Fibre	200	$8¼	8¼	8¼	
Fleet Mfg	200	185	180	185	+ 5
Fraser	300	$24	24	24	
Freiman	125	$5½	5½	5½	+ ½
Gen Distrb	200	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
GMC	z23	$78	78	78	
Genstar L	100	$13½	13½	13½	+ ⅜
GL Paper	100	$24½	24½	24½	— ½
GN Capital	z50	$9⅞	9¾	9⅞	
Greyhnd	275	$12	12	12	
Gulf Can	4750	$19	18½	18¾	+ ¼
Hnd C A pr	100	$14¾	14¾	14¾	— ¼
Hardee	300	110	110	110	
Harveys F	4425	$6⅛	6⅛	6⅛	— ⅛
Home B	2448	563	55	55	—7½
Horne Pit	100	330	330	330	+ 5
HB Oil Gas	196	$39	39	39	
HB Oil G pr	50	$56½	56½	56½	
Husky Oil	1250	$18¼	18	18	+ ½
Husky D w	212	$10¼	10¼	10¼	+50
Imp Oil	2040	$18½	18⅜	18⅜	— ⅛
Indal Can	z50	$15½	15½	15½	
Ind Accept	250	$13¼	13	13	— ½
Ingersol A	z10	$33¼	33¼	33¼	
Inglis	100	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
Inland Gas	200	$13¼	13¼	13¼	
IBM	15	$375	375	375	+ 5
Int Nickel	7734	$40	39⅞	40	+ ¾
Int Util	1026	$31¾	31½	31⅝	+ ⅜
Intpr Pipe	250	$18⅝	18⅝	18⅝	
Inv Group	1000	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Inv Grp A	565	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ¼
In Ovrseas	155	$46	46	46	+ 1
Irwin Toy	810	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅛

J à N

James Stl	300	$8	7¾	7¾	— ¼
Jefferson	200	$17	17	17	
Jockey C	2500	$5	495	495	
Jockey A p	100	$9	9	9	
Jocky r	18722	5	5	5	
Kaps Tran	195	$24	24	24	
Keeprite P	100	$11½	11½	11½	
Kelther	2700	$10¾	10⅝	10⅝	+ ⅛
Labatt	610	$76½	25½	26½	+ ⅛
Labatt pr	250	$27¼	27¼	27¼	+ ¼
Laura Sec	z50	$12½	12½	12½	
Lau Fn 140	100	$15	15	15	+ ¼
Lau F 2.00	150	$20½	20½	2 ½	
Leigh Inst	100	$48	48	48	
Living wts	125	$25½	25½	25½	— 1½
Lob Co A	150	$7	7	7	
Lob Co B	100	$7	7	7	
Loeb M	150	$7¼	7¼	7¼	
MB Ltd	200	$24	33¾	24	+ ¼
Magnetcs	500	225	225	225	— 5
Mass-Fer	725	$18½	18⅜	18½	+ ⅛
McLaghlin	130	$11⅞	11⅞	11⅞	— ⅛
MEPC p	400	$18	18	18	
Moore	1255	$33¾	33	33¾	+ ¾
Murphy	100	$8⅞	8⅞	8	+ ⅛
Nabrs Dlg	200	$18¾	18	18⅜	+ ⅜
NaChrs I	100	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
Neonex I	820	$8½	8½	8½	+ ⅜
N Provid D	1500	175	165	175	+ 5
Noranda	503	$32⅞	32¾	32⅞	+ ⅛
Nor Ctl G	200	$18	18	18	
Nor Ctl B p	50	$33¼	33¼	33¼	+ ¼
Nor Ctl wts	650	960	950	960	
NuWest H	z50	$5⅝	5⅝	5⅝	

O à Z

Orlando R	z50	$6⅝	6⅝	6⅝	
OSF Ind	835	$13⅞	13½	13½	— ½
Oshawa A	75	$28	27⅞	28	
Oshawa w	100	700	700	700	+10
Pac Pete	1325	$35	34¾	35	+ ¼
Peel Elder	1000	$28	27	27	— ½
Pembina	2050	$23	22½	23	+ ⅜
Petrofina	100	$18¾	18¾	18¾	+ ¼
Pow Corp	150	$12½	12½	12½	— ⅛
Price Com	365	$14¾	14¾	14¾	
QN Gas	850	$18¼	18¼	18¼	
QN Gs 66w	200	755	755	755	
Quinte A	1125	$12	12	12	
Rank Org	3100	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ¼
Reed Osl	z50	$21½	21½	21½	
Revenu	13080	420	405	420	+15
Rileys D	z20	$8	8	8	
Rolland	500	$6¼	6¼	6¼	
Rothman	200	$17	16⅞	17	
Rothmn w	z90	500	450	500	
Royal Bnk	1870	$20½	20½	20½	
Royal Trst	z30	$23⅞	23⅞	23⅞	
Russell H	2300	$16¼	16¼	16¼	+ ¼
St Maurice	300	130	130	130	+ 5
Sayvette	500	$6¾	6⅝	6⅝	— ⅛
Schneid b p	z10	$7¼	7¼	7¼	
Scot York	z25	$18⅜	18⅜	18⅜	
Seaway M	570	9⅝	9⅝	9⅝	+ ⅛
Seaway wt	500	200	200	200	+15
Secur Cap	100	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ⅛
Shaw Pipe	100	$13⅞	13⅞	13⅞	— ⅛
Shell Inv p	110	$29⅛	29⅛	29⅛	+ ⅛
Shell Inv w	600	$13½	13⅜	13⅜	— ⅛
Shell Can	1765	$29	28¾	28¾	— ⅛
Shully's	600	$9⅞	9¾	9⅞	+ ¼
Silverwd A	200	$21½	21½	21½	
Simpsons	300	$19⅜	19⅛	19⅛	— ¼
Slater Stl	204	$13⅛	13	13⅛	+ ⅛
St Brodcst	z10	$12	12	12	
Steel Can	1958	$23⅞	23½	23⅞	+ ⅜
Suplest od	105	$43	43	43	+ ¼
Tone Craft	z62	$23	23	23	
Toromont	800	175	170	175	+ 5
Tor Dm Bk	100	$19¼	19¼	19¼	
Towmart	100	100	100	100	
Trader B p	z10	$28½	28½	28½	
Trader 65 w	350	225	225	225	
Tr Can PL	300	$37	37	37	— ¼
Trans Mt	150	$15	15	15	— ⅛
Trizec Crp	z20	155	155	155	
Trizec wt	1210	69	69	69	
Un Gas	314	$14	14	14	
Un Wburn	100	$12¾	12¾	12¾	+ ½
Van Ness	650	420	400	400	
Versatd	300	$19¾	19¾	19¾	+ ⅛
Venpower	500	90	90	90	+ 5
Versatile	125	58	8	8	
Vic Wood	z25	$12¾	12¾	12¾	
Vulcan	100	$8¼	8¼	8¼	
Walk GW	250	542	42	42	— ⅛
Weldwod	100	$18	18	18	
W Cdn Seed	1800	230	230	230	
W Pacific	2050	$5½	5½	5½	
Weston	z10	$22⅛	22⅛	22⅛	
Wstn 4½p	25	$65	65	65	
Wstn 6pr	30	$87	87	87	
Zellers	z25	$10¾	10¾	10¾	

Mines

A à C

Acme Gas	4500	27	27	27	— 1
Advocate	100	220	230	230	+ 5
Ang Ruyn	1500	109	109	109	— 1
Ang U Dev	4000	75	75	75	
Arcadia	550	10½	10½	10½	+ ½
Bankeno	5375	805	700	700	—105
Bethlm	1485	$17	16⅞	16⅞	+ ⅛
Bl Hawk	2000	73	72	72	+ 1
Bounty Ex	1000	17	17	17	— ½
Bralorne	225	320	320	320	+20
Brunswk	300	710	710	710	
Cadillac M	6000	24	23	23½	— ½
Camflo	200	540	540	540	+ 5
Cam Chib	250	900	900	900	
Camp RL	100	$24¼	24¼	24¼	+ 1
C Tung	100	139	139	139	+ 2
C Jamiesn	6400	147	140	140	
Cassiar	100	$17⅝	17⅝	17⅝	+ ⅛
Cent Pat	200	235	235	235	— 2
Chemaloy	1500	300	300	300	+10
Chestrvile	1000	19½	19½	19½	+ ½
Chimo	100	138	138	138	+ 2
Coin Lake	2500	27½	27½	27½	
Conigo	2500	33	33	33	+ 1
Con Fardy	244	330	330	330	
C Morisn	1860	645	645	645	
Conwest	100	925	925	925	— 5
Coprcorp	1000	50	50	50	
Cop Fields	266	172	172	172	
Craigmt	175	$12¼	12¼	12¼	+ ⅛
Cstland	1000	26½	26½	26½	

D à I

D'Eldona	4700	87	80	87	+ 7
Denison	4325	550	49¾	50	+ 1
Dynasty	830	$15	15	15	
East Sull	z15	740	740	740	
Endako	100	$14	14	14	— ⅛
Fort Relnc	500	117	117	117	+ 1
Frobex	500	149	146	146	— 1
Gnt Masct	1300	299	299	299	— 1
Giant K	316	$11	11	11	— ¼
Gortdrm	1000	$15	515	515	
Granduc	250	$10½	10½	10½	+ ⅛
Hollinger	750	$30⅜	30⅜	30¾	+ ¼
Huds Bay	480	$82¾	81¾	82¾	+ ¾
Hydra Ex	500	24½	24½	24½	— ½
Int Mogul	100	$18	18	18	+ ⅛
Iso	9800	199	176	185	—15

J à N

Jonsmith	1000	14½	14½	14½	
Jorex Ltd	1000	161	161	161	— 4
Joutel	3800	140	139	139	— 1
Kam Kotia	1600	350	340	345	+ 5
Kerr Add	488	$13¼	13	13¼	+ ¼
L Dufault	200	810	805	805	
L Ojibway	500	15	15	15	— 1
Leitch	1000	218	218	218	+ 3
Madeline	150	580	580	580	+ 5
Match	3500	17	16	17	+ 1
Mattgmi	200	$13	12⅞	13	
Maybrun	2000	12½	12½	12½	— 1
Mc Intyre	z60	$125	125	125	
Midrim	1000	53	53	53	— 2
Mt Wright	500	27	27	27	
Multi-Mi	200	116	116	116	
New Ath	z60	29	29	29	
New Cal	2000	41	41	41	
N Imperal	3800	365	355	355	—10
N Que Ragl	100	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
Norgold	6500	8	8	8	
Norlex	z15	26	26	26	
Northgat	700	$15	15	15	
N Rock	z300	98	98	98	
Nudul	2000	14	14	14	— 1

O à Z

Obaska	4000	14	14	14	+ ½
Opemska	4395	$12¾	12½	12¾	+ ¼
Paramaq	1000	9	9	9	
Patino	200	$41¾	41½	41¾	+ 1
Pce Expl	500	98	98	98	+ 2
Placer	1000	$38½	38⅛	38½	+ ⅛
Prado Exp	400	330	330	330	
Preston	700	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
Pure Silv	900	235	235	235	
Pyramid	1000	64	64	64	
Rio Algom	8111	$20½	19⅞	20½	+ ½
Roman	1010	$16¼	15⅝	16	+ ½
Ryanor	1500	20	20	20	
St Fabien	300	28½	28½	28½	+ 1½
Satellite	2450	24	24	24	
Sherritt	1000	$16¾	16½	16¾	
Silvrmq	2000	33½	33½	33½	
Sisco	600	285	285	285	+ 10
Steep R	220	565	560	560	—10
Sullivan	270	830	830	830	
Teck Cor A	100	750	750	750	+ 5
Texmont	2500	63	61	62	+ 2
Tex-Sol	500	66	66	66	
Tribag	500	116	116	116	— 1
Un Keno	200	710	710	710	—20
Upp Can	200	315	300	300	—15
West Mine	200	330	330	330	
Win-Eld	1000	15½	15½	15½	
Yk Bear	3400	$10⅛	995	995	—17

Huile et pétrole

Alminex	1150	580	570	570	—15
A Quasar P	2000	300	300	300	
Asamera	1100	$28½	28	28¼	+ ¼
Banff	1150	$15⅛	15	15	
Bralsa	3055	655	610	610	—20
CS Pete	3015	830	800	800	— 5
CS Pete w	200	550	550	550	+15
Cdn Sup O	400	$37	37	37	
Cent Del	350	$14	14	14	
Charter Oil	1000	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Clark Can	1500	405	405	405	— 5
Dynamic	2275	276	275	276	+ 2
Ensign Oil	100	365	365	365	
French Pt	2400	$11	10	10⅛	— ⅜
Gt COilsds	100	600	600	600	
Mill City	370	325	310	325	+10
Nat Pete	3700	490	460	485	—40
Northld	8000	89	76	76	—12
Numac	1755	915	905	905	+15
Okalta	1100	42	42	42	— 2
Peruv	1000	67	67	67	— 1
Petrol	11900	212	190	190	—24
Pinnacle P	2000	195	195	195	— 5
Place G	1600	199	196	196	+ 1
Ponder	500	91	91	91	— 1
Ranger	5510	$18	16¾	16¾	— ¼
Scurry Rn	400	$26⅞	26¾	26¾	— ¼
Spooner	600	380	370	380	+10
Triad Oil	5845	520	515	520	+ 5
U Canso	2100	980	950	965	+15
U Canso w	1200	570	545	570	— 5
Ulster Pet	1300	410	395	395	—10
W Decalta	9905	985	900	900	—100
W Decit w	2800	675	575	580	—115

Bourse de New York

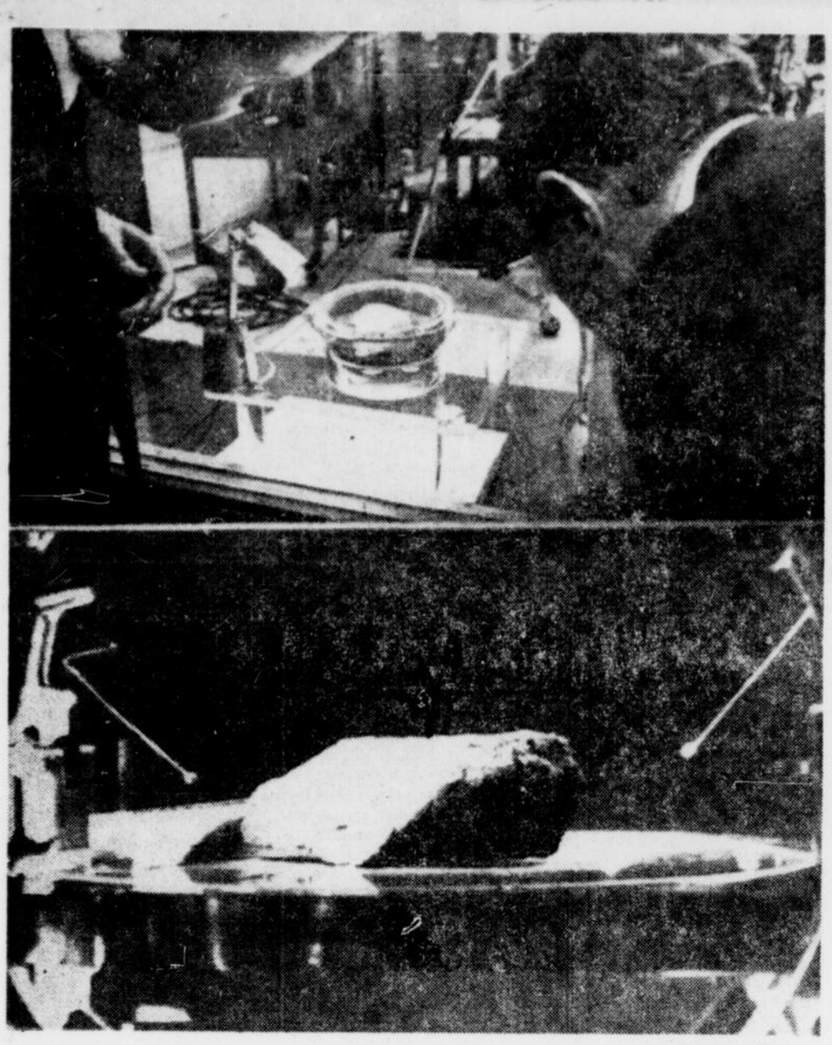
NEW YORK (PA) — La Bourse de New York, après la performance dynamique de mercredi, a continué de grimper allègrement, au cours de transactions actives, tôt ce matin. Les avances ont dépassé les déclins par une marge de 3 contre 1.

La moyenne industrielle Dow Jones à 10h 30, a gagné 4.42 points à 832.43. Les gains ont surpassé les pertes par 350 valeurs.

Atlantic Richfield est demeuré inchangé avec 16,600 actions à 113; Ford a gagné 1-2 avec 9,000 actions à 47; A.T. and T. a gagné 3-8 à 52 1-2 avec 8,000 actions; Bethlehem Steel a gagné 1-2 à 30 avec 7,100 actions.

A l'ouverture, les prix incluaient Occidental Petroleum, hausse de 1-2 à 29 1-2 sur 24,300 actions; Atlantic Richfield, baisse de 1-4 à 113 1-4 sur 18,400 actions et First Charter, baisse de 5-8 à 46 sur 50,000 actions.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF 2.40	12	46	45¾	45¾	— ½
Addres 1.40	82	76	74¾	74⅞	+ ¼
Admirl	11	15½	14⅞	15¼	— ⅛
Alcan 1.10	76	26¼	26	26⅛	— ⅛
AllegC .10g	15	16⅜	16⅜	16⅜	— ⅜
AllisChalm	75	23¾	23½	23½	+ ¼
AAirlin .80	109	29½	28⅜	28⅜	—1½
AmBrand 2	39	34	33¾	33¾	+ ⅛
AmCan 2.20	10	47⅛	46⅜	46⅞	+ ⅜
ACyan 1.25	70	29⅜	29⅛	29⅜	+ ⅜
AHome 1.40	53	59½	59⅛	59½	— ¼
AmMot	90	9	8⅞	9	+ ⅛
ASmelt 1.90	153	29¾	29½	29¾	+ ⅜
AmStd 1	15	37⅜	37	37	
AT T 2.40	300	52⅝	51⅞	52	— ⅛
Ampex	72	43½	42⅞	42⅞	— ⅛
Anacond 1.90	95	28½	28	28⅜	+ ⅜
Armco 1.60	71	28⅞	28¼	28½	
ArmC .80	15	37⅞	37⅛	37⅜	— ⅛
ARich 2	916	113½	108¼	108⅝	—4⅞
Avco 1.20	71	27¾	27⅜	27½	+ ⅛
Avnet .40	35	13¾	13⅜	13⅜	
Avon 1.80	74	164¼	163	163	
Babck 1.36	43	24	23⅝	23⅝	— ⅛
Bathl	34	48⅝	48	48½	+2
BeechA .75	8	20⅜	20¼	20⅜	+ ⅜
Bell H .60	10	63	62¼	62¼	— ¾
BenF 1.60	26	48¾	48½	48¾	+ ¼
Boing 1.20	122	35¼	34	34½	— ¼
Bordn 1.20	22	26⅝	26⅜	26¾	+ ⅜
BorgWa 1.25	10	26¼	25¾	26	
BosEd 2.08	19	33⅞	33½	33⅞	+ ⅝
BristMy 1.20	101	64⅞	64½	64¾	+ ½
Brnswk .07g	193	17¾	17	17	— ⅜
Bucy 1.20	7	20⅝	20¼	20¼	— ⅝
Burlin 1.40	29	35¾	35⅛	35¼	— ¼
Burrghs .60	93	152	150⅝	152	+1⅝
CmpRL .45a	8	25½	25¼	25¼	+ ½
CampSp 1.10	42	30	29¾	29¾	+ ⅛
CdnBr .40a	34	9⅜	9¼	9⅜	+ ¼
CPR 3.20	6	70½	70	70½	+1
Case JI	7	14⅜	14⅜	14⅜	
CatTr 1.20	76	42⅞	42¼	42⅝	— ⅛
Celanese 2	15	67⅜	67	67	— ¼
Ches Oh 4	16	59⅜	59⅛	59⅛	— ⅜
ChrisCft .05d	29	12¼	12⅛	12⅛	+ ⅛
Chrysler 2	189	38¾	37⅝	38½	+ ¾
CitjesSv 2	258	55¼	53	53⅜	—1⅝
ClarkE 1.40	4	31⅞	31⅞	31⅞	+ ⅛
ClarkO .40	40	39⅞	37	37	—2
CocaCol 1.32	42	74¼	73⅞	74	+ ¾
CBS 1.40b	28	43¾	43½	43¾	
Com Sat	28	48¼	48	48	— ⅜
ConEds 1.80	147	27⅝	27⅛	27⅜	— ⅛
ContCan 2.20	160	70½	69	69¾	+1½
ContData	240	149¾	146¾	147	—1½
CopwlSt 1.20	7	19	19	19	
CPCIntl 1.70	31	33⅝	33⅛	33⅛	— ⅜
Cr Zell 1.60	64	36⅛	35⅞	35⅞	+ ⅛
Curtiss Wr 1	25	18¼	18	18	— ¼
DartInd .30b	31	47⅞	47	47	
Deere 2	4	37¼	37	37¼	+ ⅛
DennMf .60	15	26¾	26⅛	26⅛	— ⅜
DetStl .30p	16	13½	13¼	13½	
Dexter .24	1	25½	25½	25½	+ ¼
Dome M .80	8	55½	54½	55½	+ ½
wC 2.6012		68⅝	68	68¼	
duPon 3.75g	61	125½	124	124	+ ½
EastK 1	171	77¼	76⅝	77	+ ¼
EatnYa 1.40	15	38⅛	38	38	— ¼
EG G .10	42	34⅜	33¼	34⅜	+ ⅜
ElPasNG 1	47	18½	18¼	18¼	— ⅛
ESB 1.20	5	25¼	25	25	—1
Essex1 1.20	9	35	34⅞	34⅞	— ⅛
EthylCp .72	21	25¾	25⅜	25½	+ ⅛
Evershp	10	14⅞	14½	14½	— ⅛
ExCel 1.25	8	24	24	24	
Fairch .50e	436	73⅝	71¾	72½	
Firest 1.60	46	47⅝	47⅜	47⅝	+ ⅜
FMC Cp .85	19	24½	24⅛	24⅛	
Ford 2.40	181	47¼	46⅝	46⅝	+ ⅛
Frueh 1.70	36	37⅝	37¼	37½	+ ½
GenDyn 1	39	25	24⅝	24⅝	+ ⅛
GenEle 2.60	104	84½	83⅜	84⅛	+ ⅜
GFds 2.60	96	75⅞	74⅛	75	— ⅛
Genl .5af	137	37¼	35½	35¾	— ¾
GMC 3.40a	294	73¼	72⅜	73	+ ⅜
GPCem .80	8	19⅛	18⅞	19	+ ⅛
GTelEl 1.52	134	33⅞	33⅜



(Téléphoto PA)

EXAMEN DES ROCHES LUNAIRES — Dans la photo du haut, des journalistes examinent des roches que l'équipe d'astronautes d'Apollo-11 a rapportés de la Lune. En bas, une roche lunaire. Environ 150 savants, tant américains qu'étrangers, recevront à partir de vendredi des échantillons de roches lunaires, afin qu'ils puissent entreprendre leurs propres recherches.

Malgré les douleurs violentes de la naissance

La Lune, "un lieu paisible et très calme"

HOUSTON (PA) — La Lune a connu les douleurs violentes de la naissance et l'âge tendre presque en même temps que la Terre, mais elle est bien vite morte et est devenue, depuis, "un lieu paisible et très calme". C'est du moins ce que croient les savants du Laboratoire de réception lunaire.

Fondée sur l'examen des roches et des poussières ramenées sur Terre par Apollo-11, cette conclusion a été divulguée au cours d'interviews, au moment où les savants se préparent à livrer à d'autres savants (qui feront de nouvelles analyses), une partie de la matière lunaire dont ils disposent.

Lundi prochain, au cours d'une conférence de presse, la NASA fera connaître officiellement les résultats de ses travaux sur les roches lunaires.

D'ici là, voici, selon les savants du centre spatial, les principaux éléments que la mission d'Apollo-11 a permis de connaître:

1. Rien n'indique qu'il existe une vie sur la Lune.

2. Au cours d'expériences nombreuses et approfondies, la matière lunaire a été mise au contact des formes de vie terrestres — végétaux, poissons, souris, oiseaux et, à l'occasion, êtres humains — mais rien n'a permis d'établir que le sol lunaire contient des germes ou des éléments pathogènes. Il n'a pas non plus été établi que ce sol peut avoir des effets toxiques sur les créatures terrestres.

3. L'examen de roches et de la poussière révèle que la Lune a pris forme presque en même temps que la Terre, soit, il y a trois milliards d'années.

4. A l'instar de la Terre, la Lune s'est réchauffée après sa formation; mais, tandis que la Terre continuait d'évoluer et de créer de la vie, la Lune, après 500 millions d'années, est morte.

Trois théories

Quoiqu'il en soit, Apollo-11 n'a pas réussi à trancher le débat entre les savants quant aux origines de la Lune.

Avant la mission d'Apollo-11 trois théories s'affrontaient:

1. La Lune a été lancée en orbite à partir de l'océan Pacifique.

2. La Lune est une planète soeur de la Terre née en même temps qu'elle et dans les mêmes circonstances.

3. La Lune s'est formée ailleurs dans le système solaire et est devenue, par la suite, prisonnière du centre de gravité terrestre.

Or, l'examen des échantillons ramenés par Apollo-11 n'a permis de confirmer ou d'infirmer aucune de ces trois théories.

Elle ,ou il) serait enceinte

CHARLESTON, Caroline du Sud (PA) — L'auteur britannique dont le sexe avait été changé grâce à une intervention chirurgicale, Dawn Langley Hall Simmons, affirme qu'elle attend un enfant.

Mariée à son domestique noir, John Paul Simmons, en janvier dernier, Mme Simmons, qui est âgée de 32 ans, dit qu'elle accouchera en novembre et que c'est sa grossesse qui l'a empêchée de se rendre en Angleterre récemment, au moment du décès de sa mère.

Cependant, un porte-parole de l'hôpital où l'intervention a été pratiquée, le John Hopkins, à Baltimore, affirme qu'il est "absolument impossible" que la nouvelle femme soit enceinte.

De son côté, Mme Simmons précise que c'est un médecin newyorkais qui a établi le diagnostic, mais elle refuse de révéler l'identité de ce dernier.

Production de tournesols

Le Manitoba est le plus important producteur au Canada de tournesols, ces énormes fleurs jaunes qui ressemblent à des soleils.

Le livre de Coates soulèverait de la controverse chez les conservateurs

(De la PC) — Un livre a été écrit récemment par M. Robert C. Coates, député conservateur de Cumberland - Colchester North, dans lequel il est question d'un "plan secret pour détruire John Diefenbaker".

Des extraits de ce livre semblent indiquer qu'il soulèvera une vive controverse au sein du parti progressiste-conservateur.

Le livre s'intitule: "The Night of the Knives" (La nuit des couteaux), et il sera publié le 6 octobre par la Brunswick Press, de Fredericton.

Les éditeurs, en guise de publicité pour le livre, en citent le passage suivant: "Comme Brutus, le couteau de Dalton Camp était taché de sang lorsqu'il l'a retiré, mais ce n'était pas le sang de John Diefenbaker. C'était le sang du parti progressiste-conservateur".

Le texte publicitaire dit que le livre raconte comment les élections générales de 1968 auraient pu être gagnées par les conservateurs, "et comment la chance fut gaspillée par Robert Stanfield".

"Le parti a entrepris l'année 1969 avec une position améliorée par rapport à 1968, à cause de la démission de Dalton Camp," dit encore le livre de M. Coates.

Le leadership

Cependant il ajoute: "Encore une fois le parti se débat dans les sables mouvants de la décision".

M. Coates, qui est membre du Parlement depuis 1957, fut un ardent défenseur de M. Diefenbaker au cours des disputes autour du leadership qui ont précédé la convention de 1966, à l'issue de laquelle M. Stanfield fut élu leader de son parti.

Selon la note de l'éditeur, M. Coates aurait dit qu'il avait écrit ce livre parce que "je suis convaincu que les événements qui se sont passés depuis 1966 jusqu'à maintenant doivent être révélés au public afin que ce dernier puisse en juger".

Le livre de M. Coates se vendra $3.95.

M. Diefenbaker, à qui on a demandé son opinion sur ce livre, au cours d'une réception des Shriners, mardi soir, a répondu: "J'en ai entendu parler. Coates est un homme digne de confiance".

Plus vous en avez, plus on vous en donne.

Sedan—Squareback—Station Wagon

Il y a plus de 280 concessionnaires Volkswagen au Canada. Consultez les pages jaunes.

abs

AUBAINES AU CENTRE DES ECONOMIES!

TANT QU'IL Y EN AURA SEULEMENT

PANNEAUX MURAUX

Vente de panneaux muraux rainures en "V" et avec finition (légères imperfections) plus de 3,000 feuilles murales pré-finies de la C.I.P. et de masonite pour solder. Très légères imperfections et en conséquence sont offertes à des prix inférieurs jusqu'à 60% des prix de détail ordinaires.

Idéal pour salle de récréation, chalets, etc.

CHENE ALPINE, 4' x 8'	$2.98 la feuille
ERABLE CLASSIQUE, 4' x 8'	$2.98 la feuille
CERISIER FIRESIDE, 4' x 8'	$3.98 la feuille
MARBLETONE, 4' x 8'	$3.98 la feuille
TECK DE TON AVOCAT, 4' x 8'	$3.98 la feuille
TECK MOUCHETE, 4' x 8'	$3.98 la feuille
CEDRE ALPINE, 4" x 8'	$3.98 la feuille
CHENE BLANC RUSTIQUE, 4' x 8'	$3.98 la feuille
NOYER FRANÇAIS, 4' x 8'	$3.98 la feuille
GLACIER, 4' x 8'	$3.98 la feuille
NOYER AMERICAIN, 4' x 8'	$3.98 la feuille
BOIS DE ROSE, 4' x 8'	$3.98 la feuille
CERISIER CLASSIQUE, 4' x 8'	$3.98 la feuille
CHENE ALPINE, 4' x 7'	$3.50 la feuille
CEDRE ALPINE, 4' x 7'	$3.65 la feuille
NOYER AMERICAIN, 4' x 8' (1/8", non strié)	$2.45 la feuille
MARBLETONE, SANS FINITION, 4' x 8'	$2.60 la feuille
MASONITE UNIE (avec rainures "Diplomate") 4' x 8'	$2.15 la feuille
X-NINETY APPRETE, 12" x 192"	$2.65 la feuille
TEMPERTILE 1/8", 4' x 8'	$1.50 la feuille
PANNEAUX PERFORES 1/8", 4' x 8'	$1.50 la feuille
PANNEAUX PERFORES 1/4", 4' x 8'	$1.95 la feuille
MASONITE TREMPEE NOIRE 1/8", 4' x 8'	$1.50 la feuille

EPINETTE

2" x 4", qualité économique — 5½¢ le pied courant

PEINTURE

PLUS DE 800 GALLONS A SOLDER POUR ... 1.98 le gallon

Couleurs discontinuées, peinture de première qualité. 5 couleurs au choix. Cette peinture de qualité aux couleurs ordinaires se vend normalement 7.65 le gallon.

TOUS LES ARTICLES SUJETS A VENTE PREALABLE — JUSQU'A EPUISEMENT DU STOCK

LES FERMES A TOITURE SUR MESURES SONT PLUS ECONOMIQUES et SE MONTENT PLUS VITE

Quel que soit le genre de toiture requis, garage, maison, entrepôt ou grange — A.B.S. peut préparer un système de fermes à toiture qui vous aidera à obtenir un toit plus solide, plus rapidement et moins coûteux.

CAMPEAU OFFRE UN SERVICE COMPLET D'AMELIORATIONS DOMICILIAIRES. ESTIMATIONS GRATUITES A DOMICILE.

campeau

2932, ch. BASELINE - 829-3100

LIVRAISON GRATUITE
à Ottawa, Carp, Richmond, Manotick et Stittsville

TELEPHONEZ A FRAIS VIRES

Tous les jours: 8h a.m. à 6h p.m.
Samedi: 8h a.m. à 1h p.m.

Déficit budgétaire de $10,000,000 de plus que prévu

(De la PC) — Le déficit budgétaire du gouvernement fédéral, pour l'exercice final se terminant le 31 mars dernier, s'élevait à $576,112,843, soit $10,000,000 de plus que n'avait prévu le ministre des Finances, M. Edgar Benson, il y a trois mois.

Faisant rapport, mercredi, sur les derniers chiffres des revenus et dépenses pour l'année 1968-69, le ministère des Finances a annoncé que le déficit, selon le système des comptes économiques nationaux, s'établissait à $77 millions et non à $67 millions comme le montraient des chiffres préliminaires.

Les comptes budgétaires sont ceux qui servent directement au Parlement, mais les comptes économiques nationaux sont plus généraux et comprennent le calcul de l'impact des politiques financières gouvernementales sur le pays.

Pour l'année terminée le 31 mars, les revenus budgétaires globaux s'élevaient à $10,191,000,000, soit $22 millions de plus que M. Benson n'avait rapporté dans son discours du budget. Les dépenses étaient de l'ordre de $10,767,000,000 ou $32 millions de plus que les chiffres préliminaires.

Pour l'année 1968-69, les revenus se sont élevés à $8,986,339,092, comparativement à $8,016,262,443. Cette somme comprend le revenu sur l'impôt personnel de $3,356,430,988 et l'impôt sur le revenu des sociétés, qui a atteint $2,030,040,413.

La taxe de vente a rapporté au Trésor $1,569,840,938 et les taxes sur le tabac, la bière, les spiritueux et les permis ont fourni $588,554,309.

Aubaines DE SEPTEMBRE!

A RABAIS ! CALIBRE 12

CARTOUCHES de FUSIL

Offre spéciale de septembre . . .

CANUCK
A CHARGE NORMALE

2.88 la boîte de 25

Des aubaines qui ne manqueront pas leur cible ! Adoptez les cartouches C.I.L. à douille de plastique; choix de format: 2, 4, 5, 6 ou 7½. Les cartouches à charge normale Canuck ou Imperial à longue portée. Faites-en provision et épargnez sur la qualité !

Offre spéciale de septembre . . .

IMPERIAL
SPECIALES A LONGUE-PORTEE

3.19 la boîte de 25

LIMITE 2 PAR CLIENT

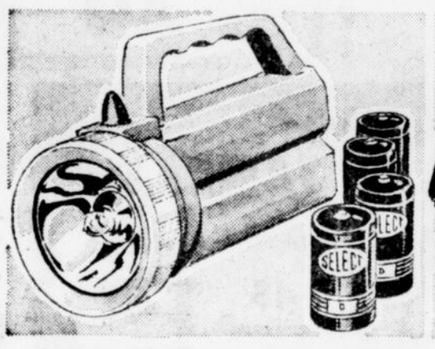
CANADIAN TIRE

.97

Bâtons de hockey

A LAME COURBEE

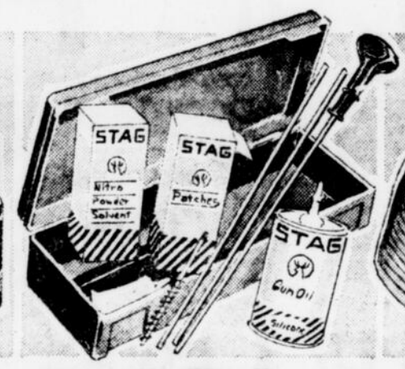
Comparez à $1.19 — Donne la puissance des coups frappés tout comme pour les étoiles de la L.N.H. Lame traitée à l'époxy pour en prolonger la durée. Angles divers, pour droitiers ou gauchers. Pour calibre junior, 42" à 48".



AU COMPLET AVEC PILES

Lanterne à main

Comparez à $1.39 — Eclairage intense partout où il y a de l'obscurité. Boîtier étanche en polythène, ampoule mise au point et alimentée par 4 piles "D". Commutateur à bouton-poussoir. Joli fini rouge et blanc. ..... 99¢



Nécessaire "Stag"

POUR NETTOYER FUSILS et CARABINES

Comparez à $5.49 — Comprend : décapant en poudre Nitro, tampons de flanelle, huile, graisse, tringle 3 pièces et balai, etc. Solide étui en polythène. 3.98

BRILLANT ACHAT !

Casquette de chasse

EN VINYLE

Casquette fluorescente de ton oranger afin d'être aisément visible des autres chasseurs. Rabats pour les oreilles, chaude doublure. Entrées de 6¾ à 7½. 1.39

Gants rouges

DE CHASSE

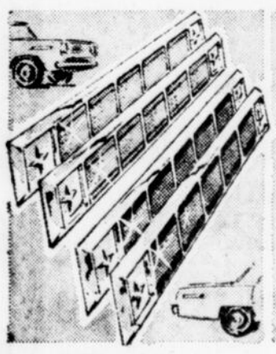
Comparez à $1.29 — Gants chauds et confortables en tricot de coton avec empaumures en vinyle. Ajustage universel. La paire ..... 88¢

3.33 Special!

Couverture d'auto

REVERSIBLE A MOTIF DE LEOPARD

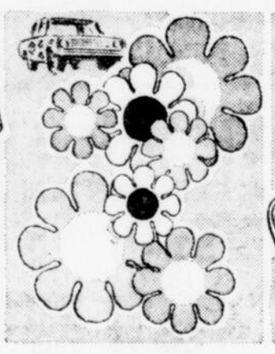
Soyez confortable et au chaud tout en jouissant de vos sports en plein air. Tout indiquée pour les excursions de camping et la conduite en hiver. Grand format de 59 x 79"; confection de 60% coton et 40% rayonne. Joli motif imitant la peau de léopard. Bordures douces et duvetées 3.33



Réflecteurs

LATERAUX D'AUTO

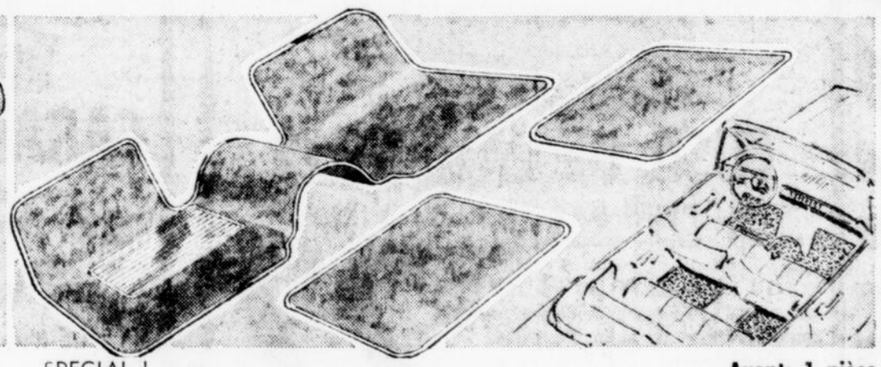
Ayez une marge supplémentaire de sécurité! Réflecteurs de 8" en aluminium anodisé. Jeu de 2 bandes ambre et 2 bandes rouges. 2.66



Décalcomanies

DE FLEURS

Parures de fleurs en vinyle imperméable et fluorescent. 3 formats. Envers adhésif pour bateaux, autos. Paquet de 7. Ordinairement $1.19 88¢



SPECIAL !

ENSEMBLE DE TAPIS POUR L'AUTO !

LA SERIE DE 3 TAPIS

Donnez une note d'élégance et de propreté à votre auto. Ces tapis protègent les couvre-planchers d'origine ! Tapis genre moquette durable, avec bordure en vinyle de couleur harmonisante. Envers en mousse; empiècement en vinyle pour les talons. Couleurs au choix: noir, bleu, brun ou rouge.

Avant: 1 pièce
Arrière: 2 pièces

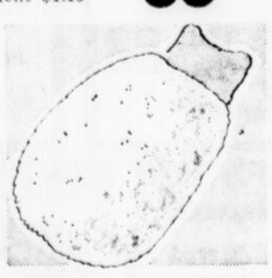
8.88 les 3 pièces

.99 chacune

Trousse J-Wax

A CIRER JOHNSON

Application facile au soleil ou à l'ombre. Cire onctueuse. Avec applicateur. Ord. 99¢. 77¢



Mitaine de lavage

EN PEAU D'AGNEAU

Molleton doux et épais; peau d'agneau de qualité. Bande de poignet en tricot. Ord. $1.44. Spécial 1.19

Shampooing

A CAPITONNAGE

2 bouteilles au prix de 1
Enlève la saleté, la graisse, les taches sur tout capitonnage à la maison ou dans l'auto. Deux bouteilles de 16 onces 99¢

Nettoie-vitres

2 bouteilles au prix de 1

Rend les vitres éclatantes de propreté. Pour la maison ou l'auto. Deux bouteilles de 24 on. avec vaporisateur. Spécial .. 79¢

Désodorisant

à arôme de lavande

Assainit l'air en dégageant une odeur de lavande. Pour la maison, le chalet ou l'auto. Epargnez! Ord. 59¢. 44¢

Achat spécial

Brosses à laver l'auto

Choix de modèle profilé ou de forme ovale

Propreté et économie ! Brosse en plastique souple et incassable avec soies bien touffues et étalées et fermement ancrées. Poignée en plastique, raccord pour boyau standard, débit d'eau réglable du bout du doigt, patte de suspension. Modèle profilé de seulement 2" de large pour endroits difficiles d'accès ..... Ch. 99¢

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités

CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIÉS

EN PRIME ! Billets-bonis sur comptant sans livraison de toutes les pièces

OTTAWA, 178, rue Kent
OTTAWA, 119, ch. Richmond
OTTAWA, 1176, ch. Heron
VANIER, 248, ch. McArthur
HULL, 9, boul. Montclair
GATINEAU, 295, boul. Maloney
HAWKESBURY, 219 Principale O.
CITYVIEW G.E.M. Automotive
ALEXANDRIA 431, rue Main sud
ARNPRIOR, 42-44, rue Elgin
BROCKVILLE, 260, rue King
BUCKINGHAM, rue Principale
CARLETON PLACE, 77 Bridge
KEMPTVILLE, 113-115 Prescott
LACHUTE, rue Principale
MANIWAKI, rue Principale
PEMBROKE, 180, rue Alexander
PERTH, 11, rue Wilson O.
PRESCOTT, King et Edward
RENFREW, 354-374, rue Raglan
SHAWVILLE, rue Principale
SMITHS FALLS, 38-40 Main
WILLIAMSBURG, rue Church

Termes budgétaires

Selon nombre d'observateurs

Le raid israélien de mardi serait un point tournant dans la crise du Moyen-Orient

Par JEAN-PIERRE JOULIN

LE CAIRE (AFP) — Le raid effectué mardi par les Israéliens dans le golfe de Suez est-il un point tournant dans la crise du Moyen-Orient? Nombreux sont les observateurs au Caire qui, 24 heures après l'opération israélienne, s'efforcent de répondre à cette question.

Il apparaît tout d'abord que les Israéliens ont voulu frapper un grand coup sur le plan militaire. Pour une fois, les effets de l'opération sur le plan politique avaient été relégués au second plan par Tel-Aviv. Il ne s'agissait pas non plus d'un raid de représailles, d'une expédition punitive, répondant comme les précédents à des actions offensives égyptiennes, puisque les forces de la RAU avaient renoncé, depuis quelque temps, à prendre des initiatives sur le canal de Suez. On estime dans la capitale égyptienne que le raid avait en premier lieu un caractère de dissuasion. Le renforcement constant de la défense du canal de Suez, les récentes conférences entre chefs d'Etat des pays arabes directement engagés dans le conflit, le début de coordination entre les divers théâtres d'opération auraient commencé à inquiéter les Israéliens.

RAID ISRAELIEN — Les troupes israéliennes ont effectué mardi un raid en Egypte, sur la côte occidentale du golf de Suez. Pendant dix heures, dit-on à Tel Aviv, les forces israéliennes ont occupé une bande de 30 milles (partie hachurée sur la carte). Cette bande va de El Hasayer à 25 milles au sud de la ville de Suez au cap Ra Za Farana.

Piège israélien

Le raid aurait donc eu pour but d'amener les Egyptiens à renoncer à leurs plans. On dit encore que l'état-major israélien, pour atteindre cet objectif, avait le choix entre une attaque frontale sur le canal de Suez ou une opération menée en dehors du véritable théâtre d'opérations. L'attaque sur le canal, où se trouvent les forces égyptiennes, aurait pu être coûteuse pour l'armée israélienne. Le choix s'est porté sur un raid plus au sud, dans le golfe de Suez, pratiquement sans défense, avec l'espoir, dit-on au Caire, que les Egyptiens commettraient l'erreur fatale de déplacer leurs meilleures troupes et surtout d'engager leur aviation. L'état-major égyptien a, semble-t-il, senti le danger. Il n'a pas voulu tomber dans le piège et a refusé le combat, déclare-t-on. Le raid israélien n'a donc pas affaibli véritablement la défense du canal ni touché les vraies forces de la RAU puisque seules des unités de second rang, déployées symboliquement sur la rive ouest du golfe de Suez, ont été attaquées.

Effets limités

L'opération israélienne a donc été très spectaculaire. Mais on juge, au Caire, ses effets relativement limités sur le plan militaire. Il semble d'autre part exclu que l'attaque israélienne puisse amener les Egyptiens à faire marche arrière. Même s'ils le voulaient, les dirigeants du Caire ne le pourraient pas tant la tension est grande dans le monde arabe.

De plus, redonner la priorité à la solution politique serait, dans l'esprit des Egyptiens, prendre un risque inutile puisque la livraison par les Etats-Unis, à l'Etat hébreu, de chasseurs - bombardiers Phantom, vient de renforcer l'idée au Caire que sont vains les efforts déployés sur le plan diplomatique. On ne manque pas de souligner dans la capitale égyptienne que les Israéliens ont effectué un raid moins d'une semaine après l'arrivée sur les aérodromes israéliens des premiers avions Phantom.

Carrière d'avenir

Apprenez la programmation, la perforation (keypunch)

Visitez ou écrivez à

Facs Automation Center Ottawa

75, rue ALBERT

Pour examen d'aptitude, signalez 236-0133.

SUR L'EAU-DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

Message du Château Laurier

A cause du rythme accéléré des affaires, la direction du Château Laurier a décidé de faire construire un garage moderne de stationnement de 5 étages, lequel pourra recevoir 400 automobiles. Les travaux de construction débuteront le 8 septembre pour se terminer vers la fin de 1969.

Le parc de stationnement actuel à la partie ouest de l'édifice sera réservé aux clients inscrits à l'hôtel. Au cours de la courte période des travaux de construction, la direction du Château Laurier a conclu des ententes pour utiliser les commodités de stationnement du garage du Centre National des Arts et le Car Park garage du Centre national des Arts et le Car Park des clients réguliers qui utilisent le parc de stationnement de l'Hôtel.

Château Laurier

Un hôtel du CN

OTTAWA 98, rue George Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9 h p.m. **HULL 92, RUE WELLINGTON** Ouvert de 10 h a.m. à 10 h p.m. du lundi au samedi

GIANT TIGER

PIEDS EVASES EN VOGUE

Nous possédons un assortiment complet de pantalons à pieds évasés en denim marine. Tailles de 8 à 18. La meilleure valeur en ville.

Comparez à 4.99 **2.88**

LE TOUT DERNIER CRI!!

Pantalons à pieds évasés

en velours côtelé pour garçons.

Teintes automnales dernier cri.

Tailles de 8 à 16

Comp. à 10.99 **6.77**

Achat spécial!

Pull-overs à manches courtes

à piqûres gaufrées pour dames

Marine avec garniture blanche, ou blanc teinté avec garniture marine.

Tailles: P, M, G.

Comparez à 5.99 **3.66**

Corsages POUR DAMES

sans manches et chemisiers d'apparat en tricot bouclé 100% nylon. Tailles: P, M, G.

Comp. à 3.99 **2.73**

Quantités restreintes !

Dormeuses en tissu-éponge

Extensible pour enfants. Devant à glissière plus pratique. Pour bébés de 6 à 20 liv. et 20 à 30 liv. Teintes diverses.

Comp. à 2.99 **1.88**

Faites vite pour ces aubaines!

Vestes en vinyle

Variété de modèles et couleurs dans l'assortiment. Grandeurs 2-3-3x

Val. jusqu'à 3.99 **1.44**

Notre plan de mise de côté !

Combinaisons d'auto-neige pour hommes

Proviennent d'un fabricant canadien réputé !

—Doublure piquée avec capuchon doublé en peluche
—Tissu 100% nylon Duplan
—Grosse glissière deux sens
—Autre avantage: grosse glissière latérale 2 façons sur les jambes
—2 grandes poches avec rabats à bouton-pression
—Couleurs: marine, vert, sarcelle avec rayures jaunes d'allure racée

Grandeurs: P, M, G, TG Comparez à 35.00 **26.88**

BATTEUR PORTATIF A MAIN

Modèle robuste Samson-Dominion à 3 vitesses. Notre prix de rabais ordinaire, 9.66 **7.33**

APPRET "NICE 'N EASY" DE CLAIROL

Toutes les teintes. Max.: 1 par client Comparez à 2.25 **1.17**

RINCE-BOUCHE **SCOPE**

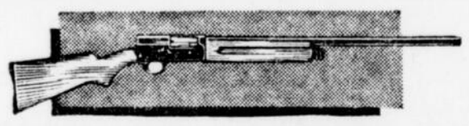
Comp. au format de 1.59 **99¢**

TAMPAX

Format super ou ord.

48 serviettes **1.29**

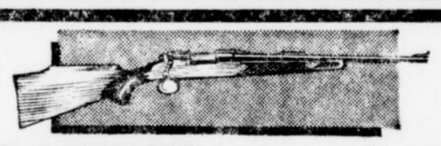
Magasin de Hull ouvert tous les soirs jusqu'à 10 h



FUSIL DE CALIBRE 12

AU PLUS BAS PRIX EN VILLE !

Une offre spéciale vraiment imbattable. Modèle à un coup, de fabrication solide et soignée par un fabricant canadien réputé. Modèle escamotable, crosse en authentique bois poli. Commencez la chasse ici en économisant! Prix de rabais Giant Tiger **$22**



CARABINES très puissantes

A PRIX FORT REDUITS

308 Winchester 100, semi-automatique	$169	WINCHESTER 94, 32 Spécial à levier	96.00
WINCHESTER 88	147.88	Winchester 94, 30-30 à levier	96.00
SAVAGE 99F, à levier	139.95	COOEY 7B 308 Winchester, à culasse mobile	84.88
SAVAGE 99 E, à levier	115.00		

Epargnez sur fusils

WINCHESTER à un coup. Modèle 16-20-410	$28
MOSSBERG 410, modèle 183D	$44
MOSSBERG 500A, calibre 12	88.88
MOSSBERG 395K, calibre 12	$56
WINCHESTER 1200, calibre 12, sans percuteur	$114
MOSSBERG 385K, calibre 16	52.88

Fusils européens à plombs à un coup

Calibre 22 ou 177 **7.77**

FUSIL TRES PUISSANT DE LUXE EUROPEEN

à plomb avec crosse Monte Carlo. Calibre 177. **9.99**

Carabine anglaise transformée pour le sport

Modèle à culasse mobile 303, en bon état **25.88**

Cuissardes européennes

Cuissardes aux hanches, robustes et durable, avec attaches intérieures.

Pointures de 8 à 12. **7.88**

SUPER aubaines

Radio AM

ELECTRIQUE et A PILES

Radio de haute sensibilité. NOTRE BAS PRIX DE RABAIS 16.88 **13.88**

SUPER aubaines

Réveil dans magnifique boîtier. Mouvement fidèle fabriqué par Ingraham. NOTRE PRIX DE RABAIS 5.49 **3.99**

SUPER aubaines

CELEBRE RASOIR PHILIPS 1970

Nouveau modèle plus rapide à 3 têtes pour un rasage rapide et en douceur.

Prix très bas de rabais Giant Tiger **21.88**

GIANT TIGER A DECOUPER ET CONSERVER COUPON

AJAX II

5 livres

Notre prix de rabais ord. 1.49 Max.: 1 boîte par client **99¢**

De 6h jeudi à la fermeture samedi

MAINTENANT deux grands magasins pour vous servir

OTTAWA: 98, rue GEORGE

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

HULL: 92, rue WELLINGTON

LUNDI AU SAMEDI DE 10 A.M. à 10 P.M.

ARTICLES EN VENTE AUX MAGASINS D'OTTAWA ET DE HULL. NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE RESTREINDRE LES QUANTITES

BBB
MIEUX VAUT PREVENIR QUE GUERIR !
Avant d'investir consultez le BBB
233-1191

HULL et la région

LE DROIT

L'Escale passera l'hiver au quai de Hull

De notre envoyé Philippe GAGNON

QUEBEC — Le bateau-théâtre "l'Escale", le centre d'art flottant du ministère des Affaires culturelles du Québec, passera probablement l'hiver amarré au quai de Hull.

L'Escale, qui termine sa tournée d'été dans toute la province, le 14 septembre, devrait quitter Sorel au début d'octobre, remonter l'Outaouais pour s'arrêter à Hull, où il sera mis à la disposition de toute la population de la région.

Le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, s'est entretenu pendant près d'une heure avec le sous-ministre adjoint aux Affaires culturelles, M. André Giroux, à Québec, mardi, afin de le convaincre d'envoyer l'Escale à Hull pour l'hiver.

Interrogé à ce sujet, le sous-ministre a déclaré au DROIT que le ministère des Affaires culturelles prendrait une décision définitive, vendredi. Elle sera alors annoncé à la presse au cours d'une conférence de nouvelles. "Nous tentons présentement de trouver l'endroit idéal pour "hiverner" l'Escale, une région défavorisée dans le domaine de la culture. Hull aurait besoin d'un tel stimulent", a dit le sous-ministre.

L'Escale, s'il venait à Hull, et c'est presque assuré, serait mis à la disposition des organismes culturels de la région. On pourrait s'en servir pour présenter des spectacles pour enfants, des soirées de chansons, des pièces de théâtre, ou encore y donner des concerts. Ce serait une excellente façon pour le ministère d'aider la région de Hull en appliquant cette politique de décentralisation de la culture", d'ajouter M. Giroux.

Un bateau-théâtre

L'Escale n'est pas autre chose qu'un bateau aménagé en centre d'art complet.

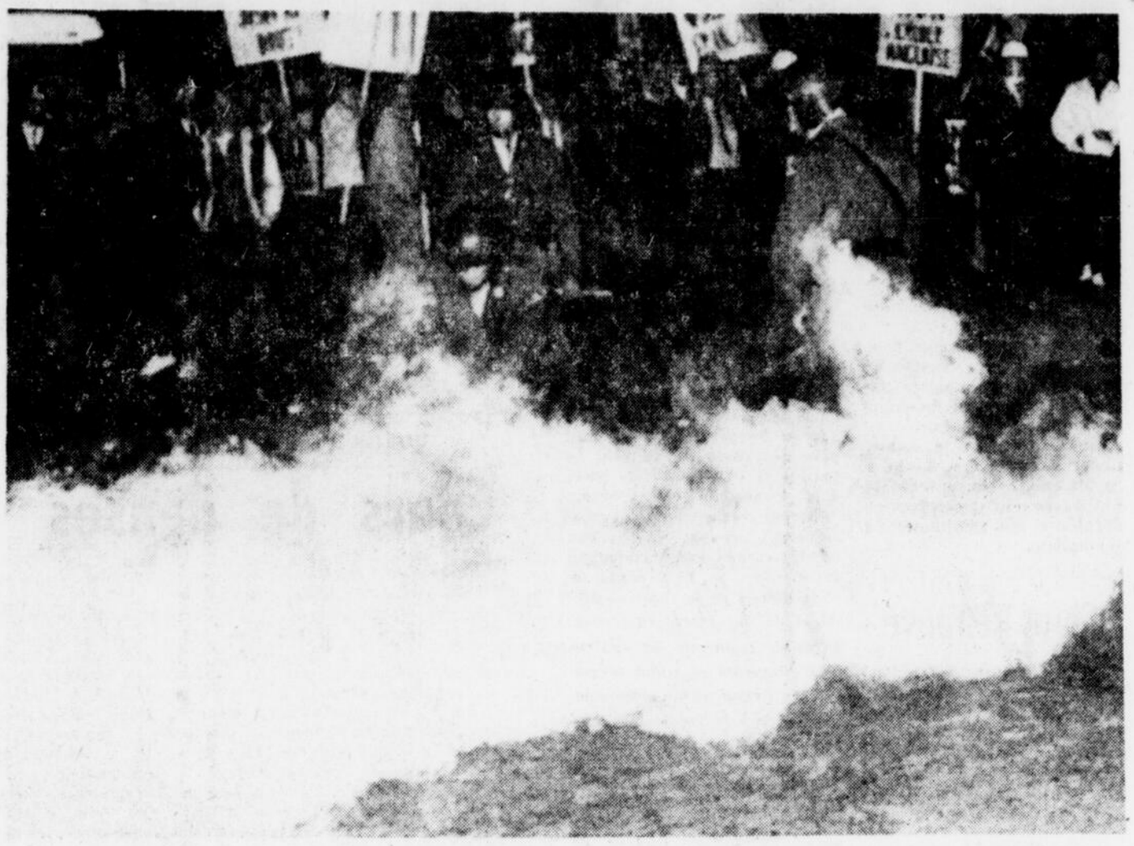
L'ancien bateau passeur Arthur-Cardin, qui assurait le service entre Sorel et Berthier, a été transformé par une société privée, la Compagnie de l'Escale, au coût d'environ $350,000. L'idée de créer un théâtre flottant a été proposée en 1963 par les comédiens Lionel Villeneuve et Georges Carrère, mais il a fallu attendre que les gouvernements du Québec et d'Ottawa élaborent leur programme d'aide à la construction de centres culturels à l'occasion du centenaire. En 1965, le projet bénéficia d'une subvention gouvernementale (Québec-Ottawa) de $225,000, et c'est alors qu'on l'aménagea.

En plus d'une salle de théâtre de 527 places, l'Escale compte une boite à chanson, deux salons-bars et des foyers servant à des expositions et à d'autres manifestations culturelles.

C'est en 1967 que l'Escale entreprit sa première croisière-tournée. Il visita alors une vingtaine d'endroits riverains du Saint-Laurent. Le bateau hiverna à Montréal où se poursuivirent les spectacles. En 1968, il accomplit encore deux tournées sur le St-Laurent, le Saguenay et l'Outaouais. Au cours de l'été, l'Escale entreprit "son périple culturel" le 15 août, pour terminer sa rendonnée le 13 septembre prochain, à Sorel.

Du 14 septembre au début d'octobre, l'Escale subira certaines modifications, s'il vient à Hull pour l'hiver naturellement, afin de lui permettre de voguer jusqu'au quai de Hull. Selon le sous-ministre adjoint, il faudra le transformer pour lui permettre de circuler sur l'Outaouais, qui comporte certains points trop bas pour le passer le mat du bateau.

On estime que si l'Escale connait une saison hivernale fructueuse, advenant sa venue bien entendu, il est probable qu'il séjournerait à Hull pour plusieurs hivers à venir.



(Téléphoto PC)

MARCHE ILLEGALE A ST-LEONARD — Ces policiers de l'escouade anti-émeute ont eux-mêmes été enveloppés de la fumée de leur propre gaz lacrymogène après qu'un manifestant leur eut relancé la grenade lacrymogène. Les policiers tentaient de disperser, mercredi soir, la marche illégale organisée par la Ligue pour l'intégration scolaire, à St-Léonard, en banlieue de Montréal. Ces gens sont en faveur de l'unilinguisme français dans les écoles de la commission scolaire locale.

Réunion des locataires expropriés, mercredi

par François FILION du DROIT

"Le comité des citoyens locataires expropriés de l'aire fédérale de Hull invite tous les locataires affectés par le nouveau plan d'expropriation, à se rendre à la salle Notre-Dame, mercredi prochain, afin d'y rencontrer certains représentants des organismes qui sont en partie responsables du nouveau projet de rénovation."

C'est ce qu'a déclaré hier soir, M. Laurent Rabouin, président du comité, au cours de la réunion tenue à la salle Notre-Dame.

Au cours de cette assemblée, les membres ont complété les derniers préparatifs en vue de la tenue de la grande assemblée générale, le 17 septembre courant.

Des invitations écrites ont été envoyées à M. Marcel D'Amour, le maire de Hull, ainsi qu'à l'échevin du quartier, M. J.-Edmond Bériault. Ces derniers ont assuré les membres du comité de leur présence lors de cette rencontre.

Le bureau d'information du gouvernement fédéral a également répondu qu'un de leurs représentants serait présent.

Par ailleurs, une demande a également été adressée à la Société d'habitation du Québec, mais celle-ci a répondu qu'elle ne pourrait envoyer un de ses représentants qu'à la demande du maire D'Amour. La Société se limiterait au fait de répondre aux demandes financières de la ville, et non à la façon dont seraient administrés ces montants d'argent. La proposition a tout de même été présentée au maire D'Amour et il est encore trop tôt pour affirmer si la Société sera représentée, étant donné qu'aucune réponse n'a été reçue à cet effet.

Ces dignitaires auront à répondre à de nombreuses questions préparées par les membres du comité. Ces questions concernent tous les problèmes auxquels auront à faire face les locataires affectés par le nouveau projet.

"Les contacts que nous avons eus avec les gens prouvent que les locataires commencent vraiment à s'impatienter. Ils réclament des réponses claires et précises relativement à leur situation actuelle et à ce qu'elle deviendra au début de la réalisation de ce nouveau projet de rénovation", a déclaré M. Rabouin. "Depuis un bon moment, nous tentons d'organiser la tenue d'une telle assemblée et, à présent que tout est prêt, nous espérons que les locataires concernés sauront répondre par leur présence, mercredi soir prochain, à 20 heures", a terminé le président.

Pour Touraine et Pte-Gatineau

Pas d'eau dans la nuit de dimanche à lundi

Les autorités municipales de Touraine annoncent que la station de pompage de cette municipalité sera fermée à partir de minuit dimanche soir, jusqu'à 8 heures, lundi le 15.

Cette brève fermeture permettra d'effectuer des réparations au système de pompage. On prie les citoyens de Touraine et de Pointe-Gatineau de bien prendre note de cette interruption du service.

À la manière d'une régie

La Fédération des journalistes préconise une commission de la liberté de presse

par André BELLEMARE

QUEBEC (PC) — La Fédération professionnelle des journalistes du Québec a préconisé, hier, l'institution d'une commission de la liberté de presse structurée à la manière d'une Régie.

Dans un mémoire soumis aux membres de la Commission parlementaire sur la liberté de presse, la Fédération, groupant 900 membres, ajoute que sa création devrait être précédée d'une étude sérieuse des domaines dans lesquels elle devrait intervenir, de ses modes d'intervention et des moyens de contrôle sur sa réglementation.

Le président de la FPJQ, M. Gilles Gariépy, a également suggéré la formation d'un conseil de presse tripartite chargé d'établir un code d'éthique professionnel chez les journalistes et de recevoir et donner suite aux doléances du public.

Par ailleurs, le Syndicat des journalistes de Montréal, comprenant 350 membres, s'est également dit favorable à la formation d'un tel conseil de presse composé de representants du public, des journalistes et des employeurs.

Enquête

Le Syndicat a entériné, d'autre part, l'idée de la Corporation des enseignants du Québec et de la Fédération des travailleurs du Québec d'instituer une commission royale d'enquête sur l'information.

"Un peuple bien informé est un peuple libre. Or, le public québécois ne reçoit pas l'information à laquelle il a droit et dont il a absolument besoin", explique le mémoire.

Dans l'esprit de la FPJQ, un des rôles primordiaux d'une commission de la liberté de presse consisterait à empêcher l'établissement de monopole dans le domaine de l'information et à fournir une meilleure information aux citoyens.

Le mémoire a énuméré quelques-unes des tâches qui seraient dévolues à cette Commission: — approuver tout transfert de propriété d'une entreprise de presse tombant sous sa juridiction;

— Réglementer la distribution des publications tombant sous sa juridiction et distribuées sur le territoire québécois;

— Réglementer la publicité dans les média d'information afin de faire disparaitre des pratiques qui pourraient mener à un monopole des revenus publicitaires et faire disparaître des entreprises de moindre envergure mais répondant à un besoin;

— Etudier la suggestion du professeur Lavoie de créer une régie du papier-journal.

La Fédération précise que cette commission devrait jouir d'un statut qui la rende libre de toute influence politique. Elle ajoute que la nomination de ses membres devrait se faire selon un procédé qui assurerait leur honnêteté et leur compétence.

Son seul rôle serait de servir le bien commun et d'assurer le droit des citoyens à l'information.

Le mémoire de la Fédération était principalement axé sur le phénomène de la concentration de média d'information au Québec.

Les auteurs ont demandé l'intervention de l'Etat, intervention que les journalistes ont toujours redoutée, mais qui deviendrait nécessaire, selon eux dans le contexte actuel, afin de préserver la liberté d'expression face à la concentration de média d'information.

Rôle supplétif

Le rôle de l'Etat en pareil cas serait avant tout supplétif.

En proposant l'institution d'une Commission de la liberté de presse, la Fédération a rappelé qu'il existe ailleurs un organisme semblable dans le domaine de l'information qui a démontré qu'il a su assurer le droit du public à l'information sans donner lieu à l'ingérence gouvernementale.

Il s'agit du Conseil de radiotélévision canadienne dont le rôle est justement, — en donnant les permis, en délimitant des territoires, en édictant des normes de contenu, — d'assurer une meilleure information au public.

"La Commission devrait jouer un rôle correspondant, poursuit le mémoire, compte tenu des différences entre la radiodiffusion et la presse en général, mais sa juridiction devrait s'étendre à tous les média d'information couverts par la compétence constitutionnelle du Québec."

Il existe une loi fédérale — "loi relative aux enquêtes sur les coalitions" — qui permet à l'Etat d'intervenir pour briser une situation de monopole ou de quasi-monopole régional ou national, de contrôle, ou de fusion, ce qui est contraire à l'intérêt public.

Or, la Fédération des journalistes a soutenu que le gouvernement provincial devrait tenter de se servir de cette loi "pour ramener la situation à la normale en corrigeant les abus qui se sont déjà produits et qu'une intervention positive du gouvernement québécois ne pourrait corriger".

Selon le mémoire, l'intervention des autorités provinciales s'impose dans trois cas: afin de respecter le droit du public à l'information: il faut briser le monopole des hebdos du dimanche, celui des grands hebdos d'information générale et le quasi-monopole de l'information qui renait présentement à Sherbrooke.

Le Syndicat des journalistes de Montréal a également demandé la modification de l'article 36 du Code du travail.

L'amendement suggéré aurait pour but de ne pas invalider, dans la concession totale ou partielle d'une entreprise, y compris la cessation des opérations par suite de la vente, l'actif de l'entreprise et sa continuation par un nouvel employeur, aucune convention collective ni aucune procédure en vue de l'obtention d'un certificat ou de la conclusion ou de l'exécution d'une convention collective.

Le personnel de l'employeur précédent deviendrait de plein droit le personnel de l'employeur suivant et chaque employé conserverait ses droits et recours.

La Fédération est d'avis que la concentration de média d'information entre les mains de M. Paul Desmarais, de Power Corporation, "constitue un danger éventuel pour l'information et qu'il ne faut pas attendre qu'il devienne actuel pour l'enrayer".

"Le premier rôle de l'Etat, selon le mémoire de la FPJQ est de veiller à ce que tous les citoyens puissent se procurer une information honnête, complète et diversifiée".

Parents insouciants à Gatineau

Plus d'enfants que prévu aux maternelles

La Commission scolaire de Gatineau devra-t-elle refuser des enfants à ses classes de maternelles? C'est la question qui a été débattue, hier soir, à la réunion des commissaires.

Le directeur des études, M. Sabin Lemoine, nous a déclaré qu'au mois de juin dernier, l'on prévoyait 560 inscriptions aux classes de maternelles. Il semble que plusieurs parents auraient négligé d'inscrire leurs enfants au temps propice.

Les inscriptions furent acceptées du 5 au 9 mai. Présentement, le nombre des inscriptions à ces classes est rendu à 617 élèves. Au moins, 8 élèves sont de trop et il semble que plusieurs projets domiciliaires seront complétés cet automne, ce qui ne manquera pas d'augmenter l'effectif scolaire.

Les commissaires ne reprochent rien aux nouveaux venus dans Gatineau. Mais, ils ne sont pas du tout contents de se rendre compte que plusieurs résidants de Gatineau ont attendu le mois de septembre pour inscrire leurs enfants.

Le problème réside surtout dans le fait que la Commission ne dispose d'aucun local pour ce surplus d'élèves. Faut-il refuser les retardataires ou trouver un autre local et engager un professeur additionnel? Les commissaires s'accordent jusqu'à la fin du mois pour trouver la solution la plus logique, tout en espérant que les déménagements du mois d'octobre affecteront favorablement le nombre d'élèves aux classes de maternelles.

Selon le président de la Commission scolaire, M. René Lalonde, les parents ne s'occupent pas assez des problèmes qui touchent l'éducation. Se référant à l'éventuelle construction d'école à Gatineau, M. Lalonde a dit que sans pression de la part des parents, il y avait grand risque d'avoir, l'an prochain, double horaire pour les élèves.

Enfin, une soirée sociale, qui aura probablement lieu le 29 octobre prochain, réunira commissaires et instituteurs dans le but de créer un climat de travail favorable à cette nouvelle année scolaire.

Regroupement scolaire dans la région de Pointe-Gatineau

A la suite d'une demande exprimée en ce sens par la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, les commissions scolaires du secteur de Pointe-Gatineau ont amorcé un regroupement de leurs effectifs, dont feront partie les commissions de Pointe-Gatineau, Cantley, Limbour et St-Pierre de Wakefield.

Déjà, les commissaires de St-Pierre de Wakefield et de Limbour ont indiqué qu'ils seraient prêts à discuter regroupement avec leurs voisins du secteur. Cette décision fait suite à la requête de dialogue formulée par les commissaires de Pointe-Gatineau.

M. Henri Robinson, président de la commission scolaire de Pointe-Gatineau, a précisé lors d'une réunion de cette commission mercredi soir qu'un comité d'organisation du regroupement serait formé bientôt. "Nous aurons une assemblée bientôt, a-t-il dit, et nous commencerons immédiatement le travail de regroupement".

Subventions provinciales

Par ailleurs, le commissaire Donat Renaud a annoncé que le ministère de l'Education devait encore à la commission scolaire de Pointe-Gatineau environ $420,000 en subventions pour l'exercice financier 1968-1969.

Ce retard dans les octrois placerait plusieurs commissions scolaires de la région dans une situation financière précaire, puisque la Banque canadienne nationale a indiqué que, face à de nouveaux délais prolongés du ministère, elle se verrait dans l'obligation de discontinuer le financement de ces commissions scolaires.

Toutefois, le gérant de la BCN à Pointe-Gatineau aurait assuré les commissaires d'écoles que sa banque continuerait à leur offrir ses services comme par le passé.

Salaires des professeurs

D'autre part, les commissaires ont annoncé que les salaires des professeurs sous sa juridiction seraient basés sur les critères de l'an dernier, du moins pour le moment, à cause du retard dans la signature du contrat collectif entre la Corporation des enseignants du Québec et la Fédération des commissions scolaires du Québec.

Selon le commissaire Renaud, on attend des nouvelles d'ici un mois.

Enfin, les commissaires ont donné l'assurance que le drapeau du Québec flotterait bientôt devant toutes les écoles de Pointe-Gatineau. Un citoyen, présent à la réunion d'hier soir, avait adressé une critique à la Commission scolaire à ce sujet.

Coupable retrouvé

Laboratoire à peu de frais

BUCKINGHAM (DNC 2) — La Sûreté municipale de Buckingham a retrouvé hier de l'équipement de laboratoire pour la somme de $1,500. Cet équipement avait été volé durant les mois de mai, juin et juillet dernier.

Le frère Hormidas Gamelin, de la congrégation des Frères de l'Instruction chrétienne et qui est professeur de science, de chimie et d'électronique à l'école secondaire Saint-Michel, avait averti la police au mois de mai que différents articles étaient disparus du laboratoire.

En juin et en juillet, ce sont des instruments de chimie et d'électronique qui disparurent. Après des mois de recherches, le détective Clayton Labelle trouva le coupable: il s'agit d'un jeune de 17 ans dont l'identité ne peut être dévoilée en raison de son âge.

Le jeune homme voulait constituer son propre laboratoire et, à cet effet, il s'installa dans une chambre située dans la cave de la maison paternelle, chambre qu'il gardait toujours sous clef. Ses parents n'apprirent l'incident qu'hier au moment de la fouille de la demeure par les agents municipaux. Le jeune homme devra répondre de ses actes devant la cour juvénile demain.

Rivière-au-Renard

Gerda fait un mort

QUEBEC (PC) — L'ouragan Gerda a fait un mort, hier, au Québec. La victime est M. Gaston Samuel, 38 ans, de Rivière-au-Renard, dans le comté de Gaspé-Sud.

Selon la police, M. Samuel a été emporté par une vague alors qu'il se trouvait sur un quai.

Par ailleurs, l'ouragan a causé plusieurs dégâts en Gaspésie. A Cap-des-Rosiers et à Cap-Bon-Ami, la route a été couverte de bois et de détritus provenant de la mer. En plusieurs endroits la route a même été minée. Aucune maison n'a cependant été endommagée.

En plus de conseiller financier

Le bureau régional de l'Éducation à Hull doit être une aide pédagogique

par Elie LALANCETTE du DROIT

Les membres du bureau régional du ministère de l'Education, à Hull, sont surtout là pour dispenser une aide pédagogique. A la suite d'une tournée qui les amenés à travers tout le territoire des régionales de l'Outaouais, Henri-Bourassa et du Cuivre, deux membres rencontrés à Hull se déclarent d'avis que même si, jusqu'à maintenant ils ont surtout été consultés dans des domaines tels que les finances et l'administration, ils sont, d'abord et avant tout, des spécialistes en science de l'Education.

M. Marcel Boisvénue, pour sa part, directeur du bureau, a précisé qu'ils doivent être polyvalents, tout en essayant de ne pas négliger leur formation première.

Le souci premier de cette année est de communiquer avec la population, d'ajouter M. Lucien Labossière, spécialiste au bureau de Hull.

La tournée qu'ils terminent avait surtout pour but de démontrer l'importance d'un budget bien ordonné. M. Boisvenue soutient que les administrateurs d'hier doivent découvrir qu'une nouvelle dimension entre dans la préparation des budgets. Cette nouvelle dimension part du directeur d'école. C'est lui, selon M. Labossière qui est le véritable connaisseur des besoins du milieu des étudiants. "Un budget doit être préparé en conformité avec les besoins de la population, les crédits gouvernementaux, et, en tout dernier lieu, si possible jamais, les dépenses inadmissibles."

Renseigner la population

Maintenant que les membres du bureau régional sont connus au moins des commissions scolaires, ils desirent que toute la population connaisse leur existence.

Divers moyens sont donc prévus au programme pour l'année en cours. A part la possibilité d'animer une chronique régulière sur l'éducation et tout ce qui s'y raccroche, les membres rencontrés ont exprimé l'espoir de pouvoir rencontrer les divers corps intermédiaires pour répondre aux questions que les personnes de ces clubs pourraient se poser. En second lieu, le bureau de Hull travaillera surtout à coordonner, planifier, animer, rechercher et participer. Ces cinq domaines, selon M. Boisvenue, touchent tout autant les divers autres ministères provinciaux à Hull et c'est en collaboration avec eux qu'ils désirent les aborder.

Dans le domaine de la participation, les membres du bureau de Hull essaieront d'être présents aux divers ateliers pédagogiques à Hull et dans les régions avoisinantes. Cette prticipation a été qualifiée par M. Labossière, comme devant être active. Toutefois, ils seront présents comme des spécialistes en sciences de l'Education.

De plus, on désire reformer le conseil régional de l'éducation composé de tous les directeurs généraux des commissions scolaires. Ce conseil a été assez mis en veilleuse l'année dernière, de préciser M. Boisvenue. La reprise de ses activités aura pour but de développer un sens de la supervision, activité si nécessaire à l'éducation moderne.

Les travaux de construction débuteront avant la fin de cette année

Tout semble indiquer que la construction de l'école polyvalente de Gatineau débutera avant la fin de l'année.

En effet, le ministère de l'Education du Québec et la municipalité de Gatineau en sont venus à une entente, mercredi à Québec, sur la répartition des coûts des services publics devant desservir la polyvalente de Gatineau et sur la construction du boulevard La Vérendrye.

Les plans préliminaires seront toutefois revisés afin de réduire le coût total du projet.

Le boulevard La Vérendrye ne sera qu'une artère à deux voies alors qu'on voulait préalablement l'aménager à quatre voies. D'autre part, le coût d'installation des services d'aqueduc et d'égouts se chiffrerait par environ $1,200,000 dont près de $300,000 défrayés par la province.

Moins d'élèves, cette année, à la CECH

La rentrée des classes étant chose faite, la Commission des écoles catholiques de Hull annonçait, mercredi soir, que ses écoles étaient remplies de 10,442 élèves. Ce chiffre est inférieur de 239 à celui de l'an dernier.

En effet, l'an dernier, 10,681 élèves avaient été enregistrés à la rentrée. La CECH s'attendait à une diminution de 171 mais celle-ci a été légèrement plus forte que prévue. La baisse du taux de natalité enregistrée partout dans le Québec, entre autre endroit, en serait la principale raison.

L'école du Parc de la Montagne, selon les chiffres obtenus, est celle où la population écolière est la plus forte. Elle est de 763 élèves. La deuxième en importance est l'école Notre-Dame dont la population s'élève à 737. Toutes les deux sont dotées de 25 classes.

Le personnel enseignant, quant à lui, est supérieur en nombre à celui de l'année scolaire 1968-1969. Il est passé de 347 à 373. Seuls les directeurs d'écoles ont vu leur nombre diminuer. Ils étaient 21; ils sont maintenant 20.

$35,000 pour le chauffage

La Commission des écoles catholiques de Hull a préparé ses quartiers d'hiver, mercredi soir: elle achètera de l'huile à chauffage pour $35,547.

Elle devait se procurer trois qualités d'huile: 190,000 gallons d'huile numéro deux, 40,000 d'huile numéro quatre et 65,000 d'huile numéro cinq.

La première quantité a été accordé à M. Serge Houde, concessionnaire Texaco, 765, boul. St-Joseph, Hull. Ce contrat, à lui seul, coûtera $23,750. M. Houde avait soumissionné pour $0.1250 le gallon. Son plus proche compétiteur, Robitaille et Fils, également de Hull, demandait $0.1285 pour la même qualité d'huile.

Les deux dernières quantités seront fournies à la CECH par Robitaille et Fils: il demandait $0.1235 pour la quatre et $0.1055 pour la cinq. Le représentant Texaco n'avait pas envoyé de soumissions pour ces dernières.

Un autre commerçant avait répondu à l'appel d'offre de la Commission scolaire, mais ses prix étant les plus hauts de tous aucun contrat ne lui a été accordé.

Ouverture des maternelles

Les 28 maternelles de la Commission des Ecoles catholiques de Hull ouvriront toutes grandes leurs portes, jeudi matin, pour accueillir les 1,174 bouts de choux de la municipalité.

Sauf quelques rares exceptions, ils seront groupés par classes de 20 et, selon la décision de la CEGH, qui leur a été communiquée, il y a quelques semaines, ils fréquenteront les maternelles soit le matin ou l'après-midi.

Commerçant de Lorrainville

Accusé de fraude, M. A. Plante comparaît aujourd'hui en cour

QUEBEC (PC) — M. Arcade Plante, 57 ans, de Lorrainville, dans le comté de Témiscamingue, devra répondre à une accusation de fraude aux dépens du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, au montant de $13,000.

C'est ce qu'a révélé hier, le ministre de la Justice, M. Rémi Paul, précisant que M. Plante avait reçu une sommation l'enjoignant de se présenter devant la Cour aujourd'hui.

M. Plante s'était porté candidat de l'Union nationale dans la circonscription de Témiscamingue aux élections de 1966. Il avait été défait par le député libéral Gilbert Théberge.

Selon M. Paul, les crimes qu'on reproche à M. Plante, un commerçant, auraient été commis en 1967.

La teneur précise de l'acte d'accusation n'a toutefois pas été dévoilée.

Il s'agit du deuxième homme public à être traduit devant les tribunaux par le présent gouvernement au cours des dernières semaines.

Le premier est le député libéral de Saguenay, Me Pierre Maltais, également accusé de fraude. La cause de ce dernier a été remise au 19 septembre.

Buckingham

Rapport du mois d'août de la Sûreté municipale

BUCKINGHAM (DNC 2) — Durant le mois d'août, la sûreté municipale de Buckingham a répondu à 537 appels. Ce rapport mensuel a été fourni hier par le chef Albert Didier.

Durant ce mois, deux enfants ont été rapportés comme perdus mais on retrouva leurs parents. Deux bicyclettes ont été volées; aucune ne fut retrouvée mais les agents municipaux eurent plus de chance avec une automobile volée.

Dans les 12 accidents mineurs du mois d'août, sept personnes ont été blessées. A la suite de ces accidents, deux chauffeurs ont été accusés d'avoir conduit leur véhicule alors que leurs facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Six des neuf cas de vol ont été éclaircis. Quatre personnes ont été traduites en cour de Hull, en rapport avec ces vols, alors que cinq jeunes étaient accusés en cour juvénile et quatre autres personnes en cour de Buckingham.

Les parcomètres rapportèrent la somme de $752.93 et le chiffre des amendes s'est élevé à $551.

Corps retrouvé

Le cadavre d'un septuagénaire de Chapeau, porté disparu depuis le mois d'août, a été retrouvé dans sa grange, mercredi.

Après avoir examiné le cadavre, le Dr Harold Laycock, coroner du district de Campbell's Bay, a diagnostiqué une mort naturelle. Selon la Sûreté du Québec, détachemment de Campbell's Bay, Henri Soucis, 78 ans, que l'on recherchait activement depuis le 21 août, a été retrouvé mercredi matin vers 11 heures.

Les recherches avaient été entreprises sous la direction des agents Gaétan Mailloux et Jean Ippersiel, de la SQ de Campbell's Bay.

(Photo Champlain Marcil)

SOEUR SUZANNE LAFRENIERE, s.g.c., est rentrée au Canada après un séjour de trois ans en France, où elle a préparé une thèse de doctorat ès Lettres, à l'Université de Nice. Elle a soutenu cette thèse : "Charles Péguy, étude de caractères", devant MM. Jean Onimus, professeur à la faculté des Lettres, de l'Université de Nice, patron de la thèse et président du jury, Bernard Guyon, doyen de la faculté des Lettres d'Aix-Marseille et grand spécialiste de Péguy, et Guy Michaud, professeur à la faculté des Lettres de Nanterre et spécialiste en caractériologie littéraire. A l'issue de la "soutenance", les membres du jury ont déclaré soeur Lafrenière, docteur de l'université, avec mention "très honorable". Pendant son séjour en France, soeur Lafrenière a bénéficié de deux bourses du Conseil des Arts du Canada et de deux bourses du Gouvernement français. Elle est présentement professeur de français au CEGEP de Hull.

A Montréal

La vente de la viande de cheval bientôt permise

MONTREAL (PC) — La vente de la viande de cheval et la consommation dans les restaurants seront bientôt permises à Montréal, a-t-on appris hier.

Le comité exécutif proposera au conseil municipal de la métropole l'adoption d'un nouveau règlement à ce sujet lors de la prochaine réunion du conseil municipal le 16 septembre courant.

Le président du comité exécutif, M. Lucien Saulnier, a expliqué que la vente de la viande de cheval, déjà permise dans la ville de Saint-Michel, se trouvait ainsi protégée après l'annexion, pour ce nouveau quartier de Montréal.

Plutôt que d'exproprier les établissements de viande chevaline dans ce quartier, l'administration a préféré proposer au conseil d'adopter un règlement en régissant la vente.

En raison des mesures qui doivent être prises pour sa conservation et pour éviter les fraudes, le prix du cheval étant inférieur à celui du boeuf, le cheval ne pourra être abattu et vendu que dans des établissements réservés strictement à cette fin.

Un rapport du service de santé indique que cette viande possède d'excellentes qualités nutritives. Il n'y aurait donc plus lieu d'en défendre le commerce.

Loisirs-Danse du Québec

Cours de danses

Le Comité régional Outaouais de la Fédération des loisirs-danse du Québec annonce le début de ses cours de danses sociales.

Comme par les années passées, le président permanent sera M. Ronald Jean. Il revient d'un voyage d'étude en France. On rapporte qu'il a également suivi un cours de perfectionnement professionnel.

Innovation cette année: en plus de servir les adultes le Comité offrira des cours de danse aux adolescents de 14 à 17 ans. Il y aura soirée sociale tous les samedis soirs. Trois de ces soirées seront consacrées aux adultes et, une, aux adolescents.

Les danses au programme sont valse, tango, cha cha, rumba, samba, mambo, swing et merengue.

Les endroits où les personnes intéressées pourront s'inscrire sont les suivants: Cité Vanier: le dimanche 14 septembre, de 19 h à 23 h au Centre St-Charles; à Bourget: école Sacré-Coeur, le dimanche 21 septembre, de 13 h à 16 h; à Orléans, au Centre communautaire, le dimanche 21 septembre, de 19 h à 23 h, et enfin à Hull, à l'école St-Rédempteur, les lundi, mardi et mercredi, 22, 23 et 24 septembre, de 19 h à 23 h.

Le coût est de $20 par personne au niveau préliminaire un et deux, et de $25 au niveau intermédiaire trois et quatre.

Mlle Diane Séguin est demeurée secrétaire du service de l'information.

Drame de St-Jean-de-Dieu

Soucy subira son procès à Rivière-du-Loup

RIVIERE-DU-LOUP (PC) — Marcel Soucy, 30 ans, de Montréal, subira son procès au prochain terme des assises criminelles de Rivière-du-Loup, sous les accusations de meurtre, de tentative de meurtre et de viol.

Son enquête préliminaire a eu lieu hier au palais de justice de Rivière-du-Loup, sous la présidence du juge Jean-Paul Bérubé.

Soucy, qui est originaire de Saint-Jean-de-Dieu, est accusé d'avoir tué d'un coup de feu Nathalie Jean, 2 ans et demi, d'avoir violé la mère de l'enfant et d'avoir tenté de tuer le père, M. Normand Jean.

Le drame s'est déroulé le 8 juin dernier dans le huitième rang de Saint-Jean-de-Dieu, à quelque 140 milles au nord-est de Québec, où demeure la famille Jean.

Soucy, qui a été soumis à des examens dans une clinique psychiatrique, a été déclaré apte à subir les procédures judiciaires intentées contre lui.

Mort accidentelle

Le coroner du district de Campbell's Bay, le Dr Harold Laycock, a rendu un verdict de mort accidentelle, mercredi soir, en rapport avec la mort de Gérard Lapointe, 51 ans, de Lady Smith, survenue le 21 août dernier.

On se souvient que M. Lapointe avait été trouvé sans vie dans un chalet du lac Johnston, à deux milles à l'ouest de Lady Smith, le 23 août dernier.

La polyvalente de Gatineau

La commission scolaire compte 3,036 élèves Aylmer-Rapides Des Chênes

La commission scolaire d'Aylmer-Rapides Des Chênes compte cette année 3,036 élèves.

Au cours d'une réunion régulière des commissaires il a été en outre révélé que 98 professeurs étaient à l'emploi de la commission dont neuf spécialistes. C'est la première année que cette commission peut se permettre d'engager des spécialistes.

Ils sont répartis comme suit: deux en éducation physique, deux en français pour les élèves d'expression anglaise, trois en musique, et trois autres, respectivement en catéchèse, mathématique et Opération lecture.

La moyenne des élèves par classe est de 29.8 élèves, répartis en 98 locaux.

Au cours de la prochaine année, les professeurs de français et de mathématiques de la première à la septième année, devront suivre 12 ateliers pour un recyclage. Ces cours sont organisés à Hull par la Commission des écoles catholiques de Hull et sont donnés au Centre diocésain. Les ateliers auront lieu en moyenne une fois tous les mois, à raison d'une demi journée à chaque occasion.

En plus de refuser l'installation de toute distributrice de liqueur douce dans les écoles, les commissaires ont pris connaissance de l'inspection préfinale de la nouvelle école Euclide Lanthier dans le secteur Glenwood. Cette école n'a pas encore été inaugurée officiellement mais les élèves ont pu quand même commencer les cours réguliers dans les nouveaux locaux.

Enfin, tous les commissaires ont décidé qu'ils se rendraient aux différents congrès qui les concernent, à savoir le congrès de l'Association des commissions scolaires au mois d'octobre et celui de la Fédération des commissions scolaires en novembre.

Démission de M. Proulx

Un commissaire d'Aylmer-Rapide-Des Chênes a démissionné de son poste mercredi soir.

M. Jean-Robert Proulx était au service de la nouvelle commission fusionnée d'Aylmer-Rapide-Des Chênes depuis sa fondation. Auparavant, avant le fusionnement, il avait été au service de la Commission scolaire d'Aylmer comme secrétaire-trésorier depuis une quinzaine d'année.

Dans sa lettre de démission, il affirme agir ainsi pour mieux se consacrer à ses nouvelles fonctions à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais et pour pouvoir poursuivre ses études en vue de l'obtention d'une maîtrise en Administration à l'Université de Sherbrooke.

Il sera remplacé par M. Normand Lapointe de Glenwood.

A TOUS LES ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION

Soyez avisés que j'ai ouvert un bureau d'ESTIMATION EN QUANTITE, au 436, rue Willard, Gatineau. Tél. 663-2157.

J. R. ROBICHAUD

OZITE - VAL-AIRE - TAPIS

12 COULEURS RAVISSANTES — ENVERS EN MOUSSE TRES FERME !

- Entretien facile - sans cirage, sans polissage
- Absorbe le bruit — réduit le bris
- Durabilité remarquable - valeur exceptionnelle
- Résiste aux taches - facile d'entretien
- Confortable sous le pied.

ACCORDEZ A LA MAMAN UN REPIT, LIBEREZ-LA DE LA PENIBLE CORVEE DU NETTOYAGE !

TAPIS, pose comprise 6.88 la ver. carrée

Composez 777-3834 pour estimation gratuite

Achbar

85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

COURS DE SECRETARIAT MEDICAL

Cours de culture médicale offert à l'adresse des personnes qui ont à utiliser le lexique médical, soit comme secrétaire, bibliothécaire, archiviste, etc.

Cours donné un samedi par mois de 9h 00 a.m. à 4h 30 p.m. à compter du 4 octobre 1969.

Le cours sera sous la direction du Dr Lucien L. Coutu, ancien doyen de la Faculté de Médecine de l'Université de Montréal.

POUR INFORMATIONS, S'ADRESSER A:

Mme Denise Archanbault, 663-7116

VOUS TROUVEREZ ICI PLUS BAS PRIX! MEILLEURE QUALITE! MEILLEUR SERVICE!

Cartier

BAS EN TULLE DE NYLON SANS COUTURE

par Ruth Barry

- Première qualité
- Nouvelles teintes automnales
- Achetez-les à la douzaine pour un prix aussi modique !
- Pointure 8½ seulement et offre à moitié prix

SPECIAL! 33c la paire

PANTOUFLES-MULES EN ORLON pour DAMES

- Empeignes durables en peluche d'Orlon et semelles en caoutchouc-éponge fortement comprimé
- Variété de pointures et couleurs

SPECIAL! 99c la paire

Offre avantageuse sur feuilles mobiles de rechange

- 250 feuilles pleine grandeur avec perforations pour classeur à 3 anneaux

Idéal pour usage scolaire ou le bureau.

SPECIAL! 76c

CRAYONS A COLORER "CANADIANA"

- Paquet de 12 crayons de couleurs diverses et stylo gratuit d'une valeur de 25c ou 49c au choix

SPECIAL! 97c

DENTIFRICE CREST

Ordinaire ou à la menthe

Tube de format géant

Ordinairement 75¢

SPECIAL! 57c

FIXATIF À CHEVEUX "FASHION SET"

par Richard Hudnut

Bidon aérosol transparent de 13 onces

Normalement $1.89

Maintenant pour moins que ½ prix ! SPECIAL! 77c

Vous y gagnerez en profitant des nombreuses aubaines non annoncées

Cartier

Magasin variétés CHARGEX à rabais

CENTRE COMMERCIAL PLACE CARTIER 425, boul. ST-JOSEPH, HULL, QUEBEC

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 13 SEPT. TANT QU'IL Y EN AURA

BONAVENTURE FORD SALES LTD.

FRANÇOIS COUTURE

vous invite à venir voir toute la gamme des fameuses MUSTANG. Il y en a pour tous les goûts et dans tous les prix. Généreuse allocation pour votre voiture actuelle. Rendez-vous dès aujourd'hui au 22, BOUL.

Tél. 776-1571

.9 / ?

KELLY-LEDUC HARDWARE LTD. FERRONNERIE

vous offre

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

OUVERT lundi, mardi, merc., 8h a.m. à 5h 30 p.m. jeudi, vendredi 8h a.m. à 9h p.m. Samedi 8h a.m. à 1h p.m.

67, rue Wellington HULL — 777-1641

TOUR SPECIAL

DIMANCHE 14 SEPTEMBRE

MESSINA, N.Y.

ADULTES $3 — ENFANTS $2

Départ: Parc Eddy, Hull 10 h

Rue George, Ottawa 10h 15

TOURS FERN NADON

771-6641

VENEZ VOIR et COMPARER

et vous serez surpris de la qualité et des bas prix que nous vous offrons. Même si présentement vous n'avez rien à acheter venez constater les prix exceptionnels et le très grand choix que vous offre

PILON LTEE

VENEZ VOIR TAPIS

Magnifique assortiment de tapis pour toutes les pièces de la maison et offert dans toute la gamme de tissus et de teintes. Estimation et installation.

VENEZ VOIR LES APPAREILS WESTINGHOUSE

Poêles réfrigérateurs, congélateurs, laveuses, sécheuses, télécouleurs, téléviseurs, stéréos, etc. . ., nous les avons tous en stock au magasin.

VENEZ VOIR

Les 10 ensembles de salles de bains de couleurs, avec plancher, mur et pharmacie pour appareiller. Il n'y a pas d'autres expositions aussi complètes en ville.

VENEZ VOIR

tous les modèles possibles d'armoires de cuisine. Il y en a pour tous les goûts et pour toutes les cuisines.

VENEZ VOIR

Le plus beau choix de meubles de rotin en ville.

VENEZ VOIR

la gamme complète de tuiles à plancher.

VINYL-AMIANTE

1/16" x 9" x 9" ..... 9½¢

.080" x 9" x 9" ..... 11½¢

OUVERT

Sur semaine de 7h 30 a.m. à 5h 30 p.m.

Le vendredi de 7h 30 a.m. à 9h p.m.

Le samedi de 7h 30 a.m. à midi.

NOUS ACCEPTONS LA CARTE DE CREDIT "CHARGEX"

PAL PILON Ltée PAL

5, boul. Monclair, Hull, Qué.

771-5841

"Un marchand PAL"

"Commandant Guy"

Soldat disparu au rang des héros

Par WILLIAM STEWART

MONTREAL (PC) — Le nom du Commandant Guy appartient déjà à l'histoire d'une région de France située à environ 75 milles au nord-est de Paris.

C'est également le nom d'une rue de St-Quentin et de deux municipalités voisines, et une plaque commémorative porte le nom du Commandant Guy à Bohain, où il a été fait citoyen honoraire.

Ces souvenirs remontent à la Seconde Guerre mondiale et sont à l'honneur de Gustave Bieler, de Montréal, un héro peu connu dans le pays dont il porta l'uniforme outre-mer.

La Grande-Bretagne lui a remis le Distinguished Service Order, et la France la Croix de Guerre, pour son courage et le travail exceptionnel qu'il a accompli avec la Résistance française avant l'invasion alliée de juin 1944.

Ces décorations lui ont été décernées à titre posthume. Celles-ci et neuf autres médailles lui ont été décernées pour avoir organisé et dirigé des équipes de sabotage dans le nord de la France, où il risquait d'être arrêté et mis à la torture par la Gestapo. La police secrète nazie le captura finalement, et le fit fusiller après de nombreuses tortures.

Un ouvrage sur le rôle du Canada dans la guerre de 1939-40, et qui doit paraître bientôt, rapporte que Bieler avait dit une fois à un compagnon d'armes: "Ou bien l'on sert ou bien l'on ne sert pas. Si l'on choisit de servir, on donne tout ce que l'on a".

Bieler, qui était né en France de parents suisses, était âgé de 36 ans, marié et père de deux jeunes enfants, lorsque le Canada déclara la guerre à l'Allemagne, le 10 septembre 1939.

Après avoir été instituteur, il avait dirigé le service de traduction d'une compagnie d'assurances à Montréal et s'entraînait avec le Corps d'entraînement des officiers canadiens à l'Université de Montréal. Il était petit de taille, de teint brun, vif d'esprit et très affable.

Il s'est engagé dans le Régiment de Maisonneuve et est parti outre-mer avec ce régiment à l'automne de 1940. Alors qu'il servait comme officier d'intelligence, il fut remarqué par un colonel du Sepcial Operations Executive, une agence d'espionnage britannique chargée de coordonner les efforts de la résistance dans les pays occupés par les Nazis.

Après avoir suivi un entraînement dans la section française du SOE, qui était logée dans un manoir de la campagne anglaise, il fut parachuté en France en novembre 1942. Son pseudonyme était Guy et sa mission consistait à organiser des actes de sabotage dans la région de St-Quentin.

Il atterrit la nuit sur un terrain rocailleux à environ 65 milles au sud de Paris. Dans sa chute, il fut blessé gravement à l'épine dorsale.

Refusant une occasion de retourner en Grande-Bretagne, il se cacha à Paris jusqu'en avril 1943, et réussit finalement à se rendre à St-Quentin, où l'on se souvient de lui et où l'on parle avec respect du Commandant Guy.

Déguisé en travailleur, il recruta et dirigea des collègues français, qui furent très actifs à faire dérailler les trains allemands. Ils ont ainsi coupé la ligne Paris-Cologne à 13 reprises durant la guerre.

Bieler et trois membres de la Résistance furent arrêtés en janvier 1944. Bieler fut conduit pour interrogatoire d'une prison à une autre et il passa quatre mois dans une cellule sans fenêtre à Flosenburg, en Allemagne.

Il était âgé de 40 ans et sa santé était ruinée, mais son courage impressionna les Allemands au point qu'il eut une garde d'honneur formée de SS lorsqu'il se rendit en boitant dans la cour de la prison pour y être fusillé, en septembre 1944.

Le directeur de la section du SOE à laquelle appartenait Bieler a dit plus tard qu'il n'avait jamais entendu parler d'un geste semblable des Allemands envers un autre agent des Alliés.

Au cours de la guerre, le SOE a envoyé 480 agents en France et 130 d'entre eux ont été faits prisonniers. Seulement 26 de ceux-ci survivent encore aujourd'hui. Cette agence avait recruté 28 de ses agents parmi les membres de l'armée canadienne.

L'aventure de Bieler constitue l'un des nombreux récits qui sont réunis dans cet ouvrage en trois volumes sur le rôle du Canada dans la Seconde Guerre mondiale, ouvrage qui doit être publié prochainement par Reader's Digest Association of Canada Ltd.

Ce livre paraitra à l'occasion du 30e anniversaire de l'entrée en guerre du Canada dans le deuxième conflit mondial.

Legaré

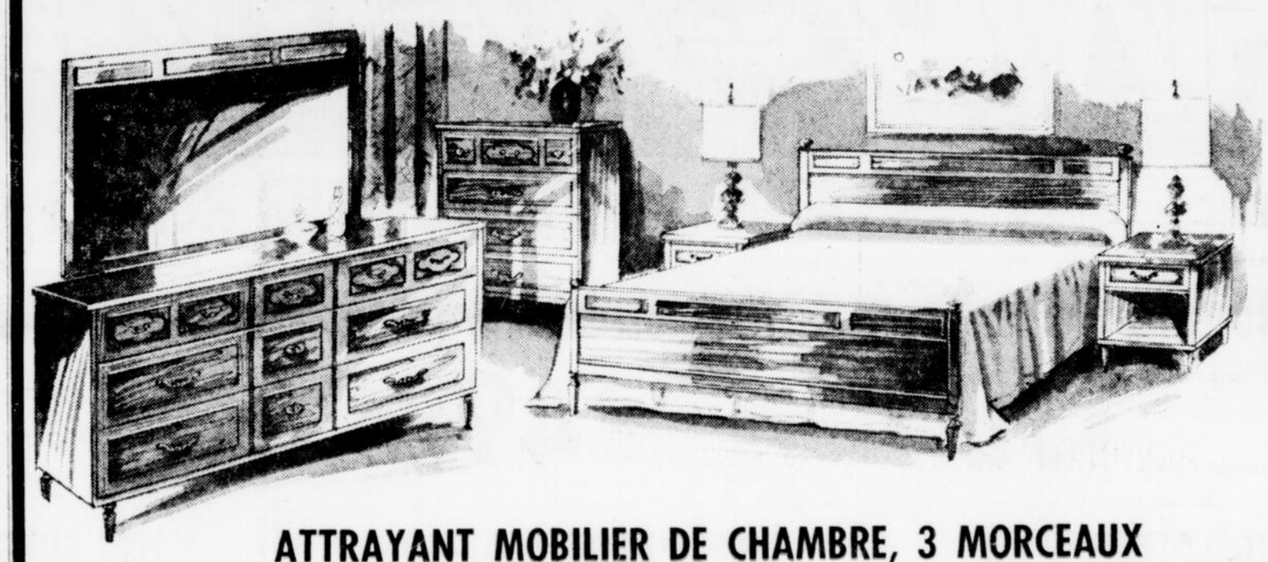
PRÉSENTATION DU FOYER 70

SOFA et FAUTEUIL TISSU BOUCLE

Lignes attrayantes, dossiers coussinés de mousse. Coussins à fermeture-éclair rembourrés de mousse "Dencor" et d'une épaisseur de 4". Le sofa et son fauteuil sont recouverts d'un magnifique tissu bouclé multicolor. Couleurs: saphir, nocturne, jade et cobalt. Bois poli aux accoudoirs.

SPECIAL 249.95

VISITEZ NOTRE RAYON DES COUVRE-PLANCHERS ET VOYEZ NOTRE VASTE SELECTION DE CARPETTES, LINOLEUM, TUILES et MOQUETTES



ATTRAYANT MOBILIER DE CHAMBRE, 3 MORCEAUX

Une offre exclusive à un prix budgétaire ! Ce mobilier de chambre remarquable est constitué d'un spacieux bureau triple muni de 9 tiroirs glissant sur guides centraux muni de poignées cuivrées et surmonté d'un magnifique miroir encadré et ajustable. S'ajoutent au mobilier une commode et un lit à panneaux. Le tout est d'un fini noyer lustré.

TABLES DE NUIT disponibles à 34.95 ch.

SPECIAL 219.95

"ALBION"

MATELAS A RESSORTS OU SOMMIER-BOITE

Coutil de rayonne damassée piqué en volute pour plus de durabilité. Renferme de multiples ressorts spiraux isolés par deux couches de sisal et plusieurs couches de feutre blanc.

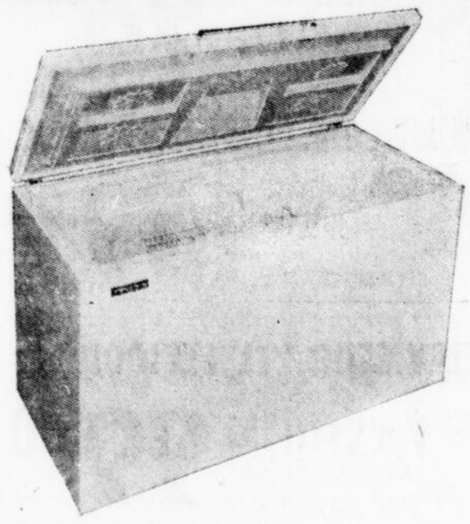
SPECIAL 39.95

VOICI QUELQUES-UNS DES NOMBREUX SPÉCIAUX EN VENTE

MOBILIER DE CUISINE, 5 mcx. FINI TECK

Table à surface "arborite" texturée bois de teck résistant aux égratignures. La table est extensible jusqu'à 60". Les quatre chaises sont à dossier incurvé et coussiné.

SPECIAL 99.95



CONGELATEUR "POLARIS", 20 pi. cu.

Peut contenir 695 livres d'aliments congelés, paniers compartimentaux en plastique qui ne colle pas. Lumière intérieure, qui s'allume automatiquement. Serrure et clef.

$10 par mois

SPECIAL 219.95

Westinghouse

TELEVISEUR CONSOLE, ECRAN DE 23"

Réponse instantanée du son et de l'image. Circuits transistorisés. Muni du syntonisateur "UHF", deux haut-parleurs de 6". Cabinet fini noyer.

SPECIAL 289.95

PAS DE DÉPÔT REQUIS - JUSQU'À 3 ANS POUR PAYER

Téléphonez, ou demandez au vendeur les détails complets sur notre PLAN DE CRÉDIT CONTINUEL

Legaré

Magasinez le jeudi et vendredi jusqu'à 9h p.m., le samedi jusqu'à 6h p.m.

75, rue PRINCIPALE

Téléphone: 777-1222–1593

Quatre étages pour faciliter vos achats !

Création d'une agence de presse québecoise

La CEQ et la FTQ demandent une enquête sur l'information au Québec

Par ANDRE BELLEMARE

QUEBEC (PC)—La Corporation des enseignants du Québec et la Fédération des travailleurs du Québec souhaitent qu'une commission royale d'enquête sur l'information au Québec étudie la possibilité de mettre sur pied une Agence de presse québecoise.

C'est ce qu'a fait savoir, hier à la commission parlementaire sur la liberté de presse, M. Régis Vigneau, président du comité d'action politique de la CEQ, qui a soumis 14 travaux de recherche susceptibles de faire l'objet d'une étude de la part d'une éventuelle commission royale d'enquête sur l'information.

Parlant au nom des deux centrales syndicales, M. Vigneau répondait à l'invitation des membres de la commission parlementaire de dresser une liste de travaux de recherche pouvant être effectués par la dite commission royale d'enquête suggérée le 11 juin dernier par la CEQ et la FTQ.

"A l'heure actuelle, dit-il notre fenêtre sur le monde est une fenêtre soit canadienne, par la Canadian Press, soit une fenêtre américaine, par les agences de presse américaines, soit une fenêtre européenne, par les grandes agences de presse européennes.

Agence québecoise

"Serait-il bon que le Québec, par une façon ou une autre, se dote d'une agence de presse?

"Nous ne nous prononçons pas sur le sujet. Evidemment, il est très complexe. Nous aimerions voir une commission étudier à fond ce problème d'une agence de presse", a poursuivi M. Vigneau.

Ce dernier a été amené à formuler ce souhait en notant que certains journaux quotidiens ou hebdomadaires ne possèdent pas les moyens financiers de compter sur leurs propres correspondants.

De ce fait, ces journaux se trouvent souvent dans un état de dépendance "qui nous apparaît, à nous, très grand et peut-être même dangereux vis-à-vis soit de certaines agences de presse, de certains services de presse du gouvernement, de certains syndicats ou entreprises".

L'enquête royale suggérée mesurerait, selon la CEQ et la FTQ, par une analyse de contenu l'état de dépendance de ces organes d'information.

Commission nationale

Par ailleurs, le député libéral de Gouin à l'Assemblée nationale et membre de la Commission parlementaire, M. Yves Michaud, a suggéré que la Commission parlementaire chargée d'étudier les aspects inhérents à la liberté de la presse soit dissoute afin de faire place à une commission nationale d'enquête sur le problème.

M. Michaud, lui-même journaliste de profession, a précisé que cette commission nationale d'enquête serait composée de représentants du public, des associations professionnelles de journalistes, des propriétaires des moyens de communication et d'hommes de loi.

"L'institution par les autorités gouvernementales d'une commission nationale d'enquête se profile désormais comme une démarche essentielle à la bonne conduite des travaux que nous avons amorcés et à une recherche en profondeur des solutions qui assureront l'intégrité des intérêts, privés et collectifs, qui à divers titres animent les mécanismes de diffusion de l'information au Québec", a dit le député de Gouin.

Monopoles

Advenant l'institution d'une commission royale d'enquête sur l'information, la CEQ et la FTQ recommandent que les commissaires enquêtent, notamment, sur la disparition des journaux survenue à la suite de l'augmentation des tarifs postaux, sur le phénomène de la concentration ou de monopole des hebdomadaires de province et analyse de contenu de l'information et des conditions de travail des journalistes à l'emploi de ces hebdos.

Le mémoire suggère également une étude approfondie sur les structures de pouvoir et de contrôle des diverses entreprises directement ou indirectement propriétaires de plus d'un organe d'informations de manière à voir si elles peuvent constituer une menace à la liberté d'information.

A ce chapitre, la Fédération des journalistes du Québec, groupant 900 membres, a fait ressortir dans son mémoire que la tendance du groupe Desmarais à établir un monopole ou un quasi-monopole de l'information dans certains secteurs ou régions.

"On remarque d'abord la disparition de la concurrence dans le secteur des grands hebdos d'information générale, souligne le mémoire.

"Le Petit-Journal et Photo-Journal, qui étaient les concurrents directs de La Patrie, sont maintenant contrôlés par le même homme.

"D'autre part, Perspective devient le seul supplément à la presse quotidienne de langue française.

"Dernière - Heure, qui avait pour vocation de concurrencer Dimanche-Matin, a été acheté par les propriétaires de ce dernier.

"On assiste, enfin, au rétablissement, à Sherbrooke, d'un quasi-monopole de l'information qui venait d'être brisé.

"En effet, La Tribune, CHLT, CHLT-FM et CHLT-TV sont aujourd'hui sous le controle du "holding" de M. Paul Desmarais".

La Fédération se demande jusqu'où ira le groupe Desmarais dans l'absorption d'entreprises de diffusion. Il est notoire que le groupe a tenté de faire l'acquisition du quotidien de Québec "Le Soleil".

"La rumeur a voulu, l'année dernière, qu'il ait étudié la possibilité d'acquérir Télé - Métropole", poursuit le mémoire.

La FPJQ ajoute que ce danger semble maintenant écarté "mais pour combien de temps?".

"Serons-nous mis de nouveau en face d'un fait accompli? Qui empêchera le groupe Desmarais d'acquérir Actualité, Sept-Jours, ou Radio-Mutelle? Il est déjà outrageant qu'il ait acquis les Distributions Eclair au beau milieu de l'enquête de la Commission parlementaire".

Par ailleurs, la Fédération ne croit pas que "le seul héroïsme des journalistes" soit suffisant pour assurer la démocratie au cas où tous les media d'information tombaient aux sains du même groupe.

(Téléphoto PC)

ENVIRON 2,000 MANIFESTANTS se sont rassemblés au centre commercial situé à l'angle de la rue Jean-Talon et du boul. Pie IX, hier, pour ensuite défiler dans les rues de Saint-Léonard. Ce défilé organisé par la Ligue pour l'Intégration scolaire afin de manifester en faveur de l'école unilingue française devait être arrêté plus tard par un détachement de l'escouade anti-émeute de la police de Montréal, qui attendait sur la rue Jean-Talon. L'arrêt du défilé ne fut que temporaire, car les manifestants ont alors contourné les policiers par petits groupes en passant par le terrain de stationnement du centre commercial pour ensuite reformer leurs rangs sur la rue Jean-Talon. Plusieurs des manifestants portaient des casques d'acier. Des pancartes prônant l'unilinguisme et l'indépendance et de petits drapeaux fleurdelisés ont été distribués aux manifestants avant le départ. On pouvait lire sur les pancartes: "Non aux écoles anglaises".

BÉLANGERAMA

Près de $2,500 en prix à gagner – 6 TV PORTATIFS – 1 TELECOULEUR RCA – 1 CUISINIERE

CUISINIERE BEACH, 30"
Tiroir à ustensiles, four géant. Ord. 189.00 BELANGERAMA 158.88

CONGELATEUR WOOD
7 pi. cu, 250 livres d'aliments Assurance contre perte. Ord. 169.95 BELANGERAMA 138.95

TELECOULEUR RCA, 19"
écran "Hi-lite", fini noyer. Avec UHF. Ord. 579.00 BELANGERAMA 498.00

LIT PLIANT
avec matelas à ressorts. BELANGERAMA 22.95

LAVEUSE HOOVER
"Spin Dryer", lave 24 liv. de linge en 30 minutes. Ord. 199.95 BELANGERAMA 138.95

CONGELATEUR WOOD
16 pi. cu. Ord. 229.00 BELANGERAMA 199.95

TELECOULEUR RCA, 25"
sur pattes. Ord. 719.00 BELANGERAMA 578.00 AVEC ECHANGE

LITS SUPERPOSES
complets, 36" lar. Matelas à ressorts, sommiers-boites, tête complète. Ord. 109.00. BELANGERAMA 88.00

LAVEUSE RCA
Automatique, 2 vitesses, 3 cycles, filtre à charpie, économiseur de savon. Ord. 389.00 BELANGERAMA 268.00

MOBILIER DE CUISINE, 7 MCX
Table 36" lar. 6 chaises, matériel fleuri. Ord. 119.95 BELANGERAMA 98.00

STEREO RCA
tout transistors, AM/FM Multiplex, phono Garrard. Portes coulissantes. Ord. 419.00 BELANGERAMA 298.00

1 LOT DE LAMPES-TIGES
prix régulier jusqu'à 39.95 1/2 PRIX

SECHEUSE RCA
pour appareiller, choix de températures. Ord. 229.00 BELANGERAMA 148.00

MOBILIER DE CUISINE, 5 MCX
Table 36" lar. Chaises pivotantes. Noyer et oranger. Ord. 202.95 BELANGERAMA 169.00

MOBILIER DE CHAMBRE, 3 MCX
Bureau double, miroir, commode, lit, fini noyer. Ord. 169.00 BELANGERAMA 118.00

FAUTEUIL BERÇANT
et pivotant. Ord. 59.95 BELANGERAMA 35.00

REFRIGERATEUR INDESIT
10 pi. cu., modèle compact, dégivrage à bouton. BELANGERAMA 148.00

TELEVISEUR "FLEETWOOD"
écran 10". Ord. 119.00 BELANGERAMA 99.00

MOBILIER DIVAN-LIT
"Space Saver", tissus résistants. Ord. 69.95 BELANGERAMA 49.95

FAUTEUILS INCLINABLES
A partir de 84.00

REFRIGERATEUR BELANGER
13 pi. cu., automatique, grand congélateur. Ord. 359.00 BELANGERAMA 258.00 AVEC ECHANGE

TELEVISEUR RCA
Ecran 19" de luxe. Ord. 209.95. BELANGERAMA 178.00

MOBILIER CHESTERFIELD, 2 MCX
Espagnol, fini tissus de qualité, teintes riches. Ord. 389.00 BELANGERAMA 298.00

1 LOT DE TABLES et LAMPES
de salon. 1/2 PRIX

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H – SAMEDI JUSQU'A 6 H

Bélanger

TERMES TRES FACILES
PARC DE STATIONNEMENT EN FACE DU MAGASIN
217, rue MONTCALM, HULL 771-6611
J.-M. NORMAND, gérant

DES CENTAINES D'AUTRES AUBAINES EN MAGASIN

VOYEZ LES PAGES SUIVANTES POUR D'AUTRES AUBAINES BELANGERAMA

Dans le Labrador

Smallwood exige la réouverture des mines de Wabush, d'ici lundi prochain

ST - JEAN, T.-N. (PC) — Le premier ministre de Terre-Neuve, M. Joseph Smallwood a exigé la réouverture des mines de Wabush, dans le Labrador, d'ici lundi prochain.

Les mines sont fermées depuis le mois de mai par suite d'une grève des ouvriers de l'usine métallurgique de Pointe-Noire, Qué., affiliés aux Métallurgistes unis d'Amérique.

Dans une déclaration faite par téléphone à partir de Halifax, M. Smallwood a dit que du moment que le travail a repris normalement à Labrador City "j'estime qu'il est temps que les mines de Wabush se remettent elles aussi au travail".

"Je demande à cette société de rappeler son personnel avant lundi, afin que dans les deux villes le travail reprenne à plein rendement et que les ouvriers ainsi que les sociétés et le public en général voient rétablir la prospérité dans la région."

Pas de commentaires

M. R.C. Baxter, directeur de la mine de Wabush, a dit que la déclaration de M. Smallwood sera examinée par le siège social de la société. Il s'est refusé à tout commentaire.

La grève à Sept-Iles ayant été réglée en août, les mines de Labrador City ont pu reprendre le travail.

Justes revendications

M. Smallwood a fait sa déclaration à la suite d'une réunion convoquée mardi à Wabush par M. Tom Burgess, député indépendant de Labrador-Ouest à la législature.

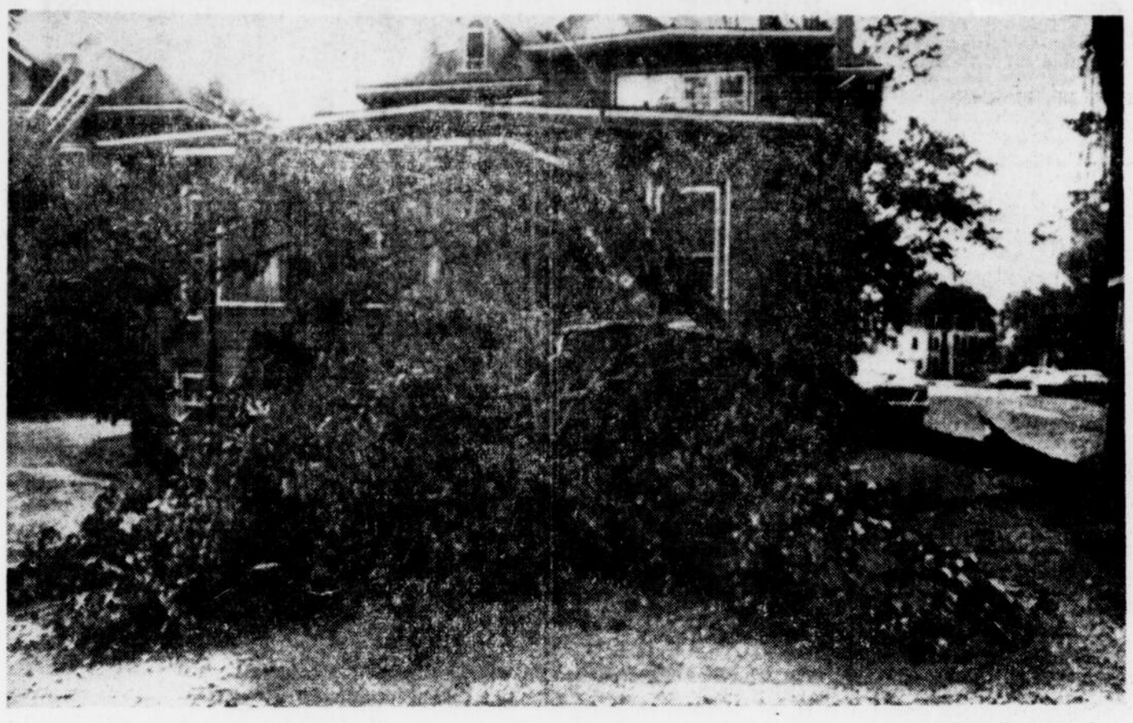
Au cours d'une interview, M. Burgess a affirmé avoir convoqué la réunion afin d'éviter une émeute probable. Il a donné à la société jusqu'à 15 h. mercredi pour faire droit aux "justes revendications" de ses 550 travailleurs.

Selon lui, quelque 700 personnes, dont 90 p.c. des ouvriers en chômage de la mine, ont assisté à la réunion.

M. Burgess a ajouté que lors de la réouverture des mines, la société devra verser aux ouvriers deux mois de salaires à raison de $40 par semaine, ajoutant que les familles doivent encore acquitter leur loyer ainsi que les factures de l'épicier et des services publics.

"Cette société américaine qui est venue ici et qui a littéralement vidé la province de ses ressources a retenu ces gens pendant quatre mois et maintenant ils sont affamés," a dit M. Burgess.

Il a raconté qu'il y a deux semaines il avait demandé à la société si elle était prête à partager les frais de livres scolaires pour les enfants de ses employés. "La réponse, dit-il, fut un non catégorique. C'est rudement décourageant".



(Téléphoto PC)

L'OURAGAN GERDA, qui a fait des siennes dans les provinces maritimes, particulièrement dans la vallée d'Annapolis, en Nouvelle-Ecosse, se dirige maintenant vers le Québec. Cette photo d'un arbre déraciné à Halifax illustre la force des vents de Gerda.

.9 / ?

VENTE
11-12-13 septembre
COMPLETS
300 seulement
34 à 46, court, rég., long, demi-corpulent.
Rég. jusqu'à $89 54.95

Vestons sport
Velours côtelé et laine
9.95 - 14.95 - 17.95

PANTALONS
KORATRON
5.99

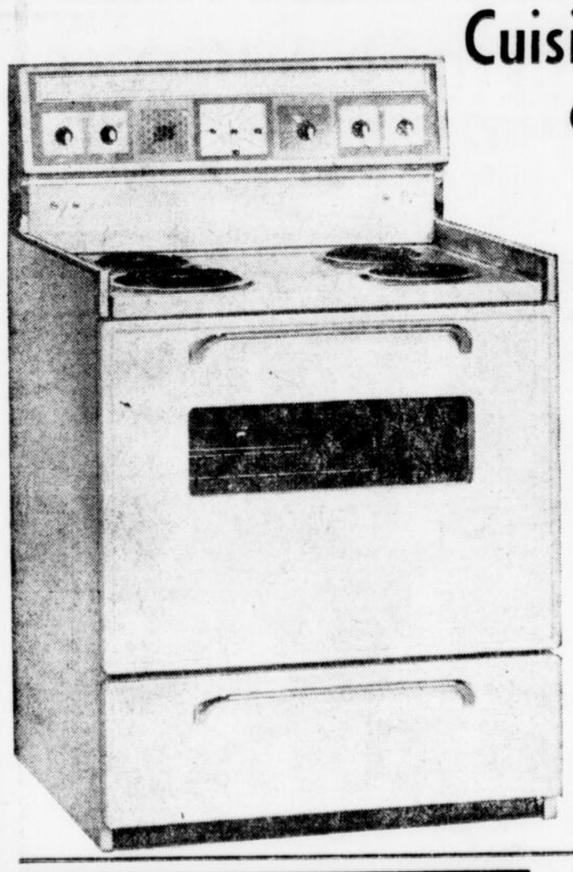
PALETOTS D'AUTOMNE
33 seulement.
Rég. jusqu'à $55
19.95

CHOIX DE 2,400 GILETS DE LAINE (pull-overs) CARDIGANS

J.-B. PHARAND Mercerie pour hommes
77, rue Principale, HULL 777-1934
Ouvert le jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h
Nous honorons la carte CHARGEX

BÉLANGERAMA
C'EST LA VENTE DES VENTES! 217, rue Montcalm, Hull 771-6611

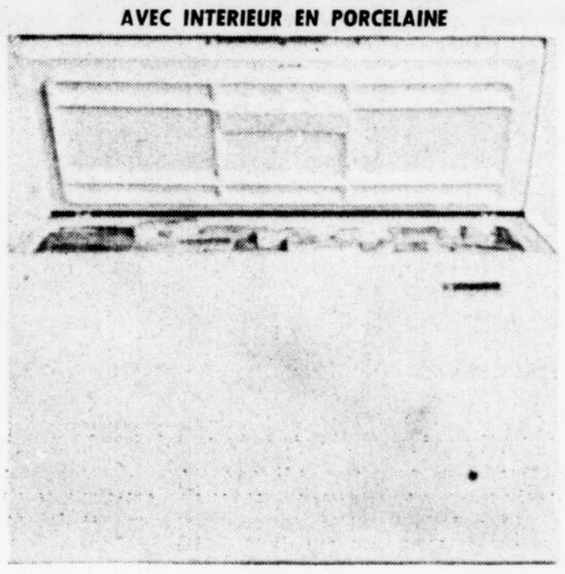
Cuisinière Bélanger
CHÂTELET I



- Panneau de contrôle émaillé porcelaine avec minuterie automatique contrôlant le four
- Commutateurs à choix infini de températures
- Four à 2 tablettes coulissantes — Lumière intérieure
- Porte vitrée du four amovible
- Prise de courant — Tiroir utilitaire
- Disponible en blanc seulement.

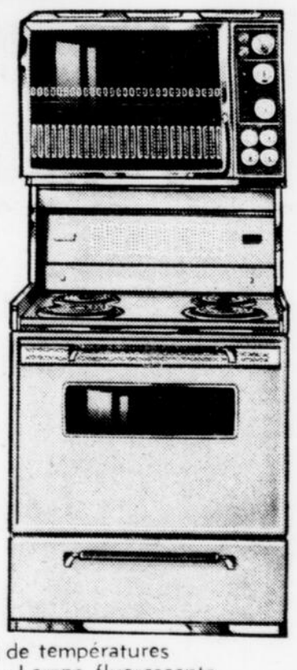
BELANGERAMA 188.00

CONGELATEURS BELANGER
AVEC INTERIEUR EN PORCELAINE



19 pi. cu. Contient 645 livres. Prix suggéré du manufacturier 309.95 ..... BELANGERAMA 229.95
24 pi. cu. Contient 825 livres. Prix suggéré du manufacturier 349.95 ..... BELANGERAMA 259.95
30 pi. cu. Contient 1,075 livres. Prix suggéré du manufacturier 399.95 ..... BELANGERAMA 299.00

Cuisinière Bélanger
2 FOURS

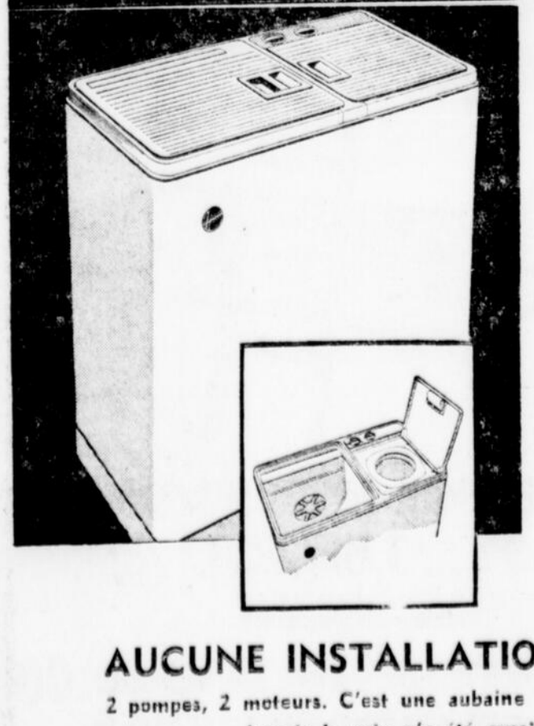


C'est le modèle qu'il vous faut si vous avez une grande famille, si vous recevez beaucoup... ou si votre mari est un fin gourmet ! Les deux fours, le tourne-broche, tous les dispositifs vous permettent de cuisiner bien des plats en même temps... et surtout de les réussir parfaitement !

- 2 fours contrôlés par une minuterie automatique
- Gril contrôlé par thermostat dans les deux fours
- Four supérieur à intérieur chromé muni d'un tourne-broche
- Four intérieur muni d'un thermostat à pré-chauffage rapide
- Commutateurs à choix infini de températures
- Prise de courant contrôlée — Lampe fluorescente
- Disponible en blanc. Vieux bronze ou avocat en supplément.

BELANGERAMA 378.00

HOOVER



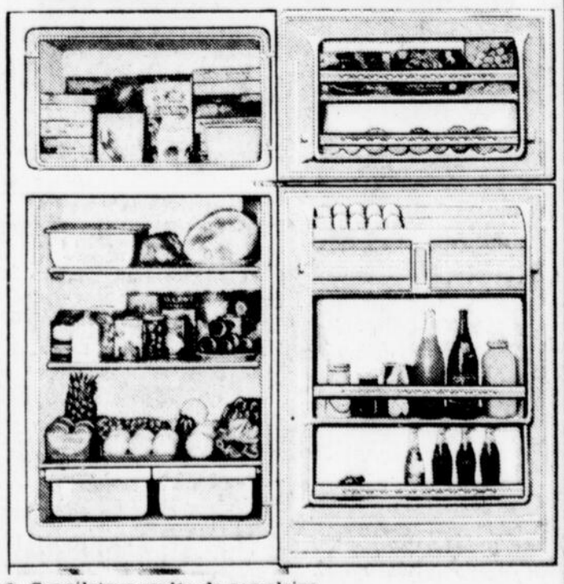
Laveuse-essoreuse
"Spin Dryer"

La laveuse idéale pour espace restreint. Montée sur roulettes, elle se déménage facilement d'une pièce à l'autre. Lave et essore 6 livres de linge.

Ord. 199.95
BELANGERAMA
138.95

AUCUNE INSTALLATION REQUISE
2 pompes, 2 moteurs. C'est une aubaine à ne pas manquer. Jamais le prix n'a été aussi bas.

REFRIGERFATEUR BELANGER 14'



- Congélateur revêtu de porcelaine
- Capacité du congélateur: 128 livres
- 24 niches à oeufs
- 3 tablettes dont 2 réglables en hauteur
- Compartiments à beurre et à fromage
- 2 légumiers émaillés porcelaine et 1 bac à viande
- Porte à fermeture magnétique
- 2 tiroirs à glace

BELANGERAMA 258.00 avec échange

LAVEUSE G.E.
2 vitesses
"Filter Flow"

Comprend aussi l'épatant "Mini-lavage" très doux pour les tissus délicats. Distributeur à blanchisseur Perma/press — Réglage lavez-portez — cycle de trempage.

Ord. 349.95
BELANGERAMA
298.00

SECHEUSE G.E. pour appareiller
Spécial 179.95

Appel aux "véritables marxistes-léninistes" pour qu'ils rompent avec le révisionnisme

PEKIN (AFP) — La Chine a déjà répondu à l'appel du président Ho Chi Minh, récemment disparu, en faveur de l'unité du mouvement communiste international et de la réconciliation des partis frères divisés, par un autre appel lancé aux véritables marxistes-léninistes du monde entier pour qu'ils rompent avec le révisionnisme et créent de nouveaux partis authentiquement révolutionnaires en rébellion contre les partis dont la direction a été "usurpée par les révisionnistes".

Tel est le commentaire des observateurs de Pékin en prenant connaissance du testament politique du président Ho Chi Minh. Si on note à Pékin que le testament réaffirme la nécessité d'une ligne dure dans la poursuite de la guerre de façon à satisfaire la Chine, on retient surtout le passage concernant l'unité du mouvement communiste mondial. En effet, à peu près au moment où le testament a été lu au cours de la cérémonie funèbre, l'agence officielle Chine nouvelle a diffusé un violent article qui constitue une véritable déclaration de guerre aux partis communistes prosoviétiques.

L'article est attribué à un certain Hung Hai-Wen, militaire de la flotte de la mer de Chine orientale, mais il est impensable, étant donné la nature de la presse chinoise, et notamment le statut de l'agence Chine nouvelle, que les opinions émises par le signataire n'engagent que celui-ci et ne soient pas le reflet d'une thèse officielle. L'article vient d'ailleurs à l'appui de l'intention que certains prêtent au maoïsme de constituer une nouvelle internationale et de réunir une conférence des partis marxistes-léninistes révolutionnaires".

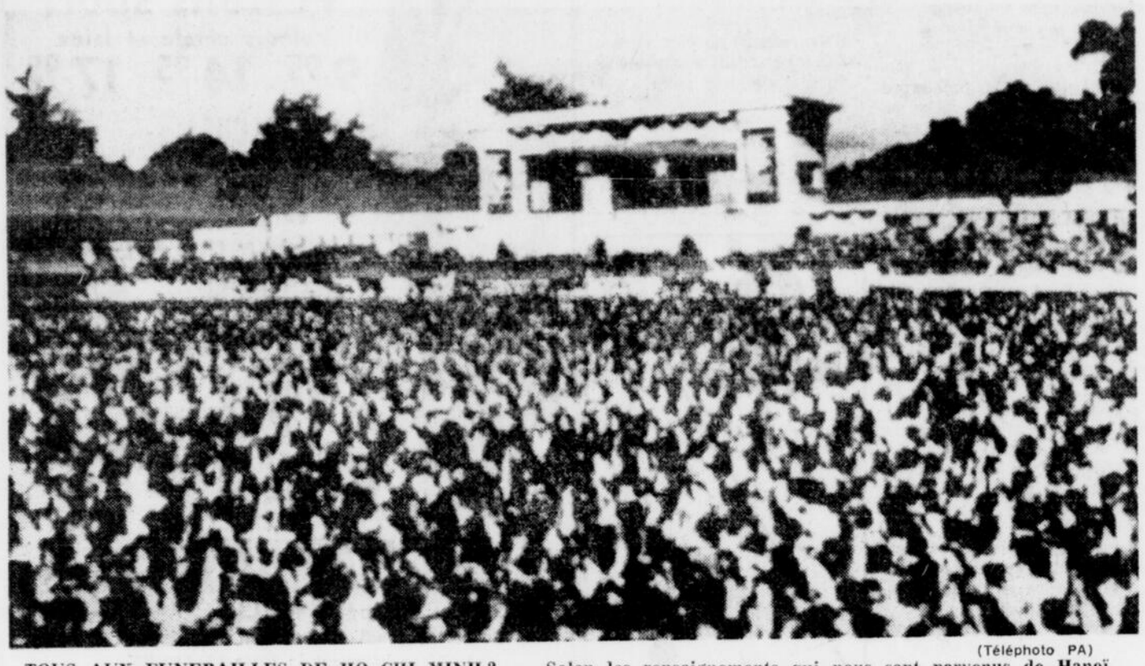
"Il faut rompre totalement avec le révisionnisme et il faut mener une lutte résolue contre lui, déclare l'article. La lutte entre la révolution et la contre-révolution, entre le marxisme-léninisme et le révisionnisme est le résultat inévitable de la lutte des classes. Partout où il y a des réactionnaires et des révisionnistes qui oppriment et exploitent le peuple, il y aura certainement des forces marxistes-léninistes qui se déclareront en lutte contre eux". L'époque, la révolution et les peuples exigent qu'à l'intérieur des "partis communistes dégénérés dont la direction a été usurpée par les révisionnistes renégats et traîtres, les révolutionnismes doivent reconstituer de véritables partis révolutionnaires prolétariens".

Attaque contre l'URSS

L'article accuse "la clique renégate révisionniste soviétique" d'avoir adopté une attitude hostile au mouvement communiste international et d'être carrément tombée dans le social-impérialisme et le social-fascisme. "Cette bande de renégats et de traîtres sert de complice à l'impérialisme pour saboter partout les luttes révolutionnaires" dit l'article qui retourne contre le révisionnisme les accusations portées contre les marxistes-révisionnistes d'être des éléments hostiles au communisme et de fractionner le mouvement international.

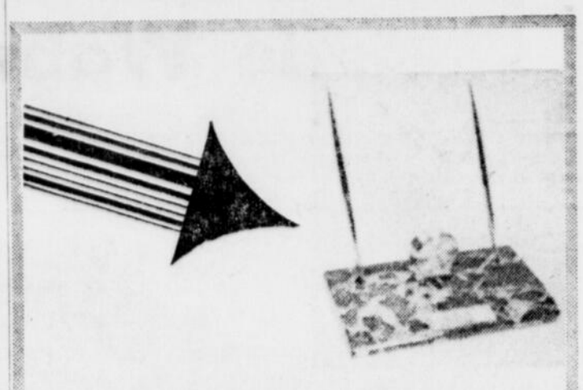
"N'est-ce pas la clique révisionniste soviétique qui a restauré le capitalisme dans le premier Etat socialiste? N'est-ce pas cette bande de renégats et de traîtres qui a formé une sainte alliance avec l'impérialisme américain et la réaction et a commis toutes sortes de conspirations contre la Chine, le communisme, les peuples et la révolution? Quels droits ont aujourd'hui Brejnev et compagnie de parler de l'unité? Leur seul droit est de comparaître au banc des accusés devant la cour de l'histoire", poursuit l'article.

L'article contient également un passage qui peut être interprété comme une allusion voilée à la création d'une nouvelle internationale: "Notre grand leader, le président Mao et le parti communiste chinois qui a le président Mao pour chef et le vice-président Lin Piao pour chef-adjoint, ont conduit le peuple chinois à mener une lutte résolue aux côtés du parti du travail albanais ayant à sa tête le grand marxiste-léniniste Enver Hodja et les marxistes-léninistes du monde entier, le contre-révisionnisme moderne ayant pour centre la clique renégate des révisionnistes soviétiques".



(Téléphoto PA)

TOUS AUX FUNERAILLES DE HO CHI MINH? — Selon les renseignements qui nous sont parvenus de Hanoï avec la photo ci-dessus, la foule que nous y voyons s'était massée sur la place Ba Dinh, dans la capitale du Nord-Vietnam, afin de pleurer la mort du président Ho Chi Minh.



Ensemble de plumes "Sheaffer"

avec ou sans cadran

Base en marbre ou en bois, fini noyer. Idéal pour cadeau. Au magasin Leclerc Limitée vous pourrez voir différents modèles de plumes et crayons "Sheaffer".

Prix tout à fait raisonnables

LECLERC LTÉE

MEUBLES et ARTICLES DE BUREAU

74, rue Laval, HULL **Tél. 777-3858**

Ouvert de 8.30 a.m. à 5 p.m.

BÉLANGERAMA

Le magasin est rempli à craquer d'aubaines **217, rue Montcalm, Hull** **771-6611**

Magnifique mobilier style espagnol 3 mcx

Comprend grand bureau triple avec miroir et commode à 4 tiroirs. Grand lit double. Tiroirs à queue d'aronde sur glissière de nylon. Fini chêne.

Epargnez $100. Ord. $439 *BELANGERAMA* **339.00**

Aussi disponible avec grosse commode surélevée. 3 pièces. Ord. $489.00 . . . . $399.00

POUR LE RETOUR À L'ÉCOLE

Grand pupitre de 48" x 18" avec chaise appareillante gratuite (valeur de 9.95). Dessus à l'épreuve des marques. Bords arrondis. Pattes robustes. Riche fini noyer.

BELANGERAMA **39.95**

LIT CONTINENTAL AVEC TÊTE

D'une remarquable valeur à un prix exceptionnellement bas, ce populaire ensemble utilise des centaines de petits ressorts avec des coussins isolants; de plus, une surface de pur feutre blanc couvre le tout, vous assurant un confort excellent. Cet ensemble inclut un sommier-boite à ressorts de même couleur, reposant sur six pieds. L'enseemble se présente avec une tête recouverte de vinyle lavable.

BELANGERAMA **49.95**

DIVAN-LIT

"Space Saver", vinelle, couleurs assorties. **Ord. 79.95. BELANGERAMA 68.00**

LITS SUPERPOSES

complets, par Singer. Sommiers rembourrés. Modèle de luxe. **Ord. 249.95. BELANGERAMA 198.00**

Lit pliant avec matelas à ressorts

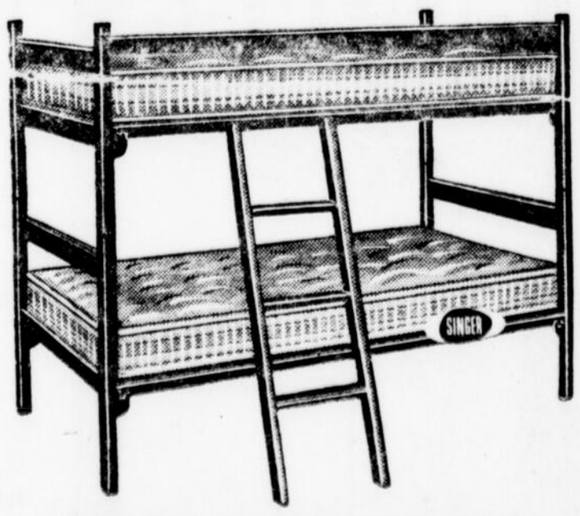
BELANGERAMA 22.95

Lit continental complet 39"

Comprend: 1 matelas à ressorts, dessus piqué, 1 sommier-boite et tête lavable. **BELANGERAMA 59.95**

Bassinettes 30" x 54"

Complètes avec matelas à ressorts. Imperméables. **BELANGERAMA 44.95**



ENSEMBLE DE LITS SUPERPOSES 8 MORCEAUX

Comprend 2 lits fini brun sucre, 2 matelas à ressorts, 2 sommiers; 1 échelle, 1 garde-fou.

BELANGERAMA **88.00**

Audience générale

"L'Eglise traverse une crise, mais cela ne diminue pas notre confiance à son égard" — Paul VI

CITE DU VATICAN (AFP) — "L'amertume que nous pouvons et que nous devons éprouver pour certaines épreuves de l'Eglise à l'heure présente, ne diminue pas notre confiance à l'égard de celle-ci", a dit le pape au cours de l'audience générale en parlant des manifestations de la crise que traverse actuellement l'Eglise et de "l'indocilité et de l'infidélité de certains de ses ministres et de certaines de ses âmes consacrées".

Le Saint-Père a souligné que, dans plusieurs milieux ecclésiastiques, le manque de confiance envers la doctrine et la tradition, les structures et les méthodes aboutit à une "critique corrosive et à la désobéissance, à une crise de charité, et souvent au recours naïf et servile à des succédanés des idéologies adverses et des moeurs profanes".

Certains, et non des moindres, ont l'impression que le centre de l'Eglise et le pape lui-même sont en proie eux aussi à un certain manque de confiance en ce qui concerne l'évolution de la période post-conciliaire et qu'ils se montrent timides plutôt que d'être francs et résolus.

Ayant fait cette constatation Paul VI a rappelé que saint Piere lui-même fut "faible et inconstant".

Connaissance des hommes

"Mais les regrets sont une chose et le manque de confiance en est une autre, a poursuivi le Saint-Père. Notre confiance dans l'Eglise est alimentée par la connaissance des hommes.

Nous connaissons le fond de bonté qu'il y a dans tout coeur, nous connaissons les motifs de justice, de vérité, d'authenticité, de rénovation qui sont à la racine de certaines contestations, même lorsqu'elles sont excessives et injustifiables et par conséquent inacceptables".

"Nous savons, a dit encore le pape, que certains maux qui font souffrir ont eux aussi une fonction providentielle, celle de secouer la torpeur qui en a favorisé l'origine. Les scandales eux-mêmes peuvent avoir une fatale nécessité dans les desseins mystérieux de Dieu. Ces considérations nous affranchissent de la crainte qui rendrait craintif ou veule notre service à la cause du Christ et du pessimisme qui ferait de nous des juges non autorisés de nos semblables et qui nous ferait perdre confiance dans la possibilité de récupérer quelque âme que ce soit".

GERANT ADJOINT

Demandé par la Caisse Populaire St-Raymond, de Hull.

Salaire selon expérience.

Les demandes seront acceptées jusqu'au 22 septembre.

S'adresser au gérant,
GERARD-P. DUVAL à
777-2757

PAROISSE
STE-CECILE DE MASHAM

Cérémonie du cimetière

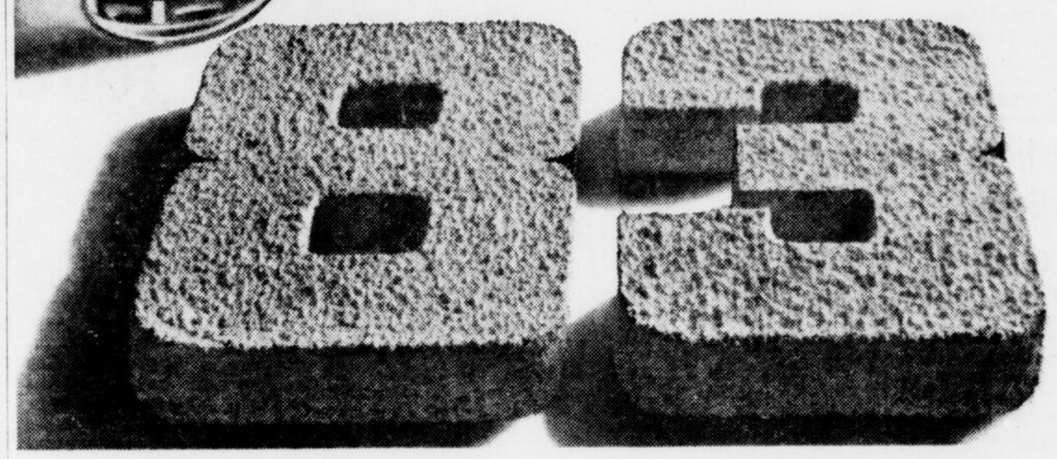
Le 14 septembre 1969 à 15 h

En cas de pluie remise au 21

Invitation à tous les anciens, parents et amis

Voilà un bon numéro.

Seagram 83 Whisky Canadien



BÉLANGERAMA

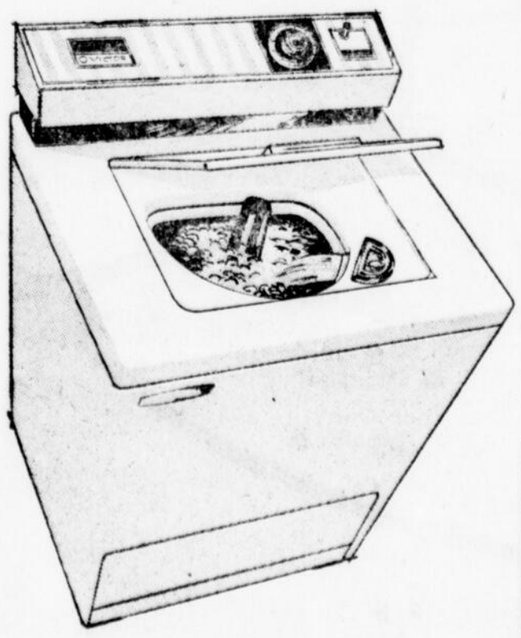
C'EST LA VENTE DES VENTES! 217, rue Montcalm, Hull 771-6611

MOBILIER DE SALON
style espagnol

Spacieux sofa 4 places avec coussins détachables, remplis de caoutchouc-mousse, recouverts de nylon lavable. Différentes teintes. Fauteuil confortable pour appareiller. Boiserie de chêne fini noyer.

Ord. $389.00
BELANGERAMA 298.00

LAVEUSE AUTOMATIQUE RCA



- 2 vitesses de lavage
- 3 cycles de lavage
- Choix de 5 chaleurs d'eau
- Agitateur "Surgelator" crée une action nettoyante qui rend les vêtements ultra-propres
- Filtre l'eau du lavage
- Economiseur d'eau et de savon (Suds Saver)

Prix de liste du manuf. 389.00

BELANGERAMA 278.00

Sécheuse pour appareiller

Prix sug. du manufacturier $249.00
BELANGERAMA 158.00

LAVEUSE RCA

Modèle de luxe, 4 cycles, cycle "Perma-Press", filtre automatique.

BELANGERAMA 298.00

SÉCHEUSE RCA

Pour appareiller. Complètement automatique, contrôle d'humidité. Cycle "Perma-Press".

BELANGERAMA 198.00

Télécouleurs

RCA, écran 19", Hi-lite, châssis New Vista (U.H.F.).

Ord. 579.00 BELANGERAMA 498.00

RCA, écran 25", Hi-lite, châssis New Vista.

Ord. 719.00 BELANGERAMA 578.00 AVEC ECHANGE

RCA, écran 25", Hi-lite, châssis "New Vista", modèle console en noyer.

Ord. 799.00 BELANGERAMA 618.00

SERVICE GRATUIT
12 MOIS
GARANTIE 2 ANS
SUR
LAMPE-IMAGE

RCA Couleurs

Modèle 1969

- Elégant meuble de style moderne
- Circuit intégré solide
- Lampe-image "Hi-lite" 22", garantie pour 2 ans
- Purificateur automatique des couleurs
- Contrôle "Instant Pic", élimine l'attente
- Syntonisateur VHP New Vista, transistorisé
- A l'épreuve des reflets et poussière.

Ord. $699
BELANGERAMA 538.00
avec reprise

Pour améliorer le système monétaire

Connaissez-vous la "parité à crémaillère"?

par CLAUDE MOISY

WASHINGTON (AFP) — Si vous ne savez pas encore ce qu'est une "parité à crémaillère", il est temps de l'apprendre. Après "l'or en papier", c'est la dernière innovation des experts pour tenter d'améliorer le système monétaire international. On va commencer à en parler sérieusement à l'assemblée générale du Fonds monétaire international qui s'ouvre le 29 septembre à Washington.

Les ministres des finances, les gouverneurs de banques centrales et les économistes qui seront réunis là parleront dans leur jargon de "crawling peg", parce que c'est une idée anglaise. C'est un des moyens imaginés par les professeurs pour remédier aux inconvénients du système des taux de change fixes qui gouverne actuellement les monnaies.

Toutes les monnaies ont une valeur, fixée en termes d'or et de dollar, et enregistrée au Fonds monétaire international. Une banque centrale ne peut laisser sa monnaie se déprécier de plus de 1 pour cent sur le marché des changes sans soutenir son cours en l'achetant elle-même.

Dévaluation à cran

Le système prévoit bien que lorsqu'une monnaie perd trop de sa valeur, c'est-à-dire lorsqu'elle n'est plus soutenue par des exportations et des réserves suffisantes, elle peut être officiellement dévaluée en accord avec le FMI. Pareillement, si elle prend trop de valeur, par une accumulation de réserve et un surplus constant des exportations, sa parité officielle peut être réévaluée.

Mais, pour des raisons politiques, les gouvernements n'aiment pas dévaluer ou réévaluer. Cela mécontente toujours une partie de l'opinion publique. Dans ces conditions, le système des taux de change fixes favorise la spéculation qui, à son tour, favorise les crises, qui elles menacent tout le système monétaire et le commerce entre les nations.

On a donc cherché à assouplir le système des taux de change fixes et l'on a pensé à la crémaillère. Les monnaies pourraient désormais monter et descendre, par rapport au dollar, par petits crans de 1 ou 2 pour cent, tous les six mois ou même tous les mois, si elles étaient fournies sur le marché à des cotations soutenues à la hausse ou à la baisse. Dans un tel système, au lieu de dévaluer de 12 pour cent après un an d'hésitation, la France aurait pu dévaluer progressivement de 1 ou 2 pour cent tous les mois après juin 1968 et tant que sa monnaie demeurait en difficulté.

Evolution du système

Parallèlement, le deutsche mark qui continue à faire l'objet de spéculations à la hausse aurait pu se réévaluer par petits bonds progressifs depuis un an. Il ne s'agit pas de laisser les parités flotter librement au gré des forces du marché. La fréquence et l'ampleur des changements seraient préconcertées entre un pays et ses partenaires du FMI. L'avantage de cette méthode "à crémaillère" c'est qu'elle perturbe moins les transactions internationales qu'une grosse dévaluation soudaine et qu'elle réduit l'intérêt de la spéculation.

Les Etats-Unis, qui ont obtenu ce qu'ils voulaient avec la création des droits de tirage spéciaux du FMI ou or-papier destinés à accroitre les liquidités internationales sans revaloriser l'or, sont maintenant prêts à aborder la prochaine étape de l'évolution progressive et continue du système monétaire. Aujourd'hui, il semble que les parités à crémaillère aient toutes les chances d'être cette prochaine étape.

Est-ce pour demain? Certainement pas. Il s'est passé six ans entre le moment où le "club des dix" les dix principaux pays industrialisés du monde non communiste ont décidé d'étudier ensemble un système de droits de tirage spéciaux sur le FMI et l'adoption définitive du système. Etant donné que les crises monétaires ont tendance à se répéter, on ira peut-être un peu plus vite pour cette nouvelle étape. Mais il faudra encore beaucoup d'études, beaucoup de discours et beaucoup de conférences internationales avant que les parités puissent commencer à monter et descendre la crémaillère.

Crédit social

Elections partielles le 8 octobre

MONTREAL (PC) — Le Crédit social uni présentera des candidats mercredi le 8 octobre dans les quatre élections partielles qui se tiendront au Québec, annonçait hier M. Jean-Paul Poulin, organisateur du parti.

Au cours d'une entrevue, M. Poulin a précisé que les créditistes avaient déjà choisi un camionneur, M. Joseph Ranger, pour se présenter dans Vaudreuil - Soulanges, circonscription vacante depuis la démission de M. Paul Gerin-Lajoie, ex-ministre de l'Education.

Les candidats seront désignés ultérieurement dans Trois-Rivières, Montréal-Ste-Marie et Montréal-St-Jacques, trois comtés appartenant autrefois à l'Union nationale.

(Télephoto PA)

UN "MUR" DE LA PAIX"? — Les soldats des Forces armées britanniques ont érigé un "mur de la paix" de fil barbelé dans Belfast, mercredi, afin de séparer les protestants des catholiques. A gauche, derrière les barricades, nous voyons le secteur catholique de la ville qui connait la violence depuis longtemps.

Journée du Canada à la foire de Strasbourg

STRASBOURG (AFP) — M. Paul Beaulieu, ambassadeur du Canada à Paris, a présidé mercredi les manifestations de la Journée du Canada à la foire européenne de Strasbourg.

L'ambassadeur a été accueilli au parc des expositions du Wacken par MM. Jean Verdier, préfet de la région alsace, Paul Wach, président de la foire européenne, et de nombreux élus et personnalités du monde économique, aux accents des hymnes nationaux éxécutés par la fanfare des forces armées canadiennes qui participaient également à cette journée.

Dans son allocution de bienvenue, M. Wach s'est félicité de la tenue, pour la première fois à Strasbourg, d'une journée officielle du Canada et a présenté à ses hôtes la foire europeenne qui groupe plus de 4.000 exposants dont 1.000 étrangers de plus de 30 pays.

Il a souligné que les échanges de l'Alsace, à l'image de ceux de la France en général, avec le Canada, ont suivi une courbe ascendante.

M. Wach s'est déclaré persuadé que la présence canadienne à la foire européenne permettra de resserrer les liens entre les deux pays et de favoriser leurs échanges économiques...

De son côté, M. Beaulieu a rappelé que le Canada voudrait "pousser plus avant ses échanges commerciaux, scientifiques et culturels avec la France" et s'intéresse au marché français.

"Il désirerait évidemment que s'équilibre notre balance des paiements actuellement favorable à la France et que le chiffre des échanges augmente, a-t-il ajouté, et pour notre part, nous mettrons tout en oeuvre pour encourager les industriels de nos deux pays à agir en ce sens.

L'ambassadeur a cité à ce sujet l'exemple d'une société d'Etat canadienne, la "Polymer Corporation" qui a implanté, en 1962, à la Wantzenau, près de Strasbourg, une usine de production de caoutchouc synthétique.

Un mille et demi sous le Colorado

Explosion nucléaire pour libérer du gaz

GRAND VALLEY, Colo. (PA) — Une explosion nucléaire a été déclenchée à plus d'un mille et demi sous la plaine des Rocheuses du Colorado, mercredi, dans le but de libérer de vastes réserves de gaz naturel enfouies dans des formations gréseuses.

Les hommes de science devront attendre six mois avant de savoir si leur expérience a réussi. Pour le moment, la Commission de l'Energie atomique affirme que des explosions nucléaires du genre pourraient libérer des quantités incroyables de gaz naturel — soit environ 317 trillions de pieds cubes — emprisonnées dans des formations de roc à travers tout l'Ouest américain.

La Commission a précisé qu'une vérification des radiations établie au lieu de la détonation quelques instants à peine après l'explosion indiquait qu'aucune radiation ne s'échappait.

Un porte-parole a ajouté que, même si des petites fuites survenaient plus tard, toutes les vérifications effectuées jusqu'ici démontraient qu'il n'y aurait pas d'échappées massives.

Le projet Rulison, cette explosion deux fois plus puissante que la bombe atomique lancée sur Hiroshima, a causé des secousses sismiques dans un rayon de 50 milles.

Le coût du projet Relison a été évalué à $7,000,000 et la somme a été déboursée par la CEA et la compagnie Austral Oil, de Houston, qui compte que quelque 60,000,000,000 de pieds cubes de gaz naturel seront libérés grâce à l'explosion.

Les 35 familles qui vivent dans un rayon de cinq milles du lieu de l'explosion avait été avisées d'évacuer au moment de l'explosion, mais plusieurs ont préféré rester sur place, ayant à s'occuper de leur bétail et de leurs vergers, pour lesquels ils craignaient des répercussions.

Mgr Mindszenty en bonne santé

VIENNE (AFP) — "La situation du cardinal Mindszenty, qui vit en exil depuis 1956 à l'ambassade américaine en Hongrie, reste la même et aucun changement prochain n'est à prévoir", a déclaré le cardinal Franz Koenig, archevêque de Vienne, qui a regagné la capitale autrichienne après un voyage de 48 heures en Hongrie.

Le cardinal Koenig, qui a pu s'entretenir à plusieurs reprises avec le cardinal Mindszenty depuis 1956, a précisé que le prélat hongrois "était en bonne santé et parfaitement informé des affaires de l'Eglise à travers le monde".

UNE AUTRE OFFRE INCROYABLE

A CE MAGASIN SEULEMENT:

MANUFACTURES LTÉE. La Salle FACTORIES LTD.

JUSQU'À ÉCOULEMENT COMPLET

306, boul. ST-JOSEPH, HULL

3 JOURS SEULEMENT

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI — 11, 12, 13 SEPTEMBRE

CHOIX DE PLUS DE 700

ROBES

pour dames et demoiselles

Un assortiment complet de robes de bonne qualité et un choix de modèles et de couleurs variés. Lignes désassorties qui vous sont offertes JUSQU'A ECOULEMENT, cette semaine, à des prix inférieurs au prix coûtant du manufacturier. Venez tôt pour un meilleur choix.

Tant qu'il y en aura!

$3. GROUPE 1

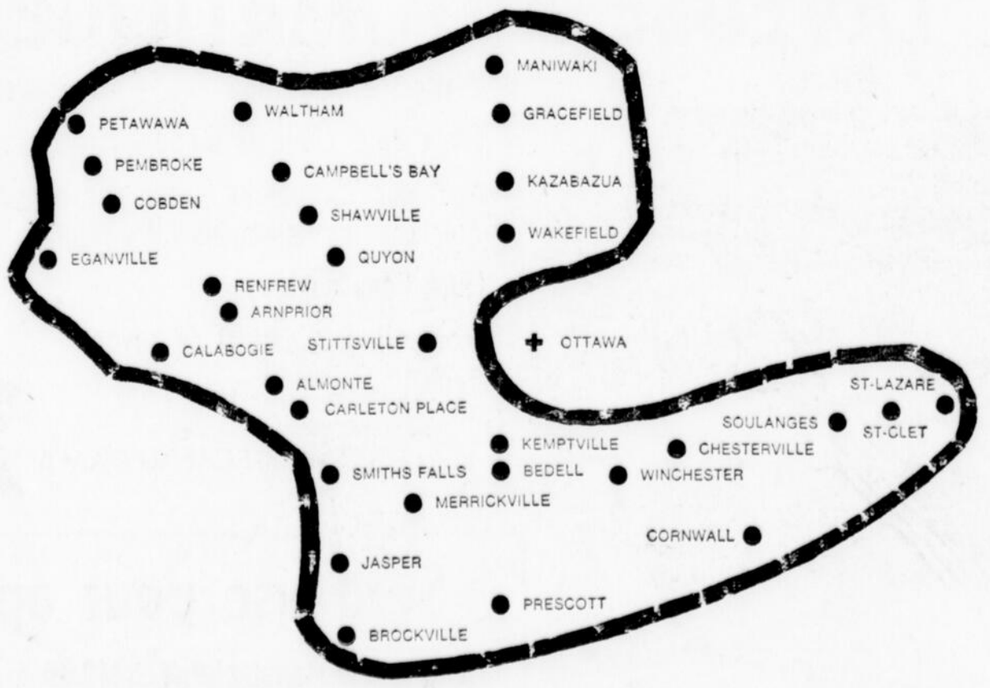
$5. GROUPE 2

VALEURS REG. JUSQU'A $19

CP Services— A compter du 12 septembre signaler Zénith 0-7337

Vous n'avez qu'à demander à la téléphoniste de l'interurbain de composer à votre intention, sans frais, ce numéro Zénith et vous obtiendrez tous les renseignements désirés touchant tous les services du Canadien Pacifique.
Que ce soit pour expédier des marchandises ou pour faire une réservation d'hôtel, pour envoyer un télégramme ou voyager par train, avion ou bateau, notre personnel compétent s'occupera de tous les détails. Vous ne faites qu'un seul appel, sans frais.
Ce même appel vous obtiendra les services d'un de nos contrôleurs itinérants, spécialistes dans l'art de résoudre les problèmes. Ces hommes communiquent constamment avec le centre de service à la clientèle d'Ottawa.
Ils visitent les clients ou toute personne qui requiert une aide ou un conseil spécial. Leur but: fournir à la clientèle un service individualisé et fréquent. Ils sont secondés par le personnel expérimenté du centre. Vingt-quatre heures par jour, sept jours par semaine, un seul appel vous assurera un service rapide et précis de

CP Rail — CP Hôtels
CP Air — CP Navigation
CP Express — CP Télécommunications



Si vous habitez cette région et que vous voulez atteindre ces services, demandez à la téléphoniste de l'interurbain de composer pour vous **Zénith 0-7337.** Il ne vous en coûtera pas un seul cent.
Les clients d'Ottawa et de Hull doivent continuer d'utiliser les numéros inscrits dans leur annuaire local. Après les heures d'affaires, les clients d'Ottawa et de Hull peuvent composer **731-1400.**

CP Services

Incertitude quant à la mort du chef guérilléro bolivien

SANTIAGO DU CHILI (AFP) — Antonio Peredo Leique n'est pas certain de la mort de son frère, le chef guérilléro Inti Pereda, annoncée mercredi matin par le gouvernement bolivien. C'est ce qu'il a déclaré mercredi soir dans une interview.

"Cela peut être vrai, mais il ne faut pas oublier que le haut commandement militaire avait déjà annoncé la mort de mon frère en 1967, a-t-il dit.

"J'espère que le gouvernement ne va pas répéter ce qu'il avait déjà dit après l'assassinat de Guevara, à savoir que la guérilla se termine avec la mort d'Inti. Le gouvernement savait parfaitement que la mort du Che allait faire surgir de nouveaux mouvements révolutionnaires. Ce n'est pas la mort d'un homme qui peut éteindre la lutte révolutionnaire, née de la violence des gouvernements réactionnaires d'Amérique latine."

Antonio Peredo a d'autre part déclaré qu'il était entièrement solidaire de son frère sur le plan politique. Quand on lui a demandé pourquoi il ne suivait pas la même voie que lui, il a répondu: "Il n'est pas encore temps . . ."

Il a refusé que le gouvernement bolivien lui livre le corps de son frère. "Ce serait m'humilier que d'accepter ce qu'ils prétendent faire passer pour un sentiment humanitaire", a-t-il dit.

(Téléphoto PA)

HOMMAGES A DIRKSEN — Les vétérans des nombreuses guerres auxquelles ont participé les Etats-Unis se sont rendus dans la rotonde du Capitole, à Washington, afin de rendre hommage au sénateur Everett Dirksen, lui-même un ancien combattant de la Première Grande guerre.

Projet de la Tandy Industries

Ville de $800,000,000 à climat contrôlé, construite en Alaska

ANCHORAGE, Alaska (PA) — La compagnie Tandy Industries, de Tulsa, Okla., a déclaré mardi qu'elle a l'intention de construire la première ville au monde à climat contrôlé, où la température serait pendant toute l'année de 68 degrés. Cette ville serait construite près d'Anchorage.

Selon les porte-parole de la compagnie Tandy, cette aventure coûterait environ $800,000,000, et il faudrait une dizaine d'années pour la mener à bonne fin. La ville contiendrait des habitations pouvant abriter 20,000 personnes.

Ils ont dit que la construction de la première partie de cette ville, avec des logements pouvant abriter 5,000 personnes, commencera en juin prochain et coûtera $170,000,000. Cette section initiale incluera un immeuble central de 20 étages qui portera le nom de Alaskan Petroleum Centre.

Les représentants officiels de la compagnie n'ont pas voulu révéler, au cours de la conférence de presse, si Tandy a des engagements partiels de la part des compagnies de pétrole installées en Alaska ou projetant de s'y installer, mais l'annonce de la construction du nouveau centre a été faite le jour précédant la vente de 450.858 acres de terrain à North Slope, l'une des plus actives exploitations pétrolières au monde.

Ville futuriste

La ville toute entière sera recouverte d'un toit, à des hauteurs diverses, si bien qu'elle aura l'air d'un édifice unique, à étages variés. Des climatiseurs et des systèmes de chauffage maintiendront la température égale à l'extérieur et à l'intérieur des appartements.

Le centre produira sa propre électricité, grâce au gaz naturel produit dans la région voisine de Cook Inlet.

Un tramway aérien ultra-rapide servira de moyen de transport depuis Anchorage jusqu'à la ville nouvelle. Les trottoirs seront mobiles et il sera interdit de faire usage d'automobiles ou de camions. Eventuellement, un monorail sera installé pour circuler à travers la ville et relier cette dernière à l'aéroport international d'Anchorage.

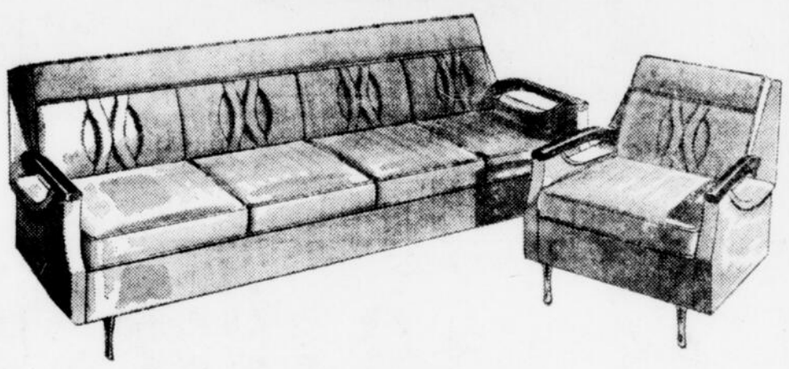
On a prévu également des écoles et des églises, ainsi qu'un hôtel et une arène des sports.

Magnifiques mobiliers de salon

pour satisfaire tous les budgets

Achbar

85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

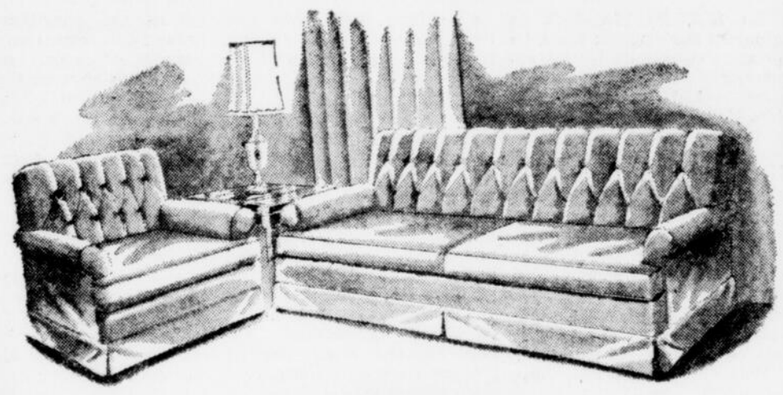


2 MORCEAUX

Dossier sculpté avec soin et rempli de FOAM — Monture de bois sur les bras fini noyer — Coussins réversibles remplis de caoutchouc-mouse — Couverture de haute qualité — Choix de jolies teintes décoratives.

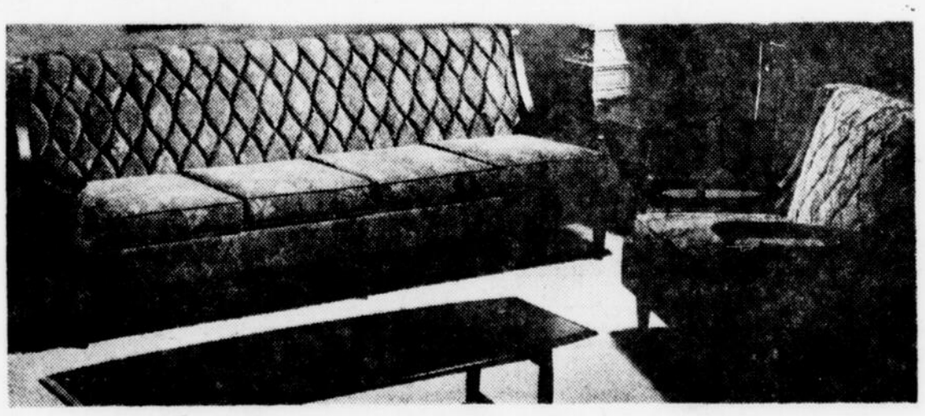
Votre choix

$288



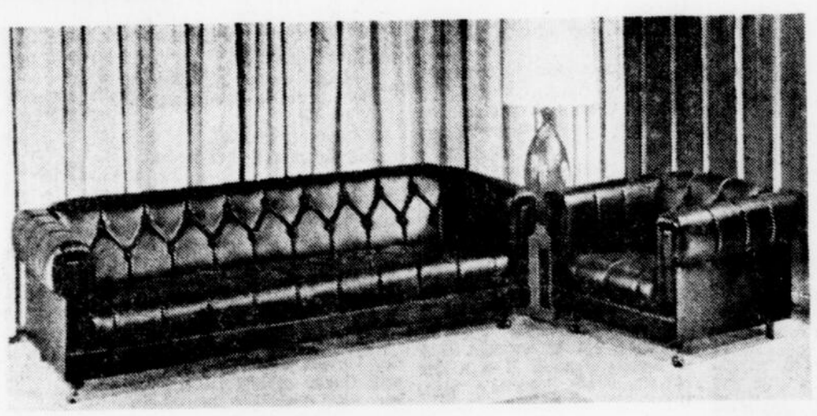
2 MORCEAUX DE MARQUE SKLAR

- Confort contemporain
- Vous serez émerveillé de trouver un confort et une construction d'aussi haute qualité à si bas prix !
- Nouveau tissu embossé, coussins réversibles, lignes élégantes convenant à tous décors
- Jolie valance à la base
- Grand choix de couleurs.



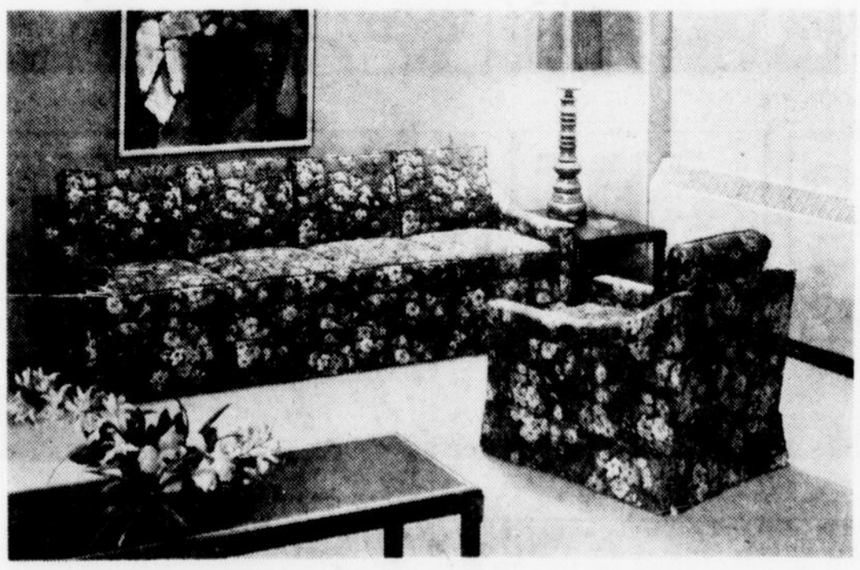
2 MORCEAUX

Grand sofa 4 places à dossier sculpté avec soin et rempli de FOAM — monture de bois sur les bras fini noyer — coussins réversibles remplis de caoutchouc-mousse — couverture de haute qualité — choix de jolies teintes décoratives.



2 MORCEAUX

Recouvert de vinyle de la plus haute qualité — sofa de 86" à dossier genre capitonné ainsi que les sièges, pattes avec roulette Shepperd, bras haut genre toxido, chaise pour assortir — chaise confortable — choix de couleurs.



2 MORCEAUX DE MARQUE RENOMMEE

Luxueux sofa 3 places, riche recouverment de coton glacé de la plus haute qualité. Coussins détachables aux dossiers et aux sièges remplis de Dacron, dessus piqué. Volant à la base, motif fleuri, beige et vert. **Comparez à 399.95.**

LE "COLONIAL"

Charme, chaleur et ambiance ! Chaise à dossier constitué d'un coussin semi-détaché accompagne le sofa à haut dossier. Ce magnifique mobilier est recouvert d'un tissu de tweed résistant. Coussin rempli de foam réversible avec fermeture-éclair. Valance à la base.

Aucun dépôt comptant — **TERMES TRES FACILES** — **JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER** — **Ouvert tous les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h**

jeunesse à la page

LE DROIT

ROCKEFELLER 1er, né en 1839 près de Cleveland Ohio, a épousé à 25 ans Laura Célestia Spelman, une amie d'enfance, aussi austère que lui. Pour leur mariage, on ne servit que du jus de fruit. "Lettie" disait de son mari: "Le Seigneur m'a permis de vivre aux côtés de l'homme le plus parfait sur terre".

JOHN D. ROCKEFELLER, second, était fils unique. Il n'a eu que quatre soeurs. Comme son père, il a su manipuler l'argent. "Je redoute, avait dit Rockefeller 1er, l'argent que mes enfants auront sans l'avoir gagné". Rockefeller II a épousé Abby Greene Aldrich.

Rockefeller 1er

"Si j'étais Rockefeller . . . !". Qui n'a rêvé de cette fortune colossale, écrasante, des Rockefeller. Ils ont restauré le château de Versailles, la cathédrale de Reims, le château de Fontainebleau, sans écorner leur compte en banque. C'est un Rockefeller qui gouverne l'Etat de New York. A l'origine de cette dynastie de milliardaires qui répandent leurs dollars dans le monde, il n'y a qu'un jeune homme pauvre, austère, qui au siècle dernier, travaille dur pour économiser un dollar. L'ascension fantastique de John Davison Rockefeller est mêlée à celle des Etats-Unis qui, il y a cent ans, brûlent les étapes pour entrer dans l'ère du gigantisme.

Un milliardaire dévot surnommé "la grande pieuvre"

En 1839, les Etats-Unis ne groupent que vingt-six Etats. Le premier chemin de fer est apparu, mais l'esclavagisme sévit dans le Sud, les Indiens sont refoulés au-delà du Mississipi, et l'Ouest n'est qu'une immense région où des milliers de bisons vivent en paix. L'or va être découvert en Californie, et le pétrole, recueilli en boue visqueuse à la surface de la terre, pas encore distillé, sert de médicament contre les rhumatismes et de combustible pour les lampes. A Richfort, près de Cleveland dans l'Ohio, naît le futur roi de l'industrie pétrolière, l'"Homme aux chiffres", John Davison Rockefeller.

Dieu t'élèvera au-dessus de tes semblables

John aurait pu mal tourner. Son père, bonimenteur de foire, menteur et voleur, se pare du titre de "docteur" pour écouler de l'eau teintée comme remède au cancer. Mais sa femme, puritaine nourrie de la Bible, inculque à John, son fils préféré, de sévères principes. Elle lui fait jurer de ne "jamais boire, jamais jouer, jamais blasphémer". John va réussir cette prouesse d'accumuler des millions de dollars tout en observant strictement les préceptes de sa mère.

JAMES S. ROCKEFELLER est le président de la First National Bank de New York.

A seize ans, il entre chez des marchands de céréales, Hewitt et Tuttle, comme comptable. Il tient des comptes serrés, l'affaire prospère. John va trouver Mr Hewitt:

— Je veux un salaire de 1,000 dollars par an.

— Pas plus de 800 dolars, répond Hewitt.

— Je vous en fais gagner bien plus.

— Pas plus de 800 dolars, répète Hewitt.

John n'insiste pas, prend son chapeau et s'en va. Il a déjà réalisé 1,000 dollars d'économies en trois ans, et il est bien décidé à les faire fructifier. Mais comment? Dans le commerce des grains? Jamais il ne fera la fortune dont il rêve. A la même époque, en Pennsylvanie, on édifie de tous côtés des derricks en bois pour extraire le pétrole. Un certain Drake, qui mourra dans la misère, a eu l'idée d'enfoncer un tube en fonte dans un terrain pétrolifère et d'en extraire cette boue noirâtre à l'aide d'une poulie. Cette huile éclairante est aussi un "élixir de vie", vendu 45 cents dans des petits flacons. Les aventuriers ont rappliqué à Titusville, centre de l'exploitation: certains sont devenus prospecteurs, d'autres raffineurs, la majorité se contente de spéculer sur les terrains.

Rockefeller entend parler de cet "or noir" qui jaillit du sol et semble inépuisable. Il rapplique un beau matin à Titusville, avec son costume noir, son col blanc qui lui donne l'air d'un clergyman, son allure correcte. Il sent que son destin va se jouer, dans cette ville de tripots et de salles de jeux, mais aussi de fortunes vite faites et encore plus vite évanouies. Chercher du pétrole, c'est travailler à l'aveuglette, risquer de tout perdre. Mais raffiner? Produire une huile meilleure que celle de ses voisins, la vendre moins cher, conquérir le marché . . . "J'ai fait ma fortune parce que j'ai eu confiance dans l'avenir du pétrole" dira-t-il plus tard. John ne connaît rien au pétrole. Il s'associe à un technicien, Maurice B. Clark, et à un mécanicien, Samuel Andrews. A eux trois, ils achètent l'une de ces deux cent cinquante petites raffineries qui viennent de se créer. L'affaire est bien gérée, elle est honnête, elle ne tarde pas à se faire connaître. En même temps qu'il aligne ses chiffres, qu'il additionne et multiplie ses commandes, John persévère dans ses devoirs religieux. Il va au temple, prêche et quête. Sa vertu rigide faillit lui faire tout perdre.

Au "Casino du Pétrole", à Titusville, grouillent les joueurs, les voleurs, les aventuriers de toutes sortes. Un scandale pour l'austère John. Un jour, il n'y tient plus. Il entre dans ce repaire, et suffoqué par le spectacle, prend la foule à partie. Grimpé sur une chaise, il hurle:

"Celui qui gaspille son argent commet un péché contre Dieu. Il finira par mourir dans le ruisseau . . ."

Les conversations s'éteignent, le jeu s'arrête, les danseurs s'immobilisent et contemplent avec stupeur ce tout jeune homme en noir à la voix enflammée.

". . . Il périra comme un chien" tonne John. Il va être lynché par des consommateurs lorsque — Dieu le protège — un fracas assourdisant vient interrompre la bagarre. Un puits de pétrole, tout proche, prend feu. La déflagration ébranle le casino, les flammes jaillissent, dispersant les combattants. Tout le monde s'enfuit. Il y a des blessés, mais John n'a rien. Il est resté impassible au milieu du désordre.

"Une bonne amitié est fondée sur l'intérêt", dit-il

L'association a marché comme sur des roulettes. John est quelqu'un, c'est Mr Rockefeller, un homme sérieux avec qui on a intérêt à traiter. Il ne vous roule pas d'un dollar, c'est un Monsieur dont la parole a du poids. Trop, de l'avis de ses associés. On se sépare. Rockefeller achète la part de ses associés.

L'argent, il l'a trouvé chez des banquiers qui ont confiance, et il a mis toutes ses économies, 4,000 dollars. Le voilà patron. Il a vingt-six ans, et il est président de la communauté baptiste. Il fonce vers l'avenir comme un bulldozer. Les événements extérieurs ne comptent pas. La guerre de Sécession a éclaté, causant des millers de morts, sans qu'il pense un moment s'engager dans les troupes nordistes. Quand les Sudistes capitulent à Appomattox, John note sur son carnet, il en utilisera des milliers au cours de sa vie, "donné deux dollars et cinq cents à la quête". Le président Lincoln a été assassiné, les locomotives marchent à 120 km-h, les rotatives tournent, l'électricité apparaît dans les usines, les maisons . . . Rockefeller continue à aligner ses chiffres. Seuls les automobiles l'intéressent, car elles brûlent son pétrole.

Rockefeller voit très grand et très loin. La Standard Oil Company, qu'il a fondée en 1870, n'a pas encore supplanté ses rivales. Alors il s'abouche avec les compagnies de chemins de fer qui deviennent, à coup de bluff, ses complices. "Je suis l'un des plus importants exportateurs, dit-il au directeur d'une compagnie. Baissez vos tarifs pour mes barils, ou je b'adresse à une autre compagnie. Cet accord de tarifs préférentiels restera secret". La compagnie a calé. Les barils Rockefeller peint en bleu azur, voyagent à moitié prix. Le pétrole est vendu moins cher, on en achète davantage. Rockefeller acquiert des raffineries voisines en faillite, baisse encore ses prix de vente du pétrole, provoque la ruine d'une centaine de petits distillateurs. On commence à le craindre, et à le détester. Déjà, dans Titusville, des cortèges ont défilé avec des pancartes vengeresses "Mort à la Grande Pieuvre". Il reçoit des menaces de mort dans son courrier. Rockefeller ne bronche pas. Il achète Forest Hill, une immense propriété et commence à s'entourer de gardes du corps.

Celui qui pratique l'usure va en enfer

Chaque dollar compte. Rockefeller est maintenant propriétaire d'une compagnie de chemin de fer, il a fait construire le premier pipe-line qui achemine son pétrole dans des tuyaux souterrains, ses pétroliers parcourent les mers. A quarante ans, il contrôle 95 pour cent de la production pétrolière des Etats-Unis . . . et il continue à rogner sur les dépenses. Son oeil de lynx ne passe sur rien. Inspectant l'une de ses usines qui expédie son pétrole, il s'arrête devant les ouvriers en train de souder les barils.

— Combien utilisez-vous d'étain pour la soudure? demande-t-il.

— Quarante gouttes.

— Essayez avec trente-neuf.

Les trente-neuf gouttes d'étain sont suffisantes pour assurer l'étanchéité. Rockefeller économise ainsi 10.00 dollars par an. Il grapille 4,500 dollars en faisant diminuer la largeur des cercles en tôle des barils de 10 cm.

Les Chinois s'éclairent avec des lampes alimentées par du suif. Quelle erreur. Rockefeller leur fait distribuer gratis des lamps à pétroie. Puis ses pétroliers arrivent au port, les acheteurs se précipitent. Un nouveau marché est ouvert.

JOHN DAVID ROCKEFELLER est le sixième enfant de Rockefeller II.

Réussite extraordinaire dans les affaires. Réussite également dans sa vie familiale. A vingt-cinq ans, il a épousé une amie d'enfance, Laura Célestia Spelmann. Comme lui, elle hait tout ce qui ne respire pas la vertu. Pas question d'alcool, de tabac, de théâtre, de danse, de jeu. Tous les dimanches, Mr et Mrs Rockefeller et leurs cinq enfants, quatre filles et un fils, se rendent à l'office. John donne 30 dollars à la quête, sa femme 10. Ils reviennent à pied chez eux. L'après-midi, ils se promènent en famille. Le soir, toutes les lumières s'éteignent à 10 heures. John fait sa prière et s'endort dans la paix d'un Seigneur qui l'a fait si riche. "Dieu ne m'a jamais abandonné" dit-il.

Ce Dieu le soutient encore lorsque, pour ruiner ce nouveau concurrent qui se dresse, l'United States Pipe-Lines Company, il a l'idée d'acheter les droits de passage des pipe-lines sur toute la bordure de la mer. La compagnie ne peut aller plus loin que Washington. Le chemin est barré.

C'est toujours Rockefeller qui, avec un paquet de 50 millions de dollars, renfloue les caisses des Etats-Unis au bord de l'inflation. Aussi McKinley, qui devient président, lui en garde une certaine reconnaissance, ferme les yeux sur les infractions de ce milliardaire a la loi antitrust, et soutient en dessous ses agissements qui ne sont pas toujours légaux.

La lutte entre géant

Rockefeller a soixante-deux ans. C'est un vieillard parcheminé, squelettique, qui sort une tête de tortue ridée d'un col blanc empesé. Ses doigts tordus par les rhumatismes vont du téléphone au crayon, sans arrêt. On le dit un homme fini, incapable de lutter davantage. Roosevelt, qui a fait une très belle guerre à Cuba, a quarante-trois ans.

Il représente la nouvelle Amérique, dynamique, entreprenante, sûre d'elle. Il déclare "Le trust s'est placé au-dessus des lois. Il agit avec un mépris total des lois. Je le briserai". Le bouillant juge Landis est chargé de l'affaire Rockefeller. "J'aurai sa peau" tonne-t-il.

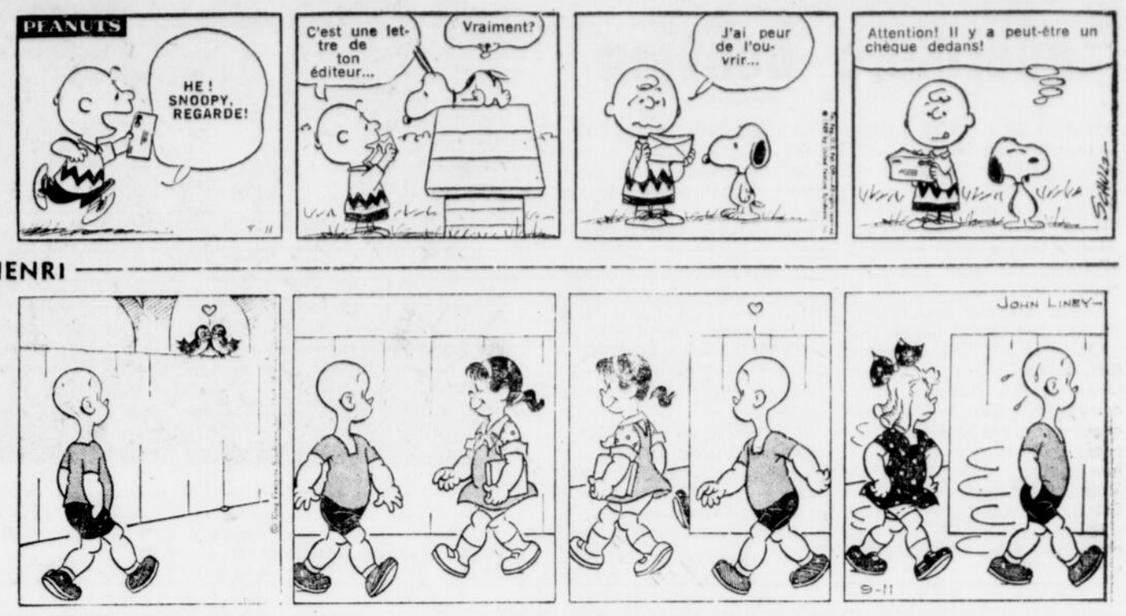
Le vieillard milliardaire ne s'émeut pas outre mesure, mais il juge bon d'acquérir un peu de popularité en donnant avec ostentation 100,000 dollars à une oeuvre. Refusé. "Argent mal acquis" lui fait-on répondre. Et Rockefeller doit se présenter devant le juge, à Chicago. Une foule énorme se presse pour apercevoir cette momie tassée sur un fauteuil qui joue au sourd et au muet. Lorsque Landis l'interroge, Rockefeller met sa main en cornet derrière l'oreile, demande que la question soit répétée. Il a le temps de réfléchir et de répondre sans se presser. "Je ne sais pas . . . je ne suis pas au courant . . . Oui, la Standard Oil a des raffineries, je crois qu'elle raffine du pétrole . . ."

Le 3 août 1907, Josn Davison Rockefeler joue au golf avec des amis lorsqu'on lui apporte un télégramme. Il l'ouvre et continue à jouer. Puis, devant l'étonnement de ses amis, il lâche, sur le ton uni qui lui est habituel :

"Vingt-neuf millions de dollars d'amende". Et comme ses amis, le souffle coupé, n'osent rien dire, il sourit et déclare: "Rassurez-vous, Messieurs, ce n'est pas demain que nous paierons cette somme". Il fait appel devant la Cour suprême. Le procès dure cinq ans. Le jugement est confirmé et la Standard Oil "cette dangereuse corporation à caractère de conjuration" est dissoute. Rockefeller s'incline, on le croit vaincu. Mais en dessous, il continue son travail de pieuvre. Il achète en sous-main les parts de ses trente-trois filiales et reste le maître incontesté d'un immense empire qui comprend, le pétrole, des compagnies de chemins de fer, des banques, de multiples usines, trois mille succursales.

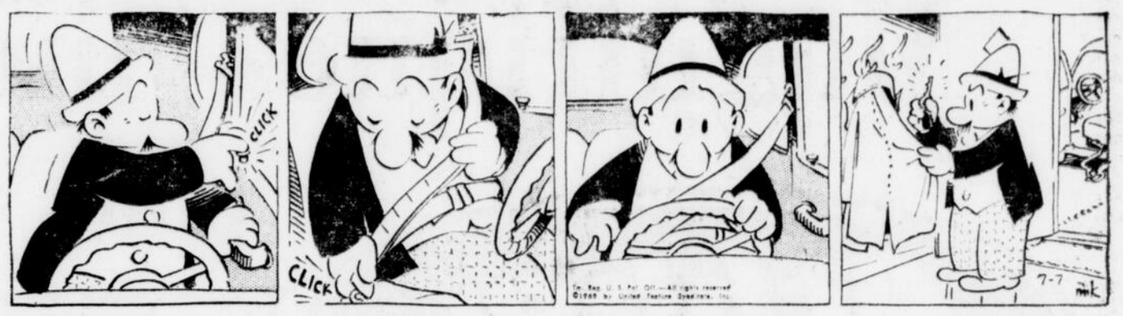
Mais la leçon a porté. Désormais il déverse sur des institutions diverses des flots et des flots de dollars. La Fondation Rockefeler pour le bien-être de l'humanité, l'Institut Rockefeller pour les recherches médicales, l'Université Rockefeller, les hôpitaux Rockefeller . . . John Davison meurt en 1936, presque centenaire. Son nom reste inscrit en lettres dorées sur le fronton d'une multitude d'établissements, immortalisant ce petit jeune homme austère et implacable qui avait appliqué à sa façon la parole de la Bible "Seul le juste prospère".

Bernadette CORDOUAN
Tiré du Club des Jeunes.

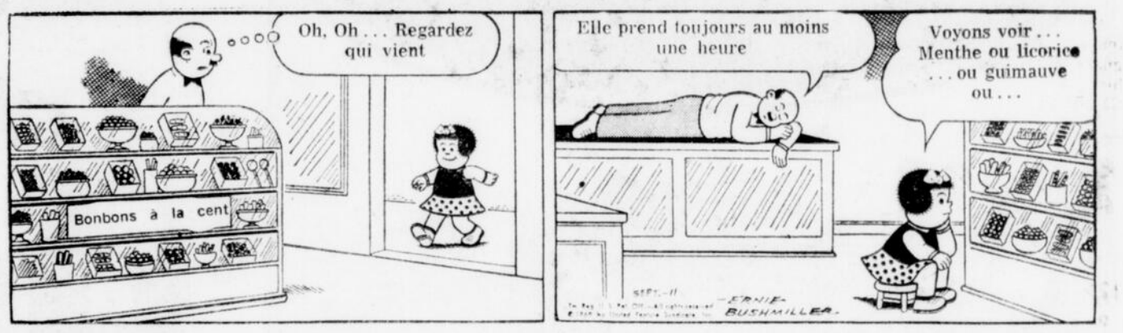


HENRI

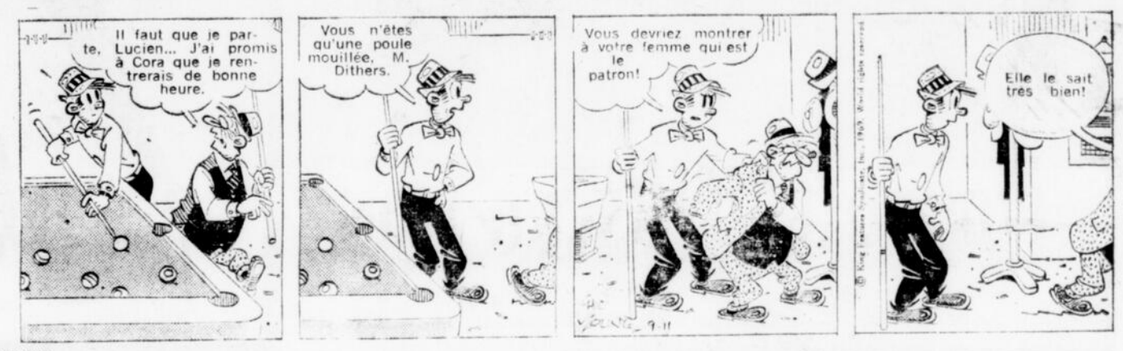
FERDINAND



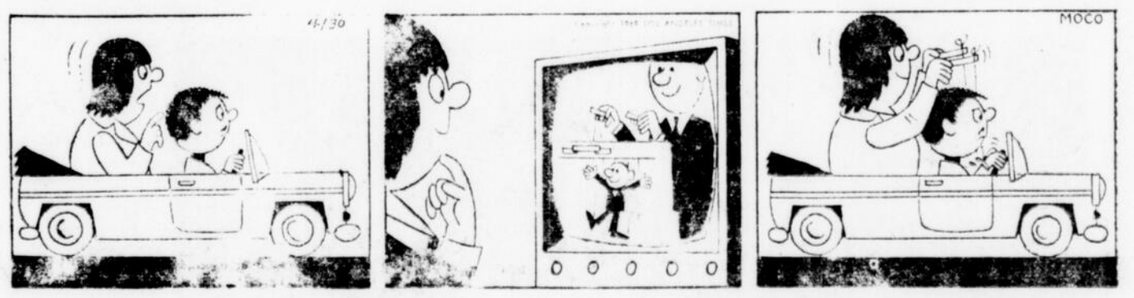
PHILOMENE



BLONDINETTE



MOCO



LE FANTOME

LE CHEVALIER MASQUE

PILOTE TEMPETE

Ligue américaine

Belle tenue de Lolich

CLEVELAND (PA) — Mickey Lolich a affiché une tenue de cinq coups sûrs, a produit un point avec un triple et en a compté un autre en conduisant les Tigers de Detroit à un gain de 4-1 sur les Indiens de Cleveland hier soir.

Jim Northrup a aussi contribué un circuit et un double à la cause des vainqueurs.

Detroit	100 201 000	4	9 0
Cleveland	000 000 010	1	5 1

Lolich 18-8 et Price. Ellsworth 6-8 Boyd 5 Burchart 7 Law 9 et Fosse. Cir: Det-Northrup 21.

Chicago l'emporte

CHICAGO (PA)—Don Pavletich a produit deux points avec un circuit et un simple en conduisant les White Sox de Chicago à un gain de 3-2 aux dépens des Twins de Minnesota hier soir.

Minn.	000 000 101	2	11 0
Chicago	100 001 01x	3	8 1

Hall 8-4 Worthington 8 et Tischinski. John 7-11 Wood 9 et Pavletich. Cir: Chi—Pavletich 6.

Oakland perd

OAKLAND (PA)—Wayne Comer a produit trois points en claquant un circuit et un simple et la recrue Dan Walton a cogné un triple qui a permis à deux coéquipiers de croiser le marbre, alors que les Pilotes de Seattle ont vaincu les Athlétiques d'Oakland par 9-4, dans une partie de la Ligue américaine de baseball.

Seattle	203 000 301	9	16 2
Oakland	000 102 100	4	9 1

Brabender 12-12 Segui 7 et McNertney; Dobson 14-12, Fingers 7, Lachemann 7 et Roof, Haney 7. Cir: Sea—Comer 13. Oak—Webster 1.

Cinq points produits

ANAHEIM (PA)—Bubba Morton a produit cinq points en cognant un simple et un double hier, alors que les Angels de la Californie ont vaincu les Royals de Kansas City par le compte de 11-4, dans une joute de la Ligue américaine de baseball.

Kan City	030 000 010	4	8 1
Californie	242 110 01x	11	17 0

Butler, Fitzmorris 2, O'Riley 3, Jones 5, Zachary 7 et Martinez, Campanis 7, Healy 8; Messersmith et Azcue. G—Messersmith 14-9. P—Butler 7-10.

Baltimore gagne

BALTIMORE (PA)—Don Buford a couronné une poussée de six points dans la 4e manche hier soir avec son 10e circuit de la saison et les Orioles de Baltimore ont finalement vaincu les Red Sox de Boston 8-7.

Les Orioles ont ainsi réduit à cinq victoires le chiffre magique qui leur assurera le championnat dans la division Est de la Ligue américaine.

Boston	111 103 000	7	14 3
Baltimore	100 600 10x	8	10 1

Nagy, Wagner 0-1 6 et Moses. Palmer, Beene 4 Leonhard 5 Severinsen 1-1 6 Watt 9 et Hendricks. Cir: Bos—O'Brien 10 Yastrzemski 36. Balt-Buford 10.

New York perd

WASHINGTON (PA) — Jimmie Hall a cogné un double dans la 8e manche hier soir en mettant fin à la tentative de Dick Bosman en vue d'un match sans coup sûr, mais les Sénateurs de Washington l'ont facilement emporté 6-1 aux dépens des Yankees de New York grâce aux circuits de Frank Howard et Ken McMullen.

Jerry Kenney a suivi Hall avec un simple pour le seul point des Yankees, que Bosman a limités à deux coups sûrs.

New York	000 000 010	1	2 1
Washing.	100 140 00x	6	9 1

Stottlemyre 18-13 Burbach 6 Hamilton 7 et Munson. Bosman 12-5 et Casanova. Cir: Was-McMullen 16 Howard 46.

Selon Pit Martin

Il n'y a rien de bon chez les Hawks

TORONTO (PC)—Pit Martin, qui a récolté 61 points au profit des Black Hawks de Chicago, de la LNH, la saison dernière, s'en est pris aux propriétaires, au directeur gérant Tommy Ivan, au pilote Billy Reay et aux joueurs de l'équipe, à l'exception de Stan Mikita, Ken Wharram, Dennis Dejordy et Pat Stapleton.

Selon lui, la seule préoccupation du président Bill Wirtz demeure les recettes récoltées aux guichets.

"Le problème à Chicago réside dans un manque total de direction de la part des propriétaires, du directeur gérant et du pilote, qui ne s'inquiètent de rien, ce qui incite les joueurs à faire de même.

"Le deuxième problème important est celui d'un conflit d'étoiles. Les Hawks comptent une étoile supérieure et une autre assez connue, si bien que le club ne songe qu'à les garder heureuses, la balance des joueurs n'ayant guère d'importance."

Martin a décidé de parler de cette situation avant la fin de la saison dernière.

"Mon nom ne compte guère et quelqu'un doit parler. Je connais de nombreux coéquipiers qui pourraient dire la même chose."

Aucune discipline

Selon Martin, "il n'y a aucune discipline au sein du club. Les joueurs font ce qu'ils veulent. La direction est mauvaise. Plusieurs joueurs ne songent qu'à compter des buts, peu importe le nombre que leurs rivaux enregistrent quand ils sont sur la patinoire. En somme, l'esprit d'équipe brille par son absence."

Un joueur peut accuser un retard de 20 minutes sans en entendre parler et on a même donné la permission de fumer entre les périodes. L'enregistrement de buts vient en premier lieu.

"Plusieurs coéquipiers ne songent qu'aux buts et les défenseurs s'en ressentent beaucoup.

"Certains joueurs n'affichent aucune réaction après une victoire. En fait, ils sont même malheureux parce qu'ils n'ont pas compté de buts. Par contre, après une défaite, ils sont heureux parce qu'ils ont compté."

Martin a réalisé que sa sortie pourrait lui causer des difficultés, "mais, si les choses ne changent pas à Chicago cette saison, je veux être échangé."

"Je ne serais tout simplement pas intéressé à continuer ainsi."

Match retardé entre Cooper et Jim Ellis

LONDRES (Reuters) — Le combat, qui devait avoir lieu le 27 septembre courant entre le champion mondial poids lourd Jimmy Ellis, de Louisville, Kentucky, et Henry Cooper, d'Angleterre, a été contremandé et les deux pugilistes ne s'affronteront que le 25 octobre.

Cooper, champion poids-lourd d'Europe et de l'Empire Britannique, s'est blessé à un genou samedi lors d'une période d'entraînement.

Tournoi annuel de Hawkesbury

HAWKESBURY (Spéciale) — 112 golfeurs représentant une trentaine de clubs de l'Ontario et du Québec se disputeront les honneurs du tournoi annuel Invitation du club de golf de Hawkesbury. Ce tournoi aura lieu samedi le 13 septembre et les premiers départs se feront à 7 h 15 a.m. Les derniers golfeurs partiront vers les 14 h.

Glen Seely, l'excellent golfeur du club Rivermead et l'un des meilleurs golfeurs amateurs de la région, sera sans doute le grand favori pour remporter les honneurs de ce tournoi annuel.

Tournoi des Champions

Deux parties à l'affiche, ce soir, à St-Rédempteur

C'est ce soir à compter de 19 h que débute le tournoi des Champions Labatt au parc St-Rédempteur de Hull. Cette compétition intermédiaire réunira 24 équipes qui batailleront pour les honneurs du trophée Labatt en plus d'une bourse totale de $400.

Quoique tous les joueurs sous contrat dans la Ligue de balle molle senior Ottawa-Hull ne sont pas éligibles à participer à ce tournoi, il reste que les amateurs seront servis à souhait si on en juge d'après l'alignement de certaines équipes qui "frisent" le calibre senior "B". Il appert que ce tournoi sera l'un des plus intéressants depuis le tournoi International de Hull.

Le triage des équipes a eu lieu mardi soir et voici le calendrier des parties pour la première ronde: jeudi soir, parc St-Rédempteur, 19 h, Hôtel Gréber vs Breault Flooring et à 20 h 20, Leftly Automobiles de Rockland vs St-Raymond (intermédiaire); vendredi soir, parc St-Rédempteur, 19 h, Oakley Cougars vs Muffler Center; 20 h 30, Albert Roofing vs Swedlove Furniture et 22 h, Blackburn Hamlet vs Forces Canadiennes de Rockcliffe; au parc St-Jean-Bosco, 20 h 30, Hull-Volant vs Quyon et 22h Brazeau Silver-Star d'Angers vs Expos Laval; samedi matin, 8 h au parc St-Rédempteur, première partie de la deuxième ronde entre les Amis Choisis Notre-Dame-de-Grâce et le gagnant de la partie Hull-Volant-Quyon; à 9 h 30, dernière partie de la première ronde entre le Little Sport Shop et Pure Spring.

Les équipes suivantes ne participent pas à la première ronde et en conséquence, joueront leur première partie dans la deuxième ronde: Cardillo Esso, Cavalier Paving, Maison Bonanza, Amis Choisis Notre-Dame-de-Grâce, Ottawa Optimiste, Samson Epicerie, Lanctôt Construction et Rouleau Construction-Chevaliers de Colomb.

La grande finale aura lieu dimanche soir au parc St-Rédempteur à compter de 20 heures.

Gaston Lemieux permet au Lambert de prendre une avance de 3 à 1

Le Lambert Monfils-Major a pris une avance de 3 à 1 dans la série quart-finale "A" hier soir au parc St-Rédempteur de Hull en triomphant du Champagne Electric par le compte de 6 à 2. Le Lambert s'est assuré la victoire à la sixième manche en comptant à cinq reprises.

Lors d'une courte cérémonie au début du match, le président de la Ligue sénior Ottawa-Hull, Buck Ralph, a remis officiellement à Yvon Guguay du Lambert Monfils-Major, le trophée Don Lanoue Transfert, accordé chaque saison au meilleur frappeur du circuit. Yvon Duguay avait terminé la saison régulière avec une moyenne de .381.

Gaston Lemeiux a brillé hier soir pour les hommes d'Yves Dagenais et Bill Villeneuve. A la deuxième manche, il claqua un double, faisant compter le premier point. A la sixième, il réussi un triple au champ droit, bon pour trois points. Et finalement, il compta le dernier point sur un mauvais lancer du champ droit. Lemieux a donc participé à cinq des six points de son équipe.

Paul Trottier a été le lanceur gagnant espaçant cinq coups sûrs et retirant quatre frappeurs au bâton. Les deux points comptés par le Champagne n'ont pas été mérités. Gerry Bélanger a été le lanceur perdant et tout comme Trottier, accorda cinq coups sûrs. De plus, il retira six frappeurs sur des prises.

Défensivement, Bobby Gricken, du Champagne Electric et Yvon Duguay, du Lambert M.-M., se partagèrent la vedette, Gricken étant particulièrement brillant devant Pierre Boivin, Gaston Lemieux et Florian Duguay.

La cinquième partie de cette série aura lieu ce soir à compter de 19 h 45 au parc Carlington d'Ottawa.

Sommaire

Champagne E.	010 000 1	2	5 3
Lambert M-M	010 005 x	6	5 3

Bélanger (1-1) et W. Hughes; Trottier (1-1) et Boivin.

Les Hell Drivers seront à Ottawa

Les Hell Drivers de Paul Riddell seront à Ottawa samedi, et les fonds recueillis serviront à renflouer les fonds de bourses d'étude du collège Ashbury d'Ottawa.

Paul Riddell qui fréquentait le collège Ashbury de 1950 à 1955 et qui a fait partie de la redoutable équipe des Hermann's d'Ashbury pour la saison 1953-1954, offrira ce spectacle gratuitement, pour venir en aide au programme de bourses spécialisées de son ancien collège.

Ce spectacle aura lieu à la piste Capital Speedway, le 13 septembre, à compter de 20 h 15.

TRUDEL HARDWARE COMPANY
QUINCAILLERIE
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau Tél. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h
membre de
Home Hardware Stores
VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY

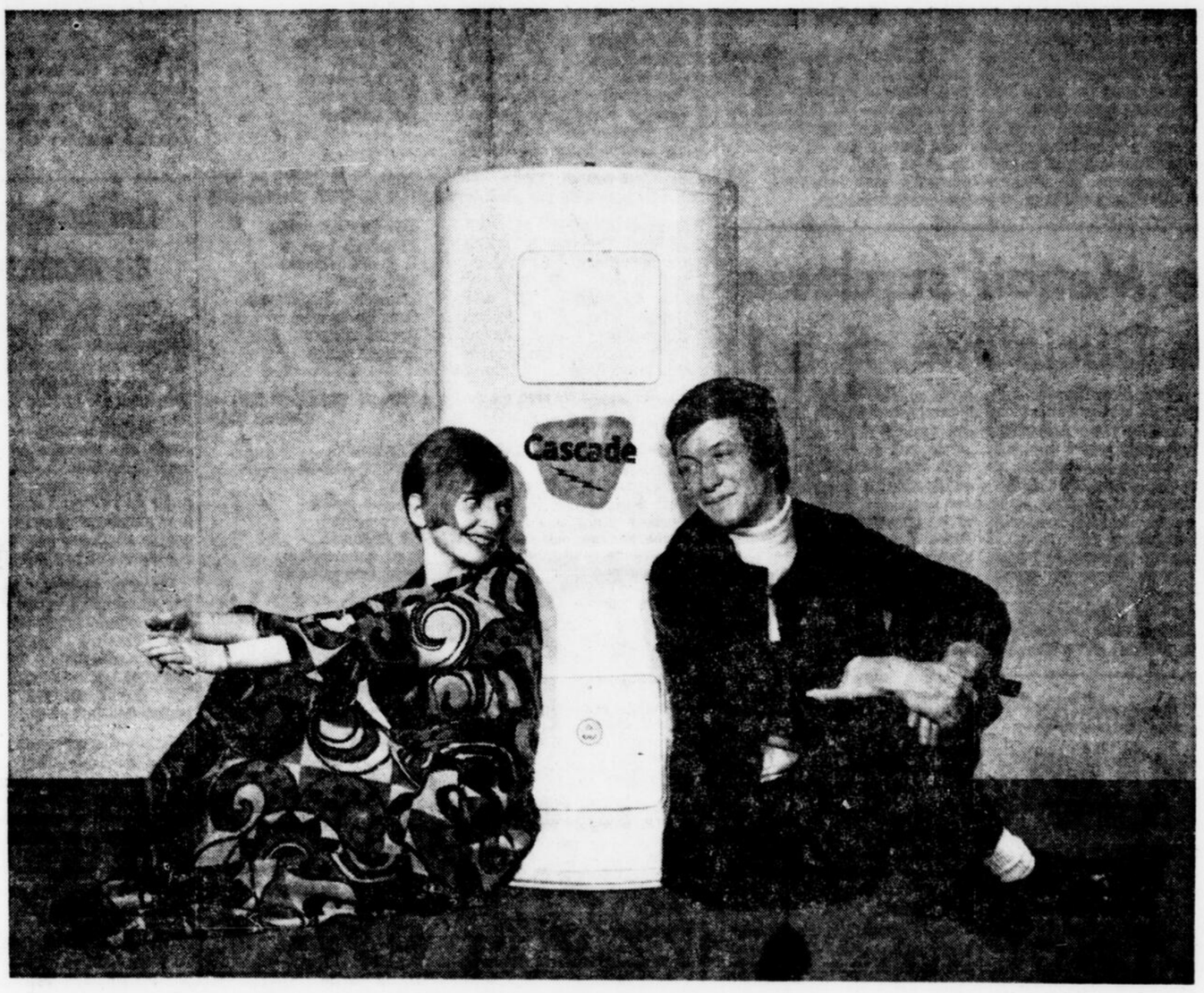
FORMULE D'INSCRIPTION
RALLYE "HULL 125"

CONDUCTEUR:	NAVIGATEUR:
NOM	NOM .....
ADRESSE	ADRESSE .....
VILLE et PROV.	VILLE et PROV. .....
No de tél.	No de tél. .....
PERMIS de CONDUIRE	PERMIS de CONDUIRE ..... (pas obligatoire)
AUTOMOBILE	
No PLAQUES	

Voici les principaux règlements que devront respecter les participants du "HULL 125"

- Ce rallye est exclusivement réservé aux amateurs.
- Les voitures équipées spécialement pour les rallyes ne seront pas acceptées.
- Les instruments admis seront: boussole, chronomètres, lampes de poche ou projecteurs et trousse de secours.
- Deux participants par voiture: pilote et navigateur.
- Les voitures peuvent être commanditées.
- Les participants doivent être au point de départ une heure avant.
- Les retardataires seront automatiquement disqualifiés, permettant ainsi à d'autres équipes de d'inscrire.
- L'inscription est de $4 par personne. L'argent devra être envoyé avant ou au plus tard le 1er octobre par chèque ou mandat-poste, au nom de Rallye "HULL 125". L'inscription comprend les frais d'organisation et le souper.

LA JEUNE CHAMBRE DE HULL
EN COLLABORATION AVEC
CKCH
A.M. 970



Problèmes d'eau chaude?

Arrangez-vous donc pour "cascader" chez vous...

Voici pourquoi!

Fait 1: Vous pouvez acheter un chauffe-eau électrique Cascade, taille familiale, à un prix très modique.

Fait 2: Une famille de quatre personnes utilise en moyenne 40 gallons d'eau chaude par jour. (Pourquoi paieriez-vous pour une surdisponibilité de 2000 gallons par jour?)

Fait 3: Si votre famille compte plus de quatre (4) personnes et que vos besoins en eau chaude sont très grands aux heures de pointe, un CASCADE (contenance de 60 gallons) suffit amplement à vos besoins.

Exemple: supposons que vous faites une grosse lessive, baignez deux enfants et utilisez 10 autres gallons à d'autres fins, *tout cela en une heure*. En bousculant tout, peut-être pourrez-vous aussi prendre un bain... et laisser couler un peu le robinet! Tout cela dans la même heure. Combien d'eau chaude pensez-vous avoir utilisée?

Le croirez-vous?

une grosse lessive	— 28 gal.
3 bains	— 30 gal.
Autres fins	— 10 gal.
Total:	68 gal. (Pas plus!)

Notre CASCADE 60 aurait pu vous fournir 73 gallons de bonne eau chaude durant cette heure-là.

Fait 4: A la vérité, le CASCADE 40 (d'une contenance de 40 gallons) satisfait pleinement les besoins en eau chaude de la plupart des consommateurs.

Faits 5-6-7-8: Le CASCADE est très économique, étant conçu pour alimenter une famille, non une 'buanderette' ou un bain public!

Le CASCADE est très pratique. Nul besoin d'une caserne pour l'installer, il prend si peu de place.

Le CASCADE est d'une sécurité absolue, il fonctionne sans flamme, s'installe n'importe où, pas besoin de cheminée.

Le CASCADE est propre. Sans odeur. Aucun dépôt. Aucune impureté.

Sous tous les rapports, le CASCADE est la solution chauffe-eau la plus logique, économique, efficace qui soit.

Consultez votre fournisseur local ou le service des ventes de l'Hydro-Québec (il y a un Cascade qui convient à tous vos besoins).

L'électricité, le confort total à la portée de tous.

Hydro-Québec

Trois Riders à Vanier, hier

Les personnes fidèles au rendez-vous hebdomadaire du club des quart-arrière des Vikings dans la salle du St-Esprit, rue Carillon, ont pu assister, à l'aide de deux téléviseurs portatifs, aux deux premiers quarts de la partie opposant les Alouettes et les Roughriders de la Saskatchewan qui s'est terminée au compte de 27 à 8 pour ces derniers. Par la suite, les partisans des Vikings ont visionné la partie des Riders d'Ottawa contre les Alouettes, de samedi dernier, qui s'est terminée au compte de 47 à 22.

Par la suite, les trois invités au rendez-vous hebdomadaires, Don Sutherin, Roger Perdrix et Dave Thelen ont répondu pendant plus d'une heure aux questions des personnes présentes portant sur les Riders de Frank Clair et sur la Ligue de football canadienne en général.

Une des questions à laquelle il fallait s'attendre a été posée à Don Sutherin qui est dans la Ligue de football canadienne depuis sept ans, d'abord avec les Tigers-Cats puis avec les Riders que se passe-t-il avec Montréal cette année? "C'est peut-être malheureux à dire, mais ils sont encore au stade de réorganisation depuis que Etcheverry, Dixon et Patterson sont partis de Montréal. Il semblerait que l'entraîneur Dalton ne soit pas en mesure de laisser de côté son souci de réorganisation pour s'attarder à gagner des parties, il en a d'ailleurs un grand besoin s'il veut conserver son poste."

Décidément, Roger Perdrix n'aime pas les Argonauts de Toronto: "Ma haine pour les Argos en est au stade de passion. Cette semaine je visionnais un film de la partie des Argos contre les Riders de la Saskatchewan et à la fin de la projection j'étais aussi fatigué que si j'avais participer activement à la partie. J'ai hâte à samedi".

Commentant le départ de Darwin Gonnerman de l'organisation des Riders d'Ottawa, Dave Thelen s'est dit surpris de la décision de Frank Clair, Darwin étant un joueur qui promettait beaucoup. "Il ne fait aucun doute que les Alouettes mettront la main sur ce demi dont la rapidité et la finesse dépasse, selon Thelen, celles de Jim Mankins qui est toutefois un bloqueur exceptionnel à l'offensive.

Russ Jackson pourrait-il se tailler une carrière dans le football américain? "Bien entendu, de dire Sutherin, s'il y était invité et s'il était en mesure de recevoir l'entraînement voulu". "Aux Etats-Unis, c'est complètement différent d'ici: il y a un entraîneur pour toutes les positions" de poursuivre Don Sutherin qui est lui-même un américain.

Finalement, il a été question de l'évolution de la Ligue canadienne de football. Les besoins de la Ligue ne sont plus les mêmes qu'il y a à peine quelques années. Il est inutile de prétendre voir un entraîneur enseigner à son équipe un programme de jeux très rigides. Au cours d'une partie, l'entraîneur doit être prêt à tout, il doit avoir la réponse à tout, car il ne faut jamais oublier qu'il a une assistance à plaire.

Pour samedi, les Riders sont prêts à affronter tous les élans des Argonauts. "S'il faut frapper dûr dès le début de la partie, nous le ferons; de toute façon, nous remporterons cette partie", de dire Sutherin et Perdrix.

Les fervents des Vikings de Vanier ont également pu revoir le jeu où Maurice Racine a été blessé. Don Murphy a péché sans le vouloir auprès de Racine lors du permier court botté des Alouettes.

Mercredi prochain, le club des qiart arrière des Vikings tiendra une autre session. Le film de la partie des Riders contre les Argonauts sera visionné et certains joueurs des détenteurs de la coupe Grey seront prêts à répondre aux questions des personnes présentes.

Le Manoir surclasse le Duciaume, 5 à 1

Le Manoir des Rapides a finalement pu arrêter l'élan victorieux du Duciaume Automobile en l'emportant par 5 à 1, hier soir, grâce à une poussée de quatre points dans les deux dernières manches. Maurice Lefebvre donna l'avance aux siens à la deuxième en croisant le marbre sur un mauvais lancer, après avoir cogné un double. Mais un lancer mal dirigé au premier but devait égaler les chances deux manches plus tard.

A la sixième, alors que deux hommes étaient retirés, Lionel Fauvelle frappa une dure flèche qui dévia sur le gant du troisième but, et ce fut bon pour deux buts. Jean-Pierre Millette et Maurice Lefebvre furent chacun gratifiés d'un but sur balles et les buts étaient pleins quand Gilles Renaud claqua un bon simple au champ gauche pour faire compter Fauvelle. Et Jean-Pierre Millette le suivit au marbre quand le champ gauche lança la balle hors de portée de qui que ce soit.

Pour s'assurer que le Manoir ne verrait pas une autre victoire lui échapper dans les derniers milles, Jean-Pierre Millette canonna un bon double au champ centre pour faire compter deux autres points à la dernière manche.

Le Duciaume ne mène donc plus que par deux parties à une dans la finale quatre de sept de la Ligue de balle molle de Touraine.

André Berniquez, qui a retiré huit joueurs au bâton, encaissait son premier revers des séries, tandis que Lionel Fauvelle, qui a pris la relève de Guy Millette au monticule à la première manche, mettait une victoire à son crédit.

Les deux équipes en viendront de nouveau aux prises ce soir (jeudi) à 20 h, et le Manoir, à qui l'on n'accordait aucune chance avant le début de la finale, voudra certes montrer à ses adversaires de quel bois il se chauffe.

Manoir	010 002 2—5 6 1
Duciaume	000 100 0—1 3 2

Guy Millette, Lionel Fauvelle (1) et Maurice Lefebvre; André Berniquez et André Marleau.

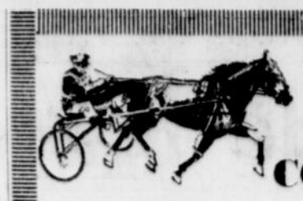
Assemblée de la Ligue Papineau

MASSON (DNC) — La direction de la Ligue de hockey mineur Papineau interprovinciale désire informer toutes les personnes concernées qu'une importante assemblée aura lieu le mercredi 17 septembre courant à compter de 20 h. Cette réunion aura lieu à l'hôtel King George, de Rockland, et en plus de discuter de la saison dernière, l'on tracera les plans pour la saison 1969-1970.

L'on discutera également de la présentation des trophées lors d'un banquet, qui aura lieu prochainement et aussi de l'inscriptions des équipes de catégorie moustique, pee wee, bantam et midget. Plusieurs autres importantes décisions devront être prises au sujet de la prochaine saison.

Résultats de mercredi

Première course, trot un mille, bourse $400 —
7—Bonnie Lee (Brennan) 26.80 15.90 27.20
8—Sue's Yum (S. Williams) 41.50 17.10
4—Kindle (Kennedy) 8.80
Temps: 2.12. Ont aussi couru: Josedale Dora Scot, In Demand, Riverdale Bob, Titan Scott, Social Evening.
Quinelle: 7-8 — $362.10.
Deuxième course, amble un mille, bourse $450 —
1—War Porteous (Beaudoin) 4.90 3.80 3.10
5—Carl's Lady Senator (Y Demers) 3.80 2.80
2—Precious Pence (Hébert) 3.10
Temps: 2.11.2. Ont aussi couru: Quicksilver Vic, Robert Drummond, Wrong Time, Born Lucky, Andy's Sam.
Troisième course, amble un mille, bourse $450 —
1—Leny Boy (W. Demers) 6.30 5.10 3.10
5—Miss Jane Song (Hébert) 8.20 6.40
3—Sugar Adios (Walsh) 4.90
Temps: 2.11.2. Ont aussi couru: Sonny Allen, Eyler Hanover, Apogee, Steve Grattan, Voice of Spring.
Quatrième course, amble un mille, bourse $400 —
6—Rocket Roger (Y. Plouffe) 3.20 2.10 2.20
2—Grind Stone (Brunet) 2.50 2.90
4—Sam's Count (Duford) 2.30
Temps: 2.11.2. Ont aussi couru: Worthy Mir, Crinière au vent, Dave Mar-Mic, Harry Johnston, Erna K.
Quinelle: 6-2 — $6.20.
Cinquième course, amble un mille, bourse $500 —
—Billy Bayama (D. Filion) 11.00 5.00 3.50
4—Ole Faithful (Stuart) 56.40 18.50
8—Dean Leo (L. Turcotte) 5.30
Temps: 2.09.4. Ont aussi couru: Ottawa, Nancy Ship, Marlen Spangler, Showboat Lobell, Circle Dean.
Sixième course, amble un mille, bourse $500 —
4—David Hudson (R. Turcotte) 5.30 4.20 4.10
6—Skataway (Joanisse) 7.40 4.70
5—Heather Bonn (Kennedy) 7.80
Temps: 2.11.1. Ont aussi couru: Dark Onyx, Dusty Prince, Eden Atom, The Great Remus Jr., Bull Knight.
Septième course, amble un mille, bourse $400 —
7—Volo Dares (Y. Demers) 3.00 2.90 3.50
4—Luella's Girl (S. Williams) 5.70 6.20
8—Debbie Dillon (Stone) 4.40
Pro Duff, Lord Clarendon, Stardale
Temps: 2.14.3. Ont aussi couru: Eddie, Josedale San Juan, Count Bonny Brook.
Quinelle: 7-4 — $19.80.
Huitième course, amble un mille, bourse $800 —
6—Frosty Magic (Duford) 11.80 4.30 2.70
3—Lee Diamond (Y. Demers) 5.80 3.70
5—Judy's Billy (St-Amour) 3.90
Temps: 2.07.4. Ont aussi couru: Scotch Andy, Roland Duke, Liberty Farr, Stew McGoo.
Neuvième course, amble un mille, bourse $600 —
2—Rebel Land Pride (Bourassa) 5.30 3.50 3.20
4—Adam Hanover (Y. Demers) 3.70 3.80
3—Vin Lee (Chartrand) 10.80
Temps: 2.08.4. Ont aussi couru: Lee Bowser, Swing Harmony, Hobo Lem.
Dixième course, amble un mille, bourse $400 —
3—Cold Spring Devil (Guindon) 3.50 2.40 2.40
5—Sweet Royal (W. Demers) 2.60 2.80
2—Billy's Lad (Duford) 13.20
Temps: 2.12.2. Ont aussi couru: Ben Herbert, Alain Bayama, Edgewood Key, Hugo Boy. Grand Creed a été retiré.
Exacta: 3-5 — $7.50.
Assistance: 1,675
Pari-mutel: $77,831.



INSCRITS au CONNAUGHT

par Jean MARTEL

VENDREDI **1er départ 19 h 45**

P.	Chevaux	Cond.	Commentaires
Première course (TROT) — Non-gagnants de $500 en 1969 — A.E. Non-gagnants d'une course en 1969. Bourse $400			
1	Kevin C.	M. Weber	Deux de suite
3	Gertie Volo	H. Zéron	La voilà
5	Broadway Joe	L. Turcotte	La roulette 1-3-5
2	Nancy Van Ken	Ph. Laframb.	Pas vilain ici
7	Parlay	J. Reynolds jr.	Dans sa classe
4	Sponsor	M. Williams	La surprise
8	Cindy's Margarite	P. Barkel.	Nouveau venu
6	Denny Boy	M. Poulin	Pour une grosse
A.E.:	Valor Dean	R. Curran	
A.E.:	Cunny's Bomb	C. Miville	
Deuxième course (AMBLE) — A réclamer $800. — Allocations pour l'âge et le sexe. Bourse $400			
1	Money Down	R. Steele	Mon choix
2	Fleet's Lassie	J.-P. Charron	En grande forme
7	Dartes Patrick	G. Guindon	Redoutable
6	Hilltop Sue	F. Goulet	Choix du programme
3	Countess Sauns	F. Brazeau	Bonne dernière
8	Royal Bunter	S. Seguin	Irrégulier
5	Gary Grattan	G. Prégent	A vos risques
4	Francis Leo	W. Filion	A voir
A.E.:	Darn Y'all	R. Laframb.	
A.E.:	Donald	G. Byrd W. Dem.	
Troisième course (AMBLE) — Non-gagnants de $1,000 en 1969 — A.E.: Non-gagnants de 3 courses en 1969 Bourse $500			
5	Libby's Time	E. Lake	Mon meilleur choix
4	Ogden's Hustler	S. Williams	Adversaire de taille
3	Page Mar Mic	M. Williams	Toujours redoutable
2	Patrick Chief	B. Kennedy	On verra
8	Catherines Way	M. Leblanc	Elle s'en vient
6	Flèche Coloniale	P. Hébert	Un brave
1	The Fighter	D. Houle	La pôle
7	Ray's Valley Song	J. Joanis.	Des hauts et des bas
Quatrième course (AMBLE) — Non-gagnants de $500 en 1969 Bourse $400			
1	Seaway Hal	A. Pyke	Avec cette position
7	Rapid Sue	Gil Filion	Son partenaire
3	Old Hat	L. Turcotte	Roulons 1-3-7
6	Julia Crain	J. Duford	Une protection
8	Sally Stone	P. Brunet	Mal placé
5	Big Wil	A. Bourassa	Grosse chance
4	Top Speed	J. Lancaster	Mauvais nom
2	Seaway Fleet	G. Prégent	Les miettes
A.E.:	Vinegar Jill	J.-P. Char.	
A.E.:	Laurie Dean	P. Hébert	
Cinquième course (TROT) — Non-gagnants de $1,000 en 1969 A.E.: Gagnants de pas plus de 3 courses en 1969 Bourse $500			
7	Dawson Hanover	M. Willi.	Son tour est venu
5	Gilligan Hanover	S. Willia.	Pourquoi pas...
3	Chipper Dean	L. Turcotte	Il a des chances
2	Ben Away	B. Kennedy	Bien placé
6	Miss Fedway	H. Zéron	Toujours dangereuse
4	Bonnie Kim	P. Hébert	Capable de tout
1	Ringo Star	E. Adams	Peut-il encore
8	Torbolton Tim	Pas nommé	Longue route
A.E.:	Tiny Todd	R. Stone	
Sixième course (AMBLE) — A réclamer $1,350 - $1,750 — Allocations handicap. Bourse $500			
5	Clever Henry	W. Demers	Mon choix
1	Sunny Allen	A. May	Position aidera
2	Highlawn Del J.	Reynolds jr	Il est dû
8	Bull Knight	G. Hamel	Longue route
7	Hickory Holly	P. Hébert	Il s'améliore
6	Barbaras Tag	D. St-Denis	De la classe
3	Duanes Bid	L. Turcotte	Peut surprendre
4	Fedor's Boy	F. Goulet	Fera son possible
Septième course (AMBLE) — Non-gagnants de $350 à vie. Bourse $400			
2	May Pole	S. Williams	Excellent choix
7	Efsher	P. Hébert	Bon deuxième
8	Just Jeb	A. Bourassa	Termine avec force 2-7-8
6	Secant	R. Turcotte	Choix du programme
4	Minor Mary	K. St-Pierre	La réponse est n...
3	Rumlee	G. Filion	Peut-être
5	Cape Fin	A. May	Il est rusé
1	Terri Miss	R. Evans	Débutant ici
Huitième course (AMBLE) — Non-gagnants de $1,250 en 1969 A.E.: Gagnants de pas plus de 4 courses en 1969. Bourse $600			
4	Silver A.	G. Piché	Tout en sa faveur
5	Empire Express	W. McIllm.	Beaucoup d'avenir
7	Mr. Chockoyotte	J.-P. Char.	Toujours populaire
3	Paladin Pick	P. Barkley	Excellent ambleur
6	Tennessee Breeze	L. Turcot.	Avec le vent
8	Rebel Land Harry	M. Will.	Viendrait de loin
1	Charmante Ibaf	F. Brazeau	Position aidera
2	Lise Harvester	A. Beaudoin	De la partie
Neuvième course (AMBLE) — Non-gagnants d'une course à cette rencontre avec au moins 2 départs — A.E.: A réclamer $2,250 - $3,000 — Allocations handicap, après condition Bourse $600			
2	Foofa	J.-P. Charron	Mon choix
3	Vera Adios	G. Guindon	On verra bien
6	Hall Richards	L. Turcotte	Son tour approche
7	Smoky Seven Up	G. Hamel	Avec un coke
1	Dawson's Pride	R. Marion	Tout dépendra
5	Chipman's Direct	B. Kenne.	Que peut-il faire?
4	Midnite Ricky	Y. Demers	Bonne dernière...
Dixième course (AMBLE) — Non-gagnants de $750 à vie. Bourse $400			
3	Master Patrol	Gil. Filion	La clef
4	Tay Town Jim	K. Pritchard	L'exacta 3-4-4-3
7	Princess Leah B.	R. Robert.	Entre les deux
5	Cabonga Knight	A. Bouras.	A fait ses preuves
2	Misty Mountain	W. Demers	Le coup de guides
6	Lori Adios	M. Poulin	Pour une grosse
8	Andrea Bayama	Geo. Fillion	Trop loin
1	Tish Rodney	J. Lancaster	Un vieux $2

Le meilleur choix: Libby's Time (3e).

Quinelle de $362.10 avec Bonnie Lee D. et Sue's Yum

La plus imposante quinelle du présent meeting — $362.10 — et une enlevante lutte lors de l'épreuve principale ont été les faits saillants du programme régulier de trot et amble présenté à la piste Connaught, mercredi soir.

Ce prix fort alléchant a été payé dès l'épreuve initiale lorsque Bonnie Lee D., propriété de James et John Brennan d'Ottawa, a égalisé son record à vie, 2:12 tout en remportant une victoire très serrée sur Sue's Yum. Jim Brennant a conduit ce trotteur à sa deuxième victoire de la saison pour payer $26.80, $15.90 et $27.20. Sue's Yum, sous la conduite de Mildred Williams a payé $41.50 et $17.10 et douze parieurs ont été fortunés de récolter la somme de $362.10. Kindle, mené par Bruce Kennedy a terminé au trosième rang.

Par ailleurs, lors d'une fort enlevante épreuve, Frosty Magic a remporté les honneurs de l'amble préféré pour une bourse de $800. Sous la conduite de Jack Duford, Forsty Magic a effectué une remarquable poussée durant le dernier droit, alors que cinq ambleurs se disputaient la première position, et a finalement réussi à remporter la victoire par la marge d'un cou sur Lee Diamond, conduit par Yvon Demers. Judy's Billy, qui

Entre-temps, la piste se prépare pour une autre intéressante fin de semaine de trot et amble.

Vendredi soir, Silver A. mettra une série de trois victoires d'affilée en jeu durant la huitième course et ses principaux adversaires pourraient bien être Tennessee Breeze et Mr. Chockoyotte. Il faudra peut-être également surveiller Empire Express.

Expansion de la LNH

Conférences en circuit ferme à Montréal et à New York

MONTREAL (PC) — La direction de la Ligue nationale de hockey a convoqué des conférences de presse simultanées à New York et Montréal pour ce matin afin de faire connaitre sa décision tant attendue au sujet d'une future expansion.

La LNH présentera les deux conférences au moyen d'un circuit fermé de télévision, ce qui serait une première dans le sport professionnel, entre le Forum de Montréal et le studio 46 de CBS à New York.

On croit que la LNH, qui a porté le nombre de ses clubs à 12 il y a trois ans, annoncera l'addition de deux nouveaux clubs et Vancouver aura la première chance après avoir essuyé un refus la dernière fois.

Baltimore, Buffalo et Cleveland sont au nombre des autres cités qui ont soumis une demande.

Le président Clarence Campbell, de la LNH, et David Molson, président des Canadiens de Montréal, seront les porte-parole de la ligue à Montréal tandis que William Jenning, de New York, et William Wirtz, de New York, la représenteront à New York.

Molson est membre du comité de l'expansion du circuit; Jennings, président du bureau des gouverneurs; et Wirtz, président du comité de l'expansion.

A Hull, ce soir, Britto et Abdullah

Une fois de plus, il faudra augmenter le nombre des agents de sécurité à l'aréna de Hull ce soir quand Abdullah the Butcher s'attaquera au solide Gino Britto dans la finale de 2 dans 3 d'un programme de lutte remarquable. Abdullah compte des ennemis par milliers partout où il va, en plus d'en compter un grand nombre dans l'arène. Gino Britto se propose bien de donner au Soudanais une leçon qu'il n'oubliera pas de sitôt et qui devrait mettre fin aux aspirations d'Abdullah qui veut obtenir un match contre Jacques Rougeau pour le championnat du monde.

Le compagnon d'Abdullah, Fidel Castillo, devra se surveiller lui aussi. Dominic DeNucci est encore furieux contre lui depuis le match par équipes de la semaine dernière et il se propose de donner une leçon au redoutable lutteur cubain. DeNucci voulait rencontrer Abdullah mais après les scènes de la semaine dernière on a pensé qu'il serait plus sage de ne pas les opposer l'un à l'autre et c'est pourquoi Gino Britto qui réclame une finale depuis longtemps affrontera Abdullah, ça devrait jouer dur dans la finale et la semi-finale.

La présence des nains soulève aussi beaucoup d'intérêt. Surtout avec l'annonce que l'extraordinaire Tom Pouce sera uni à Little Beaver pour affronter Frenchy Lamont et Little Brutus. On dit beaucoup de bien de Tom Pouce et il est certain qu'avec un partenaire comme Little Beaver il sera bien appuyé.

Dans les préliminaires, Hans Schmidt qui veut toujours obtenir un combat en finale à Hull devra affronter Willie Tremblay, même s'il a remporté une victoire facile sur Luigi Macera. Eddie Auger revient contre un lutteur spectaculaire, le Masque Vert numéro 2, un gars solide qui donne toujours un spectacle de haute qualité. La soirée débute à 8 h 30.

LUTTE
CE SOIR 8.30
Deux grands combats revanche
Finale 2 dans 3
GINO BRITTO
vs
ABDULLAH THE BUTCHER
Semi-finale
FIDEL CASTILLO vs DOMINIC DENUCCI
Combat par équipes avec les nains
TOM POUCE et LITTLE BEAVER
vs
LITTLE BRUTUS et FRENCHY LAMONT
HANS SCHMIDT vs WILLIE TREMBLAY
MASQUE #2 vs EDDIE AUGER
$1.25 — $1.50 — $2.00. Enfants 50c
ARENA DE HULL

Claude Lafleur au monticule

L'étoile des séries éliminatoires de la Ligue de balle molle intermédiaire régionale, Claude Lafleur, sera en quête de sa septième victoire consécutive, ce soir, contre le Muffler Center.

La troisième partie de la série finale sera disputée ce soir, au parc Moussette, à compter de 19 h 15. Les fervents de balle molle de la région sont toujours à se demander si le Hull-Volant pourra continuer ses élans victorieux contre le Muffler Center.

Jusqu'à présent, la fiche parfaite du Hull-Volant dans ces séries eliminatoires qui est de sept victoires contre aucune défaite, n'a jamais été égalée dans une Ligue de calibre sénior "B" depuis dix ans, dans la région de l'Outaouais.

Claude Lafleur sera au monticule du Hull-Volant pour la septième fois consécutive dans les séries et Gilbert Chouinard tentera de remporter sa première victoire contre le Hull-Volant après avoir excellé dans la série demi-finale contre l'Hôtel Gréber, les champions de la saison régulière.

Les deux premières parties de cette série se sont terminées par les pointage très serrés de 4-3 et 5-2. Au cours de ces deux dernières rencontres, Claude Lafleur, en plus de se dinstinguer au monticule, a conservé une fiche de quatre coups sûrs en cinq présences au marbre dont un circuit de deux points, mardi soir, pour s'assurer la victoire. Par ailleurs, pour le Muffler Center, Richard Beaudoin s'est particulièrement distingué au bâton, au cours des dernières parties, en conservant une moyenne de neuf coups sûrs en 15 essais au marbre.

SPECIAL D'AUTOMNE
MANTEAU DE CUIR

Le vêtement tout désigné pour l'homme élégant. Se porte l'automne, l'hiver et le printemps. Manteau 3/4 genre raglan, avec ceinture. Très beau cuir résistant dans des teintes de noir, brun foncé, cognac. Chaude doublure détachable.
Une valeur régulière de $135 SPECIAL 89.00
Termes faciles — jusqu'à 36 mois pour payer.
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h.
MERCERIE
Cartier
PLACE CARTIER, boul. ST-JOSEPH — HULL
Magasins aussi à: Montréal, St-Eustache, Trois-Rivières, Charlesbourg, Ste-Foy, Drummondville et Cornwall.

NOUS DÉMÉNAGEONS

IL NOUS FAUT DONC NOUS DEFAIRE DE TOUT NOTRE STOCK DE
BATEAUX ● MOTEURS ● et équipement de bateau
2 seulement — TRAVELER DE 14 PI., SRV 145, DEEP VEE, SEA RAY'S. Etaient $1345. MAINT. $1075
6 seul. — BATEAUX DE PECHE en aluminium, 14', à transporter sur toit d'auto. Ord. $380. SPECIAL $275
2 seulement — BATEAUX A VOILE PETREL. Ord. $850. MAINTENANT, au complet avec voiles $750
1 seulement — COMET 1970 POUR MOTEUR JUSQU'A 40 H.P. Etait $838. SPECIAL $750
1 seulement — BATEAUX EN ALUMINIUM de 12 pieds. Ord. $339. MAINTENANT $245
3 seulement — SUNFISH $535
2 seulement — CADORETTE DE 12 PI. EN FIBREGLAS. Ord. $229. MAINTENANT $180
20% de rabais sur tous les skis nautiques, peintures, quincaillerie, etc.
TOMMY & LEFEBVRE
Bateaux et moteurs d'occasion à PRIX SPECIAUX
495, RUE BANK 236-9731
Lundi jusqu'a jeudi 9 h a.m. à 6 h p.m. ● Vendredi de 9 h a.m. à 9 h p.m. ● Samedi de 9 h a.m. à midi

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

Le football

Ligue canadienne
Conférence de l'Est

Hamilton	5	0	1	152	105	11
	5	0	1	152	105	Pts
Ottawa	5	1	0	209	122	10
Toronto	5	1	0	190	110	10
Montréal	0	5	2	117	200	2

Hier
Hamilton 17, Winnipeg 7
Sak. 27, Montréal 8

Samedi
Toronto à Ottawa

Dimanche
Hamilton à Saskatchewan

Conférence de l'Ouest

	G	P	N	P	C	Pts
Sak.	6	2	0	179	129	12
Calgary	4	3	0	138	127	8
Winnipeg	2	5	1	111	158	5
Edmonton	1	6	0	111	119	2
C.-B.	1	6	0	96	201	2

Hier
Hamilton 17, Winnipeg 7
Saskatchewan 27, Montreal 8

Samedi
Colombie-Britannique à Calgary

Compteurs de l'Est

Tommy Joe Coffey a amélioré sa position en tête des compteurs de la Conférence de l'Est en bottant un placement, ajoutant un simple et un converti pour cinq points. Il a maintenant un total de 75 points, six touchés, 12 convertis, huit placements et trois simples pour une avance de 11 points sur Don Sutherin, des Rough Riders d'Ottawa.

Voici les meilleurs compteurs :

	T	C	P	S	Pts
Coffey, H	6	12	8	3	75
Sutherin, O	1	23	10	5	64
Mann, T	0	21	6	7	46
Washington, O	7	0	0	0	42
Tuckern, O	6	0	0	0	36
Raimey, T	4	0	0	0	24
Thorpe, T	4	0	0	0	24
Symons, T	4	0	0	0	24
Baker T	0	13	3	2	24
Cassesse, M	4	0	0	0	24

Compteurs de l'Ouest

Jack Abendschan, des Roughriders de la Saskatchewan, a botté quatre placements et réussi deux convertis hier dans la victoire de son club contre les Alouettes pour porter son total à 69 en tête des compteurs de la Conférence de l'Ouest. Il devance Larry Robinson, des Stampeders, par 34 points.

Les meneurs

Abendschan, S	0	18	15	6	69
Robinson, C	0	11	7	3	35
Gerela, C.-B.	0	7	7	6	34
Cutler, E	0	4	8	6	34
Swarn, E	5	0	0	0	30
GM Reed, S	4	0	0	0	24
Campbell, S	4	0	0	0	24
Guindon, W	0	7	5	1	23

(Téléphoto PC)
ON NE PASSE PAS — Sonny Wade (14), suivi de Basil Bark, est bien arrêté par un des joueurs des Roughriders de Saskatchewan. Les Alouettes ont baissé pavillon, 27-8.

Hamilton bat Winnipeg devant 21,310 personnes

WINNIPEG (PC)—Les Tiger-Cats de Hamilton sont demeurés le seul club invincible dans la Ligue canadienne de football en triomphant des Blue Bombers de Winnipeg 17-7 devant 21,310 spectateurs hier soir.

Ted Page a complété le total des vainqueurs lors du dernier jeu du match en courant 30 verges après avoir intercepté une passe de Wally Gabler, des Bombers. Il n'y a pas eu de transformation.

Dave Fleming a réussi le premier touché des Cats avec un plongeon de deux verges et Tommy Joe Coffey a botté le converti, puis Coffey a ajouté un simple dans le 3e quart avant d'ajouter un placement dans la dernière période.

Amos Van Pelt a réussi l'unique majeur des locaux, transformé par Pierre Guindon.

SOMMAIRE

Premier quart
Ham — Fleming, course de deux verges, converti Coffey 12:06
Deuxième quart
Aucun point.
Troisième quart:
Ham — Simple, Coffey du 33, concédé par Brule 6:37
Quatrième quart:
Ham — Placement, Coffey, du 10 6:36
Wpg — Van Pelt, course de 4 verges, converti Guindon 11:08
Ham — Page, course de 30 verges à la suite d'une interception 15:00
Hamilton 17 Winnipeg 7.

Trou d'un coup à l'Outaouais

Un autre trou d'un coup a été réussi au club de golf Outaouais. Cette fois, l'exploit a été réussi par Peter Strong. Ce dernier a réussi le rêve de tout golfeur au douzième trou, d'une distance de 215 verges et dont la normale est trois.

Strong a employé un bois quatre et il jouait en compagnie de Dennis Finnigan, Peter Barmbrick et Bob O'Connell.

CAUX-DE-FONDS, SUISSE (REUTER) — L'équipe nationale de hockey du Canada a écrasé celle de la Suisse 10-5 hier soir alors que Fran Huck a réussi le truc du chapeau tandis que Guy Lapointe, Steve King et Phil Roberto y allaient de deux chacun et Bob Berry, d'un.

Football canadien

Gain facile des Roughriders contre les pauvres Alouettes

MONTREAL (PC) — Les Roughriders de la Saskatchewan ont mis fin hier soir à la domination de la Conférence de football de l'Est sur celle de l'Ouest en écrasant les piètres Alouettes de Montréal 27-8 dans un match de la Ligue canadienne de football.

C'était le premier triomphe d'un club de l'Ouest sur un rival de l'Est cette saison.

Le meilleur compteur des vainqueurs a été le botteur Jack Abendschan avec quatre placements et deux transformations à la suite des touchés de Gordie Barwell et Silas McKinnie tandis que Alan Ford complétait leur total avec un simple.

Le flanqueur Tom Cassese a réussi l'unique majeur des locaux vers la fin du match, converti par John Baker qui avait botté un simple sur une tentative de placement dans la 3e période.

Abendschan a profité de sa poussée pour augmenter de 34 points son avance en tête des compteurs dans la CFO avec un total de 69.

Les Riders ont aussi augmenté leur avance à quatre points en tête du classement de l'Ouest avec un total de 14 tandis que les Alouettes demeuraient dans la cave dans l'Est avec deux matches nuls. Les Montréalais n'ont pas gagné un match depuis le 8 septembre 1963.

Ron Lancaster a évolué au quart pendant tout le match pour les Riders tandis que Sonny Wade cédait sa place à Carroll Williams chez les locaux vers la fin du 3e engagement.

En dépit du résultat final, les deux clubs ont récolté 16 premiers essais chacun alors que les Alouettes accumulaient des gains de 314 verges contre 282 par les visiteurs.

Lancaster n'a complété que sept de ses 26 passes tandis que le duo Wade-Williams en complétaient 15 sur 32.

Chaque club a réussi une interception, mais les Montréalais ont échappé le ballon cinq fois, le cédant à quatre reprises.

SOMMAIRE

Premier quart:
Sask — Placement, Abendschan du 18 3:54
Sask — Barwell, passe de neuf verges de Lancaster, converti Abendschan 12:26
Deuxième quart:
Aucun point.
Troisième quart
Sask. — Placement, Abendschan du 42 4:52
Mtl — Simple, Baker du 50, 10:27
Quatrième quart
Sask — Simple, Ford du 43 1:39
Sask — Placement, Abendschan du 17 6:15
Sask — Placement, Abendschan du 30 9:55
Mtl — Cassese, passe de 6 **verges de Williams, converti** Baker 12:63
Sask — McKinnie, course de 13 verges, converti Abendschan 14:11
Saskatchewan 27 Montréal 8

Le pilote Kay Dalton blâme son offensive

MONTREAL (PC)—Le pilote Kay Dalton a blâmé sa ligne offensive à la suite du revers de 27-8 encaissé par les Alouettes de Montréal aux mains des Roughriders de la Saskatchewan dans la LCF hier soir.

Dans le 2e quart, les Alouettes ont été arrêtés à deux reprises à la ligne des buts des visiteurs qui menaient alors 10-0.

Selon Dalton, cette absence d'efficacité de la ligne offensive à ces deux occasions a été le point tournant du match.

Le pilote Eagle Keys des Riders, a partagé cet avis en précisant que son secondeur Wally Dempsey avait été le joueur-clé lors de ces deux exploits défensifs des meneurs de la CFO.

Par ailleurs, les deux instructeurs convenaient également que la défensive des Alouettes était l'une des plus formidables du circuit.

"Ils frappent durement et ce fut certes notre partie la plus dure de la saison", a déclaré Keys, tandis que Dalton déclarait que "la défensive avait été vraiment bonne, notamment D'Amato", qui en était à son premier match canadien après avoir été remercié par les Jets de New York.

André Dupont conserve son championnat

André Dupont a conservé son championnat au club de golf Kingsway alors qu'il a tout récemment disposé de justesse du jeune Bob Turner. En effet, Dupont a défait Turner au 30e trou d'une rencontre "match" de 36 trous. Mais, Turner s'est vengé de cette défaite en l'emportant sur Dupont par 42-43 lors d'un tournoi "monkey".

Par ailleurs, Andy Ladouceur a remporté les honneurs de la classe "B"; Henri Bisson a gagné le titre de la classe "C" et Alice Proulx a gagné le titre chez les dames.

DEFI

D'UN 2 PARTIES DANS 3 POUR LE TROPHEE EST LANCE A L'HOTEL MATHE DE ST-PIERRE DE WAKEFIELD, PAR M. JEAN-PAUL HAMEL, DU CLUB INDEPENDANT COAL, LE DIMANCHE 14 SEPTEMBRE 1969, AU PARC ST-JOSEPH, SITUE SUR LA RUE BERRI A HULL.

LOUIS-J. LAROCQUE
invite ses nombreux clients et amis à venir voir les magnifiques FORD, FALCON, MUSTANG, T-BIRD '69, MAVERICK ainsi que de très bonnes voitures d'occasion.
AUCUN COMPTANT REQUIS.
CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LTD.
265, ave Laurier-Ouest
232-9445 Rés. 233-3362

Gonnerman au repêchage

Des changements chez les Riders pour la partie contre les Argos

Comme si la tâche de préparer son équipe pour afronter les menaçants Argonauts de Toronto n'était pas sufisante, voilà que l'instructeur Frank Clair a dû prendre une autre importante décision, mercredi soir.

.9 / ?

En effet, à la suite de la perte (pour le reste de la saison) du solide bloqueur Maurice Racine et du joueur de ligne défensive Jim Cain lors de la partie de la fin de semaine dernière contre les Alouettes de Montréal, Clair s'est vu dans l'obligation de rappeler le joueur de ligne Ed Joyner, qui avait été ofert au repêchage par les Rough Riders il y a environ deux semaines.

Comme on le sait, Racine s'est fracturé la clavicule pendant que Cain s'est déchiré des muscles à une jambe et il ne poura revenir au jeu avant au moins deux semaines. En l'absence de ces deux joueurs, Clair devra donc effectuer quelques changements tant à l'offensive qu'à la défensive. Il espère se servir de Dave Bragins comme remplaçant de Racine à l'offensive et de Billy Joe Booth pour remplir le poste laissé vacant par Jim Cain. Joyner serait alors employé comme extérieur défensif.

Gonnerman au repêchage

Et alors qu'il a été décidé que Joyner serait en uniforme pour l'engagement de samedi contre les Argonauts, l'instructeur Frank Clair a décidé, non sans regret, d'offrir le demi Darwin Gonnerman au repêchage. Gonnerman, un demi de cinq pieds et huit pouces et de 200 livres, qui avait fort impressionné par sa rapidité, n'a tout de même pas joué régulièrement avec les Riders depuis le début de la saison. Lors des six premières parties de l'équipe, il était le joueur importé désigné, ce qui veut dire qu'il n'était envoyé dans la mêlée que pour remplacer un autre Américain, qui ne jouait plus jusqu'à la fin du match. En offrant Gonnerman au repêchage, les Rough Riders ont rapelé le demi canadien Greg Thompson, qui a déjà brillé avec les Sooners d'Ottawa et qui a débuté la saison avec l'équipe de la LCF.

Entre-temps, le demi offensif et défensif Mike Campbell est toujours avec l'équipe pour une période de cinq jours. De plus, les Riders attendent un nouvel extérieur défensif d'ici quelques jours. Il s'agit d'un joueur qui vient à peine d'être renvoyé par une équipe de la Ligue nationale des Etats-Unis et peut aussi jouer comme secondeur de ligne. Mais, l'on ne croit pas qu'il arrive à temps pour participer à la partie de samedi contre les Argonauts.

Contrat de trois ans

TORONTO (PC) — Le demi offensif Bill Symons a décidé d'accepter les conditions des Argonauts de Toronto, et mercredi soir, il a signé un contrat de trois ans avec l'équipe de la LCF.

Symons n'avait pas renouvelé son contrat au début de la saison actuelle, après avoir été choisi le meilleur joueur de la LCF l'an dernier lorsqu'il avait gagné plus de 1,000 verges au sol, soit le premier joueur des Argonauts à accomplir cet exploit dans l'histoire du club. Alors que Symons a signé un nouveau contrat, seulement deux joueurs des Argonauts n'ont pas encore accepté les offres de l'équipe Il s'agit du demi-défensif Marv Luster et du joueur de ligne Alan Ray Aldridge.

Salle de montre seulement

MAINTENANT OUVERTE LE SAMEDI MATIN

De 9h a.m. à 1h p.m.

Maintenant que l'été est terminé, nous sommes heureux d'annoncer que notre salle de montre — la plus moderne de tout l'est canadien — sera de nouveau ouverte le samedi matin pour le bénéfice des décorateurs d'intérieur, architectes, propriétaires de maisons neuves et entrepreneurs. Nous vous invitons à venir visiter à votre gré notre magnifique collection d'appareils d'éclairage et de lampes provenant de fabricants réputés. Venez nous voir samedi et examinez les nouvelles créations en éclairage.

UNION
ELECTRIC SUPPLY CO. LIMITED
370, rue Catherine 233-7751

PARDON MONSIEUR LE CHASSEUR

il est inutile de vous rappeler que bientôt ce sera l'ouverture de votre saison favorite. Il est sûr, vous ne l'avez pas oublié, mais vous n'êtes pas les seuls; puisque le Stade Ltée, malgré le récent sinistre dont il fut victime, vous permet tout de même des aubaines digne des plus grands chasseur . . .

CEINTURES pour CARTOUCHES Très pratique et solide, capacité de 24 cartouches. Rég. $1.50 — **93c**

ÉTUI À FUSIL Pour toute carabine, avec bourrure pour une plus ample protection. Rég. 3.95 — **1.92**

Nous possédons en stock un assortiment complet de munitions de tous genres que nous offrons, à notre avide clientèle de chasseurs seulement, à prix d'aubaines. Tous les calires y sont étalés avec l'assortiment le plus minutieux.

CASQUES DE CHASSE en dock réversible ou rouge pour la chases. Rég. 2.95 — **1.33**

APPEL ORIGNAL Ne laissez pas votre guide chasser pour vous; apprenez vous-même l'appel de l'orignal et soyez le grand artisan de votre succès. Suivez les instructions données par le disque, pratiquez avec le maitre chasseur et en quelque temps, vous posséderez à fond l'art d'appeler l'orignal. — **2.49**

IL EST SOUVENT TRES UTILE, MONSIEUR LE CHASSEUR, D'AVOIR A LA MAIN CES PETITS ARTICLES QUE L'ON OUBLIE TROP SOUVENT, TELS LA TIGE NETTOIE CARABINE AVEC BROSSES, UNE BOUSSOLE, UN SOLIDE COUTEAU, OU MEME DES GANTS . . .

GANTS DE CHASSE de couleurs voyantes, ces gants garderont chaudement les mains du chasseur à l'affût. — **79c**

Nous venons de recevoir un stock complet d'articles de chasse, que nous vous offrons à des prix d'aubaines. Cette marchandise, entièrement neuve n'attend que l'occasion pour vous servir à sa pleine capacité dans votre sport favori.

POELE "PRIMUS" Ce petit article, manufacturé par une main d'expérience peut se transporter n'importe où, léger à fonctionnement rapide et sûr. Rég. 10.95 — **8.27**

CARABINES Calibres 303, 308, 12, 30/06, et 22 avec téléscopes assortis sur bases de types différents à prix réduits.

CANARDS Répliques parfaites, en solide plastique. Types assortis. Rég. $1.75 — **1.57**

GILETS Vêtements de rechange qui pourrait s'avérer des plus commodes: chaud "Jersey de rayonne" rouge. Rég. 4.95 — **1.00**

CEINTURES DU CHASSEUR Ceinture de cuir comprenant une hache, une boussole, un assortiment d'ustensiles et une gourde. Rég. 9.95 — **7.77**

OOPS ! Faudrait pas oublier que le Stade Ltée vous permet en un seul voyage de vous équiper complètement pour votre excursion de chasse. Bon chasseur, partez donc la conscience tranquille!

SPIRA-255 Oui, nous garantissons que vous serez remboursé de $2.55 pour chaque achat de $5.00 effectué au

Permis de chasse en vente à notre magasin.

STADE Ltée SPORTS

Maintenant à notre nouvelle adresse, 25, rue Principale (voisin de l'Ottawa House)

CES SPECIAUX SONT UNE DE NOS FORMES DE VOUS DIRE MERCI POUR VOTRE PATRONAGE

Ligue nationale

Deux gains contre les Expos portent les Mets au 1er rang

NEW YORK (PA)—Les bouillants Mets de New York ont pris la première position de la Division Est de la Ligue nationale, en raflant hier les honneurs d'un programme double contre les Expos de Montréal, par 3-2 et 7-1.

Les Mets ont ainsi délogé les Cubs de Chicago de la tête du circuit pour la première fois cette saison.

Ken Boswell a cogné cinq coups sûrs durant le programme double, dont un simple qui a donné la victoire aux Mets en douzième engagement du premier match.

Nolan Ryan n'a alloué que trois coups sûrs et amorcé l'explosion de six points survenue dans la troisième manche de la seconde partie.

Dans la première joute, les artilleurs Mike Wegener et Jim McAndrew se sont livrés un duel de grande classe.

McAndrew n'a alloué qu'un seul coup sûr dans les neuf dernières manches durant lesquelles il a occupé le monticule, tandis que Wegener retira 15 Mets au bâton.

Mtl	110 000 000 000—2	6	1
N York	100 010 000 001—3	7	3

Wegener, Stoneman 12, et Brand, Bateman 5; McAndrew, Taylor 12 et Grote. G—Taylor 8-4. P—Stoneman 9-17.

— — —

Deuxième partie:

Montréal	010 000 000—1	3	3
New York	006 000 10x—7	10	1

Reed 8-6 McGinn 3 Morton 5 Sembera 8 et Bateman. Ryan 6-1 et Grote.

Première partie

Montréal	ab	p	cs	pp
Cline cc	4	1	1	0
Sutherland 2b	5	0	0	1
Staub cd	3	0	0	0
Fairly 1b	5	0	1	0
M. Jones cg	4	1	1	0
Laboy 3b	3	0	0	0
Brand r	2	0	0	0
Bateman r	2	0	0	0
Wine a-c	2	0	1	0
Fairly fu	1	0	0	0
Hermoso ac	2	0	1	0
Wegener l	4	0	0	0
Collins fu	1	0	1	0
Stoneman l	0	0	0	0
Total	38	2	6	1

New York	ab	p	cs	pp
Agee cc	5	2	0	0
Garrett 3b	4	0	1	0
C. Jones cg	5	1	2	0
Shamsky cd	3	0	1	1
Gaspar cs-cd	1	0	0	0
Boswell 2b	6	0	2	1
Clendenon 1b	3	0	0	0
Grote r	5	0	0	0
Harrelson a-c	4	0	1	0
McAndrew l	4	0	0	0
Gosger fu	1	0	0	0
Taylor l	0	0	0	0
Total	41	3	7	2

Montréal	110	000	000	000	—2				
New York	100	010	000	001	—3				
Lanceurs	**ml**	**cs**	**p**	**pm**	**bb**	**rb**			
Wegener	11		5	2	0	7	15		
Stoneman p, 9-17	2-3	2	1	1	1	1			
McAndrew	11		4	2	2	5	7		
Taylor g, 8-4	1		2	0	0	0	0		

E — Laboy, Harrelson, Clendenon, Grote. DJ — Montréal 1, New York 2. LSB — Montréal 7, New York 12. 3b—Cline, M. Jones. S — Laboy, Clendenon.

FPL — par McAndrew (M. Jones). LE — McAndrew. Balk — Wegener. BP — Brand. T — 3:22.

MONTREAL A NEW YORK

Deuxième partie:

MONTREAL	ab	p	cs	pp
Cline cc	3	0	0	0
Morton l	0	0	0	0
Shaw l	0	0	0	0
Collins fu	1	0	1	0
Hermoso 2b	4	0	1	0
Fairly 1b	3	0	0	0
Staub cd	2	1	0	0
M. Jones cg	3	0	1	0
Laboy 3b	4	0	0	0
Bateman r	4	0	0	1
Wine ac	3	0	0	0
Reed l	1	0	0	0
McGinn l	0	0	0	0
Fairly fu-cc	2	0	0	0
Total	3	0	1	3	1

NEW YORK	ab	p	cs	pp
Agee cc	3	1	0	0
Garrett 3b	4	1	1	1
C. Jones cg	4	1	1	1
Gaspar cg-cd	0	0	0	0
Shamsky cd	4	1	2	0
Gosger cg	0	0	0	0
Boswell 2b	4	1	3	1
Weis 2b	0	0	0	0
Clendenon 1b	2	0	0	0
Kranepool fu-1b	2	0	0	0
Grote r	4	0	1	0
Harrelson ac	3	1	2	0
Ryan l	3	1	0	0
Total	33	7	10	3

Montreal	010	000	000	—1					
New York	006	000	10x	—7					
Lanceurs:	**ml**	**cs**	**p**	**pm**	**bb**	**rb**			
Reed l,6-6	2	1-2	4	5	5	0	2		
McGinn	1	2-3	3	1	0	2	1		
Morton	2		1	0	0	1	1		
Shaw	1		1	1	1	0	1		
Sembera	1		1	0	0	0	0		
Ryan g, 12-11	9		1	0	0	0	0		

E—Hermoso, Fairly, McGinn, Harrelson. DJ—New York 1. LSB—Montréal 6, New York 7. 2B — Grote. 3B — Boswell S—Ryan.

FPL par Reed (Agee). LE—Reed, Shaw. T—2:22. A—23,512.

Deux pour St-Louis

PITTSBURGH (PA) — Les Cardinals de Saint-Louis ont vaincu hier les Pirates de Pittsburgh par 11-2 et 2-1, dans un programme double de la Ligue nationale de baseball.

Ces deux triomphes ont permis aux Cardinals de passer au troisième rang devant les Pirates dans la Division Est de la ligue.

— — —

Deuxième partie:

St-Louis	200 000 000—2	4	1
P'burgh	000 000 010—1	6	1

Torrez 8-4 Hoerner 7 Grant 9 et McCarver. Belinsky 0-2 Gibbon 1 Blass 7 Hartenstein 9 et May. Cir: Pitts—May 6.

Première partie:

St-Louis	003 231 200—11	15	1
P'burgh	000 002 000— 2	6	0

Gibson et McCarver; Blass, Brosseau 4, Dal Canton 5, Marone 6, Hartenstein 8 et Sanguillen. G—Gibson 17-11. P—Blass 14-9.

Gain des Padres

CINCINNATI (PA) — Les Padres de San Diego ont profité d'un triple de Roberto Pena et une erreur de Woodie Woodward dans la 7e manche hier soir pour triompher des Reds de Cincinnati 2-1.

San Diego	000 100 010—2	7	0
Cincinnati	000 001 000—1	3	2

Kirby 5-18 et Cannizzaro. Cloninger 9-16 Granger 8 et Bench. Cir: SD-Morales 1.

PHILADELPHIE (PA) — Les erratiques Cubs de Chicago ont cédé le premier rang dans la division Est de la Ligue nationale pour la première fois de la saison hier soir en encaissant un revers de 6-2 aux mains des Phillies de Philadelphie.

Cette 7e défaite successive des Cubs, combiné à un gain des Mets de New York aux dépens des Expos de Montréal dans la première partie d'un programme double, les a relégués au 2e rang.

Chicago	000 101 000—2	3	0
Philadel.	100 100 13x—6	9	1

Holtzman 16-10 Regan 8 Aguirre 8 et Hundley, Wise 13-11 et Ryan. Cir: Phi-Watkins 4.

HOUSTON (PA)—Denis Menke a couronné une poussée de quatre points avec un double dès la 1ère manche hier soir, puis Jim Wynn a cogné un circuit de deux points en conduisant les Astros de Houston à un gain de 8-1 sur les Dodgers de Los Angeles qu'ils ont rejoints au 4e rang de la division Ouest de la Ligue nationale.

Denny Lemaster a limité les Dodgers à six coups tandis que les Astros en récoltaient 10 aux dépens de Don Sutton.

L Angeles	000 100 000—1	6	0
Houston	400 022 00x—8	10	0

Sutton 15-15 McBean 5 Foster 6 Moeller 8 et Torborg. Lemaster 11-14 et Edwards. Cir: LA—Wills 4. Hous—Wynn 31.

ATLANTA (PA)—Hank Aaron a amorcé une poussée de trois points avec son 40e circuit de la saison et le 550e de sa carrière hier soir en conduisant les Braves d'Atlanta à un gain de 8-4 sur les Giants de San Francisco.

En dépit du revers, les Giants ont conservé le premier rang dans la division Ouest de la Ligue nationale, car Cincinnati a aussi perdu son match.

Le circuit d'Aaron lui a permis d'égaler le record de Willie Mays qui a cogné 40 circuits ou plus au cours de six saisons dans la LN.

San Fran.	000 004 000—4	8	2
Atlanta	000 320 30x—8	9	2

Bryant 3-2 Herbel 4 Bolin 6 McMahon 7 et Dietz. Jarvis 11-10 Doyle 6 Upshaw 6 et Didier. Cir: Atl—H. Aaron 4 Carty 12.

Le baseball

par la Presse Canadienne

Ligue américaine

Division de l'Est

	G	P	Moy.	JAM
Baltimore	98	45	.685	——
Detroit	82	60	.577	15½
Boston	76	64	.543	20½
Washington	73	70	.510	25
New York	70	71	.496	27
Cleveland	56	87	.392	42
Division de l'Ouest				
Minnesota	86	55	.610	——
Oakland	86	64	.543	9½
Californie	61	78	.439	24
Kansas City	58	83	.411	28
Chicago	55	84	.396	30
Seattle	55	85	.393	30½

Mercredi

Seattle 9, Oakland 4
Kansas City 4, Californie 11
Minnesota 2, Chicago 3
Detroit 4, Cleveland 1
Boston 7, Baltimore 8
New York 1, Washington 6

Aujourd'hui

Seattle à Oakland
Kansas City à Californie
Minnesota à Chicago (S)
Detroit à Cleveland (S)
Boston à Baltimore (S)
New York à Washington (S)

Vendredi

Californie à Seattle (S)
Kansas City à Minnesota (S)
Oakland à Chicago (S)
Cleveland à Baltimore (S)
Detroit à Washington (S)
Boston à New York (S)

Ligue nationale

Division de l'Est

	G	P	Moy.	JAM
New York	84	57	.596	——
Chicago	84	59	.587	1
St-Louis	77	65	.542	7½
Pittsburgh	75	64	.540	8
Philadelphie	56	84	.400	27½
Montréal	44	99	.308	41
Division de l'Ouest				
San Francisco	78	64	.549	——
Cincinnati	76	63	.547	½
Atlanta	78	65	.545	½
Los Angeles	75	65	.536	2
Houston	75	65	.636	2
San Diego	45	97	.317	33

Mercredi

Montréal 2-1, New York
St-Louis 11-2, Pittsburgh 2-1
Chicago 2, Philadelphie 6
San Francisco 4, Atlanta 8
San Diego 2, Cincinnati 1
Los Angeles 1, Houston 8

Aujourd'hui

Montréal à New York
Chicago à Philadelphie (S)
St-Louis à Pittsburgh (S)
San Francisco à Atlanta (S)
San Diego à Cincinnati (S)
Los Angeles à Houston (S)

Vendredi

Montréal à Philadelphie (S)
New York à Pittsburgh (S)
Chicago à St-Louis (S)
Houston à Atlanta (S)
San Diego à Los Angeles (S)
Cincinnati à San Francisco (S)

(Téléphoto PA)

POURTANT RETIRE — Malgré le geste de l'arbitre, Jose Laboy (39) est bel et bien retiré en tentant de voler le deuxième but, durant la première partie d'hier soir, à New York. Les Mets l'ont emporté par 3-2 et 7-1, pour déloger les Cubs de Chicago du premier rang de leur division.

N'ATTENDEZ PAS EN DECEMBRE

pour FAIRE VERIFIER votre AUTO

EPARGNEZ de l'argent en faisant vérifier votre auto dès maintenant. Si vous attendez aux premiers froids et que votre moteur refuse de rouler pour faire une mise au point, il vous faudra payer le dépannage en plus.

Confiez votre auto aux spécialistes de BONAVENTURE FORD qui effectueront une vérification en utilisant l'équipement le plus moderne de diagnostic au Canada.

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE PRE-HIVER

AUTO-CLINIQUE, à partir de $9.95

Vous connaitrez parfaitement l'état de votre voiture.

A vous de faire effectuer les réparations nécessaires pour un hiver sans ennui.

Service de garantie de remboursement.

VISITEZ DES AUJOURD'HUI L'AUTO-CLINIQUE DE

BONAVENTURE

FORD SALES LIMITÉE
22, boul. Mont-Bleu, Hull
776-1571

FORD

BOIS ET MATÉRIAUX LUMBER AND BUILDING SUPPLIES PAL

N'OUBLIEZ PAS!

9 FOIS SUR 10 VOTRE MARCHAND "PAL"

EGALE OU EST PLUS BAS QUE TOUTE CONCURRENCE

A. AMYOT & FILS LTEE
275, boul. St-Joseph, Hull
777-5204

GAVARD LTEE
35, rue Mangin, Hull
777-1681

GREEN VALLEY LUMBER
300, ch. Montréal, Vanier
746-4633

PILON LTEE
5, boul. Montclair, Hull
771-5841

Vous trouverez aussi un marchand "PAL" aux endroits suivants:

ALMONTE, Ont.
AVONMORE, Ont.
AYLMER, Qué.
BOURGET, Ont.
CAMPBELL'S BAY, Qué.
CRYSLER, Ont.
EGANVILLE, Ont.
FORT-COULONGE, Qué.
GRACEFIELD, Qué.
LADYSMITH, Qué.
MANIWAKI (2), Qué.
MASHAM, Qué.
MASSON, Qué.
N.-DAME-DU-LAUS, Qué.
POLTIMORE, Qué.
QUYON, Qué.
ROCKLAND, Ont.
ST-ALBERT, Ont.
ST-ANDRE-AVELLIN, Qué.
SHAWVILLE, Qué.
SMITHS FALLS, Ont.
WESTPORT, Ont.
WINCHESTER, Ont.

Offre spéciale à prix modiques!

Nous emménageons dans des locaux plus spacieux et afin de nous faciliter les choses, nous avons décidé de réduire notre stock d'échelles!

FORTES ECONOMIES POUR VOUS!

ECHELLES

EXTENSIBLES et ESCABEAUX EN ALUMINIUM

ESCABEAUX EN ALUMINIUM — Pour usage domestique

3 pieds. Ord. 9.50	SPECIAL	6.33
5 pieds. Ord. 15.95	SPECIAL	10.62
6 pieds. Ord. 17.95	SPECIAL	11.95
8 pieds. Ord. 29.95	SPECIAL	19.95

ESCABEAUX EN ALUMINIUM — Pour usage moyen

6 pieds. Ord. 23.95	SPECIAL	15.93
8 pieds. Ord. 34.95	SPECIAL	23.88
10 pieds. Ord. 48.95	SPECIAL	32.60

ECHELLES EXTENSIBLES EN ALUMINIUM—USAGE DOMESTIQUE

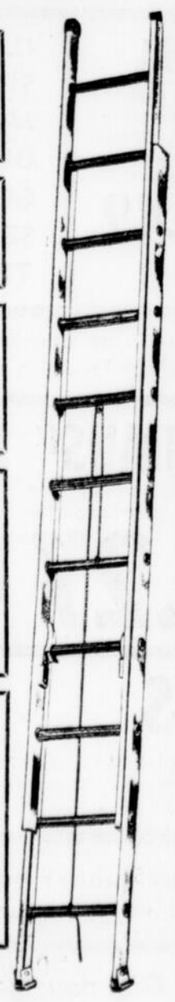
16 pieds. Ord. 28.95	SPECIAL	19.28
20 pieds. Ord. 34.95	SPECIAL	23.28
24 pieds. Ord. 41.95	SPECIAL	27.94

ECHELLES EXTENSIBLES EN ALUMINIUM POUR USAGE GENERAL

16 pieds. Ord. 30.95	SPECIAL	20.61
20 pieds. Ord. 37.95	SPECIAL	25.27
24 pieds. Ord. 44.95	SPECIAL	29.94
28 pieds. Ord. 55.95	SPECIAL	37.26
32 pieds. Ord. 64.95	SPECIAL	43.26

ECHELLES EXTENSIBLES EN ALUMINIUM—POUR USAGE MOYEN

16 pieds. Ord. 37.95	SPECIAL	25.27
20 pieds. Ord. 47.95	SPECIAL	31.93
24 pieds. Ord. 57.95	SPECIAL	38.59
28 pieds. Ord. 67.95	SPECIAL	45.25
32 pieds. Ord. 75.98	SPECIAL	50.58
36 pieds. Ord. 92.95	SPECIAL	61.90



LIVRAISON GRATUITE

Autres formats d'échelles en vente à des prix de rabais identiques.

International Paints (CANADA) LTD.

City Centre, 880, rue Wellington — Aire 120 — Tél. 236-0716

OUVERT TOUS LES JOURS: 8 a.m. à 5.30 p.m., samedi de 8 a.m. à midi.

SUCCURSALES A: 85, rue Eddy, Hull. Tél. 776-2417
304, rue Notre-Dame, Gatineau. Tél. 663-8325

COMMENÇANT DEMAIN MATIN A 10 H

Une *vente* à ne pas manquer...

SURPLUS DE MARCHANDISES

1/2 de rabais sur presque toute la marchandise en magasin

• COMPLETS de toutes les tailles, prêts à porter pour hommes. Rég. $79.95 pour 49.95

• VESTES SPORT
• VESTONS
• PARDESSUS pour hommes 1/2 PRIX

• CHEMISES pour hommes, d'apparat et sport. Valant de 3.95 à 5.95 pour 1/2 prix

• CRAVATES Valant 1.50 et 2.50 chacune 3 pour 3.59

• COMPLETS FAITS SUR MESURES . . . 89.50
2e pantalon GRATUIT
La toute nouvelle coupe et tissus 1969 pour seulement
Satisfaction totale ou remboursement total!

Voici votre faire-part... AFIN DE GAGNER UN RAVISSANT CADEAU. Nous sollicitons les services de cinquante dames pour aider dans la campagne de prix créée par notre service publicitaire. SIMPLEMENT AFIN DE NOUS AIDER A ANNONCER CETTE VENTE. Voici un DIVERTISSEMENT FASCINANT, et chaque participant reçoit une occasion équitable de gagner LES MAGNIFIQUES CADEAUX DECERNES LORS DE CE CONCOURS.

*Gagnants au dernier jour de la vente le 27 septembre 1969.

LEQUEL VOULEZ-VOUS...

• ENSEMBLE DE CHAMBRE A COUCHER • MELANGEUR (blender)
• MALAXEUR ELECTRIQUE • COUTEAU ELECTRIQUE • GRILLE-PAIN AUTOMATIQUE
• FER A VAPEUR A REPASSER • RADIO TRANSISTOR

P. Lafleur & Fils

LUCIEN LAFLEUR, prop.
90, rue LAURIER, ROCKLAND, Ontario
OUVERT... tous les jours de 9 h a.m. à 6 h p.m. VENDREDI SOIR jusqu'à 9 h p.m.

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

A L'AFFICHE DEMAIN

Les marchands PAL

Le VENDREDI 12 SEPT.

9 h a.m. à 9 h p.m. Exposition. Rez-de-chaussée. **L'édifice de la Bibliothèque Nationale.** 395 Wellington, Ottawa.

10 a.m. à 6h p.m. — Exposition. **Galerie de photographie,** 150 Kent, Ottawa, près Place de Ville.

Les marchands PAL

12 h 50 p.m. — Film. **Galerie Nationale,** rue Elgin.

1h p.m. et 9h 30 p.m. — Films. **"The National Film Theatre".** Librairie Nationale, rue Wellington.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

Les marchands PAL

(3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

PERDU caniche noir, enregistré, dans Hull, dimanche soir. Récompense. 771-7952. 3-143

PERDU colley enregistré, récompense. 771-1267. 3-142

TROUVE chien brun foncé, Aylmer. 684-4509. 3-140

MONTRE pour homme perdue Exposition d'Ottawa, portant nom et téléphone, 771-4717. Récompense. 3-141

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société Humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir. 3-j.v.s.

PERDUE jeune colley, femelle, 6 septembre à Pointe-Gatineau. 235-5331. 3-142

(5) HOMMES DEMANDES

BARBIER demandé immédiatement. 224-7280, de 9 à 6 heures. 5-144

HOMME demandé, 18 ans ou plus. Magasin Garley's, Place Cartier. 5-142

CHAUFFEUR de taxi, 25 ans ou plus. 771-6777. 5-142

BRIQUETEURS demandés. Appeler après 6 heures, 745-5225. 5-142

CUISINIER expérimenté. 745-3677, 349, chemin de Montréal. 5-145

CHAUFFEURS d'autobus scolaire à temps partiel sollicités pour travail de 7h 30 à 9h a.m. et 3h 30 à 5h p.m. Plus de 21 ans. S'adresser chez Capital Coach Line, 1425, chemin Ogilvie. 5-144

VENDEUR

Mercerie pour hommes

- Travail permanent
- 5 jours par semaine
- Salaire et bonis
- Expérience requise

Faites application par écrit, indiquant nom, âge, adresse, téléphone, expérience et salaire désiré.

ECRIRE A CASE 180
LE DROIT
375, rue Rideau

5

A cause d'un accroissement de routes

Pure Spring (Canada) Ltd.

sollicite des

vendeurs-stagiaires

additionnels

Les postulants doivent avoir atteint un développement physique adulte, posséder un permis de chauffeur; on exige des références écrites.

Le candidat choisi recevra tous les bénéfices de la société.

S'adresser du lundi au vendredi, 4-6 p.m.

869, chemin Belfast

5

LA MUNICIPALITE DE LUCERNE

offre un emploi de

SECRETAIRE-TRESORIER

Les candidats devront être parfaitement bilingues et avoir de l'expérience dans le domaine administratif, des connaissances supplémentaires dans le domaine financier et du génie serait un atout.

Le salaire sera en rapport avec les connaissances et l'expérience du candidat retenu.

La municipalité est actuellement en pleine expansion.

Adressez votre curriculum vitae au président du comité des finances et de l'administration.

Municipalité de Lucerne,
100, chemin d'Aylmer
Lucerne, Québec

5

(5) HOMMES DEMANDES

HOMME demandé pour commerce de tissus, visite de clients pour ventes, bon salaire pour l'homme compétent. Ecrire à Case 191, Le Droit. 5-140

HOMME demandé, avec expérience, dans la vente de chaussures. S'adresser à Montréal Shoe Store, 270 Dalhousie. 5-143

BARBIER d'expérience demandé. 722-0001 ou 663-3743, soir. 5-143

AIDE semi-spécialisée pour usine de tôle, temps plein, emploi permanent. 1120 Cummings. 5-144

"LOADER OPERATER"
AVEC expérience, s'adresser à 1149 Parisien. 745-7411. 5-141

CONSTABLES

Qualification: 9ième année minimum, bilingue.

Les demandes seront acceptées jusqu'au 15 septembre.

Ville de Grenville
B.P. 220
Grenville, P.Q.

OPERATEURS DE PRESSE

pour presses moyennes et petites.

Téléphoner ou s'adresser à:

CAMPBELL REPRODUCTIONS
LIMITED
85 Sparks
237-1262

5

VENDEUR

de meubles et tapis demandé chez

CAPLAN

- De préférence, bilingue et expérimenté
- Semaine de 5 jours
- Plan d'assurance-vie et médicale
- Escompte sur les achats

S'adresser au
Bureau du personnel

C. CAPLAN
LTD.

5

GERANT

GATINEAU GOLF AND COUNTRY CLUB

Nous avons une vacance pour un gérant. Les candidats doivent être expérimentés et démontrer une habileté administrative. Préférence accordée aux candidats bilingues.

DEMANDEZ
M. DON SAXE
722-6334

5

Un concessionnaire de renom de Chrysler

sollicite

UN VENDEUR BILINGUE

- Commission supérieure à la moyenne
- Généreux bénéfices sociaux
- Demandes strictement confidentielles.

Ecrire à case 181, Le Droit

5

LINOTYPISTE DEMANDE

Le candidat devra posséder plusieurs années d'expérience comme linotypiste, de préférence dans une imprimerie commerciale, et pouvoir composer en français et en anglais.

Salaire: jour. . . $3.38 l'heure
nuit. . . $3.65 l'heure
Augmentations de 0.34 l'heure en 1970.

Plan complet d'assurances collectives dont la moitié de la prime est payée par l'employeur.

S'adresser au
Directeur du personnel,
Le Droit
375, rue Rideau

ASSUREUR-DECES

Une société d'assurance de renom international et s'occupant d'assurances contre les incendies, accidents et décès et conduisant ses affaires avec des représentants d'assurance indépendants et des courtiers en exclusivité

sollicite :

un représentant expérimenté et bilingue d'assurance pour la supervision et la promotion de la vente d'assurance-décès dans l'Est de l'Ontario.

Le candidat choisi devrait avoir plus de 30 ans, marié et posséder au moins 2 années de vente d'assurances et ce, avec succès. L'expérience de la formation et de la supervision de représentants serait un atout.

C'est un poste à salaire, avec automobile, dépenses et fonds de retraite fournis; une occasion d'occuper un poste satisfaisant et rémunérateur.

Prière de vous adresser en toute discrétion à:

Case 182, Le Droit

5

(5) HOMMES DEMANDES

CUISINIERS demandés. S'adresser au Lido Tavern, 201, rue Queen. 5-140

HOMME avec expérience pour travailler dans un "Gas Bar". 655, boul. St-Joseph, Hull. 5-140

ON DEMANDE messagers avec bicyclettes. S'adresser Suite 300, 85, rue Sparks. 5-j.n.o.

AGENTS de sécurité, 25 ans et plus, temps plein ou partiel, s'adresser 176, boulevard St-Joseph, Hull. 5-152

CHAUFFEUR de camion à l'huile avec expérience, pour Ottawa et région. 749-3153. 5-140

VENDEURS pour cantine ambulante. Références. S'adresser 2320 Parisien, Cyrville. 5-143

HOMMES demandés avec auto pour travail publicitaire, $100 et plus par semaine. Pour rendez-vous, 771-8338. 5-j.n.o.

CAISSIER

POUR CAISSE POPULAIRE

- bonnes conditions de travail
- apparence soignée
- expérience

s'adresser à

550, rue St-Patrick

5

Une firme locale sollicite

- UN OPERATEUR DE "DYNAHOE"
- OUVRIERS DE BETON
- POSEURS DE COFFRAGES

et

MAIN-D'OEUVRE GENERALE.

733-8228

5

MECANICIEN

Avec expérience pour reparation d'autos-neige et de motocyclettes.

Classe A, mécanicien de préférence.

Excellents revenus et conditions de travail au candidat choisi.

Pour informations, composez
771-3275
Demandez M. HENRI

5

NON CLASSE par Larry Hurb

"Sapristi, ils demandent un prix fou pour des chambres meublées. Je vais peut-être refuser ma libération."

(5) HOMMES DEMANDES

HOMME pour travail de cuisine (Short order cook). S'adresser hôtel chez Lucien. Bon salaire. 5-143

HOMME pour réparations d'appareils électriques, grille-pain, aspirateur, etc. $100 par semaine. Ecrire à Case 175, Le Droit. 5-141

BARMAN demandé. S'adresser au Lido Tavern, 201, rue Queen. 5-140

QUE DIRIEZ vous si vous deveniez un vendeur plein temps ou partiel, 4 heures chaque soir et fin de semaine ainsi que $3.00 l'heure ou à commission, en vue de présenter des appareils de sécurité, auto nécessaire. Rendez-vous déjà fixé pour vous. Appelez entre 4h et 8h p.m. 663-2219. 5-143

DEBOSSEUR et aide-débosseur avec expérience. 771-1539. 5-143

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

AIDE-CUISINIER ou cuisinière avec expérience. S'adresser en personne au restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 6-146

GAGNEZ $2.65 l'heure, travaillez 1 heure par jour, entraînement immédiat donné. Ecrire Case 248, Le Droit. 6-144

DEMANDE professeur de musique pour Hull. Téléphonez à 232-2341. 6-141

AGENTS DEMANDES

BESOIN DE 2 AGENTS D'IMMEUBLES

$250 par semaine pour entrainement

est offert aux candidats choisis. Expérience non nécessaire. Avoir 21 ans et une 11ième année.

ECRIRE CASE 212
LE DROIT

6

(7) FEMMES DEMANDEE

ASSISTANTE demandée, pour salon de coiffure, expérience. 236-2615 ou 235-4126, le soir. 7-143

AIME-MAMAN pour famille avec jeunes enfants. Logera ici. Excellentes références exigées. Parc de la Montagne. 771-7535. 7-142

AIDE-MENAGERE pour 1 couple travaillant au dehors et un enfant d'âge scolaire. Nourrie, logée si désiré, sinon de 11h a.m. à 6h p.m., 5 jours par semaine. Salaire. 746-3164. 7-140

BESOIN urgent, fille pour soins d'un enfant pendant que mère travail, demeurera ici. 749-6327. 7-141

CUISINIER ou cuisinière et serveuse de table demandés, avec expérience. 745-4542. 7-140

DAME FIABLE

Plus de 25 ans, pour prendre des commandes téléphoniques et accomplir quelques travaux de bureau. Nous donnerons la formation; le français un atout. Poste permanent avec excellentes conditions de travail.

S'adresser par écrit à
M. D. Langdon
FINES FLOWERS LTD.
232, rue Bank

7

SECRETAIRE

BILINGUE

Connaissance de la sténographie et de la dactylographie, sachant utiliser les machines à imprimer Gestetner et Ditto et à photocopier.

Doit être discrète et adulte; pour un travail de nature confidentielle.

Téléphonez à:
CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON
Bureau de Coordination
745-1392
Henri-E. Gratton,
surintendant

7

(7) FEMMES DEMANDEES

PRODUITS AVON

AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585. 7-l.ma.j.

COIFFEUSE avec 4 années d'expérience, très bon salaire. 663-2273. 7-141

COMMIS de vérification, bilingue. S'adresser Federal Roy's Cleaners, 181 St-Laurent, Hull. 7-145

COIFFEUSE d'expérience avec clientèle. Gatineau. Après 6 heures, 663-5285. 7-143

CAISSIERE demandée, de 6 a.m. à 2h 30 p.m., lundi au vendredi. 777-3029. 7-142

DES CHENES — Dame, pour soins 3 enfants, ouvrage domestique — 684-3643. 7-143

DAME fiable pour garder 2 enfants, à la maison. 749-1901, après 6 heures. 7-143

DAME requise pour préparation de légers repas. Travail de jour. Demandez Fred Fairfield, motel Parkway, 232-3781. 7-145

DAME ou fille fiable pour soins de 3 enfants dont deux à l'école, (7 et 5½), bébé 14 mois. travaux ménagers, logée, nourrie. Beacon Hill, après 5 heures, 749-3902. 7-142

DAME pour demeurer avec dame seule. 777-7387. 7-143

DACTYLO-RECEPTIONNISTE bilingue avec au moins 3 ans d'expérience pour bureau d'assurances générales. Salaire $82.50 par semaine. Faire demande par écrit à Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, 569, chemin McArthur, Ottawa. 7-142

FILLE demandée au comptoir des bonbons. S'adresser Bernard Monette au cinéma Cartier, Hull. 7-140

FOYER attrayant pour personne responsable, seule ou veuve avec 1 enfant, doit posséder un bon français. Mère travaillant au dehors, 1 enfant de 2 ans. Bon salaire. Jour 236-9579; après 7 heures 729-7294. 7-144

FILLE ou femme pour travaux domestiques. Bon salaire. Vacances, logée, 5 jours. 684-6395. 7-145

FILLE pour garder 2 enfants d'âge scolaire. Ouvrage domestique. 235-6088; après 6h 30, 729-6383. 7-144

FILLE ou femme sérieuse, pour garder bébé, chez moi, 8-5h, lundi au vendredi. 777-1327, après 6 heures. 7-141

FILLE demandée pour ouvrage général de bureau, expérience non requise. 232-0515, de 9 heures à 6 heures. 7-140

FILLE ou femme pour travail de cuisine (Short order cook). S'adresser hôtel chez Lucien. Bon salaire. 7-143

FILLE ou dame, 2 enfants d'âge scolaire, 5 jours, logée ou non. 749-4483; 749-4927. 7-140

FEMMES demandées avec auto pour travail publicitaire, $100 et plus par semaine. Pour rendez-vous, 771-8338. 7-j.n.o.

FILLE ou femme demandée pour soins de 2 enfants, ouvrage général, non logée. Wrightville, 777-0755. 7-142

FEMME, soin 2 enfants, travaux domestiques. Templeton, 663-3529. 7-142

FILLE 20 ans ou plus, entretien général, 2 enfants, doit loger. Fin de semaine libre. $30 et plus. 745-7924. 7-142

CAISSIERE

POUR CAISSE POPULAIRE

- bonnes conditions de travail
- apparence soignée
- expérience

s'adresser à

550, rue St-Patrick

7

COUTURIERE BILINGUE EXPERIMENTEE

Bénéfices usuels de la compagnie

Vous adresser en personne chez

Rae's Glynmore Ltd.

106, rue Rideau

7

(7) FEMMES DEMANDEES

FILLE fiable pour garder bébé de 5 mois, légers travaux domestiques, couchera ici, du lundi au vendredi. 663-7116. 7-142

FILLE ou femme qui garderait 2 enfants 4 et 6 ans chez moi, 8h a.m. à 6h p.m. 745-8550 après 6h. 7-142

FEMME demandée. Roy's Cleaner, 236 chemin Marier. 749-5901. 7-145

GERANTE pour boutiques de vêtements féminins. Personne expérimentée et bilingue. Excellent salaire. Pour entrevue, composez 232-8328, M. Slover. 7-144

GARDIENNE pour 2 enfants âge scolaire, lundi au vendredi; logée si désiré. 777-0682 après 6h. 7-145

GARDIENNE fiable, enfants 2½ ans et 9 mois. Légers travaux domestiques. Foyer bilingue. Références. Après 6 heures, 731-4331. 7-143

JEUNES FILLES intéressées à se tailler une carrière dans la coiffure. 749-6396. 7-141

MESDEMOISELLES

UNE IMPORTANTE compagnie de produits de beauté, est à la recherche de quelques jeunes filles pour faire partie de son équipe publicitaire, dans la région Mont-Laurier. Si le domaine de l'esthétique vous intéresse, vous êtes le genre de personne que nous cherchons. Aucune expérience requise, nous vous donnons l'entrainement nécessaire. Pour rendez-vous à Hull, M. Leblanc, 776-5327. A Mont-Laurier, Huguette Cadieux, 623-2249. 7-140

MENAGERE, 5 demi-journées par semaine, tenue de maison, lessive, repassage, un peu de cuisine. Pour 4 adultes. Références exigées. 684-6885, après 6 heures. 7-143

MAJORETTES pour ouverture de corps. Se présenter 66 Lanctot, Hull. 7-140

MENAGERE à plein temps, demeurera ici, tous les accessoires modernes, salaire selon ce qui est offert de nos jours. Case 172, Le Droit. 7-142

MAJORETTES demandées pour un corps d'Ottawa. 237-4649. 7-147

PERSONNE fiable, soin 4 enfants, travaux domestiques, logée, Touraine. 776-5878. 7-140

PERSONNE sérieuse pour soins des enfants (âge scolaire) et légers travaux domestiques. Mardi au samedi. Pte-Gatineau, 777-6170 ou 749-1855. 7-142

ON DEMANDE secrétaire réceptionniste pour centre de traitements externes à Hull, expérience préférable et non obligatoire, bilingue. Ecrire Case 218, Le Droit. 7-140

SECRETAIRE dactylo bilingue, salaire à discuter. Ottawa 729-3288, demandé pour M. Boileau. 7-143

SERVEUSE expérimentée, travail de 2 à 10 heures p.m. 777-6226. 7-143

SERVEUSE d'expérience pour travail le soir. Se présenter au restaurant Del Rio, 217, rue Rideau. 7-145

SERVEUSE salon-bar, aussi serveuse temps partiel, La Dolce Vita, 515, boulevard St-Joseph. 7-j.n.o.

SERVEUSES d'expérience de plus de 21 ans. Salaire maximal. S'adresser au Lido Tavern, 201, rue Queen. 7-140

URGENT — Je demande fille fiable pour soin de 2 enfants, 2 ans et 9 mois. 776-5638. 7-141

URGENT — Fille de la campagne, soins 2 enfants, travaux domestiques, logée. 725-3263. 7-143

URGENT — Dame ou fille pour travaux ménagers, à la semaine. Logée si désiré. 776-2382. 7-140

SECRETAIRE

DEMANDEE POUR INSTITUTION D'ASSURANCE

- Très bonne connaissance du français
- Sténo-dactylo . . .
- Position vacante 1er novembre 1969

S'adresser avant le 19 sept. à: 175, ch. Montréal, suite 202
Cité Vanier
746-4661

7

(8) POUR BEBES

GARDERAIS 1 ou 2 enfants, le jour, Pte-Gatineau, lundi au vendredi. 776-1942. 8-140

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. 777-8858. 8-140

GARDERAIS enfants, de 8 à 5, du lundi au vendredi. 777-3639. 8-143

GARDERAIS enfants chez moi, à la semaine. 824-2019. 8-143

GARDERAIS enfants chez moi, à la journée ou semaine. Pte-Gatineau, 777-3254. 8-143

GARDERAIS enfants, le jour, chez moi. 777-3563. 8-140

COTE DU NORD — Garderais bébé chez moi, jour. 776-3773. 8-143

GARDERAIS jeune bébé ou enfant d'âge scolaire, le jour, lundi au vendredi. 771-8802. 8-143

GARDERAIS enfants le jour, près Matador. 777-9892. 8-141

GARDERAIS enfants de 3 à 5 ans, chez moi, semaine ou mois. 663-3439. 8-140

BOUL. GAMELIN — Garderais enfants chez moi le jour, lundi au vendredi. 776-5787. 8-140

GARDERAIS enfant chez moi, le jour. Murray entre Nelson et Friel. 233-1421. 8-140

GARDERAIS jeunes bébés, chez moi, lundi au vendredi, bons soins. 771-0881. 8-141

CHEMIN PRESLAND — Garderais enfants, chez moi, le jour. 745-3511. 8-142

(8) POUR BEBES

AIMERAIS garder un enfant à la semaine, $13. 771-5098. 8-143

VANIER — Rue Lavergne, je garderais un bébé, lundi au vendredi, jour. 749-0206. 8-143

GARDERAIS enfants, jour. 776-5744. 8-143

PRENDRAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, rue Beechwood. 745-4725. 8-145

PRENDRAIS enfants en pension, à la semaine ou au mois, références. 663-5424. 8-145

GARDERAIS enfants chez moi, jour lundi au vendredi; $15 par semaine. Mme Meloche, 176, rue Carillon, Vanier, près école Baribeau. 8-142

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi. 237-1885. 8-143

GARDERAIS 1 ou 2 enfants, 5 jours par semaine. 663-8290. 8-143

GARDERAIS enfant de langue française ou anglaise. 776-1768. 8-140

GARDERAIS enfants, semaine ou mois. Après 5 heures, 663-6555. 8-140

GARDERAIS bébés, jour ou semaine. Wrightville. 777-1937. 8-143

GARDERAIS enfants, le jour, jusqu'à 4 heures. 776-6440. 8-141

RUE BEECHWOOD — Garderais enfants de 2 à 5 ans, le jour, du lundi au vendredi. 746-6913. 8-142

GARDERAIS enfants chez moi, du matin au soir. 777-1771. 8-141

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, $15 par semaine. 749-0133. 8-144

GARDERAIS un enfant chez moi, 2 ans et plus. Jour ou semaine. Près école maternelle. 777-8402. 8-141

GARDERAIS enfants chez moi, bilingue bonne expérience avec enfants. 776-4291. 8-144

GARDERAIS enfants lundi au vendredi. Projet Riviera. 771-9939. 8-144

GARDERAIS bébé et enfants d'un an à 5 ans, chez moi, toute la semaine. 745-6313. 8-141

GARDERAIS enfants chez moi, 3 à 5 ans, semaine. 663-4357. 8-141

GARDERAIS enfants, 6 mois à 2 ans, jour, $20 par semaine. 236-9335. 8-141

CHEMIN PAGE, Orléans — Garderais enfant chez moi, le jour. 824-1669. 8-142

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi. 776-5253. 8-142

BLACKBURN HAMLET, garderais enfants 2 à 5 ans, le jour, lundi au vendredi; $15 par semaine. — 824-4767. 9-148

GARDERAIS enfants chez moi, jour, lundi au vendredi. 235-0483. 8-145

GARDERAIS enfants chez moi, de 2 à 5 ans, le jour, lundi au vendredi. 776-1037. 8-145

GARDERAIS enfants; paroisse St-Raymond. 776-5686. 8-145

GARDERAIS enfants d'âge scolaire, près de l'école St-Paul. 777-1353. 8-145

(11) EMPLOIS DEMANDES

FERAIS lavage, murs, plafonds, planchers, etc. Appeler jour ou soir, 745-7785; 236-7763. 11-153

MICHEL GOULET — Nettoyeur général, planchers de tous genres. 771-7140 ou 824-1876. 11-143

DAME ferait ménage à la journée, $1.50 l'heure. 684-7158. 11-140

FERAIS travail de dactylographie à la maison. 777-0865. 11-140

FERAIS manteaux, robes, jupes, pantalons, homme et femme. 771-1880. 11-140

SECRETAIRE médicale avec expérience, demande emploi dans bureau de médecin. 777-3093. 11-140

2 HOMMES demandent ouvrage pour faire de la "slash", défricher et corder, Buckingham 986-8666. 11-142

FERAIS travail de dactylo à la maison ou à l'extérieur. 776-3205. 11-142

MAITRE d'hôtel demande emploi, 10 ans d'expérience dans hôtellerie. 684-3426, 3 à 5 heures. 11-145

COUTURIERE ferait tous genres de réparations, hommes, femmes, enfants. 777-5097. 11-161

(11) EMPLOIS DEMANDES

HOMME couperait des arbres, ferait nettoyage de cour. 771-0396. 11-140

FERAIS travaux domestiques à domicile, le soir. 745-5371. 11-141

HOMME recherche ouvrage général, gardien de nuit ou ou conduire ascenseur. 776-4644. 11-141

FERAIS travail de maison, avant midi. 771-2951. 11-141

FERAIS ménage, $1.25 l'heure. 776-3668. 11-141

(12) LOGEMENTS DEMANDES

LOGIS ou maison, 3 chambres à coucher, 3 enfants d'âge scolaire. Paierait jusqu'à $125, chauffé. Pour 1er octobre. 663-2265. 12-140

ON DEMANDE maison pour le 1er octobre, 3 chambres à coucher. 663-3339. 12-143

HOMME voulant un petit appartement meublé ou grande chambre meublée avec légers entretiens dans la région du terminus d'autobus à Hull. Case 174, Le Droit. 12-141

MAISON, environs Ironside - Chelsea, $85, 3 chambres à coucher. 776-2042. 12-144

PETIT appartement, homme seul, propre, tranquille, stationnement. 663-8719. 12-140

ON DEMANDE logis avec 3 enfants, Hull ou environs, 2 chambres à coucher, 1er novembre. 777-9427. 12-140

MAISON ou appartement, 2 ou 3 ch. à coucher. 776-5672. 12-145

(15A) PROPRIETES DEMANDEES

ATTENTION PROPRIETAIRES !

SI VOUS DESIREZ VENDRE votre PROPRIETE, CONSULTEZ

Conrad Sigouin LTEE 771-6286

26, rue St-Raymond, HULL

SERVICE COMPLET:

- Evaluation—financement
- Administration—vente

(21) DIVERS DEMANDES

MEILLEURS PRIX offerts, bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir: 234-3843. 21-A.N.

RESERVOIR à l'huile, 100 gallons, usagé, bon état. 771-4354. 21-140

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

URGENT — Argent comptant pour meubles quel qu'en soit l'état. 236-3379. 21-142

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 829-0614. 21-A.N.

ACHETERAIS pour choeur mixte copies de musique avec accompagnements. 231-3563, jour seulement. 21-141

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 21-A.N.

COFFRE-FORT, grandeur moyenne, bon état. 777-5204. 21-141

(22) LOGEMENTS A LOUER

APP. 1 et 2 chambres à coucher, central, casiers. 777-4452. 22-143

APPARTEMENT (sous-louer,), une chambre à coucher, "Piedmont", chauffé, eau chaude fournie, réfrigérateur, poêle, stationnement, $125. Libre. Jour 992-4156; soir après 5 heures, 771-5241. 22-143

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, 2 minutes du Parlement. District résidentiel et paisible. 18 Delaware. 234-7059. 22-143

APPARTEMENT 2 chambres à coucher. 776-5622. 22-140

AYLMER, QUEBEC

2 APP., chauffés, 2 chambres à coucher. 684-4976; 684-5334. 22-143

APP. Wrightville, 4 pièces, moderne, chauffé, éclairé, patio. 776-4384. 22-143

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher, 52, rue Joseph-Tassé, près du Mont-Bleu. 771-8628. 22-160

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

The Timmins Board of Education

requiert immédiatement un professeur qualifié pour le poste suivant:

ARTS INDUSTRIELS (9e-10e)

à l'école secondaire Thériault

Echelle de salaires:

Catégorie 1	$7,200 — $11,500
Catégorie 2	$7,500 — $12,200
Catégorie 3	$8,400 — $13,900
Catégorie 4	$8,800 — $14,700

Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi à:

M. Raymond Michon, directeur,
65 est, avenue Jubilee,
Timmins, Ont.
Téléphone (705) 264-1767

M. Peter Ferren,
directeur de l'éducation

George Pente,
président de la Commission

10

LE DROIT

NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

(22) LOGEMENTS A LOUER

APP. 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er octobre, $140. 777-9107. 22-140

204 ARCHAMBAULT, Hull — deux chambres à coucher, chauffé, $140. 1er octobre. 776-4670. 22-142

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, 745-0558. 22-140

APP. 2 chambres à coucher, 1er octobre, équipé, 380 Chapel. Adultes. 22-144

APPARTEMENTS, 4 grandes pièces, $125 et plus, chauffage électrique. S'adresser à 12 Georges Bilodeau, Mont-Bleu, Wrightville. 22-162

APPARTEMENT 5 pièces; 1er octobre; chauffé; passé projet Riviera; près école. 777-6346 après 6h. 22-142

APPARTEMENT 3 pièces, rénové, $80 chauffé, éclairé; libre 1er octobre; dame seule. 280 York, Ottawa. 233-5343. 22-145

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, 1er novembre. 109 Guigues, Ottawa. 22-163

APPARTEMENTS luxueux, 2 chambres à coucher, chauffés, service d'intercom, balcon, eau chaude, stationnement, jour 777-5237, soir 771-1326; 777-7670. 22-145

APPARTEMENTS 4 pièces, rue Carruthers, Ottawa, 824-2702, après 6h. 22-145

APP. basse-ville, 3e, 2 chambres à coucher, 1 enfant accepté, 1er octobre, $120. 234-4916. 22-151

CITE VANIER — Semi-sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, district résidentiel. 745-5428. 22-141

APPARTEMENTS neufs, 4 grandes pièces avec patio, stationnement, $125 et plus. Chauffage électrique, enfants acceptés. 1er octobre. S'adresser à Y. Legault, 26 Georges Bilodeau, Wrightville, près Mont-Bleu. 776-2820, 663-7950. 22-156

CHAUFFE, éclairé, 3 chambres à coucher, après 5 heures, 771-4693. 22-140

LE CENTENAIRE
260 Mutchmore,
HULL, Qué.

1 chambre à coucher, à partir de $135, incluant poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, prise pour chauffe-moteur, bain sauna, piscine.

777-8835

22

VILLA CARTIER MACDONALD
260 Mutchmore,
HULL, Qué.

maisonnettes 2 et 3 chambres à coucher à partir de $150 incluant balcon, foyer, bains sauna, piscine, stationnement avec prise télécâble

777-8835

A LOUER

Une belle maison unifamiliale moderne, cour clôturée dans Parc Glenwood, 35 Elizabeth, grand sous-sol, 3 ch. à coucher, salle à manger, cuisine, salon avec foyer naturel, chauffage électrique.

IMMEUBLES JACQUES LTEE

777-3860 — soir 771-0005

22

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Autos-neige (38A)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pension (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13
Chambres et pension demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Entrepôts à louer (28A)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fiançailles (1)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)

Le Prince of Wales

Vous offre tout ce que vous pouvez désirer d'une maison de rapport — une adresse distinguée, en endroit merveilleux, bien pensé et à loyer raisonnable. Garçonnières, appartement de 1, 2 et 3 chambres à coucher, à compter de $110. Pour obtenir le dépliant descriptif et le plan rendez-vous au bureau de location angle chemin Hog's Back et promenade Prince of Wales.

224-2217

22

AUTRE PROJET
GERVAIS & MASSON
CONSTRUCTION LTEE

Coin Meunier et Normand, 2 ch., tapis, salon, passage, salle de bains, télécâble gratuit, stationnement pavé, intercom, près autobus. Chauffage électrique. Occupation immédiate $130 — $135 — $145

Pour visiter, rendez-vous à:
23 Normand, Hull, app. 7

776-4363

22

(22) LOGEMENTS A LOUER

GUARANTY TRUST
114, RUE PRINCIPALE
771-6655

1er SEPTEMBRE, 343, rue Notre-Dame, 2 chambres à coucher, chauffé, $135.

1er OCTOBRE — 343, rue Notre-Dame, 1 chambre à coucher, chauffé, $85.

LIBRE — Rue Iberville, Gatineau, maison seule, 3 chambres à coucher, pas chauffée, $195.

CENTRE de Hull, 2 chambres à coucher, non chauffé, $80, $96, $66.

RUE PAPINEAU, 2 chambres à coucher, non chauffé, $80. 22-j.n.o.

2 CHAMBRES à coucher, 1er octobre, dans appartement Piedmont, Hull. 771-6694. 22-j.n.o.

COTE-DE-SABLE — 2 appartements à louer, 1 et 2 chambres à coucher, équipés à l'électricité. Libres le 1er octobre, $125. Une personne ou couple marié. 234-3680. 22-143

CITE VANIER — Sous-sol, 3 pièces, chauffé, $80, libre 1er octobre. 746-0931. 22-141

COTE de maison, 6 pièces. Rue Crichton. 749-5882. 22-144

DES CHENES — Logis moderne, 3 pièces, garage, $80. 777-5997. 22-143

GARÇONNIERE, logis moderne, possession immédiate, $75, chauffée, éclairée. 158 Richer, 771-8123. 22-142

GARÇONNIERE, Vanier, cuisinière et réfrigérateur, $105. Le 1er octobre. 731-9144. 22-142

GATINEAU — Logis moderne, 2 chambres à coucher, chauffé. 663-8380, jusqu'à 10h soir. 22-144

GRANDE garçonnière, moderne avec cuisinette, $95, chauffée. 663-7674. 22-145

GATINEAU — Logis 5 pièces, chauffé, haut, 1er octobre, $125. 663-4044; 663-4911. 22-142

GARÇONNIERE, $70, chauffée. 771-2845 ou 777-5160. 22-141

GATINEAU — Duplex, (haut), 5 pièces, chauffé, éclairé, cour clôturée, $160. 663-2583. 22-144

HULL — Sous-sol, $85. S'adresser à 25 Ste-Hélène, Hull. 22-143

HAUT, logis 3 chambres à coucher, chauffé, 1er octobre, $125. 771-4906, après 5 heures. 22-145

HULL — 3 chambres à coucher, chauffé, neuf, disponible immédiatement. Septembre gratuit. 771-6839. 22-144

HULL, près boulevard Mont-Bleu — Douze logis neufs de une et deux chambres à coucher, $125 - $135. 777-6859 ou 235-1578. 22-140

LOGIS, 2 ch. à coucher, Templeton, 24 Mitchell, 1er sept. 663-2859. 22-143

LOGIS 4 pièces, 93 Papineau, Hull; logis 3 pièces, 67 St-Paul, Gatineau, $42; aussi grande chambre qui peut servir de chambre et de cuisine avec salle de bains privée, meublée ou non. 93 Papineau. 749-4802. 22-140

LOGIS, 4 pièces, chauffé, eau chaude, Wrightville. 53A Walker. 22-141

LOGIS 3 chambres à coucher, 98 Delorimier. 776-3217. 22-140

LOGIS neuf, Templeton, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, $125. 771-0002, après 6 heures. 22-145

LOGIS 2e étage, chauffé, 2 chambres à coucher, Pte-Gatineau, $110, adultes et un enfant accepté. 1er novembre. 777-8008, après 6h. 22-145

LOGIS 4 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, $150. Après 6 heures, 771-2076. 22-140

LOGIS 3 chambres à coucher, 2e étage, chauffé, $145; possession immédiate. 729-6995. 22-140

LOGIS neuf, 5 pièces, chauffé, $125. Pointe-Gatineau, 771-8242. 22-143

LOGIS, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, 1er octobre. 235-4967. 22-144

LIBRE le 1er octobre. Appartement moderne de 1 chambre à coucher, chauffé, cuisinière et réfrigérateur, $100. 776-3240 ou 22 St-Louis, app. 3, Hull. 22-144

LOGIS 2e étage, 3 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement. Boul. St-Joseph, $110. 777-6047. 22-144

LIBRE 1er octobre, 104, rue East, Gatineau, 2 chambres à coucher, sous-sol, $85. 986-5137, après 6h. 22-140

PETIT LOGIS 3 pièces, non chauffé, $55; libre 1er octobre. 776-4778. 22-141

LOGIS 3 pièces. 28, rue Archambault, Wrightville, $85. 777-1585. 22-142

LOGIS moderne, 3 pièces, pour couple; 1er octobre. 777-3905. 22-145

2 LOGIS à louer, de 2 chambres à coucher. Adultes seulement, 1er octobre. 746-3056. 22-140

LOGIS à louer, $115, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, stationnement, 1er octobre. 362 Laramée, app. 5. 771-0155. 22-142

LOGIS à louer, adultes. 663-4435. 22-143

LOGIS 2 chambres à coucher, $110, pas chauffé. Gatineau, 771-7976. 22-141

LOGIS moderne, une chambre à coucher, chauffé, éclairé. 771-9964, Wrightville. 22-145

LOGIS pour couple seul, $90, 1er octobre. 777-9547. 22-142

LOGIS, chauffé, bas, 2 chambres à coucher, cave et garage, libre 1er octobre, $125. 663-6084. 22-141

LOGIS 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, eau chaude, occupation immédiate, stationnement. — 771-0737. 22-j.n.o.

LOGIS 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, eau chaude, stationnement. Libre 1er octobre. 30 St-Etienne, Hull, 771-0737. 22-j.n.o.

LOGIS neuf, sous-sol, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains complète, chauffé, éclairé, $110. 663-2027. 22-141

LOGIS, 3 pièces, sous-sol, pour couple. Parc de la Montagne, chauffé, éclairé. 771-2402. 22-140

MAISON 7 pièces, chauffée, eau chaude fournie, sous-sol, garage, libre 1er octobre, $140. Ste-Rose-de-Lima, 663-7091. 22-142

MAISON moderne, libre, 3 chambres à coucher, près hôpital Sacré-Coeur, $150, 771-8628. 22-144

MONT-BLEU — Triplex, 1er plancher, 3 chambres à coucher, balcon, stationnement, $170, chauffé, 1er novembre. 777-7021. 22-143

78 MONT-BLEU, Hull — Appartements 1 et 2 chambres à coucher, à partir de $125, chauffage électrique, occupation 1er octobre. 771-2232. 22-145

1er NOVEMBRE, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, $185, bail 2 ans, références, Pte-Gatineau, 776-5273. 22-156

COTE-DE-SABLE
1er OCTOBRE. Deuxième étage d'un duplex de trois chambres à coucher. Salle à manger, grande cuisine et fumoir. Laurier est, près du parc Strathcona. $300. Pour rendez-vous, composez 237-2330. 22-144

6 PIECES, moderne, bas, duplex, chauffage électrique, $150, 1er octobre. Pte-Gatineau, 776-2193. 22-143

PTE-GATINEAU, 69 Cousineau, $75, une chambre, non chauffé, stationnement, un enfant accepté. Voir Mme Vézina. 22-143

PTE-GATINEAU — App. 3 chambres à coucher, tout neuf, jamais habité, adultes préférés, loyer $130 par mois, chauffage, extra. 122 Cousineau. S'adresser à 120 Cousineau, 771-6458. 22-142

$145 — 2 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude fournie, cablevision, tapis, balcon privé, salle de lavage, stationnement, 1er étage. 243 Garnier, Gatineau. 777-2364. 22-j.n.o.

$135 — 2 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude fournie, cablevision, tapis, salle de lavage, stationnement. 243 Garnier, Gatineau. 777-2364. 22-j.n.o.

SEMI-DUPLEX, 3 chambres, construction récente, tapis mur à mur, sous-sol, $145. 771-5508. 22-142

SEMI-SOUS-SOL à louer, 1er octobre, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $140, non chauffé, bail d'un an exigé. 776-1805. 22-143

SOUS-SOL, 5 pièces, chauffé, $100. Adultes tranquilles. 729-3466. 22-141

WRIGHTVILLE — App. moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, salle de lavage, libre 1er octobre, $120. 771-9639. 22-140

WRIGHTVILLE — 3 pièces, moderne, salle de bains complète, $100. Libre 1er octobre. 771-6912. 22-143

WRIGHTVILLE, bungalow, chauffé, éclairé, libre 1er octobre. 771-5509. 22-145

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

1er OCTOBRE, logis neuf, meublé, une chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, stationnement. Adultes. 771-1578. 22A-140

OCTOBRE, très tranquille, garçonnière, voisinage de Bank et Fifth, dame de préférence, 233-1783, le soir. 22A-144

APP. meublé, très moderne, tapis mur à mur, 2 grandes pièces, salle de lavage. S'adresser à 209, boul. Gamelin, IGA, $145. 22A-143

RUE METCALFE — Grande garçonnière, 3 ou 4 adultes, $135. App. 1 chambre à coucher, $150. Payable à la semaine. S'adresser 356 Lewis, 234-3594. 22A-143

APPARTEMENT moderne, meublé, 1 ou 2 personnes. 97 Fontaine, app. 1, Hull. 22A-142

WRIGHTVILLE — Logis 3 pièces, chauffé, éclairé, meublé, $65, pour homme sobre. 777-6865. 22A-11, 12, 15 sept.

LOGIS meublé au complet, pour couple ou célibataire, chauffé, éclairé, eau chaude, téléviseur. Libre 1er octobre. 663-3615. 22A-142

(23) CHAMBRES A LOUER

PRES HOPITAL Sacré-Coeur, Hull, infirmière ou institutrice. 663-8763. 23-140

CHAMBRE pour homme. 108, boul. St-Joseph. 771-1941. 23-142

CHAMBRE à louer, près autobus et stationnement. 745-5137. 23-142

WRIGHTVILLE — Chambre et cuisine, chauffées, éclairées, bas, entrée privée. Pas d'enfant, pas de stationnement. Après 6h, 777-8304. 23-143

2 CHAMBRES à louer, meublées ou non. 776-5103. 23-144

COTE-DE-SABLE — Chambres double et simple, cuisson, 234-7846, après 6h. 23-145

CHAMBRE double pour étudiants, permis de cuisson, téléphone, entrée et salle de bains privées. 10 Wright, Hull. 777-6276. 23-144

2 CHAMBRES à louer, pension si désiré. 776-3479. 23-144

GRANDE chambre meublée pour 2 ou 3 personnes. Pas de cuisson. 232-1051. 23-142

CHAMBRE meublée, cuisine partagée, fille sobre. 133 Chapel, près Rideau. 232-6104. 23-162

CHAMBRE avec balcon, pour femme, permis de cuisson, près centre commercial Cartier. 771-7126, après 5 heures. 23-143

TRES GRANDE chambre pour 2 personnes. Foyer, bibliothèque et tapis. Rue O'Connor près Somerset, aussi une autre chambre, (femmes seulement). 234-7059. 23-143

BELLE grande chambre meublée, dame ou fille. 777-8972. 23-143

CHAMBRE meublée, 158 Mutchmore, Hull. 777-1508. 23-143

CHAMBRE avec privilèges, dame ou demoiselle sobre, qui travaille. Références. Après 4 heures, 777-7966. 23-140

ORLEANS — Chambre à louer avec pension si désiré. 824-2019. 23-143

CHAMBRE de ménagère, 53 Murray, équipée, tous les privilèges, stationnement disponible — 235-7984. 23-143

CHAMBRE à louer — 771-5492. 23-142

GRANDE chambre propre, meublée, réfrigérateur, permis de cuisson, pour demoiselle, soir 235-4126; jour 236-2615. 23-143

OTTAWA — Chambre pour fille, près autobus. 733-3821. 23-143

WRIGHTVILLE — Maison à l'usage de dames et filles seulement, chambres privées et semi-privées, meublées, avec salon, cuisine et salle de lavage, $12 à $20 par semaine. 771-5509. 23-140

GRANDE chambre, fille, privilèges de cuisson. Angle Maisonneuve et Beechwood. 746-2672. 23-140

GATINEAU — Chambre pour hommes. 663-5157. 23-141

CHAMBRES, lits jumeaux, entrée privée, pour homme. 102 Leduc, Hull. 23-141

CHAMBRE avec privilèges, dame ou demoiselle qui travaille; avec références. 771-8916. 23-141

GRANDE chambre meublée, pour 2 hommes. 771-7679. 23-143

CHAMBRE meublée, Pte-Gatineau, maison privée, stationnement gratuit. 777-9423. 23-143

3 CHAMBRES, environs Tunney's Pasture, adultes. 729-1214. 23-142

CHAMBRE récemment décorée, privilèges. 777-2669. 23-142

GRANDE chambre avec salle de bains, boul. Taché, Hull, $15, fille. 771-1034. 23-140

GRANDE chambre meublée, pour 2 personnes avec pension si désiré. Près Mont-Bleu. 776-1776. 23-140

GRANDE chambre meublée, avec salon pour 1 ou 2 personnes, avec facilité de cuisson, salle de bains et entrée privées. Près Mont-Bleu. 776-1776. 23-140

CHAMBRE. 263 Murray, 233-9202. 23-144

CHAMBRE et cuisine meublées pour 2 hommes travaillant. Entrée privée. 771-6411 après 5h. 23-145

PTE-GATINEAU — Grande chambre meublée, foyer tranquille. Personne seule. 777-7519. 23-145

CHAMBRE avec balcon, meublée si désiré, permis de cuisson, entrée privée, après 4 heures, 236-1033. 23-145

CHAMBRE meublée, stationnement, 12 Champlain, Pte-Gatineau. 777-3182. 23-145

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour hommes; centre de Hull. 771-2275. 24-141

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-158

CHAMBRE et pension, bons repas, homme seulement. 233-4734. 24-146

GATINEAU — Chambre et pension pour 2 hommes. 663-3313. 24-140

CHAMBRE et pension — 771-0456. 24-141

CHAMBRE, jeune fille sérieuse, pension si désirée. 777-8249. 24-144

CHAMBRE à partager, pour fille. Wrightville, 777-9346. 24-142

WRIGHTVILLE — Chambre et pension si désiré, fille ou femme. 777-4108. 24-143

CHAMBRE et pension pour homme, excellente nourriture. 771-6715. 24-142

FOYER ST-JACQUES
CHAMBRE et pension, avec salle de bains complète et attenante;; pour personnes retraitées (hommes et femmes), privée ou semi-privée. 777-2447 — 777-2273. 24-145

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

BELLE GRANDE chambre avec téléviseur, tranquille, stationnement. 663-5555. 24-143

CHAMBRE et pension pour étudiant. 746-4203, Overbrook. 24-143

2 CHAMBRES pour filles, $18. — 663-7554. 24-145

CHAMBRE pour hommes, bon chez-soi; rue St-Patrice. 236-5968. 24-142

CHAMBRE pour 2 personnes. 771-4731, centre de Hull. 24-145

CHAMBRE double et pension pour hommes, centre de Hull. 771-9306. 24-145

(24A) APPARTEMENT A PARTAGER

JEUNES filles désirant partager mon appartement. 771-6370, après 5h 30. 24A-143

FILLE — Appartement à partager, Côte-de-Sable, rue Wilbrod, 236-5889. 24A-142

(25) BUREAUX A LOUER

BUREAU à louer, 26, rue St-Raymond, Hull. Conrad Sigouin, 771-6266. 25-151

EDIFICE TESSIER, 191, rue Principale, Hull, local à louer environ 500 pi. carrés, $140 par mois. Appelez Marcel Joly, 771-5867; après 6h. 663-3233. Tessier et Tessier Inc. Courtiers en Immeubles. 25-AN

1,000 PIEDS carrés, 156, rue Principale, Hull à côté du Palais de justice. 232-1566. 25-j.n.o.

BUREAU de médecin, centre médical rue Montcalm, environ 600 p.c. $150 par mois chauffé, éclairé et service de concierge compris. 771-6655. 25-j.n.o.

(26) COMMERCES A LOUER

MAGASIN à louer, comprenant le contenu, ainsi que lot de stationnement et camion, $5,000 comptant pour le tout. 232-8725 ou 234-5708. 26-143

RESTAURANT équipé à louer, 51 ou 53 (bureau), Murray. 26-140

(27A) ROULOTTES A LOUER

5 TENTES-ROULOTTES à louer, tout équipées. 771-0907. 27A-143

TENTE-ROULOTTE à louer, tout équipée. 771-3442. 27A-148

(30) DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, salon Rêve de Mariée. 771-1941. 36-j.n.o.

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

ROBES de mariées, à louer, Mme Nault, 13 Charlevoix, 777-4667. 30-156

(31A) A VENDRE OU A ECHANGER

ECHANGERAIS poêle électrique contre poêle à gaz. Idéal pour chalet, Sans échange $35. 777-8373. 31A-141

(31B) A LOUER OU A VENDRE

EPICERIE licenciée, avec logis attenant. S'adresser après 6 heures, 17 St-Florent, Hull. 31B-140

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

49, RUE BERTRAND — Brique, détachée, sur lot spacieux, libre, George E. Howith, courtier, assurance, 749-9971. 32-AN Ont.

$29,900, 4 chambres à coucher, rez-de-chaussée, hypothèque à 6¾%. 233-5774. 32-141-Ont.

MAISON à vendre, Carlsbad Springs, 3 chambres à coucher, lot 100 x 150. 822-2431. 32-144 Ont.

VANIER — Vente privée, 1er étage, 26 x 53, stuc, stationnement pavé, épicerie, 2 logements, 1-3 chambres à coucher, 1 sous-sol 1 chambre à coucher. Comptant. 746-1748, 331 Lajoie, cité Vanier. 32-142 Ont.

WENDOVER, $12,000, double, moderne, stuc, grand lot. 729-9073. 32-145 Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551
I.R.E.P.A.

MANOR PARK, bungalow, brique, 4 ch., garage attenant, lot 50' x 100, $25,800. Cossette, 745-2709.

VIEILLE route 17, 4 milles à l'est d'Orléans, maison d'été, terrain paysager, puits artésien, lot 100' x 90', prix $7,000, Cossette, 745-2709.

CYRVILLE, duplex, stuc, un 2 ch., un 1 ch., lot 115' x 132', $3,000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067.

ELMVALE ACRES, bungalow, brique et pierre, 3 ch., garage double, grand lot, Charbonneau, 733-5067.

ORLEANS, chemin Pagé, bungalow neuf, 3 ch. abri d'auto, $23,-900, termes faciles. Labranche, 745-3753.

ORLEANS, bungalow, brique et pierre, 3 ch., inclus: poêle et fourneau dans le comptoir, aussi tapis et draperies, Labranche, 745-3753.

CHEMIN PAGE bungalow 3 ch. lot 100x160, foyer naturel. Simard, 749-1966.

RUE FRONTENAC, $3,000 comptant, 3 logis, 3 ch. chacun, $26,-800. Simard, 749-1966.

ORLEANS, rue Rock, bungalow neuf, abri d'auto, 3 ch., tapis mur à mur dans le salon, cave pleine grandeur, $4,000 comptant. Gadouas, 745-0891.

VANIER, triplex brique et plâtre, 2-2 ch., 1-1 ch. Gadouas, 745-0891.

32-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

VANIER, vente privée, bon bungalow de 3 chambres à coucher, avec lot pour rallonge ou construction; aubaine. 749-1100. 32-146-Ont.

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
immeuble—évaluation—assurance
569 ch. McArthur, Ottawa
745-1521

ORLEANS, bungalow neuf en brique, très grande cuisine, 3 ch. à coucher, abris d'autos. Acompte $4,000. Victor Boucher, 825-1763.

NOTRE-DAME DES CHAMPS, nouvelle inscription, bungalow en stuc, 3 ch. à coucher avec garage, terrain 75x200 clôturé, tapis mur à mur, Prix $18,500. R. Lepage, 749-0528.

VANIER, duplex en brique, âgé de 11 ans, avec garage, près du chemin McArthur, 2 unités de 2 ch. à cou., grande cuisine, fenêtres d'aluminium. R. Lepage, 749-0528.

NOUVELLE INSCRIPTION, bungalow-duplex en brique rue Jeanne Mance, 3 et 2 ch. à coucher. Garage double, Mme Pilloud, 746-0422.

VANIER, trois logis en brique, 3 unités de 2 ch. à coucher, très propres, 3 garages, termes faciles, vendeur prendrait la première hypothèque à 9½%. R. Lepage, 749-0528.

VANIER, seulement $2,000 comptant, maison 2 étages en stuc, 3 ch. à coucher, Mme Pilloud, 746-0422.

PRES de l'hôpital général, excellent 9 logis en stuc pour seulement $51,000, complètement rénové. Jean-Louis Proulx, 749-5048.

PRES de l'hôpital général, bâtisse 3 logis avec espace de restaurant, construction récente, très bons revenus. Jean-Louis Proulx, 749-5048.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

Louis Titley Limitée
COURTIERS EN IMMEUBLES
237-3131

RUE GUIGUES, double avec 4 ch. à coucher de chaque côté. Seulement $16,000. Mme Major, 749-8401.

745-6801

CHEMIN PAGE — Bungalow neuf de 3 ch. à coucher, grande cuisine, foyer, possession 30 jours, $23,500. Termes. Laurent Roy, 749-5635.

RUE MAXIME — Deux bungalows neufs, 3 ch. à coucher, foyer, terrain 55'x132', possession octobre et novembre, $25,900 avec $7,000 en acompte. Roland Bigras, 749-2374.

CHEMIN MARIER — Double en brique converti en trois revenus, logis de 4 ch. à coucher pour acheteur, $26,500 avec $5,000 en acompte. Roger Prégent, 745-5697.

$23,900, possession octobre, le seul bungalow neuf dans Vanier, construction en pierre et aluminium. Roger Couillard, 745-4035.

VANIER — Un 6 logis en stuc rapportant $6,720 annuellement. 5 poêles et réfrigérateurs, seulement $8,000 en acompte. Prix total $41,900. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

Bureau de l'ouest
725-1186

PAROISSE ST-BONAVENTURE — Bungalow fini en lambris d'aluminium, 3 ch. à coucher, salon et salle à manger combinés de 33', chauffage air forcé, garage, lot 75x139 — entièrement paysager avec jardin, $3,000 comptant balance termes.

ORLEANS — Bungalow neuf, fini pierre et lambris d'aluminium, 3 ch. à coucher, garage. Prix demandé $23,900, petit acompte, occupation immédiate.

PLANTAGENET — Ferme de 40 acres avec maison de 2 étages récemment modernisée, étable, grange, garage double, terrain très plat, idéal pour terrain de golf, équitation ou autos à neige. Prix $18,000, $5,000 ou moins en acompte, une hypothèque. P.-H. Trottier, 749-9687 ou Gaétan Sicotte, 824-4870.

MLS
Service d'inscriptions multiples
32-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISONNETTE (Garden Home), 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, tapis mur à mur, $17,500 à 6¾% intérêt. $2,500 comptant, $150 par mois. 771-7145. 32-140 Qué.

GATINEAU — Maison de 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, grande cour paysager, idéale pour piscine, tapis mur à mur, foyer, $22,000. 663-3462. 32-141 Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

RUE MONTCALM, édifice à bureau et magasin. Revenu possible $15,000 par année, aussi terrain de stationnement. Prix $90,000. Acompte $10,000. Possession immédiate. 32-An-Qué.

MAURICE RENAUD
Courtier en immeubles
Service Photo M.L.S.
339 Principale, Gatineau
663-6907

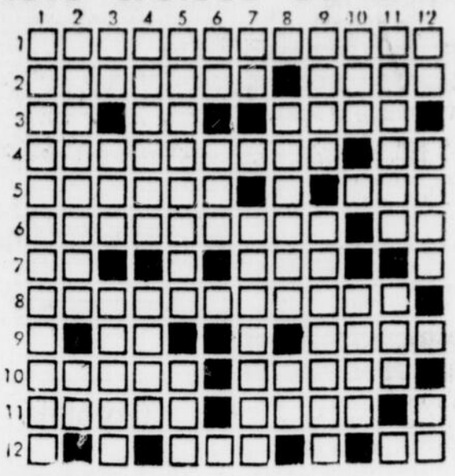
LAC ST-PIERRE, chalet, split-level de 4 ch. à coucher, foyer, hivérisé, meublé au complet, 5 acres de terrain avec jolie plage. Place idéale pour hôtel-motel. Prix $23,000, termes à discuter. 663-6907, sur fin de semaine, 457-2605.

GATINEAU, rue Principale, bungalow de 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, foyer, sous-sol complètement fini, garage double, lot commercial de 100' x 100'. Prix $22,000, comptant $8,000, solde avec propriétaire à 7½%.
Mme P. Savage, 663-5292

GATINEAU, rue Viger, bungalow de 4 ch. à coucher, abri d'auto, dinette-cuisinette. Prix $18,700. $120 par mois. P.I.T. inclus.
Mme P. Savage, 663-5292

GATINEAU, très joli bungalow de 3 ch. à coucher, brique et pierre. $17,200, comptant $2,600. Livraison immédiate. 32-Qué

Mots croisés du Droit



Horizontalement
1—Qui manquent d'ardeur
2—Distingué — Début du jour
3—Démonstratif — Article inversé — Voûte
4—Partie d'une cérémonie religieuse — Etalon
5—Dur — Sans voile
6—Débarrassé de ses microbes — Personnel
7—Fin de verbe — Propre
8—Monte ou descend selon la saison
9—Marque un lieu — Equipe
10—Fatigue par l'emploi — Poète latin
11—Malpropres — Déchet organique
12—Supprime — Eu les moyens

Verticalement
1—Qui est dans le besoin
2—Améliorée souvent par les champignons — Possessif
3—Négation — Première ... — Pour une reproduction fidèle
4—Percer brutalement — Sans taches.
5—Rire général — Existe
6—Possessif inversé — Semblable
7—Article — Non admis
8—Il maintient les chairs — En vrac
9—De très petite taille — Se livrer à un travail intellectuel
10—Supprime — Etre dans les parages
11—Aveuglé par l'éclat — Saison
12—Pronom — Parcouru à nouveau — Connu

SOLUTION 299

Horizontalement
1—INDISCRETION
2—NOUVEAUTE — RI
3—OB — R — R — ALUN
4—FELON — AM — IU
5—FLEGMATIQUES
6—E — N — MENU — RU
7—NIGER — LEE — ER
8—SOIR — SE — L — I
9—IDOINE — ILOTE
10—VENERABLES — R
11—E — O — UR — ET
12—SU — LUXURIEUX

Verticalement
1—INOFFENSIVES
2—NOBEL — IODE — U
3—DU — LE — GIONO
4—IVROGNERIE — L
5—SE — NM — R — NR — L
6—CAR — AM — SEAUX
7—RU — ATELE — BRU
8—ETAMINE — IL — R
9—TEL — QUELLE — I
10—I — U — U — OSEE
11—ORNIERE — T — TU
12—NI — USURIER — X

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

SARRA-BOURNET
LIMITEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. **771-7356**

RUE CHARLES, Aylmer, maison de 2 étages, fini stuc, grand salon et salle à manger, 3 ch. à coucher, terrain 65' x 129'. Prix demandé $14,000.

RUE MAISONNEUVE, 8 logis, bonne construction brique et stuc. Chaque logis comprend 2 ch. à coucher, salon, cuisine, terrain 66' x 100'. Prix $59,000. Acompte à discuter.

JOLI DUPLEX, fini stuc, situé sur la rue Lavigne à Wrightville. Chaque logis possède une grande cuisine, salon et 1 ch. à coucher. Loués présentement à $140 par mois. Peut s'acheter avec $2,000 comptant au prix de $13,900.

32-Qué.

Courtier licencié en immeubles
J.-DAN BRUNET & Cie
331, boul. ST-JOSEPH — HULL
771-7719 MLS

VOUS CHERCHEZ 4 CHAMBRES A COUCHER: rue Brodeur. Semi-Bungalow brique. Beau salon, grande cuisine, terrain paysager. Visitez avec moi, sans obligations.

AUBAINE: Rue Montmorency. Confortable maison de 2 étages. 3 ch., salon, cuisine, sous-sol partiellement fini. $12,500. Comptant à discuter. **Albert Mercier, 776-1698**

NOUVELLE INSCRIPTION: rue Des Erablières, Pte-Gat. Bungalow-Duplex neuf. Un logis de 5 grandes pièces, l'autre de 3. Demande $24,500. S'achète avec $5,000.

DU NEUF A STE-ROSE: Rue Cartier. Bungalow de 3 ch., salon, cuisine, salle à lavage au rez-de-chaussée. Demande $14,000. Seulement $2,600 comptant. **Dan Brunet, 771-7719**

32-Qué.

IMMEUBLE Guénette COURTIER
771-3216
739, BOUL. ST-JOSEPH

VERDURE ET TRANQUILLITE: sont les caractéristiques qui font de ce bung. de 3 ch. à co. une maison de tout repos pour votre famille, avec un foyer naturel, 2 salles de bains, terrain très bien paysager, intérêt seulement 6%. Communiquez avec **Rhéal Bélanger, 777-1809**

BATI EN 1964: Bung. 1½ étage en brique très bien situé, magnifiquement aménagé, coin tranquille, 4 grandes ch. à co., salle de TV, foyer naturel, 3 salles de bains. Venez le visiter avec **Jean Hubert, 776-1798**

CONFORT ET BEAUTE: Ce 4 logements n'est comparable à aucun autre. Logis principal 3 ch. à co., 2 salles de bains, salle à manger, tout ceci dans un style espagnol des plus parfaits, revenus $625 par mois, voyez sans tarder **Mme Parenteau, 684-3472**

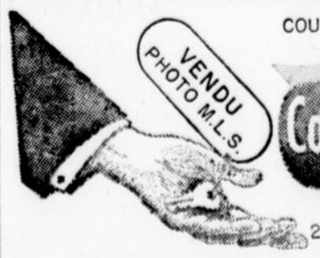
COMMERCANTS QUI VOULEZ VOUS ETABLIR: Ce terrain de 200' x 155' est idéal grâce à son site commercial de premier choix. Consultez **Mme Carrier, 684-4453**

NEUF, NEUF: 8 logis en brique, très bonne construction, situé dans un quartier de choix, ayant un revenu global de $1,025 par mois, consultez **Mme Paradis, 684-6644**

NOUVEAU SECTEUR DE PTE-GATINEAU: Terrain de 59' x 90' très bien situé, très plat, pour le prix de $3,500, ne rêtez pas l'occasion voyez **Louise Villeneuve, 771-8275**

AVEZ-VOUS PENSE A ETABLIR VOTRE SECURITE ET CELLE DE VOTRE FAMILLE. N'attendez pas nous avons de très beaux terrains de 75' x 134' dans un des plus beaux secteurs de Pte-Gatineau. Très bas comptant, termes $25.00 par mois. Consultez **Rhéal Bélanger, 777-1809**

32-Qué.



COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR
Conrad Sigouin LTEE
26 St-RAYMOND, Hull, Qué.
771-6266

PREMIERE FOIS ANNONCE! Bungalow-duplex très moderne, secteur résidentiel à Gatineau. Logis de 3 et 2 c. à c. Tapis mur à mur. Le voir c'est l'acheter. **Richard Barbeau, 777-8302**

IL N'Y A PAS D'ERREUR! Un duplex situé dans un secteur des plus prometteurs de Hull. Léger comptant. Prix exceptionnel. Aubaine. **

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

HULL, 28 Place de Lorraine — 3 chambres à coucher, garage, intérêt 7%, $20,000. Visitez entre 5 et 10 heures p.m.
32-143 Qué.

TEMPLETON — Bungalow neuf, grand salon et cuisine, 3 ch. à coucher. Fini en pierres taillées et aluminium. 663-5881; 663-8228.
32-143 Qué.

WRIGHTVILLE — 4 logis, revenus $330 par mois. Système air chaud, $17,000. Ecrire à Case 253, Le Droit. 32-142 Qué.

GATINEAU — Vente privée, maison de 8 ans, 4 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, sous-sol fini, très moderne. Hypothèque 8%. 663-3546.
32-144 Qué.

PAUL BRUNET
IMMEUBLES LTÉE
Courtier Realtor 7, rue Dumas, Hull — 771-7421

DESIREZ-VOUS un bungalow, un duplex, un terrain résidentiel ou commercial, un entrepôt ou un magasin, un petit ou un gros commerce? Peu importe le comptant qui peut entrer en jeu. Si vous êtes intéressés à discuter, communiquez avec **Denis Cayer.**
32-Qué

Guaranty Trust du Canada
COURTIER — REALTOR
de 9 à 5 — 771-6655

WYCHWOOD, camp sur le bord de l'eau, 3 chambres à coucher, salon avec foyer naturel, terrain ½ acre, prix et termes à discuter. **R. Courchesne, 771-1873**
32-Qué.

IMMEUBLES
DUSSAULT INC.
REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.
33, rue Laval, HULL — 771-3211

LUCERNE, chemin Chaudière, tout près du chemin d'Aylmer à quelques minutes du pont Champlain, bungalow brique de luxe avec garage double attenant, sur 1 acre de terrain, complètement paysager avec piscine chauffée. Ce bungalow fut construit il y a 4 ans. Intérieur très luxueux, foyer naturel, grand salon, bain sauna au sous-sol. **L. Pitre, 777-3983**

LUCERNE, chemin Athol Doune, terrain d'une acre dans secteur résidentiel de choix. Aubaine à $6,500.
E. Wielgo, 771-5648

CHOIX de terrains en ville ou les banlieux. Appelez **L. Poirier, 778-4942**

La Galerie des Maisons
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863
236, boul. St-Joseph, Hull

VOUS CHERCHEZ du terrain, j'ai ce qu'il vous faut rue St-Louis à Pte-Gatineau. Terrain 154' x 200', idéal pour construction d'édifices et logis multiples. Demandez Raymond Déziel à 771-3380 ou 771-5863 pour une bonne affaire. Inscr.: 798.

MAGNIFIQUE bungalow dans le Parc de la Montagne, 5 ch. à coucher, salle à manger, salle de jeux, garage. Très propre. Inscr.: 676. Consultez Claude Tessier pour plus d'informations à 771-5863 ou 771-6372.

BOULEVARD ST-JOSEPH: 3 logis dont 1 logis de 3 ch. à coucher, 1 logis de 4 ch. à coucher, et le dernier de 1 ch. à coucher. Revenu de $405.00 par mois. Inscr.: 659. Demandez Jacques Laflamme à 771-5863 ou 771-2353.

RUE ARCHAMBAULT: Duplex stuc et imitation pierre. Logement de 3 ch. à coucher, sous-sol prêt à finir, garage. Inscr.: 575. Appelez Michel Glazer à 771-5439 ou 771-5863.

CHEMIN FOGARTY, West Templeton: 5 milles de Gatineau, ferme de 100 acres de terrain, maison 2 étages, salle à manger, salon, cuisine et dinette, 4 ch. à coucher, salle de bains complète. Inscr.: 693. Demandez Jeannette Alie à 771-5863 ou 771-5183.

DEMEUREZ A BON COMPTE rue Front à Hull, maison 2 étages de 3 chambres à coucher, salon, salle à manger. Propriétaire prend l'hypothèque. Inscr.: 454. Pour plus de détails demandez Richard Dalpé à 771-5863 ou 771-5167.

BUNGALOW dans Riviera, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Inscr.: 727. Pour plus de détails demandez Lionel Grenier à 771-5763 ou 663-6288.

JOLI BUNGALOW-DUPLEX rue Ste-Hyacinthe. Deux logis de 2 ch. à coucher. Site commercial. Inscr.: 820. Pour plus de détails demandez Rhéo Sabourin à 771-5863.

GALERIE CENTRE-VILLE — 777-5246
102, rue Hôtel-de-Ville, HULL

POUR CONSTRUCTION, terrain de plus de 60' x 100' situé à Touraine près de l'avenue Gatineau—Aqueduc installé, égout à l'automne — $2,000.00 chacun — Bonnes conditions d'achat. SUZANNE TESSIER, 776-4159. Inscr.: 655.

UN DUPLEX dans le Mont-Bleu vous intéressait-il . . . Voici l'unique occasion d'en convertir un à raison de quelque cents dollars seulement. Appelez HELENE MODERY, 771-7026. Inscr.: 811.

EXCESSIVEMENT PROPRE, rue Brodeur. Maison de 3 ch. à coucher ferait le bonheur de tous. Conditions faciles, entrée payée, clôture, arbres, toilette complète, salle de débarras. Faites vite si elle vous intéresse — Appelez MICHEL DUPUY, 663-8711. Inscr.: 656

2 ETAGES papier brique, grande cuisine et salon, salle à manger ainsi que 5 ch. à coucher. Très propre — Ne tardez pas venez visiter en appelant JACQUES RENAUD, 771-3623. Inscr.: 765.

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

HULL, BOUL. GAMELIN, face au centre commercial Place Cartier. Résidence de 2 étages en brique, 13 pièces, 3 salles de bains. Idéale pour bureaux. Bon financement actuel. Inscr.: 797. Consultez Guy Tessier, 776-3186 ou 663-8520.

RUE HART, Gatineau. Coquet bungalow brique et "angelstone" de 5 pièces, âgé seulement de 3 mois, vous est offert à prix d'aubaine. Très bonne hypothèque déjà existante. Peu de comptant requis. C'est une chance unique... Inscr.: 805. Appelez C.-A. Gadbois, 777-6039 ou 776-3186.

JOLIE PETITE MAISON de 3 c. à c., salon, cuisine, rue St-Laurent, Gatineau. S'achète avec seulement $1,500 comptant. Inscr.: 626. Appelez Pierre Labelle, 776-1317 ou 776-3186.

RUE LYONS, Touraine. Magnifique bungalow en brique de 3 c. à c., salon avec tapis mur à mur, cuisine. Abri d'auto, terrain de 60' x 100', entièrement paysager. Hypothèque à 6½%. Inscr.: 804. Fred Masson, 771-2879 ou 776-3186.

BUNGALOW brique, rue Hart, Gatineau. 7 ans seulement. Comprend 3 c. à c., salon, cuisine. Au sous-sol vous y trouverez 6 chambres à coucher et salle de bains. Possession immédiate. Idéal pour famille nombreuse ou pour convertir en duplex. Inscr.: 806. Appelez Pierre Tessier, 776-1317 ou 776-3186.

RUE BREBEUF, Gatineau. Bungalow stuc et imitation de pierre de 3 c. à c., salon, cuisine. Garage. Seulement $15,000. Inscr.: 814. André Labrecque, 777-6017 ou 776-3186.

PLACEMENT IDEAL! 4 logis rue East, Gatineau, en parfait état. 2 spacieux logis de 3c. à c. (12' x 12'), salon (10' x 20'), cuisine (17' x 20') et salle de bains en céramique. 2 autres logis de 2 c. à c., salon, cuisine. Revenu mensuel de $400. Inscr.: 730. Appelez Réjean Bertrand, 776-5948 ou 776-3186.

GALERIE LUCERNE — 684-5323
Extrémité ouest — Glenwood Shopping Plaza

VOUS ETES à la recherche d'un logis de 4 ch. à coucher. Magnifique semi-détaché situé dans Glenwood avec grande cuisine — salle à manger et salon combinés — garage — terrain paysager. Appelez R. Lamoureux, 777-4821 (726)

LUSKVILLE: 15 milles d'Ottawa — 15 acres de terrain comprenant grange de construction récente. Idéal pour centre hippique ou de pension pour chevaux. Appelez A. Gravelle, 684-7602 (751)

TRES JOLI bungalow en brique de 3 ch. à coucher — cuisine — salon — salle familiale avec foyer. Terrain de 60' x 100' paysager. Appelez Mme Ed. Guitard, 684-4552 (769)

JOLI BUNGALOW 3 ch. à coucher, comprenant une salle familiale avec foyer. Ne demande que $4,000 comptant. Appelez Louis Séguin, 771-9818 (824)

OTTER LAKE: Pour seulement $2,000 comptant, chalet de 3 ch. à coucher tout meublé, comprenant salon, bain, véranda, plus un bateau en fibre de verre de 12'. Consultez Pat Phythian, 776-2939 (763).

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — 983-2171
32 Principale, St-André-Avellin

RANG STE-GENEVIEVE — 100 arpents boisés — Traversé par la rivière Petite Rouge. 2 ruisseaux. Chemin carrossable et entretenu l'hiver. Territoire de chasse et pêche. Pour visiter consultez P. Aubry, 983-2171. Inscr.: 312.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 10 P.M. OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS
32-Qué

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

LOTS $1,100, nouvelle section du projet Riviera, pour un temps limité, $25 comptant et $25 par mois. 731-4272.
32-j.n.o.

LUSKVILLE — bonne école et grand terrain à vendre. 777-6516.
32-144 Qué.

GLENWOOD PARK — 4 chambres, $113 P.I.T. 684-4570.
32-144 Qué.

VILLAGE Val-des-Bois — Maison 2 étages, rénovée. 613-731-5570.
32-143 Qué.

MAISON, bons revenus, prendrais petite maison comme paiement initial. 108, boul. St-Joseph.
32-143 Qué.

GATINEAU, 367, rue North-Est — Terrain 60 x 163, bungalow 9 pièces, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, $20,500, hypothèque $8,500 à 6¾%. 5 minutes des écoles. 663-6801.
32-144 Qué.

TRIPLEX, $19,500, $4,000 comptant. Val-Tétreau, 684-4666.
32-144 Qué.

VENTE PRIVEE, duplex, rue Verdun, 1 et 2 chambres, bonne construction; bon taux d'intérêt. 777-5768.
32-145-Qué.

MAISON A VENDRE
POUR DEMOLITION
Templeton Est.
Ancienne résidence
M. Adélard Beauchamp,
route 8
776-2193
32-Qué.

IMMEUBLES
AGA
COURTIER
663-4824

GATINEAU, rue Millar, spacieux bungalow en brique et pierre, comprenant 3 ch. à coucher, salon avec foyer naturel en pierre angelstone, tapis mur à mur, salle de jeux avec bar et chambre de lavage, entrée asphaltée, terrain paysager, demande $19,300, termes, soir. Robert Charette, 663-8136.

TEMPLETON, bungalow-duplex, neuf, comprenant 1 logis de 5 pièces et 1 de 4, tapis mur à mur, prix demandé, $21,500, petit acompte.
32-Qué.

IMMEUBLES
REGIONAL COURTIER LTEE
18 LANGEVIN — HULL
771-7411

RUE DEMONTIGNY — Jolie maison, salle à manger, 3 ch., sous-sol fini, garage, termes faciles. Aubaine.

RUE RICHARD, duplex stuc, 1, 3 ch., chauffage central, garage, acompte $5,000. Possession 60 jours.

RUE CHARLEVOIX — triplex, stuc, chauffage central, bon revenu, termes faciles.

RUE DELORIMIER, possibilité de 6 logements, à très bas prix, $5,000 d'acompte seulement.

WRIGHTVILLE, plus de 50,000' carrés de terrain avec propriété sur bol. de la Cité des Jeunes. Idéal pour construction.
32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT
Realtor, Courtier en Immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

ANGERS, terrains, 100' x 240' avec service d'aqueduc $1,600.
TEMPLETON, maison 4 pièces, extérieur fini stuc, prix: $7,000, $2,000 comptant, solde $112 par mois.
TEMPLETON, maison de 2 logis de 5 pièces chacun, 84 Boul. Lorrain, $15,000, comptant à discuter.
PERKINS sur le Lac, 3 chalets à vendre.
GATINEAU, plusieurs terrains à vendre.
Guy Lafortune
PRETS HYPOTHECAIRES
32-Qué.

RHEAU SEGUIN
IMMEUBLES-REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL
771-7325

PTE-GATINEAU — St-Jean-Baptiste, triplex, 2 c. à c., salon, cuisine, prix demandé, $13,500. Comptant $2,300. Agent F. Leblanc, 771-2327 — 69-32.

TERRAIN, route 8, Angers. Prix demandé: $4,500 comptant. Agent F. Leblanc, 771-2327 — 69-31.

TOURAINE, 32 Parker, bungalow, 4 ch. à cou., salon, cuisine, tapis mur à mur dans les chambres. Prix demandé: $15,500, comptant $6,000. Agent F. Leblanc, 771-2327 — 69-30.

R-100, 54 River Road, Bungalow. Prix demandé: $11,000, comptant $3,000 ou à discuter. Agent F. Leblanc, 771-2327 — 69-28.

CHELSEA, Chelsea Road. Terrain de 110 acres. Prix demandé: $140,000 comptant à discuter. Agent F. Leblanc, 771-2327 — 69-27.
32-Qué.

J. R. Deschênes
Boul. St-Joseph—Place Cartier
771-2605
SERVICE PHOTO
MLS MULTIPLE LISTING SERVICE

POINTE-GATINEAU, maison 2 étages, salon, cuisine, 2 ch., salle de bains 3 mcx $2,000 comptant, balance, termes faciles.
HULL, triplex, revenu annuel $3,240, appelez-nous sans tarder.
32-Qué.

Trust Général du Canada
771-3227
Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120 Principale, Hull

UNE BELLE OCCASION pour les familles expropriées — Visitez ce trois logis situé rue Charlevoix. La propriété est rénovée et en très bel état. Occasion unique.
Clément Giroux, 771-1101

OCCASION A NE PAS MANQUER — Rue Onésime, Pointe-Gatineau. Duplex de deux et trois chambres. Revenus $240 par mois. Acompte $3,000.
Roger Lauzon, 771-8038

INFORMEZ-VOUS DU 343 LARAMEE — Payant comme placement, terrain idéal pour un 4 logis. Prix total $7,500. Termes.
Rod Bellemare, 778-2319
32-Qué.

Jouez avec nous!

Trouvez 7 erreurs!
Voir solution à la fin des annonces classées

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

HULL, près du pont Cartier-Macdonald, duplex moderne, rue Bériault sur terrain spacieux avec 2 logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, avec sous-sol pleine grandeur. Prix $24,000. S'achète avec $4,000 comptant. Propriétaire prendrait hypothèque à 8%. 771-3070.
32-142 Qué.

BUNGALOW, 5 pièces, près des écoles. Possession à discuter. 777-3494.
32-142 Qué.

JOLI bungalow 3 chambres, face promenade du Lac des Fées. — 777-3967.
32-142-Qué.

MAISON 2 logis, paroisse Notre-Dame, Hull. 777-3337.
32-140 Qué.

CANTLEY — Maison en construction à vendre, cause départ. 771-9096.
32-144 Qué.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, sous-sol fini avec foyer, garage, abri d'auto, prix $25,000, $10,000 comptant, balance à 8%. 777-6847.
32-144 Qué.

BUNGALOW, 2 ch. à coucher, 14 milles de la ville, côté de Québec. 663-2297.
32-141 Qué.

GATINEAU — Maison 2 étages, près autobus, école. 237-4619; 232-1946.
32-158 Qué.

HULL — Maison 3 logis, près Imprimerie. Vente rapide, $11,500. 663-7590.
32-142 Qué.

DES CHENES — Bungalow 2 chambres à coucher, chauffage central, $6,800, comptant de préférence. 663-2822.
32-142 Qué.

VENTE PRIVEE
PARC GLENWOOD — Type "ranch", 4 chambres à coucher, plain-pied, plus sous-sol pleine grandeur, abri d'auto. Frais peinturée. Solde d'hypothèque $9,600 à 6%, mensualités $98. Demande $21,000, comptant minimum $6,000. Téléphone: Lamarre, jour 996-4480; après 6h 30 684-7152.
32-142 Qué.

J.-P. QUERRY
Courtier en immeubles
776-2990

3—6 logis neufs $61,000. Demandons $15,000 comptant minimum.

Duplex de 3 ch. à coucher, salle à manger — cuisine, et salon. Demandons $35,000, $12,000 comptant.
32-Qué.

ARMAND COUTURE COURTIER
332 Notre-Dame, Gatineau
663-2435
Rés.: 663-4991

GATINEAU, 6 logis, parfait état, terrain 100' x 100'. Seulement $55,000.

GATINEAU, bungalow, 3 ch. à c. avec petit logis au sous-sol, Aubaine à $14,000. Comptant à discuter.

TEMPLETON, maison 1½ étage, 3 ch. à c., terrain 50' x 150'. On demande $7,000.
32-Qué

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

GATINEAU — Duplex de 2 ans. S'adresser à 602 William, Gatineau.
32-141 Qué.

BUNGALOW, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux, cave, vente privée. 771-5986.
32-140 Qué.

(32A) TERRAINS A VENDRE

LOT d'une acre à vendre; voisin du club de golf Gatineau, Aylmer. 232-1566.
32A-j.n.o.

LOTS $1,100, nouvelle section du projet Riviera, pour un temps limité, $25 comptant et $25 par mois. 731-4272.
32A-j.n.o.

GATINEAU — Lot à vendre, arrangements faciles. 232-6836.
32A-140

LIMBOUR, lots 100 x 100, 5 milles de Hull, termes à discuter, 827-0772.
32A-151

DOMAINE LAFORTUNE — 4 milles du pont Alonzo-Wright, terrain 80 x 125 ou plus; $1,000, 10 pour cent comptant. 771-6601.
32A-j.n.o.

TERRAIN 100 acres à vendre à Lucerne. 684-3734.
37A-142

RIVIERA terrains à vendre 60 x 100 pour un temps limité seulement, $25 comptant et $25 par mois. 771-6694; 749-7810; 749-3639.
32A-154

LIMBOUR — 2 lots 100 x 100. 777-7827.
32A-145

TERRAIN à vendre avec beaucoup de bois, lac McGregor, 50 pieds du lac, 240 acres, bonne maison. Perkins, 671-2356.
32A-143

LOT DE ½ acre, route 11, proximité de Vorlage. 771-8578.
32A-145

TERRAIN à vendre, 362 Magnus, Gatineau, avant 11h a.m. et après 5h p.m., 829-3000.
32A-142

MINIMUM 6,000 pieds carrés à 13,000 pieds carrés, avec service d'égouts et d'aqueduc. 5 minutes du centre de la ville, près du chemin Cameron, Hull. Ecole à proximité. 236-3663.
32A-j.v.s.

LAC ST-PIERRE — Idéal pour chalet, 125' de façade sur le lac par 170' de profondeur. Vue panoramique. Ne manquez pas cette occasion. Prix exceptionnel.
110 ACRES, chemin Pink. Idéal pour subdiviseurs, plans et détails au bureau. Appelez Serge Ménard, 771-7230, agent Conrad Sigouin Ltée Realtor, 771-6266.
32A-140

(33) COMMERCES A VENDRE

EPICERIE avec residence et logis loué. Bon chiffre d'affaires avec potentiel intéressant. Avec ou sans stock. Raison de vendre: autre intérêt. Peu de comptant exigé. Ecrire Plantagenet, Ontario, C.P. 20.
33-142

SALON de barbier à vendre, 2 chaises, $1,250. Loyer [illegible] mois. 234-3555.
33-144

EPICERIE - restaurant, très achalandé, commandes pour apporter, hot dogs, hambergurs, patates frites, tout équipé. 127 St-Rédempteur.
33-149

COMMERCE — Restaurant "light lunch" avec 3 logis, très achalandé, une grosse piastre à faire, site exceptionnel, le seul de l'endroit. Accepterais termes faciles. Renseignez-vous en appelant Serge Menard, 771-7230, agent Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266.
33-140

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

MAGNIFIQUE chalet en pierre et "clapbord", dans Mulgrave et Dairy — 2 ch. à coucher, salon, cuisine. Entièrement meublé — Foyer en pierre naturelle. Terrain paysager. Terrain en 4 paliers — Marcel Joly 663-3233. Inscr.: 754.

RUE DOLLARD — Maison de 2 familles et terrain mesurant 165' x 100' — Bon site pour bloc d'appartements — Renseignez-vous auprès de Hap. McKenzie, 771-8281. Inscr.: 795.

Appelez "Hap." McKenzie, 771-5867 ou 771-8281 après 5 heures
33-AN

(33) COMMERCES A VENDRE

CAMION à patates frites, genre cantine, tout equipé en neuf et avec route établie. Chiffre d'affaires exceptionnel. S'adresser: 933, rue Cummings, Ottawa.
33-144

(34A) TERRAINS POUR CHALETS

LAC McGREGOR, lots à vendre, bord de l'eau. 777-8485, fin de semaine, 1-671-2973.
34A-144

(35) CHALETS A VENDRE

LOTS et chalets à 15 milles de Gatineau. 663-4522.
35-146

CHALET à vendre au lac des Loups. Après 6 heures, 771-1154.
35-140

4 PIECES, véranda avec moustiquaire, 10 milles d'Ottawa, $4,200. 745-3480.
35-140

BLACK BAY, Luskville — Chalet neuf de 3 chambres à coucher. Toutes les commodités de la ville, meublé, $6,000. 746-6595.
35-140

GRAND chalet, hivérisé, St-Pierre de Wakefield, $500 acompte, termes avantageux. 771-2598.
35-j.n.o.

CHALET à vendre, meilleure offre. 829-2234.
35-141

CHALETS neufs, à vendre, au lac Belair. 745-1405.
35-147

CAMP hivernal en bois rond, foyer en pierre des champs, situé à Montpellier. 663-4653.
35-142

LAC DANFORD, 2 chambres à coucher, gaz propane, grand terrain et plage sablonneuse. 777-4678.
35-148

TESSIER & TESSIER INC
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

GRACEFIELD — Lac Poisson Blanc — Désirez-vous un commerce touristique avec clientele établie? Si oui, nous avons ce genre de commerce au lac Poisson Blanc. Accommodation pour 48 personnes. 10 cabines plus ch. dans la maison principale. Eau chaude, entièrement meublé et équipé — 70 milles d'Ottawa — appelez L. Gravelle, 771-5867. Inscr.: 539.
38

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

CAMIONNETTE 1966, première qualité, 14,700 milles, 209 Berri.
36-140

A QUI la chance, 1965 Pontiac, V-8, automatique, très propre, $1,200, échange. 771-9591.
36-143

1963 PONTIAC Parisienne, décapotable. Sacrifice, $750. 771-9591; 663-8549.
36-143

PEUGEOT 1964 404, familiale, mécanisme en excellent état, 4 pneus Michelin neufs, porte-bagage, 1 proprio. M. Brunel, jour 995-3230; soir 663-2876 ou 776-3302.
36-141

1966 OLDSMOBILE, tout équipée, automatique, radio, comme nauve. 777-6112.
36-143

1959 PONTIAC, 55,000 milles, très propre, bon état, servo-freins, servo-direction. 134 Nicolet, Hull.
36-144

1962 CHRYSLER "392 c.u. Hemi", ordinaire, 3 vitesses au plancher. Prix à discuter. Après 5 heures, 663-8608.
36-144

CHEVELLE 1965 "Malibu", 6 cylindres, 2 portes, toit rigide. Prix à discuter. 3A Lessard, après 4h.
36-142

1964 PONTIAC Laurentian V-8, automatique, très bon état, prix à discuter. 777-6414.
36-144

1965 VOLKSWAGEN, $695, 777-1728.
36-j.n.o.

1366-1—
1968 CHEVROLET Impala, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, toit vinyle, radio, vert foncé. PI. 89263A **$2795**

MacKENZIE
Mercury Sales Ltd.
Falcon, Comet, Cougar, Meteor, Mercury, Lincoln
1377, ch. Richmond
829-2120
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

PONTIAC 1965 Parisienne, Custom Sport, V-8, excellent état. 663-2567.
36-143

1963 CHEVROLET, décapotable, $595. 777-1728, 66 Eddy, Hull.
36-j.n.o.

1966 CHEVROLET Biscayne, transmission automatique, V-8. 771-8035, après 5 heures.
36-140

PONTIAC 1964, décapotable, bon état. Prix à discuter. 777-1849.
36-141

1959 FORD, moteur neuf, pas rouille. 255 Montfort, Vanier.
36-141

1963 FORD Falcon Futura, 2 portes, automatique, radio, sièges baquets, très propre. Bon état, 26,000 milles. Aubaine. 771-1903.
36-141

A VENDRE, Ford Galaxie 500 1967, 2 portes, toit rigide, excellent état. 771-5182; 236-7238.
36-143

1965 DODGE, 2 portes, toit rigide, servo-direction, fenêtres électriques, V-8, automatique. Après 6h, 776-5316.
36-144

1966 VOLKSWAGEN 1300, de luxe, radio, peinture neuve, moteur A-1, $900 ou meilleure offre. 771-8810.
36-142

1963 PONTIAC, $450; 1959 Austin, $250. Peinture neuve, bon état. 771-7059.
36-144

LEWIS MOTORS
512, rue Bank
près du Queensway
237-3311 235-5577
36

GARANTIE 100%
sur toutes les voitures de plus de $1,000, avec déductible de $20.

GRATIS — GRATIS
Tout acheteur presentant cette annonce recevra l'essence gratuite pour conduire 100 MILLES! DECOUPEZ CETTE ANNONCE!

2735A
1967 PONTIAC Parisienne, toit rigide, V8, R, TA, SD, SE. Seulement 20,450 milles. Fini bleu diplomate avec intérieur assorti. Elle plaira surement à l'acheteur le plus exigeant. No de plaques: 37-13E. **$2177**

3521A
1968 CHEVROLET, V8, transmission automatique. Ancienne auto de police, toujours bien entretenue et à un véritable prix d'aubaine. No de série: 168699 **$1672**

2790B
1963 PONTIAC Laurentian, sedan à 4 portes. Fini or automnal avec capitonnage beige. Moteur V8, TA, R. Prête à rouler des milliers de milles. No de plaques: 6629E **$733**

SURGENOR
"Le concessionnaire réputé du centre-ville des Pontiac et Buick"
RUE ALBERT
(face au terminus Colonial)
235-4371
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

VALIANT 1966, meilleure offre, échange accepté, jour 237-3131; soir 777-5508.
36-144

1963 CHEVROLET, 8, automatique, $695. 777-1728.
36-j.n.o.

VENTE PRIVEE — 1968 Oldsmobile Delta Custom, 4 portes, toit rigide et vinyle, automatique, servo-direction, servo-freins, radio AM/FM, sièges et fenêtres électriques, air climatisé. Ultra propre, $500 comptant, solde à termes. 771-0444.
36-144

PONTIAC 1959, moteur neuf, nouveaux pneus, $125 ou meilleure offre. 684-7569.
36-141

1965 CHEVROLET, 6 automatique, $995. 777-1728.
36-j.n.o.

REPRISE DE FINANCE
A VENDRE pour solde de paiements. Aucun acompte requis. Financement sur les lieux, M. Maurice, 776-4224.

1962 FORD Falcon, $250, ou meilleure offre, soir 728-9994.
36-142

METEOR 1964, décapotable, bon état, $600. 777-0494.
36-142

AMX 1968, 4 vitesses, bas millage. 749-9991.
36-142

1965 PONTIAC Parisienne, Custom Sport, décapotable, 283, V-8, T.A., SD, R, bleu foncé avec intérieur bleu moyen et noir. Toiture automatique, immaculé. PI. 73484A **$1795**

CARLING MOTORS
835-845, ave CARLING
236-7195 236-7191-2-3
36

Ce qu'il y a de mieux
"QUANT A L'ACHAT"
c'est
"L'ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS"

Conduisez l'automobile de votre choix chez le mécanicien de votre choix — Myers défraiera le coût d'inspection.

AVEC LA GARANTIE INTEGRALE DE G.M.

1968 OLDSMOBILE 98, toit rigide de luxe, 4 portes, toute équipée: transmission automatique, radio, haut-parleur arrière, servo-direction, servo-freins, glaces automatiques, antenne automatique, verrouillage automatique du coffre, volant inclinable télescopique, phares dissimulés, dégivreur arrière, retroviseur latéral à télécommande, verre, éclairage atténué, toiture en vinyle, gris argenté métallique et toiture en vinyle noir. PI. 14231E.
Prix de détail 1968 $652x
MAINTENANT **$3987**

LUXUEUSE D'UN BOUT A L'AUTRE
1964 BUICK ELECTRA 225, 4 portes, sedan, noir tuxedo avec intérieur d'un raviasant bleu pâle. Tous les servos, y compris les glaces automatiques. Sans aucun doute, une automobile d'un seul propriétaire et bien entretenue. Plaques: 11346E **$1787**

MYERS MOTORS
ELGIN ET CATHERINE
"Le concessionnaire en ville"
Chevrolet — Oldsmobile
Cadillac
233-5655 233-8411
36

LEFTLY
AUTOMOBILES Ltée
Rue Laurier, Rockland, Ont.
233-4211 (Ottawa) 762-5500 (Rockland)

Votre concessionnaire GM pour Chev. et Olds, l'équipe no 1. Au service de la vallée est de l'Outaouais depuis plus de 3 ans.

M. A. (Al) F. Leftly
Président

M. R. (Skip) Leftly
Gérant général

Ronald Séguin
Vendeur

M. Séguin possède plus de dix années d'expérience dans le commerce automobile pour GM du Canada, dont la dernière période comme vendeur.

Graham Hawkins
Vendeur

M. Hawkins travaille comme vendeur de produits GM depuis 35 ans.

Jean-Paul Lalonde
Vendeur

M. Lalonde, auparavant copropriétaire de J. Lalonde et Fils Ltée, est un homme d'affaires bien connu de Hammond, Ont.

Voyez l'un de nos vendeurs pour une Chevrolet, Oldsmobile, Cutlass, Chevelle, Chevy Nova ou Camaro flambant neuves. Si vous cherchez une nouvelle auto usagée, nous avons ce qu'il vous faut.

"CHEZ NOUS LE SERVICE EST RESPECTE ET NON PAS NEGLIGE"

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1963 MERCURY; 1965 Corvair Monza, sièges baquets; 1961 Chevrolet. 771-2598. 36-j.n.o.

1965 RAMBLER farniliale, $895 — 777-1728. 36-j.n.o.

1967 FALCON sedan, ordinaire, $48 par mois, 233-3362. 36-144

1965 FALCON, $945 — 777-1728. 36-j.n.o.

1965 METEOR, 2 portes, V-8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, très propre, bon état. Aubaine. 771-5517. 36-140

Personne ne vend moins cher que

WILLIAMS

CHEV. OLDS.

Et tout le monde le sait durant le mois de septembre.

1968 BISCAYNE

Automatique, servo-direction, servo-freins, radio, 8 cyl. Fini vert foncé avec capitonnage vert pâle. No de plaques: 4A5176.

$2,300

Taxe 5% seulement pour résidants d'Ontario

C'est difficile de nous trouver mais facile de faire un bon marché.

WILLIAMS Chev./Olds. Ltd./Ltée

72, rue Leduc — HULL

777-2731

36

1966 FAIRLANE 8, automatique, très bon état, $1,500 comptant. 771-4911. 36-143

1964 FORD, décapotable, servo-freins, servo-direction, bon état. 771-5224. 36-143

1960 DODGE, 6 cylindres, automatique, $125. 776-3443. 36-143

1966 METEOR, 2 portes, sedan, V-8, automatique avec capitonnage en cuir, excellent état, aucun acompte, financement sur les lieux. Demandez M. Jones, 729-4329. 36-140

1966 PONTIAC sedan, 4 portes, 6 cyl., automatique, servo-direction, radio, excellent état, aucun acompte nécessaire, nous finançons, demandez M. Jones, 729-4329. 36-140

CAMION 1955 Fargo, ½ tonne "pick up", bon état, radio, $75. 663-8364. 36-140

1962 COMET, $125 — 771-0860. 36-142

G.M.C. 1952 3 tonnes avec bascule $400. 15 Verdun, Hull. 36-141

ENVOY 1960, 51,000 milles, plaques prov. de Québec $100. 733-0249. 36-142

VOLKSWAGEN 1967 de luxe, 28,000 miles; excellent état, $1,200. — 722-1581. 36-145

SPECIAL D'AUJOURD'HUI !

1968 MERCURY CYCLONE

Moteur 390 po. cu. Servo-direction, servo-freins à disques, automatique, radio, échappement double, sièges baquets, fini rouge.

$2995

PAUL ARDINAL PONTIAC BUICK

198 Montcalm

HULL — 771-7436

36

ACADIAN 1962, 6 ordinaire, 4 portes, bon état. 746-8201. 36-145

1957 OLDSMOBILE, parfait état, meilleure offre. 776-3761, après 5h. 36-142

1964 MERRCURY, tout équipée, 2 portes, toit rigide, comme neuve. 771-2598. 36-j.n.o.

CHRYSLER 1968, 2 portes, toit rigide et vinyle, automatique, servo-direction, servo-freins, sièges baquets, 17,000 milles. Vente privée, accepterais échange. 776-1230, après 6 heures p.m. 36-AN

1963 CHRYSLER, automatique, parfait état, 400, rue Friel, app. 10, 233-7531, après 4 heures. 36-141

1964 BUICK Skylark, décapotable, certificat de sécurité, $1,100. 771-7398 ou 777-8633, après 6 heures. 36-149

1969 FORD, ½ tonne, livraison, neuf, aucun comptant, $82 par mois, 233-3362. 36-144

1961 COMET, bon état. 777-6750. 36-140

LABONTE

150 voitures

LABONTE

Neuves et usagées

LABONTE

Livraison immédiate

LABONTE

Venez comparer

LABONTE

CHRYSLER-PLYMOUTH INC.

715 boul. Maloney

Gatineau

663-2484

36

VENTE privée, 1964 Rambler Ambassador, V-8, très bon état, prix à discuter, 663-5890. 36-144

1970 MAVERICK, aucun comptant, $84 par mois, 233-3362. 36-144

1961 BUICK, dois quitter pays. Meilleure offre. 235-2754. 36-140

1963 MORRIS 1100, sedan, bon état, meilleure offre. 68 Cooper, Ottawa, après 19 heures. 36-140

ACADIAN 1966 familiale, très bon état. 745-2852. 36-140

1960 AUSTIN Cambridge, bon moteur, carrosserie a besoin de réparation, $50. 745-8740. 36-140

1961 MERCEDES 220S, bon état, 1 proprio. $400 ou meilleure offre. 684-4865. 36-141

1963 PONTIAC, Parisienne, 2 portes, toit rigide, V8. 771-2598. 36-j.n.o.

1965 PONTIAC, 6, automatique, comme neuve, $995. 771-2598. 36-j.n.o.

CHRYSLER 1963, camion "International" à bascule, 4 tonnes $750 chacun. 771-1689. 36-141

1966 DODGE Polara, 6 automatique, $700 ou meilleure offre. 96 Montclair, Hull. 771-9459. 36-140

1966 CORVAIR, décapotable, automatique, $795. 776-4506, 44, rue Michaud, Pte-Gatineau. 36-143

AVANT D'ACHETER UNE VOLKSWAGEN NEUVE ou D'OCCASION

VOYEZ

Morton Motors

OF OTTAWA LIMITED

740, rue Bank près Deuxième avenue

233-5673

Fermé le vendredi soir et toute la journée le samedi

36

TOYOTA, Corolla 1968, $1,200, cause: départ pour l'étranger. 771-8791; 777-1341. 36-142

1968 BEAUMONT, très bon état, $2,500 ou meilleure offre. 771-1569. 36-140

CHEVELLE 1969, servo-freins, servo-direction, 307 c.v., 8,000 milles, $3,000. 777-9781. 36-143

DODGE Polara 880, V-8, 1966, 4 portes, toit rigide, tout equipée, à voir pour être appréciée. 731-3327. 36-142

OLDSMOBILE 1966 Delta 88, un propriétaire, très bon état, tout équipée. 771-5872, après 6 heures 771-4713. 36-140

1962 MERCURY Meteor 6, automatique, bon état. 684-6376. 36-140

BONAVENTURE FORD

Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m.

Le samedi jusqu'à 6 p.m.

Situé sur le boul. Mont-Bleu au bout de la grande route reliant au pont Macdonald Cartier.

776-1571

36

DODGE 1967, Coronet 440, moteur V8, 273 po. cu., très bon état. $1,800. 771-6462. 36-141

PIECES de Dodge 1960. 771-0503. 36-140

FALCON 1964, V-8, 4 vitesses, moteur reconditionné, suspension avant neuve, un seul propriétaire. 776-5770. 36-140

1963 ACADIAN Beaumont, automatique, 50,000 milles. Très bon état. 733-3424. 36-143

AUBAINE !

FORD Cortina GT 1600, tout équipée. Très bon état, magnétophone. Cause de vente, transféré à l'étranger. Prix à discuter. 776-1990, Gilles. 36-144

1964 FORD familiale, 9 pasagers, bon état. 777-0890. 36-143

1964 OLDSMOBILE, 4 portes, toit rigide, bon état. Meilleure offre. 224-6252. 36-143

1947 CHEVROLET, $100. 777-1124. 36-141

PEUGEOT 403 1961, pour démolition, 4 pneus neufs, 4, rue Genest, Hull. 36-141

1962 VOLKSWAGEN, très bon état, $400. 110 Bédard, Hull. 36-141

1964 STUDEBAKER, V-8, avec "overdrive", radio, meilleure offre raisonnable. 771-2416. 36-140

1967 METEOR 500

V-8, automatique, SD, SF, R, pneus flanc blanc, seulement 28,000 milles. Etat immaculé. Plaques: 68908E.

$2395

Financement sur les lieux

729-4329

36

1966 PONTIAC

Laurentian V-8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, pneus à flancs blancs, bleu moyen, intérieur assorti, Pl. 2755N. Etait $1495. MAINTENANT **$1188**

MORTON MOTORS

OF OTTAWA LTD.

740, rue Bank

233-5673

36

1969 PONTIAC, décapotable, 9,000 milles. 777-3412. 36-140

PONTIAC Parisienne 1963, 2 portes, toit rigide, $650. 663-6191. 66, rue Vanier, Templeton. 36-142

CAMION Dodge (Fargo), ¾ tonne, en très bon état. Vente privée, soir 771-3057. 36-142

1964 PONTIAC familiale, bon état. 824-4735. 36-142

Avant de clore une transaction VOYEZ

PARKWAY

CHRYSLER PLYMOUTH LTD.

1047, ch. Richmond

729-5121

OUVERT le vendredi soir et le samedi jusqu'à 1h p.m.

36

BALANCE DE BANQUE

Aucun comptant

1er paiement — 45 jours

Taxes — Licence — Assurance Financées

60 voitures à liquider 1962 à 1969

GARANTIE 100 JOURS 100%

Demandes acceptées par téléphone

684-5671

M. Charles

1966 DODGE Polara 440, tout équipée, comme neuve, meilleure offre. 332 Magnus ouest, Gatineau, après 5 heures. 36-140

1965 ENVOY, familiale, 44,000 milles, $500. 771-9550. 36-142

1961 CHRYSLER, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, appuis-tête, très propre, parfait état, $300. 771-6763. 36-142

1962 MERCURY V-8, et Meteor 1966. Meilleure offre. 771-1764. 36-145

CADILLAC 1959, moteur excellent, faites une offre. 745-3224, de 9 à 5 heures. 36-142

1963 PONTIAC V-8, 283, $400. 771-9833. 36-145

CHEVROLET 1965 — Chevy II 1962 — Oldsmobile 1965. 777-1091. 36-145

ATTENTION ! ATTENTION !

J'AI **53** VOITURES

Remises à neuf. A écouler pour le 1er septembre, toutes avec un certificat de sécurité de la province d'Ontario.

- Toute demande de crédit acceptée, même si votre crédit est lent
- Livraison de la voiture en 1 heure
- Aucun comptant requis
- 1er versement — 45 jours
- Jusqu'à 36 mois pour payer
- Garantie écrite

MLLE LYNNE

777-3752

36

NE MANQUEZ PAS D'ASSISTER AU

GRAND RODEO

CHEZ

BAILLOT

Nous devons liquider plus de 50 BONNES VOITURES USAGEES afin de faire place aux nouveaux échanges sur modèles 1970

1968 CHEVROLET

2 portes toit rigide, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Stock no F86A.

$2595

1968 CHRYSLER

V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, radio, fini bleu avec toit noir. Stock no F506A.

$2895

1968 DODGE

6 cylindres, automatique, fini vert. Stock no F311A

$2295

1967 DODGE

2 portes toit rigide, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, fini bleu foncé. Stock no F631B.

$1995

1967 FORD

Galaxie 500, V8, automatique. Stock no F442B

$1995

1967 DODGE

Dart, 6 cylindres, automatique, fini beige. Stock no F474A

$1695

1966 CHRYSLER

Décapotable, servo-freins, servo-direction, radio, fini rouge. Stock no F99A.

$1795

1966 PONTIAC

Automatique, radio, fini bleu foncé. Stock no E716

$1295

1966 DODGE

Décapotable, V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, fini rouge. Stock no F689A.

$1795

1965 DODGE

V8, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, fini blanc. Stock no F513A.

$1395

TAXE 5% SEULEMENT, POUR RESIDANTS D'ONTARIO

BAILLOT

CHRYSLER - DODGE - CHARGER - CORONET - DART - Camions DODGE

PRES DU PONT INTERPROVINCIAL, HULL

ET ANGLE ST-JOSEPH ET MONTCLAIR, HULL

SIMCA VENTE et SERVICE CONCESSIONNAIRE AUTORISE ROOTES SUNBEAM

777-5261 — 771-8216

SUIVEZ LA FOULE

chez

CAMPBELL'S

afin d'obtenir la meilleure offre d'autos neuves ou d'occasion

1968 FORD custom, sedan 4 portes, 6 cyl., transmission automatique, radio et servo-direction, chauffe-moteur. Fini bleu argenté avec intérieur assorti. Pl. 2235E. PRIX DE SOLDE **$2395**

267—
1967 FALCON de luxe, sedan 4 portes, 6 cyl., teinte blanc et toit rouge avec intérieur bleu. Pl. 73603A Prix spécial **$1199**

CAMPBELL MOTORS

(OTTAWA) LTD.

"Votre concessionnaire Ford aux idées progressives"

265 ouest, ave Laurier

232-9447-8

36

L'ECOULEMENT des 1969 SE CONTINUE !

Des modèles démonstrateurs de la compagnie offerts à des prix très économiques !

AMBASSADOR SST 4 portes, sedan avec vert saule et capitonnage assorti et toiture en vinyle blanc, 280 H.P., V8, transmission automatique, direction réglable et servo-direction, servo-freins, radio, glace solex, enjoliveurs de roues à raies métalliques, de nombreuses autres caractéristiques supplémentaires, 2350 milles. Pl.: 99666A.

JAVELIN SST, ton bleu et capitonnage assorti, 6 cyl., transmission automatique, servo-direction, à rayures de "rallye", radio, nombreux accessoires supplémentaires, 5500 milles. Pl.: 96047A.

AMBASSADOR DPL, brun cordoue et capitonnage assorti, 235 H.P., moteur V8, transmission automatique, servo-direction et servo-freins, radio; de nombreux autres accessoires supplémentaires, 3620 milles. No 98071A.

REBEL, 4 portes, sedan, beige et intérieur assorti, 6 cyl., transmission automatique, 7,500 milles. Pl. 94163A.

RAMBLER 220, 4 portes, sedan, blanc givré et intérieur assorti, 145 H.P., moteur à 6 cyl., transmission automatique; pneus à flanc blanc, seulement 1,135 milles. Pl. 98295A.

MILT HURD MOTORS

"Votre plus ancien concessionnaire de Rambler"

895, boul. St-Laurent

745-9116

36

"Pourquoi vous en faire ? C'est tellement facile" chez

CYRVILLE

Chrysler-Dodge Ltée

Stock S9-675A

1969

SIMCA

Modèle 1118

4 portes sedan, gris medium avec intérieur rouge, 4 vitesses au plancher, munie d'équipement de sécurité, pleine garantie du manufacturier.

Valeur $1,910. SPECIAL

$1,684

Stock D9-100A

1966 COMET

4 portes sedan, 6, automatique, remise à neuf d'un bout à l'autre. Vendue avec garantie.

En spécial

$1,495

CYRVILLE

CHRYSLER-DODGE LTEE

SIMCA — SUNBEAM PIECES ET SERVICE

900, boul. St-Laurent

745-7051

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. SAMEDI JUSQU'A 5 H P.M.

AUBAINES SPECIALES SUR

CAMIONS

3393A—
1963 ECONOLINE VAN. Ancienne fourgonnette de la compagnie de téléphone Bell. Spécialement équipée de rayonnage en acier. Idéal pour entrepreneur en électricité ou plomberie. No de pl.: 65156B **$744**

3733A—
1967 CHEVROLET, camion ½ tonne. Appartenant auparavant à la ville d'Ottawa. En excellent état. No de série: 30837 ..... **$1199**

371A—
1967 INTERNATIONAL, Carryall, V8, seulement 17,000 milles. Prenez possession aujourd'hui même de ce camion à faible millage. No de série: 12758. Seulement **$1356**

SURGENOR

"Le concessionnaire reputé du centre-ville des Pontiac et Buick"

RUE ALBERT

(face au terminus Colonial)

235-4371

36

1969

AUSTIN AMERICA 1300

PRIX MODIQUE SPECIAL

Seulement **$1945.00**

Tant qu'il y en aura

Transmission automatique, $200 de plus.

PERCY CARRIÈRE

AUSTIN — MG — TRIUMPH — ROVER

Aucun acompte — Termes bancaires

45, chemin de Montréal, Vanier

749-5927

DATSUN

NOUVELLE DATSUN 1000

La nouvelle Datsun 1000 possède une puissance de 62 chevaux et peut atteindre jusqu'à 84 milles à l'heure sur la route. Et pour chaque gallon d'essence vous parcourez 35 à 40 milles. Et qui plus est, la Datsun vous offre un rendement de 100,000 milles. Choix complet de modèles et couleurs. Prix à partir de

$1895

RECENTES REPRISES POUR LA DATSUN

1962 PONTIAC, 4 portes, automatique. Très propre **$695**

1963 FORD Fairlane, 2 portes, toit rigide. Automatique **$795**

1963 PONTIAC décapotable. Parfait état mécanique **$950**

1963 CORVAIR, automatique **$650**

1964 RAMBLER American, automatique. No de plaques: 90108E **$795**

1964 CORVAIR, automatique. No de plaques 74404A **$650**

1964 CORVAIR, trans. ordinaire. No de plaques: 91659E **$595**

1964 VOLVO. Auto en parfait état. Modèle 122S **$1195**

1964 MGB, roues à rais **$1095**

1965 COMET. Nouvelle peinture, automatique. No de plaques: 66473E **$1295**

1966 VOLKSWAGEN, 1600 Fastback. Millage peu élevé. No de plaques: 85246A **$1495**

FINANCEMENT SUR LES LIEUX

NOUVEAU SERVICE COMPLET DE DIAGNOSTIC

Pritchard & Taylor Ltd.

164, route 15, Ottawa 6

(en face de Hodgins Lumber)

A 15 minutes du centre-ville via le Queensway

VENTE ET SERVICE

828-5124

PIECES

828-5135

Ouvert tous les jours jusqu'à 9 heures

Samedi jusqu'a 5 p.m.

36

SPECIAL DU JOUR

1966 PONTIAC PARISIENNE

4 portes, toit rigide, V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Pl. 16277E.

$1,895

Turpin PONTIAC BUICK LTD. CARLING AVE. AT CLYDE 728-1901

728-1901

36

PLAN BUDGETAIRE

- AUCUN COMPTANT
- 1er VERSEMENT — 45 JOURS
- Financement — PLAQUES SUR LES LIEUX
- GARANTIE ECRITE.

AVIS

Application de crédit au téléphone, service d'une heure

50 voitures au choix 1962 à 1968 50

Pour informations communiquez avec notre conseiller en finance

M. ROBERT

725-1058

RENOUVELLEMENT D'INVENTAIRE

Dû à l'encouragement extraordinaire que vous nous avez donné, nous sommes maintenant en mesure de vous offrir un nouveau choix d'autos de qualité incomparable, à des prix défiant toute compétition.

Toutes demandes de crédit acceptées, même si votre crédit est lent. Aucun comptant requis.

Toutes commandes acceptées avant: MINUIT LE 30 SEPTEMBRE 1969 comprendra:

- Plaques gratis
- Graissages et changements d'huile pour un an.
- Toutes offre raisonnables acceptées

HULL AUTOMOBILES

LTEE

581, boul. St-Joseph, Hull

776-4042

Demandez M. Robert

36

Le Carrefour des Sports

Scorpion 70

AUCUN COMPTANT REQUIS

17 modeles au choix avec moteurs de 275 CC à 800 CC et "track" de 15" - 18" et 23". Moteurs 1, 2 et 3 cyl.

BELLEHUMEUR AUTOMOBILES LTEE
111, boul. Gréber, Pte-Gatineau
777-5208

Partez en jet avec . . .
SNO-JET '70
4 NOUVELLES SERIES — 15 MODELES DIFFERENTS
JET-FLITE • STAR-JET • SUPER SPORT SUPER JET
Voyez-les aujourd'hui même chez
BEDARD AUTOMOBILES LTEE
424, ch. RICHMOND 725-2061

Les modèles 1970 sont arrivés !
AUTOS-NEIGE SNOW CRUISER
GRATIS Vérification de 10 heures avec chaque achat
STAN'S OUTBOARD LTD.
1484 SCOTT ST., OTTAWA
TEL. 728-8340 / 728-8307

LAURENTIAN TRADING POST
SIEGE SOCIAL REPUTE POUR . . .
- Bateaux en aluminium, Springbok . . .
- Canots
- Bateaux en fibre de verre
- Moteurs hors-bord
- Bateaux à voile Springbok . . .
- Sea Gliders
- Runabouts
- Bateaux remorques

40,000 appâts de pêche sur panneau perforé
1952, rue Bank 733-1572

JUSQU'A 50% DE RABAIS SUR TOUS LES ARTICLES D'ETE
AUX SKIEURS
Vente pré-saisonnière d'équipement de ski présentement en cours.
HEGGTVEIT SPORTING GOODS LTD.
132 Queen 237-7286

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

THE FISHING HOLE
- Appâts vivants
- Agrès de pêche Suttonwest-Rivers
- Cartes géographiques

Lundi au vendredi 8 à 9
Samedi 6 à 9
Dimanche 6 à 6
728-5505
125, rue HOLLAND
(près Wellington)

A chaque famille, son CHALET D'ETE
VOYEZ . . . nos nombreux modèles
VERIFIEZ . . . la construction, nos prix, etc.
INFORMEZ-VOUS sur nos plans de financement.
Hodgin's Lumber
Bell's Corners 828-5161
OUVERT lun. au ven. 9 à 9; sam. 9 à 5

DOMAINE LA SALETTE
TERRAINS et CHALETS
Disponibles ensemble ou séparément
A partir de $1000 Termes 10 ans
- Grands terrains boisés, minimum 15,000 pi. ca.
- Seulement 37 milles d'Ottawa
- Près centre touristique attrayant.

Direction: de Buckingham, prendre route 35, suivre affiche
CEDARCREST HOME INC.
Pour renseignements téléphoner Sylvio Huneault
Immeubles 663-7707 — Royal Raymond représentant

(36A) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVU
MAISONS mobiles, Delta, Pyramid, Palace, roulottes Rambler, Travelairs, Duke, Campers, accessoires, Orléans, 824-1497. 36A-A.N.

PETITE roulotte, idéale pour 4 personnes, camping ou chasse. Thurso, 985-2115. 36A-140

ROULOTTE 1969 équipée pour 4 personnes, électricité, eau, gaz butane, extérieur fini en fibre de verre, 16 pieds; poids total 2,260 livres. 771-4427, 11, rue de la Salle. 36A-142

"SHESTA" 1960, 15 pieds, tout équipée. 777-9382, $1,495. 36A-141

CORSAIR 1967, 15 pieds, presque neuve. 771-8085. 36A-144

ROULOTTE Citation 1968, poêle à gaz, chaufferette, glacière, couche 6. S'adresser 22 Joffre, Hull, près Place Cartier. 36A-142

(37) DIVERS A VENDRE

ASPIRATEUR, bon état, guarantie 745-3950. 37-142

AMEUBLEMENT pour 4½ pièces, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, téléviseur, très propre. Raisonnable. 776-4339. 37-144

ACHETONS, vendons, meubles usagés. 255 St-André, Gatineau — 663-7119. 37-157

ARTICLES de ménage, poêle, ensemble de cuisine, etc. 771-2217. 37-145

AUBAINES
ASPIRATEUR et cireuse Electrolux et GE. Bon état. Prix intéressant. 777-8436. 37-145

A VENDRE robe de mariée, courte, garde-robe complète pour adolescente et jeune fille, tailles 5 à 9. 237-0950. 37-145

AMPLIFICATEUR - enregistreur sur ruban "Webcor" haute-fidélité stéréophonique, ½ prix. Limoges, 764-5288. 37-145

A VENDRE machines à laver remises à point, $29 et $39, garantie de 3 mois, ainsi que réparations de toutes marques. W. Ricard, 177 St-Laurent, 771-6449. 37-145

MATINEE FURNITURE
Ouvert tous les soirs sur semaine jusqu'à 9 h 30 p.m.
289, CH. DE MONTREAL
749-5975 — 749-8288
37

(37) DIVERS A VENDRE

A GRATION INC., 108 Laurier, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

UN BARIL à vin de 120 gallons en bois. Sciez-le en deux et vous avez un pot pour la semence des fleurs. 827-2693. 37-140

BATEAU aluminium 16', moteur hors-bord, 9 c.v., appareils de pêche complets, évier de cuisine 18 x 30 avec robinets. 663-5160. 37-140

BAIGNOIRES, éviers, cabinets, pupitres de bureau, prix les plus avantageux. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. 825-2711. 37-j.n.o.

BICYCLETTE Horley; prix à discuter. 663-3530. 37-145

BUREAU de bébé, blanc, bon état. 663-2724. 37-141

COSTUME neuf, robes, robes 2 pièces, 18 à 20 ans. 745-1405. 37-140

CANOT en très bon état (semi-freighter). 777-2837. 37-140

COURS d'anglais, 26 disques, 2 encyclopédies comprenant 14 volumes. Valeur $400 pour $50. 771-7157. 37-142

CHANTS, disques français, méthodes, instruments musicaux. Music Centre, 45 William, 234-0291. 37-144

CARABINE .32 spéciale, une autre .303 British. 771-3665. 37-145

COURS d'anglais à vendre, avec 45 longs jeux et enregistreuse, $150. 771-6101. 37-140

"CAMPER" sur camion, pour la chasse, $300. 663-6443. 37-142

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N

DIVAN-LIT, machine Electrolux — 749-7651. 37-142

REGARDEZ !
Un assortiment complet de fournitures et d'accessoires d'hôtel et de restaurant chez
OTTAWA Store and Kitchen EQUIPMENT
Un des plus importants fournisseurs à Ottawa
376, rue BANK 232-0121
37-Jeudi j.n.o.

(37) DIVERS A VENDRE

DRAPERIES directement de la manufacture 144 x 95. Beau choix de couleurs. 777-4977. 37-144

DRAPERIES neuves 144 x 95, plusieurs couleurs, je vais vous les vendre à bon marché. 777-7215. 37-153

ENREGISTREUSE "Panasonic" stéréo 4 voies. 663-5901. 37-143

ENREGISTREUSE 4 pistes Philips. Aubaine. 771-0226. 37-144

ENSEMBLE de bridge "Samsonite", $25; ensemble de cuisine chromé, $35, laveuse "Beatty", $20; mobilier de chambre, matelas et sommier, $150; laveuse et secheuse "Westinghouse", $100 chacun; poêle et réfrigérateur "Westinghouse", $100 chacun. 777-8691, après 5 heures. 37-141

ENSEMBLE de cuisine, lit 39 pouces, bureau, etc. 236-4654. 37-149

FOURNAISE suspendue avec thermosthat, réservoir à l'huile 200 gallons, 15 portes d'intérieur, bassinette pour enfant. 663-8623. 37-145

FOURNAISE de cave, bon état, $75. 232-1775. 37-142

FOURNAISES à l'huile, petite et moyenne. 123 St-Laurent, Hull. 37-144

LITS continentaux double, bureau double, grand miroir, table à café, lampes modernes, grand tapis. 236-5157. 37-j.n.o.

LAMPES "POLES", couleurs variées, prix du gros. Demandez Paul 771-6321. 37-145

LITS DOUBLES et lits simples, laveuse essoreuse, divans. 235-8607. 37-141

LAVEUSE et sécheuse, poêle, garde-robes, comme neufs. 777-4407. 37-143

LAVEUSE automatique G.E., 2 ans d'usure, après 5 heures, 771-3352. 37-140

LIT continental, sommier-boîte 39", 237-0178. 37-140

3 LITS, contre-fenêtres et moustiquaires, chaises en bois et bocaux à conserve. 749-2588. 37-141

MACHINE à tricoter, dernier modèle. 749-3271. 37-149

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 776-3141; 771-3235. 37-j.n.o.

SPECIAUX
Peintures Sico, semi-lustre et latex. Le gallon à partir de $3.99
Clôture (basket weave) poteaux inclus, sections 4 x 8 $10.80
Tables à pique-nique à partir de $19.95
BATIMAT LTEE
200, rue de la Savanne, PTE-GATINEAU
776-1561
Ouvert tous les soirs
37

(37) DIVERS A VENDRE

MOBILIER de salon, mobilier de cuisine. 771-2125. 37-143

MANTEAU court et chapeau en mouton de Perse noir, taille 14, $150. 777-5904. 37-142

MANTEAU d'imitation de cuir, 12 ans, $15. Costume de guide, 16 ans pour $5. 745-7971. 37-145

MOBILIERS de salon neufs à vendre. 771-2594. 37-140

MOBILIER de salon, comme neuf, brun, $100. Après 4 heures, 771-2601. 37-140

MANTEAUX d'hiver, dame ou fille, 10-12-15 ans, 3 morceaux pour garçon 3 ans. 777-9579. 37-140

MANTEAU mouton Perse gris, garni vison, dernier modèle. 777-9828. 37-143

MOTEUR complet 440, alternateur, démarreur, carburateur, etc. Transmission automatique, différentiel, pose traction, cause accident. Chrysler 1969, 5,000 milles. Autres pièces. 777-9233, 43 Micheline, Pointe-Gatineau. 38-143

YAMAHA 305 1968, rouge, excellent état. Bas millage. 234-9048. 37-143

HONDA 300 "Dream", en bon état, prix à discuter. 684-4063. 37-144

KAWASAKI, motocyclette 175 cc. Bon état, 6,000 milles. Encore sur garantie. Après 5h, 777-7600. 37-144

MOTOCYCLETTE Suzuki, 150 c.c., 7,000 milles, $325. 777-0934, après 5h 30. 37-140

MOTEUR 390, en bon état, $100. 777-8009. 37-145

MANTEAUX hiver et automne et jupes, robes, 12-14 ans. Propres "Hitch" spécial Chevrolet 1967. 663-4564. 37-142

MEUBLES neufs et usagés à de très bas prix. Aucun acompte. Ottawa Furniture, 173 Dalhousie, 236-3379. 37-142

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $89.92. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37-A.N.

CENTRE DU SPORT
NOUS vendons armes à feu neuves et usagées, acceptons échange, faisons réparation, installation de lunettes d'approche — 771-6858, 136 Eddy. 37-157

PISCINES complètes à vendre, 36 x 12. Après 5 heures, 777-9893. 37-142

POELE électrique à vendre. 98 Delorimier. 37-140

POELES et réfrigérateurs, lessiveuse automatique et 1,000 pieds bois franc 2 x 6. 663-4522. 37-150

POELE à vendre, gros filage, parfait état. Fusil calibre .16 avec ceinture. Robe fille d'honneur, couleur or avec souliers. 663-3549. 37-143

PIANOS neufs, 10 ans de garantie $650, ainsi que orgues aussi peu que $145. Pianos revisés, de toutes marques. L. Paquette, 61 Wellington, 771-2452. 37-j.n.o.

PIANO, $175, en excellent état. 745-6158. 37-142

(37) DIVERS A VENDRE

POELE, réfrigérateur "Bélanger", 2 ans d'usure, comme neufs, $400. 746-1076. 37-142

PROPRIETAIRE s'est acheté une nouvelle Kenmore et veut vendre une cuisinière à gaz Beach de 30", fini ton cuivre, en excellent état. 836-3810. 37-141

POELE "Findlay", $25, lessiveuse "Bendix", $20. 771-3169. 37-145

PIANO "Lindsay", hauteur 4 pieds. Bon état. 771-0082. 37-142

2 PORTES combinées, 8 châssis doubles, 8 moustiquaires. 749-9053. 37-141

2 PERRUQUES, chauffe-eau Cascade. 777-9897. 37-144

REFRIGERATEUR, $60; réfrigérateur presque neuf, $160; refroidisseur à liqueur, $35. Après 5 heures, 777-1007. 37-147

RADIO de Dodge 1967. Parfait état, $30. 771-5711. 37-141

ROBE de mariée et robe de soirée, longues. 771-8126, après 5h. 37-144

ROBE de mariée, 7 ans, 2 robes de filles d'honneur, 9 ans. 749-7641. 37-142

REMORQUE, une roue, bon pour auto européenne. $55. 824-2910. 37-142

REFROIDISSEUR debout, à air froid, "Ideal". 771-9461. 37-142

REPRISE, 1968, télécouleur Panasonic 19 pouces, modèle console, $450, M. Green, 232-1758. 37-138

ROBE de mariée avec voile long, 12 ans, $65. 771-3419. 37-145

ROBE de mariée, 9 ans, $60 — 684-4666. 37-141

REMORQUE pour ski-doo, $90. 771-2425. 37-140

REFRIGERATEUR neuf, 14 pieds cubes, couleur "copper", ainsi que poêle, 40 pouces avec "Bar-B-Q", même couleur. Valeur $668 pour $500. Entre 7 et 9 heures, 777-8998. 37-143

2 REMORQUES, $35 et $45. 36 St-Hyacinthe. 37-140

HILAIRE GAUVREAU
Ste-Cécile de Masham, P.Q.
459-2858
SKI-DOO Bombardier 1970 en montre; aucun comptant requis. Choix de 50 machines usagées de 10 à 24 forces. Ouvert de 8 a.m. à 9 p.m. Chez nous c'est Ski-Doo. 37-An

SEA-DOO 1969 Bombardier, meilleure offre. 771-6994. 37-145

SECHEUSE automatique "Inglis", blanche, très bon état, $125. 745-4430. 37-145

SECHEUSE à vendre, réparée à neuf. Portes d'aluminium neuves, 32 x 80. 777-0041. 37-142

STOCK de chaussures à écouler, pour toute la famille, prix très réduits, 550 Notre-Dame, Gatineau, 663-5228. 37-142

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, à prix très spécial. Meubles Landriault, 273, ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

TELEVISEUR, laveuse et sécheuse, robes 16 ans, robes d'enfants, 8 ans. 771-9569, après 7 heures. 37-142

TELEVISEUR "Philips", 23 pouces, gros cabinet. 824-2702, après 6h. 37-145

2 TONDEUSES à gazon, électrique et manuelle, aussi ciseaux pour herbe et sécateur. 663-8719. 37-140

VENTE d'ameublement, chaises, lits, tables, pupitres, pupitres d'écolier, équipement de physique, de chimie et de biologie. Laboratoire de langues, complet avec console du maître et 40 bureaux d'étudiants. Laboratoire de science. Ecole St-Jean-Marie-Vianney, edifice du gymnase, 800, chemin Carson, 746-8191, ouvert lundi au vendredi, 8h 30 a.m. à 8h p.m.; samedi 8h 30 a.m. à 4h 30 p.m. 37-142

(37A) OCCASION D'AFFAIRES

RESTAURANT MODERNE
Région de la promenade Island Park
Bien établi. Propirétaire à sa retraite — Peut recevoir 40 personnes — Bon revenu brut annuel — Pleinement équipé — Climatisation — Stationnement — Logis — Termes faciles.
Communiquez avec M. P.-H. Trottier, 749-9687
Louis Titley Ltd.
Realtor
725-1186
37A

(38) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

MOTEUR 283, Chevrolet 1966 — 745-3168. 38-141

1964 STUDEBAKER, vendre au complet pour morceaux. Demandez Martial, 777-7123. 38-145

(38A) AUTOS-NEIGE

SNO-JET '70
CHOIX de 4 nouvelles séries, 15 modèles différents. En montre chez Bédard Automobiles Ltée, 424, chemin de Richmond, 725-2061. 38A-j.n.o.

AUTOS-NEIGE SKI-DOO 1970
TOUS LES modèles en montre. Pour aussi peu que $695. Achetez aujourd'hui et économisez. Voyez Ottawa Motor Sports (Retail) Ltd., 1341, rue Wellington, 72-6507 — Hull Motor Sports Ltd., 150, boul. St-Joseph, 771-3274. 38A-j.n.o.

SKI-DOO Bombardier avec remorque, secheuse Léonard. 777-9826. 37-144

"SKI-DOO", modèle Nordique, avec remorque à neige. 771-9827. 38A-145

1970 SCORPION, 17 modèles au choix avec moteurs de 275 cc à 800 cc et "track" de 15" - 18" et 23". Moteurs 1, 2 et 3 cylindres. Aucun comptant requis. Bellehumeur Automobiles Ltée, 111, boul. Gréber, Pte-Gatineau, 777-5208. 37-AN

(39) BATEAUX ET ACCESSOIRES

BATEAU ALUMINIUM avec contrôle 14 pieds, "Scott" moteur Evinrude 18 forces, remorque, etc. 731-4046. 39-141

BATEAU, fibre de verre, 13' longueur, grosse lumière. Couleur blanc et rouge, 1963. S'adresser en français, 663-8220. 39-141

SOLDE D'AUTOMNE de BATEAUX EN ALUMINIUM FLAMBANT NEUFS
Thornes de 12', peinturé. Etait $330. MAINTENANT $239
Thornes de 14', Crusader. Etait $390. MAINTENANT $285
Thornes de 15', Fisherman. Etait $609. MAINTENANT $435
Thornes de 15', Fisherman, peinturé. Etait $619. MAINTENANT $445
CARR'S MARINE
Bell's Corners
chemin Lynhar 828-5165
Heures: lundi au vendredi 9h à 9h
Samedi de 9h à 1h p.m.
39

(40) ANIMAUX

REMORQUES à chevaux, vendre ou louer. 733-9036. 40-140

PETITE caniche blanche miniature, enregistrée, 2 mois. 776-2243. 40-143

2 CANICHES noirs, mâles, enregistrés, $60 et $75. 777-3327, avant 5h 30. 40-143

SINGE écureuil (Marmosa) avec cage en métal. Le tout $75 ou meilleure offre. 777-4029. 40-140

BERGER allemand, 8 mois, $35. Pure race. 771-2938. 40-140

CHEVAL et Sulkey à poney, 829-2234. 40-141

COLLEYS miniature (chiens bergers Shetland), enregistrés, vaccinés. 771-3504. 40-140

CHIEN "Husky", blanc, à vendre, 1¾ an. 771-0226. 40-144

RATONS-LAVEURS (Raccoons), apprivoisés. 771-0226. 40-144

CANICHE blanc miniature pour reproduction, bon tempérament — 722-3585. 40-142

(42) ARGENT DISPONIBLE

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 42-A.N.

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2eme hypothèque. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor, 771-7356. 42-A.N.

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411
42

PRET PERSONNEL
Chez Seaboard, les gens sont des spécialistes. Vous y serez bien accueilli car chez Seaboard les clients sont plus importants que les chiffres. Vous pouvez emprunter de $50 à $10,000 ou plus et prendre jusqu'à 10 ans pour rembourser. Renseignez-vous également sur nos prêts hypothécaires.
GERANT: Rosaire Dutrisac, 101 Principale, Hull Québec
No DE TELEPHONE: 771-5807
SEABOARD FINANCE COMPANY OF CANADA LIMITED
42

AVCO Les gens de demain
Empruntez jusqu'à $10,000
du nouveau Service en 2e hypothèque AVCO-DELTA
Vous pouvez maintenant emprunter jusqu'à $10,000 à un taux très modique de prêt d'immeuble de notre nouveau Service d'emprunt en deuxième hypothèque. Empruntez autant que nécessaire afin d'acquitter vos créances accumulées et diminuer vos versements mensuels d'autant que 75%. Nous prêtons jusqu'à 90% de la valeur marchande. Seuls les coûts juridiques ordinaires d'évaluation et d'inspection seront retranchés du produit net de l'emprunt. Vous pourrez rembourser l'emprunt en tout temps, sans avis ou prime. Afin d'obtenir votre exemplaire de notre brochure GRATUITE et toutes les précisions au sujet des prêts en 2e hypothèque, veuillez poster ce coupon aujourd'hui même ou téléphonez au 232-9424.

à: Mortgage Manager, LAD 11, Avco-Delta Realty Ltd., 81, rue O'Connor, Ottawa, Ontario.
Je vous prie de me faire tenir votre brochure GRATUITE au sujet des prêts en deuxième hypothèque.
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
42

(44) PERSONNEL

POUR UN travail de précision de montres grâce aux techniques électroniques les plus modernes, visitez Alex's Jewellers, 825, rue Bank, entre la 4e et la 5e Avenue. 235-5212. 44-145

PEINTRE - DECORATEUR, intérieur, extérieur, estimation gratuite — 771-4473. 44-159

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entrainement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

REPARATIONS d'appareils photographiques Petri 7-S, en se servant des pièces originales. Alex's Jewellers, 825, rue Bank, entre la 4e et la 5e Avenue. 235-5212. 44-145

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal. 722-1087. 44-j.n.o.

FABRIQUONS postiches et perruques avec vos propres cheveux. Salon Blue Doll. 777-2853. 44-j.n.o.

COMPTANT et à emporter — Imprimerie. Premières mille cartes $7.95. Billets d'enterrement de vie de célibataire $4.95; entêtes de lettres $17.00; enveloppes $14; circulaires $19 et plus. 722-1087. 44-j.n.o.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

(46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soir, 7h, mardi, jeudi, 6h. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-A.N.

(47A) ECOLE DE LANGUES

METHODE audio-visuelle, français, anglais, espagnol, cours d'immersion privés, groupe de 6. Ecole de langues modernes. 235-5944. 47A-j.n.o.

(48A) NUMISMATE

ETALAGE de pièces de monnaie, Centre commercial St-Laurent, sur le Promenoir, du 18 au 20 septembre. Présentez vos vieilles pièces de monnaie afin de les faire évaluer gratuitement. Renseignements: 236-4372. 48-147

(51) AMUSEMENTS

Pour vos réunions, soirées mixtes, mariages
Tout genre de réception. Réservez la toute nouvelle salle Touraine située ave Gatineau, Touraine. Pour réservations entre 7 et 9 p.m., 776-5687. 51

(52) AVIS DIVERS

JE SOUSSIGNE M. André Simard, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date le 9 septembre 1969, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom, par mon épouse ou par qui que ce soit, sans mon autorisation écrite. Signé: M. André Simard, 152, rue Leduc, Hull, Qué. 52-140

(53) AVIS LEGAUX

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON
1489, ch. Merivale, Ottawa 5
Invite des soumissions pour l'achat de machines à écrire, clavier bilingue et autre équipement:
13 machnies à écrire électriques, neuves, chriot 17", et garantie d'un an;
12 machines à écrire neuves modèles normaux, chariots 20", garantie d'un an;
5 magnétophones genre à déterminer, 2 machines à dictée. La moitié de la commande sera prise immédiatement et le reste quand nécessaire.
Toutes les soumissions doivent être adressees au soussigné avant le 19 septembre 1969. Le conseil se réserve le droit de refuser toute soumission même la plus basse.
J. T. BOYLE, préposé aux achats

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT
DEMANDE DE SOUMISSION
RENOVATION DES EGOUTS DOMESTIQUES
51EME AVENUE EST
AMOS, QUEBEC
Des offres cachetées indiquant clairement leur contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à MIDI, HEURE DE HULL, LE 2 OCTOBRE 1969, pour la rénovation d'égouts domestiques à Amos, Qué. Les plans et les formules d'offres requis peuvent être obtenus aux adresses indiquées ci-après et sont disponibles aux fins d'inspection à 665, 3ième avenue, Val-d'Or, Qué. ou à 156, rue Principale, Hull, Québec.
Chaque offre doit être accompagnée d'un dépôt de garantie de 10% du montant de l'offre. Cette garantie sera conservée par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement en vue d'assurer la parfaite exécution du contrat. De l'argent liquide, un chèque visé, ou des obligations au porteur ou négociables du Dominion du Canada seront acceptés comme dépôt de garantie. Tous les chèques doivent être libellés à l'ordre de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement. Ni la plus basse ni aucune offre ne sera nécessairement acceptée.
Le gerant
Succursale de Hull
156, rue Principale
Hull, Qué.

(53) AVIS LEGAUX

SOUMISSION
HOPITAL RIVERSIDE D'OTTAWA
Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 12h midi (heure d'Ottawa) le 18 septembre 1969 pour l'approvisionnement de:
DOSSIER MOTORISE
On peut obtenir les bordereaux de soumission du directeur du service d'approvisionnement de matériel. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.
J. R. BRYAN, secrétaire, Comité d'administration, Hôpital Riverside d'Ottawa

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
La Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais recevra jusqu'à 4.00 heure p.m. le 25 septembre 1969, à 103, rue Montcalm, Hull, Qué., des offres sous enveloppes scellées pour la fourniture de mobilier de classes et de bureaux, cahier de charges M-69-15.
Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le "Bordereau de soumission" préparé à cette fin par la Commission Scolaire auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque de garantie équivalent à au moins 5% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la Commission Scolaire, et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais.
Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, cahiers de charges et autres documents à compter de jeudi le 11 septembre 1969 auprès de l'acheteur de la Commission Scolaire.
Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres qui aura lieu à 10h 30 a.m. le 26 septembre 1969 à 103, rue Montcalm, Hull, Qué.
La Commission Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.
Le secrétaire-trésorier
Fernand MOUSSEAU

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
Région de la capitale
APPEL D'OFFRES
Des soumissions cachetées, adressées au: Chef des Services Financiers et Administratifs, région de la capitale, Ministère des Travaux Publics, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.), et portant sur l'enveloppe la mention "Soumission pour le projet no 97001 — Nivellement de l'emplacement et améliorations, laboratoire de magnétisme de Blackburn, Ottawa (Ontario)" seront reçues jusqu'à 15h (heure avancée de l'Est), LE JEUDI, 18 SEPTEMBRE 19[illegible]
On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme de chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'Ottawa Construction Association, 196, avenue Bronson, Ottawa et de l'association des Constructeurs, district de Hull, 84, rue Lois, Hull (Qué.).
Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.
Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentees sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.
Le Ministère ne s'engge à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
A. BRUCE MUNDY, Chef des Services financiers et admnistratifs

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PAPINEAU
APPEL D'OFFRES
No B 49-69
Fourniture d'huile à chauffage à l'école polyvalente à Buckingham
La commission scolaire Régionale Papineau recevra jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'est) le 19 septembre 1969 au bureau de la commission scolaire, boul. des Jeunes à Buckingham des offres scellées pour fournir l'huile à chauffage à l'école polyvalente de Buckingham.
Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le bordereau de soumission prépare à cette fin par la Commission Scolaire auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque visé au montant de $450.00. Ce cheque visé, tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins, sera fait à l'ordre de la Commission Scolaire Regionale Papineau. En plus de l'assurance responsabilité, l'adjudicataire devra fournir un bon d'exécution pour un montant au moins égal au produit obtenu en mulitpliant le nombre de gallons estimé par le coût du gallon d'huile.
L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la commission scolaire Regionale Papineau.
Les soumissionnaires pourront se procurer le devis descriptif et autres documents à partir de 9 heures le 12 septembre 1969 auprès de l'acheteur Monsieur Rémi Lavergne, au Bureau de la Commission.
Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public qui aura lieu à 15 heures (heure avancée de l'est) le 19 septembre 1969 au bureau de la Commission Scolaire, boul. des Jeunes, Buckingham, Qué.
La Commission Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes.
Donné à Buckingham le 11 septembre 1969.
Le secrétaire-trésorier
REMI LAVERGNE
le 8 septembre 1969

(53) AVIS LEGAUX

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

La Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais recevra jusqu'à 4.00 heures p.m. le 25 sept. 1969 à 103, rue Montcalm, Hull, Qué., des offres sous enveloppes scellées pour la fourniture d'instruments de musique, cahier de charges MU-69-10.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le "Bordereau de soumission" préparé à cette fin par la Commission Scolaire auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque de garantie équivalent à au moins 5% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la Commission Scolaire, et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, cahiers de charges et autres documents à compter de jeudi le 11 septembre 1969 auprès de l'acheteur de la Commission Scolaire.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres qui aura lieu à 10.30 A.M. le 26 septembre 1969 à 103, rue Montcalm, Hull, Qué.

La Commission Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

LE SECRETAIRE-TRESORIER
FERNAND MOUSSEAU

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE de OTTAWA VALLEY
APPEL D'OFFRES No 5

La commission scolaire régionale protestante d'Ottawa Valley recevra jusqu'à 3h p.m. le 1er octobre, 1969 à Philemon Wright Regional High School, Hull, Québec, des offres sous enveloppes scellées pour la fourniture de

MACHINES D'INFORMATIQUE— MACHINES A ECRIRE

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le formulaire préparé à cette fin par la Commission scolaire régionale, auquel il joindra un chèque visé de garantie équivalent à au moins 5% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la Commission scolaire regionale.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, cahiers des charges et autres documents à la COMMISSION SCOLAIRE PROTESTANTE REGIONAL D'OTTAWA VALLEY, Philemon Wright Regional High School, boul. Daniel Johnson, Hull, Québec.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public, qui aura lieu à 7h p.m., le 1er octobre, 1969 à Philemon Wright Regional High School, Hull, Québec.

La Commission scolaire régionale ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

M. W. SCHULTZ (Mrs.)
Secrétaire-trésorier

(53) AVIS LEGAUX

PROVINCE de QUEBEC
Municipalité de
POINTE-GATINEAU
Aux contribuables de la susdite municipalité
AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné, assistant-greffier de la susdite municipalité, QUE:—

Le conseil de cette ville siégeant à une assemblée spéciale le 8 septembre 1969 a adopté les règlements nos 409 (secteur de votation 4-A), 410 (secteur de votation 8-A), 411 (secteur de votation 8-B), 412 (secteur de votation 8-C) permettant la construction de logis aux sous-sols dans chacun des secteurs de votation mentionnés, aux normes et conditions du règlement de construction No. 381. Les règlements plus haut mentionnés amendent le règlement de zonage 380 et sont individuels pour chacun des règlements précités selon le résultat des procédures pour la mise en vigueur des règlements affectant le zonage.

Avis public est de plus donné que des bureux seront ouverts pour l'assemblée des contribuables prévue à l'article 426 de la Loi des Cités et Villes, le lundi, 29e jour de septembre à 7 heures de l'après-midi à l'Hôtel de Ville.

Donné à Pointe-Gatineau ce 9e jour de septembre mil neuf cent soixante-neuf.

J. G. PLOUFFE
Assistant-greffier

(53) AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA

Taxes
4e versement
compte de taxation 1969
dû le 15 septembre

PAIEMENT DE TAXES
AUX ENDROITS SUIVANTS:

- Toute banque à charte d'Ottawa
- Bureau d'épargne de la province d'Ontario
- Canada Permanent Trust Company
- Guaranty Trust Company of Canada
- Commonwealth Savings & Loans Corporation
- Rideau Trust Company
- Montreal Trust Company
- Chèques ou mandats-poste adressés à:

Département du revenu et de la taxe d'eau,
111, promenade Sussex, Ottawa 2, Ont.

(Faire parvenir le montant dû au bureau de taxation le ou avant la date d'échéance)

Si vous avez une propriété dans la ville d'Ottawa et n'avez pas encore reçu de facture de taxation, veuillez téléphoner au 236-7531, poste 233.

S. BALDWIN,
trésorier municipal.

(59) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

LAFLAMME — Nous remercions sincèrement tous les parents et amis, spécialement le Père J. A. Robitaille, o.m.i., pour leur témoignage de sympathie, soit par offrandes de fleurs, messages de condoléance ou assistance à l'église.

La famille Rhéal Laflamme

FUNERAILLES VENDREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
CARPENTIER M. Denis	Départ de la maison funéraire McConnery, Gracefield à 12 h 45.	Service religieux à 1 h p.m. en l'église de la Visitation de Gracefield.
HUBERT Mme Roger (Ubaldine Deschênes)	Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils, rue Centre, Aylmer à 7 h 40.	Service religieux à 7 h 45 en l'église St-Paul.
LUNAM M. Denis	Départ de la maison funéraire McConnery, Maniwaki à 9 h 30.	Service religieux à 10 h en l'église St-Jean-Marie-Vianney, Grand-Remous.
MacLENNAN M. Philippe (Phil)	Le service religieux aura lieu au salon funéraire Brunet, 115 MacLaren, Buckingham à 2 h p.m.	
PREVOST Mme Georges (née Annette Quesnel)	Départ de la maison funéraire Thériault, rue Bélanger, Montréal.	Service religieux à 9 h en l'église St-Arsène de Montréal.
PAYFER Mme Roméo (née Reine Lefebvre)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer à 8 h 40.	Service religieux à 9 h en l'église Ste-Famille.
ROBERT M. Albert	Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph à 8 h 55.	Service religieux en l'église St-Joseph de Hull à 9 heures.

EMOND — M. Emile Emond, de Hull, est décédé le mardi 9 septembre 1969, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux de feu Corinne Beaulne. Il laisse deux fils: Marcel, de Tupper Lake, N.Y., Maurice, de Gatineau; quatre filles: Mme Adrienne Conte, de Ridgeway, Ont., Mme Paulette Babcock, de Washington, D.C., Mme Jeannette Chapman, d'Ottawa, Mme Jean-Claude Proulx (Claudette), de Hull; deux frères: Wiliam et Arthur, de Hull; plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ le samedi 13 septembre à 7h 50 service religieux à 8 heures en l'église Ste-Bernadette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-141

MacLENNAN — M. Philippe (Phil) MacLennan, est décédé le mardi 9 sept, à l'âge de 84 ans. Il résidait au 150 ouest, rue MacLaren, Buckingham. Il était époux de feu Eva Cummings. Il laisse 1 fils: Chesley; 1 fille: Mlle Audrey, tous de Buckingham. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115 MacLaren, Buckingham. Un service au salon le vendredi 12 sept. à 2h p.m. Inhumation au cimetière St. Andrew's Buckingham. 60-140

PICHETTE — Mme Lucien Pichette (née Cécile Groulx) du 72, rue Guigues, Templeton, est décédée le mercredi 10 sept. 1969, à l'âge de 42 ans. Outre son époux, elle laisse un fils: Jean à la maison; quatre filles: Mme Richard Murray (Marthe) de Hull; Mlles Claire, Micheline et Christiane à la maison. six frères: Adrien, Lucien, Roméo, René, Laurier de Hull et Gérald de St-Jean, Québec; 3 soeurs: Sr. Anita Groulx, f.c.s.p., Montréal; Mme Roger Joly (Jacqueline), Gatineau; Mme Aurèle Paquette (Denise), Ottawa. Elle sera exposée à compter de 7h p.m. jeudi le 11 sept. à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ à 9h le samedi 13 sept., pour la liturgie des défunts à 9h 30 en l'église de Ste-Rose de Lima. Inhumation au cimetière paroissial. 60-141

CRONIER — M. André Cronier du 102, rue Mary, Pembroke, Ont., est décédé le mercredi 10 sept. 1969, à l'âge de 55 ans. Outre son père M. André Cronier de Hull et son épouse Yvette Gagnon, il laisse 7 fils: Marcel, Roger, Gilles, Yvon, Robert et Jacques de Pembroke; Guy d'Ottaw; 1 fille: Mme Edgar Hammel (Lise) de Pembroke; 3 frères: Wellie de Gatineau; Jean et Henri de Hull; 3 soeurs: Mmes John-W. Carrière (Ethel); Joseph Cloutier (Florence), toutes deux de Hull et Yvon Chartrand (Irène) de Pointe-Gatineau ainsi que 22 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Roméo Emond, 81, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 55 le samedi 13 sept pour service à 8h en la cathédrale du Très St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre Dame de Hull. 60-141

(58) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

MONETTE — A la douce mémoire de M. Georges Monette, décédé le 11 septembre 1965. Quatre longues années ce sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage souriant est toujours là. Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être si aimé peuvent savoir le mal que l'ont ressent à la pensée que l'on a dû lui dire "Au Revoir". Ton amour laisse un excellent souvenir. La mort a jeté son ombre sur notre maison, en emportant celui que nous aimions tant, mais nous savons qu'un jour nous nous retrouverons au Paradis.

Son épouse et ses enfants

BOURDON — Mme Maria, Mme veuve Ernest Bourdon (nee Maria Leduc), autrefois d'Alfred, Ont., est décédée à Montréal, le mercredi 10 sept. 1969 à l'âge de 71 ans. Elle laisse 1 soeur, Mme veuve Jeanne Lalande, d'Alfred; 3 belles-soeurs, Mmes veuves Wilfrid et Albert Leduc de Montréal et Ubald Leduc d'Alfred. La dépouille mortelle repose au salon Lamarre et Fils d'Alfred, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, samedi 13 sept. 1969 pour service à 10h 30 en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial. 60-141

BRAY — M. Euclide Bray, autrefois de Hull, est décédé le jeudi 11 sept. 1969 à l'âge de 84 ans. Il était fils de André Bray et de Louise Séguin, il laisse 1 neveu, M. l'abbé Wilfred Bray, curé de la paroisse Ste-Jeanne d'Arc, Ottawa; 3 nièces: Mme J.-Albert Campeau (Béatrice), Mme Rémi Beaudet (Louise), toutes deux d'Ottawa et Mme Markland Smith (Isabelle) de Montréal. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue N.-Dame, Hull. Funérailles le 13 sept. en l'église Notre-Dame de Grâces, Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures des funérailles plus tard. 60-141

CARPENTIER — M. Denis Carpentier autrefois de Gracefield, est décédé à Haliburton, Ont., le mardi 9 sept. 1969, à l'âge de 46 ans. Il était époux de Vera Dion. Outre son épouse, il laisse 1 frère, Alcide de Haliburton; 6 soeurs: Mmes Adolphe Joanisse (Yvette); Benoît Falardeau (Yolande), Ronald Larcher (Jeanne), Mlle Solange Carpentier, toutes de Gatineau; Mmes Orman Robithum (Thérèse), Haliburton et Michel Robitaille (Colette), Hull ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery de Gracefield d'où aura lieu le départ à 12h 45 p.m., le vendredi 12 sept. pour service à 1h p.m. en l'église de la Visitation de Gracefield. Inhumation au cimetière paroissial. 60-140

HUBERT — Mme Ubaldine Hubert (née Deschênes), du 405, rue Parker, Aylmer, est décédée le mardi 9 septembre 1969, à l'âge de 39 ans. Elle était l'épouse de Roger Hubert. Outre son époux, elle laisse deux filles: Rozanne, Johanne, d'Aylmer; deux frères: Roland, Aylmer, Hector, Barry, Ontario; quatre soeurs: Mme Gérard Gravelle (Violet), Aylmer, Mme Roger Ladouceur (Lottie), de St-Jérôme, Mme Léo Dorion (Uldène), Aylmer, Mme Léonard Allard (Louise), St-Jérôme. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 39, rue Centre, Aylmer, d'où aura lieu le départ à 7h 40 le vendredi 12 septembre pour service à 7h 45 en l'église St-Paul. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. 60-140

ST-DENIS — M. Omer St-Denis, de Montebello, époux de Rose-Anna Gervais, est décédé le mardi 9 septembre 1969 à l'âge de 74 ans et 8 mois. Outre son epouse, il laisse quatre fils, Jean-Guy, de Pointe-Gatineau, Claude, de Thurso, Robert, de Laval, Gilles, de Montréal; quatre filles, Mlle Claire, de Montebello, Mme Patrick Carrière (Huguette), de Lachute, Mme Jean Jodouin (Jeannine), de Montebello, Mme Gilles Leblanc (Madeleine), de Sherbrooke; Une belle-fille, Mme veuve Lionel St-Denis (Françoise), de Thurso; ainsi que 10 petits-enfants. Départ de la maison funéraire Roger Champagne le samedi 13 septembre pour service à 10 heures en l'église Notre-Dame des Sept Douleurs. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-141

GASCON — M. Sylvio Gascon de Navan, Ont., est décédé le mercredi 10 sept. à l'âge de 41 ans. Il était époux de Florence Bergeron. Outre son épouse il laisse ses parents M. et Mme Joseph Gascon; 1 fils: Jacques; 3 filles: Hélène, Pierrette et Nicole; 5 frères: Origène, Yvon, Gérald, Maurice et Denis; 4 soeurs: Mmes Ovila Potvin (Oriende), Jean Laprise (Alida) Jean-Paul Levesque (Rachelle), Sr. Doris Gascon, Sr Ste-Jeanne-d'Arc. La dépouille repose à la maison funéraire O. Bourgie, Embrun, Ont. Départ à 3h, samedi le 13 sept., pour service en l'église de Sarsfield à 3h 30. Inhumation au cimetière paroissial. 60-141

LOISELLE — M. Albert est décédé le mercredi 10 sept. 1969, au 51 rue St-Jacques, Hull, à l'âge de 70 ans. Il était à l'emploi de la compagnie E.B. Eddy pour plus de 50 ans, il était retraité depuis 8 ans. Il laisse plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, d'où aura lieu le départ samedi 13 sept. 1969 à 7h 30 pour une liturgie des défunts à 7h 45 en l'église Notre-Dame de Grâces. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

PAYFER — Mme Roméo Payfer (née Reine Lefebvre), est décédée à sa résidence, 50, ave Simcoe, Ottawa, le mardi 9 septembre 1969, à l'âge de 69 ans. Outre son époux, elle laisse un frère, Louis, de Hull; ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa, d'où aura lieu le départ le vendredi 12 septembre à 8h 40 pour service à 9 heures en l'église Ste-Famille. Inhumation au cimetière Côte-des-Neiges, de Montréal. 60-140

PROULX — Mme Antonin Proulx (Rosa Sayer), autrefois du 159, rue Bourque, Hull, est décédée le mercredi 10 septembre 1969 à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse de feu Antonin Proulx, écrivain et bibliothécaire à la bibliothèque Carnegie d'Ottawa. Elle laisse une soeur, Soeur Thérèse Descarme, p.s.s.f., de Sherbrooke; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., boulevard St-Joseph, Hull, le samedi 13 septembre à 8h 40 pour service à 9 heures en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, à Vanier. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-141

ROBERT — M. Albert Robert du 91, rue Richard, Hull, est décédé le mardi 9 sept. 1969, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux de feu Régina Tessier. Il laisse 4 filles: Mmes Blanche Tanguay; Jules Côté (Jeanne) toutes deux de Hull; Conrad Goulet (Claire) de Luskville; Paul Tremblay (Aline), de Montreal ainsi que 17 petits-enfants et 21 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ à 8h 55 le vendredi 12 sept., pour service 9h en l'église St-Joseph de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-140

MEUNIER — Mlle Rose, est décédée le mercredi 10 sept. 1969, à l'âge de 74 ans, elle demeurait au 220, rue Guigues, Ottawa. Elle laisse 3 frères: John d'Ottawa, Paul de Detroit et Ovide de Hull; 3 soeurs: Mme Georges Werwiga (Hortense), d'Ottawa, Mme Dan Lupino (Yvonne) d'Ottawa et Mme Dora Monette de Cité Vanier. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, d'où aura lieu le départ du cortège, samedi 13 septembre 1969, pour une liturgie des défunts à 9h a.m. en la Basilique d'Ottawa. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-141

LUNAM — M. Denis Lunam du Grand Remous, Qué., est décédé à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki le mardi 9 sept 1969, à l'âge de 85 ans. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Alexandre et Léonard de Grand Remous et Rodolphe de Val d'Or, 5 filles: Mmes Emerild Dery (Rose), Joseph Bourque (Lorenda) de Grand Remous; Florent Barry (Bertha), Albert Charette (Victoria) de Val d'Or, Marcel Larocque (Gertrude) de Quévillon; 1 frère, Eddy, de Val d'Or; 1 soeur, Mme Emile Desrochers (Ottawa). La dépouille repose à la maison funéraire McConnery de Maniwaki, d'où aura lieu le départ à 9h 30 le vendredi 12 sept., pour service à 10h en l'église St-Jean-Marie Vianney de Grand Remous. Inhumation au cimetière paroissial. 60-140

(59) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

DESJARDINS — Mme Napoléon Desjardins et la famille, désirent remercier parents et amis qui lors du décès de M. Napoléon Desjardins, survenu le 3 août 1969, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

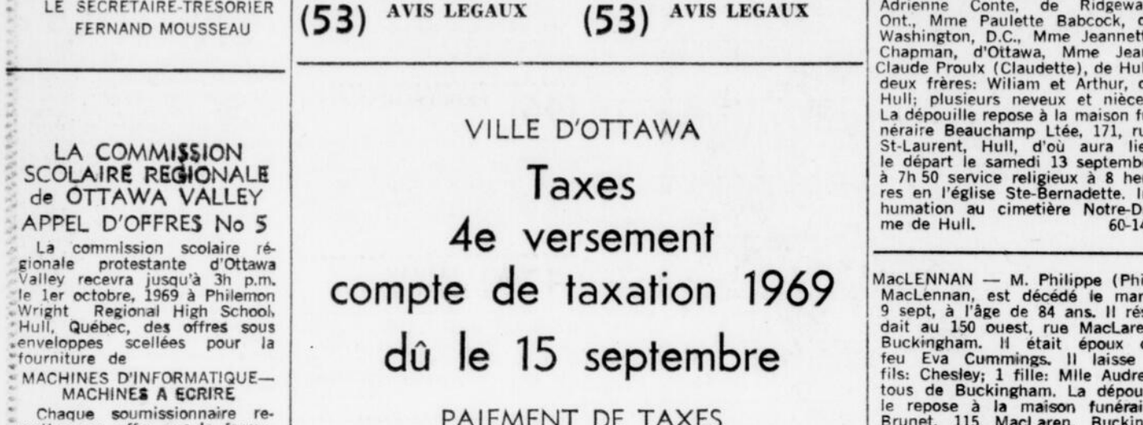
REMERCIEMENTS

RAIZENNE — Nous désirons exprimé nos sincères remerciements et notre appréciation à nos amis, voisins et parents, pour leurs gestes de bienveillance, messes, messages de sympathie, offrandes de fleurs et hommages respectifs témoignés à la mort de notre mère et grand-mère, Mme Ida Raizenne.

La famille Raizenne

Jouez avec nous!
SOLUTION:

1—Brique du bas à gauche.
2—Soulier droit de l'homme.
3—Main droite.
4—Couture sur sac dans le bas à la gauche.
5—Lignes plus large sur carrosserie de l'auto.
6—Cheveux plus épais sur côté droit.
7—Lignes dans la vitrine.



Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine. Plan budgétaire, estimation gratuite. Demandez Foche ou Marcel, 771-2683 — 771-0528. G-j.n.o.

MENUISERIE générale, rénovation salle de jeux, armoires de cuisine, finissions plancher de ciment. Estimation gratuite. Demandez Léo ou Paul, 777-1058 ou 771-9633. G-144

Planchers

GEO. PROVOST ENR.
REPARATIONS de planchers de bois franc. Planchers resablés et finis plastique élimine le cirage. Tapis, tuiles. Spécialité maisons privées. 771-8406 Hull et Ottawa. G-A.N.

PAUL-E. TASSE, planchers bois franc resablés et finis plastique. Ne nécessitent pas de cirage, estimation, 771-8905. G-156

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Fournaises

NETTOYAGE de fournaise à l'huile de tout genre, licencié de Québec et Ontario. Ouvrage garanti pour 6 mois. H. Sarazin, 777-9000. G-148

Electricité

ROGER RAYMOND, M. El. 135½ Hôtel-de-Ville, 776-3883. Entrepreneur électricien. Résidentiel et commercial. Estimés gratuits. Service de 24 heures. G-159

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOBILE — 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edawrd. 233-3413.

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

WHITE LINE TRANSFER FEG'D — Local, longue distance, entreposage. Travail par experts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-A.N.

PAUL TRANSFER Enrg., licencié pour Québec, Ontario et les Etats-Unis. Téléphone: Ottawa 234-2101 et Hull 771-3428. G-152

DEMENAGEUR local, prix raisonnables. Appelez Raymond, 232-1611. G-150

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull, 771-3233. André Lesage. G-A.N.

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-AN

Réparation et rénovation

TEMPLETON CONSTRUCTION — Construction, réparation, maisons, chalets, résidentiel, commercial. 663-6703. G-163

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Plombiers

TOUT genre de réparations en plomberie. Estimation gratuite. 777-1051. G-146

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations. 776-2781. G-A.N.

Jardinage

BELLE TERRE à parterre (top soil), à remplissage. 777-9579. G-144

TERRE à remplissage, gravier, roches. 663-7253. G-153

CEDRES, épinettes, tourbe, terre noire et fumier. 684-4663. G-156

PEPINIERE Léo Rivard, 30 Vanier, Templeton, arbres d'ornements, terre à parterre, remplissage, tourbe, haies de cèdres. 663-6443. G-158

GLENWOOD LANDSCAPING
SPECIALITE: patio, pelouse, arbres assortis, pierre et ciment, pavage, clôtures et haies, canapés. 746-3812; 731-0023. Tout travail garanti. G-161

Entrepreneurs en construction

SI VOUS AVEZ l'intention de décorer l'intérieur ou l'extérieur, vous aurez besoin des conseils d'un spécialiste. Pour les abris d'auto, garages, armoires de cuisine, parquets en bois dur, salles de bains, cuisines, salles de séjour, etc. Insister sur construction signée Beaumon. Pour une estimation gratuite, composez 771-6458. G-141

MAISONS NEUVES
A VOTRE CHOIX
Rénovations de tout genre
Bâtisses résidentielles ou commerciales
Experts pour tous métiers
Attention portée aux moindres détails
Unique pour travaux en menuiserie
Meilleurs prix possibles
Ouvrage garanti
N'hésitez pas, appelez:
Beaumon Const. Enrg.
Entrepreneur général
771-6458

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

"FOAM" pour rembourrage, lampes, abat-jour, électrolier, fers, grille-pain, chaufferettes électriques. Centre de cadeaux, Bankruptcy Centre, 12 York — 235-9626. G-j.n.o.

Armes à feu

REPARATIONS, polissage d'armes à feu de tous genres. 777-9671. G-141

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Réparations générales

OUVRAGE général dans maçonnerie et réparation de tout genre, aussi de cheminées. 776-2509. G-158

Peintre

PEINTURE, intérieur et extérieur, estimations gratuites. 771-8820; 776-5278. G-157

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Couvreur

C. MASSEY ROOFING — Nous installons des nouvelles toitures de tous genres. Service complet des réparations; 30 années d'expérience. — Main-d'oeuvre garantie. Nous travaillons dans Ottawa et la région. 729-0600. G-146

AL GIGUERE Roofing Services. Spécialité en réparations de tout genre. Estimation gratuite. 824-3578. G-158

Un joli minois et un tas de collants Trimfit. Voilà les petites filles comme on les aime. Collants à points cablés. Collants à motifs de marguerites. Collants opaques. Collants de couleurs vives. Collants de couleurs claires. Collants blancs. Collants pour courir, jouer à la marelle. S'affaler dans un fauteuil. Se rendre à l'école. Y être espiegle. Ou sage. Collants en Nylon Du Pont extensible, faciles d'entretien ... de modèles beaucoup plus nombreux que ceux illustrés dans cette annonce ... assez nombreux pour composer toute une chic garde-robe. $2.59 à $4.00 au magasin de votre choix.

WESTGATE
CENTRE-VILLE
ST-LAURENT

Vente 69ème Anniversaire Freiman

3e GRAND JOUR !

TOUTES LES AUBAINES FANTASTIQUES ANNONCEES MARDI ET MERCREDI PLUS LES ITEM POUR VENDREDI, LA TROISIEME GRANDE JOURNEE DE NOTRE VENTE ANNIVERSAIRE !

AU SOUS-SOL — RAYON DES ÉCONOMIES

CENTRE-VILLE — ST-LAURENT

MAGASINEZ CE SOIR et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES

APRES 6 H, STATIONNEMENT GRATUIT AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN DU CENTRE-VILLE SUR PRESENTATION D'UNE PREUVE D'ACHAT.

COMPLETS 1 PANTALON TOUT LAINE POUR HOMMES

39.99 chacun

- Modèle 2 boutons, devant droit
- Fente centrale ou 2 latérales
- Tailles 36 à 46 pour courts, réguliers et grands
- Brun, bleu, vert, or ou olive

Commandez par téléphone ... composez 237-3530

VESTES PELUCHEES ET MANTEAUX D'AUTO POUR DAMES

14.99 chacun

- Amples ou mi-ajustés
- Manteaux d'auto en nylon DuPont et vestes duveteuses d'allure seal
- Blanc, jaune, bleu, noir et rouge
- Confort sans pesanteur et étanches
- Grandeurs P, M, G et 10 à 16

ROBES JUNIORS, JEUNES DAMES ET DAMES

8.88 chacune

- Robes d'après-midi et après 5h
- Fourreaux, jumpers et modèles fluides
- Jersey Arnel, jersey lié matelassé, orion lié
- Teintes unies et motifs imprimés dans les grandeurs 10 à 20 et 14½ à 24½

PANTALONS DE VELOURS COTELE A JAMBE EVASEE

pour dames et jeunes dames

2.99 chacun

- Pantalons à pied d'éléphant en velours à larges côtes
- Or antique, vetr, bleu, marine ou brun
- Tailles 10 à 16.

CORSAGE EN BOUCLE DE NYLON CREPE

pour dames

1.99 chacun

- Dessin ananas de fantaisie à l'encolure
- Blanc, marine, vert, or, brun
- Tailles petites, moyennes et grandes.

PALETOTS TOUTE SAISON POUR HOMMES

19.99 ch.

- Nylon DuPont coton brossé 2 fils Bruine Niagara
- Doublure 100% orlon peluché à glissière
- Fini silicone repoussant l'eau
- Marine, beige ou bleu sarcelle dans les tailles 36 à 46

PANTALONS EVASES KORATRON POUR JEUNES GENS

9.99 ch.

- Flanelle au Koratron
- Passants à ceinture
- Tailles 28 à 34

VESTES DE SKI DOUBLEES DE TISSU PELUCHE

POUR GARÇONNETS

7.99 ch.

- Vestes de ski en nylon Schluss doublé d'orlon peluché
- Noir, bleu, vert ou tan
- Grandeurs P.M.G.

ROBES D'HOTESSE POUR DAMES ET JEUNES DAMES

9.99 chacune

- Arnel duveteux, nylon piqué ou satin
- Modèles amples, longueur au plancher, manches ¾
- Rose, bleu, orange, vert, dans les grandeurs P, M, G

VESTES DE SKI A DOUBLURE PELUCHEE POUR ENFANTS

4.99 ch.

- Dessus en nylon piqué, doublure d'orlon peluché
- Capuchon enroulé, fermeture glissière et poches
- Teintes variées pour garçonnets et fillettes de grandeurs 3 à 6x

FUSEAUX EXTENSIBLES POUR FILLETTES

3.99 ch.

- Fuseaux de nylon épais s'étirant en 2 directions
- Bande tailleur à la taille, jambe ample ou effilée
- Brun, marine, vert ou or
- Grandeurs 7 à 14

SOLDE du MANUFACTURIER

COLLANTS EN NYLON EXTENSIBLE

pour la famille entière

Sous-types de séries à prix plus élevés. Vaste choix de couleurs.

Extensibles pour ajuster :
Enfants — 1 à 3, 4 à 6.
Fillettes — 6 à 8, 8 à 10. ..... chacun **79¢**

Adolescentes — 11 à 14.
Dames —P, M, G et EG. ..... chacun **99¢**

GANTS DE CUIR POUR DAMES

2.99 paire

- Choix varié de modèles attrayants en longueurs variant du gant court et toutes les longueurs jusqu'au coude. Doublés ou non doublés
- Noir ou nuances de brun
- Pointures 6½ à 8 dans l'assortiment

Lingerie et vêtements de nuit pour dames

- Sous-types de série à prix plus élevés
- Jupons • Jupons-combinaisons
- Robes de nuit à la cheville
- Robes longues
- Capri • Manteaux de lit
- Choix varié de teintes
- Jupons et vêtements de nuit dans les tailles P, M, G. Jupons combinaisons 32-42

1.99

SOUS-VETEMENTS D'HIVER POUR GARÇONNETS

- Coton thermal à 100%
- Blanc seulement dans les grandeurs P, M, G

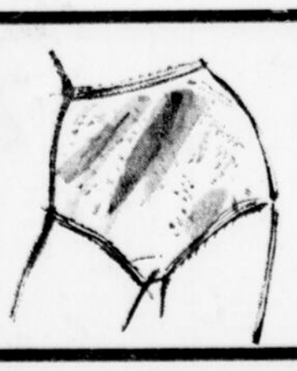
Caleçons longs **1.29** ch.

Camisoles **99¢** ch.

LOAFERS DE CUIR POUR HOMMES

10.77 paire

Penny Loafer
- Empeigne de cuir antique de qualité, semelle Neolite moulée
- Pointures 7 à 11, demi-pointures, largeur D seulement
- Nuance brun antique



CULOTTES DE NYLON EXTENSIBLE pour dame

3 pour 88¢

- Une grandeur les ajuste toutes — confortablement et parfaitement
- Blanc, bleu, rose, vert, jaune ou noir

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — COMPOSEZ 237-3530

TOUTES CES AUBAINES EXTRAORDINAIRES DISPONIBLES AU SOUS-SOL DU CENTRE-VILLE ET RAYONS DES ECONOMIES CHEZ FREIMAN ST-LAURENT !

3e GRAND JOUR !

TOUTES LES AUBAINES FANTASTIQUES ANNONCEES MARDI ET MERCREDI, PLUS LES ITEM SUIVANTS POUR VENDREDI, LE 3e JOUR DE NOTRE VENTE ANNIVERSAIRE !

WESTGATE
CENTRE-VILLE
ST-LAURENT

Vente 69ème Anniversaire Freiman

ACHAT SPECIAL !

GANTS DE TISSU POUR DAMES

1.00 paire

- Modèles tailleur et nouveauté
- Tissu nylon Simplex
- Echantillons et surplus de manufacture canadienne avantageusement connue.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE...
COMPOSEZ 237-3530

Gants chez Freiman, rez-de-chaussée, Centre-ville, St-Laurent et Westgate

1,000 CHANDAILS POUR DAMES

CARDIGANS, PULL-OVERS

- Unis et à motifs, en gros tricot, tricot plat ou côtelé
- Modèles avec ceinture, tricot câble, à garniture, encolure en "V"
- Teintes en vogue diverses, dans une variété de tailles.

A un seul bas prix !

9.99 chacun

COMMANDEZ PAR TELEPHONE... Composez 237-3530
Royaume du vêtements sport pour dames chez Freiman, étage de la mode, le 2e, au Centre-ville, St-Laurent et Westgate

A NOTRE RAYON DES ROBES
A PRIX MODIQUES

ROBES AUTOMNE ET HIVER À GRANDS RABAIS

10.88 chacune

GROUPE I — 200 robes réduites de nos stocks
Rég. 14.98 à 19.98 chacune

GROUPE II — 200 robes achetées spécialement pour vendre à prix beaucoup plus bas qu'à l'ordinaire

- Modèles: tout-aller, d'après-midi et après 5 heures
- Teintes: toutes les plus nouvelles teintes d'automne, teintes basiques, quadrillés et rayures
- Tailles: 8 à 20

Rayon des robes à prix budgétaires chez Freiman, étage de la mode, le deuxième, au Centre-ville, St-Laurent et Westgate.

ACHAT SPECIAL !

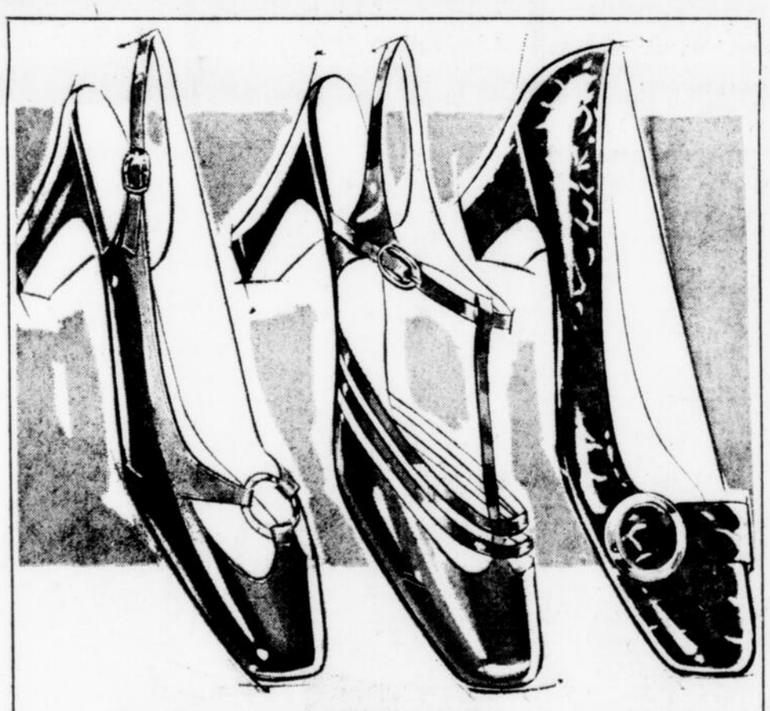
VETEMENTS DE NUIT EN FLANELLETTE

D'UN DES PLUS REPUTES FABRICANTS CANADIENS

Prix très spécial ! **3.44** morc.

- Robes longueur à la cheville
- Robes longues
- Ensembles de boudoir
- Pyjamas
- Teintes et dessins variés
- Tailles P.M.G.

Lingerie chez Freiman, troisième étage, au Centre-ville, St-Laurent et Westgate



Economisez 4.01 à 6.01 par paire

SOULIERS "RISQUE" A LA PAGE

- Ligne de modèles nationalement annocée
- Vous économiserez sur des modèles classiques et des plus nouveaux
- Escarpins et courroie au talon avec boucles ou noeuds
- Talons hauts, illusion et bas
- Noir, brun, gris et bleu en cuir verni et chevreau
- Pointures 5½ à 10 AAA et B dans l'assortiment.

Rég. 17.00 à 19.00
Maintenant

12.99 paire

Souliers pour dames chez Freiman, troisième étage, au Centre-ville, St-Laurent et Westgate

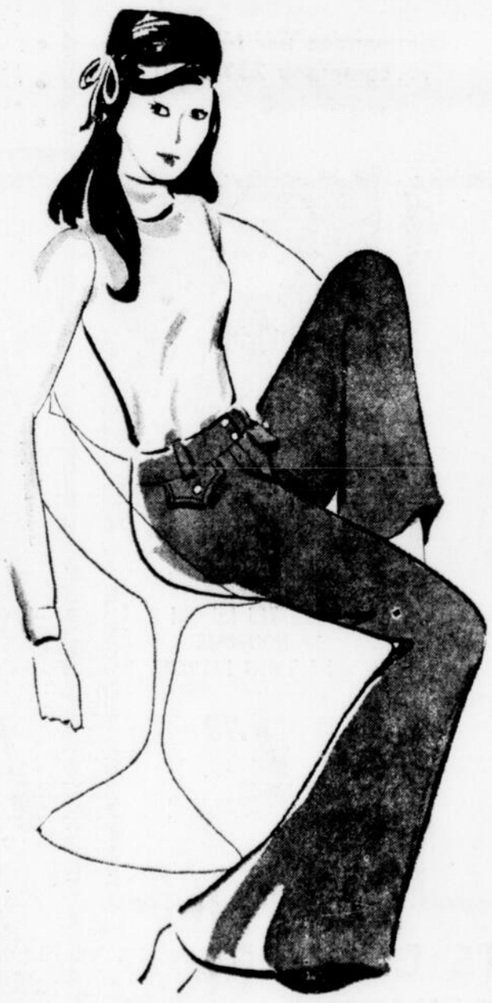
SERIES DISCONTINUEES

SOULIERS OOMPHIE ET PANTOUFLES A SEMELLE DE MOUSSE POUR DAMES

2.99 paire

- Pantoufles de marques réputées à très bas prix
- Grand choix de modèles — à bout ouvert ou fermé, talon wedge ou plat
- Bleu, noir, rouge ou tan
- Brocart, cuir, toison dans les pointures 5 à 10.

Rayon de la chaussure pour dames chez Freiman, troisième étage, au Centre-ville, St-Laurent et Westgate



MAILLOTS "T" EN NYLON EXTENSIBLE POUR FILLETTES

2.49 chacun

- Encolure roulée, manches longues, poignets côtelés
- Nylon extensible facile d'entretien
- Blanc, or, rouge ou marine
- Grandeurs pour 8 à 14

FUSEAUX EVASES POUR FILLETTES

6.99 chacun

- Tissu masculin dans les tailles 7 à 14
- Jambe évasée, braguette avant à glissière
- Taille genre espagnol ou sans bande à la taille

Vêtements pour fillettes, chez Freiman, troisième étage, au Centre-ville, St-Laurent et Westgate

COSTUMES A NEIGE MONOPIECE

de marque réputée pour enfants

16.99 chacun

- Nylon étanche lavable à la machine
- Pleine doublure en orlon peluché
- 2 poches plaquées, fermeture à bouton-pressoir, glissière géante
- Glissière à la jambe, poignets en tricot, capuchon à cordon à même
- Or, vert, ou marine dans les grandeurs 4-6X

Commandez par téléphone... composez 237-3530
Vêtements pour enfants chez Freiman, troisième étage, Centre-ville, St-Laurent et Westgate

MAGASINEZ CE SOIR et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES

Stationnement gratuit au Centre de stationnement Freiman, du centre-ville, après 6 h p.m. avec toute preuve d'achat